

# GRAPHITE



**58GE138**

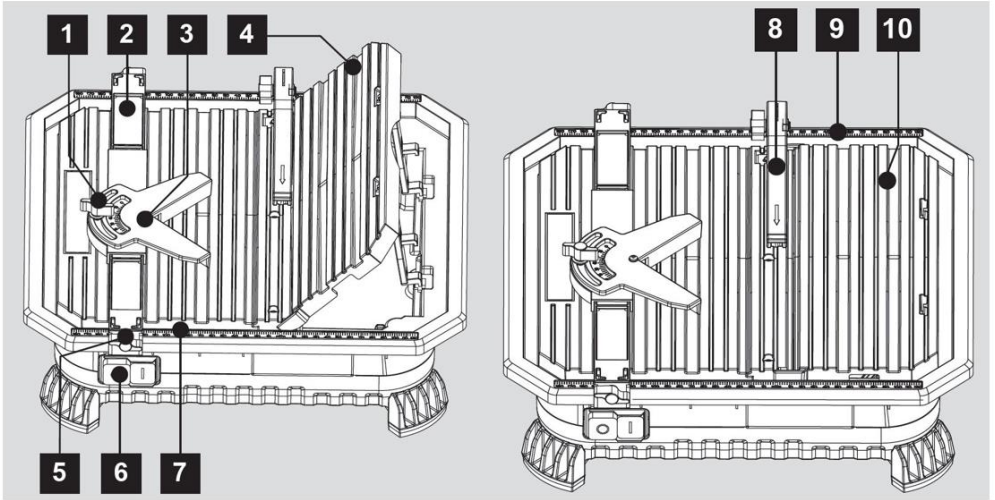
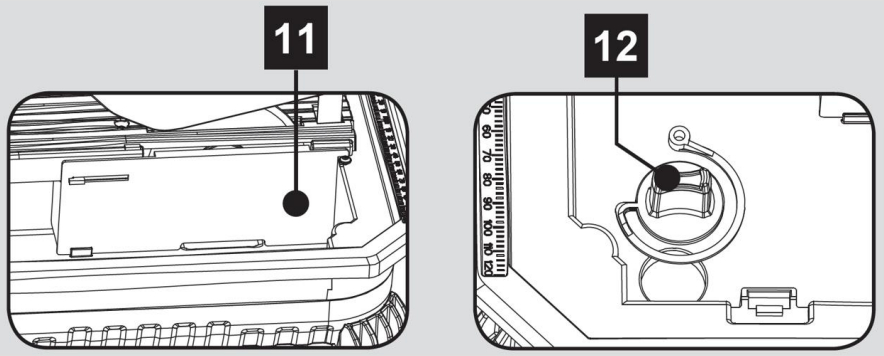
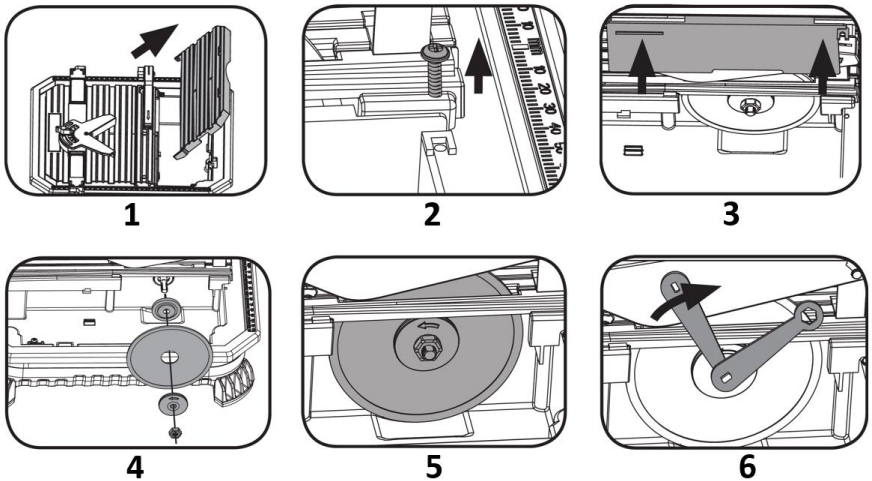
**10\***  
**LAT**  
**DOSTĘPNOŚCI**  
**CZĘŚCI ZAMIENNYCH**

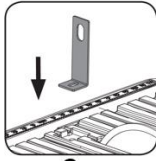
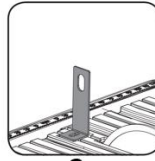
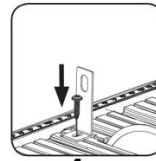
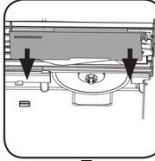
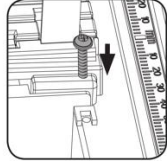
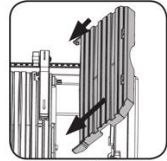
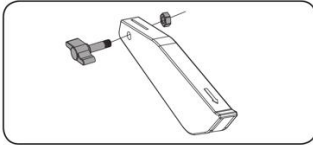
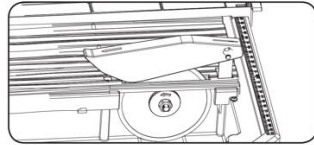
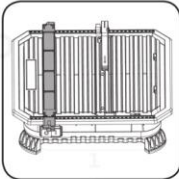
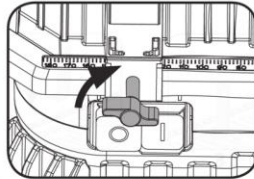
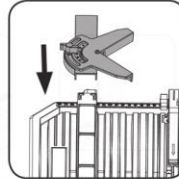
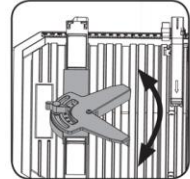
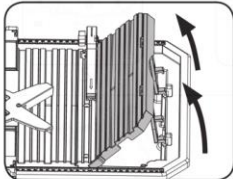
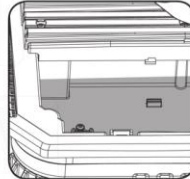
Sprawdź dostępność  
części zamiennych  
do tego produktu

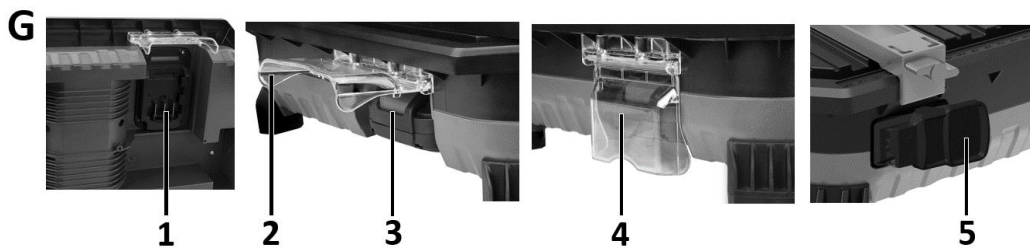
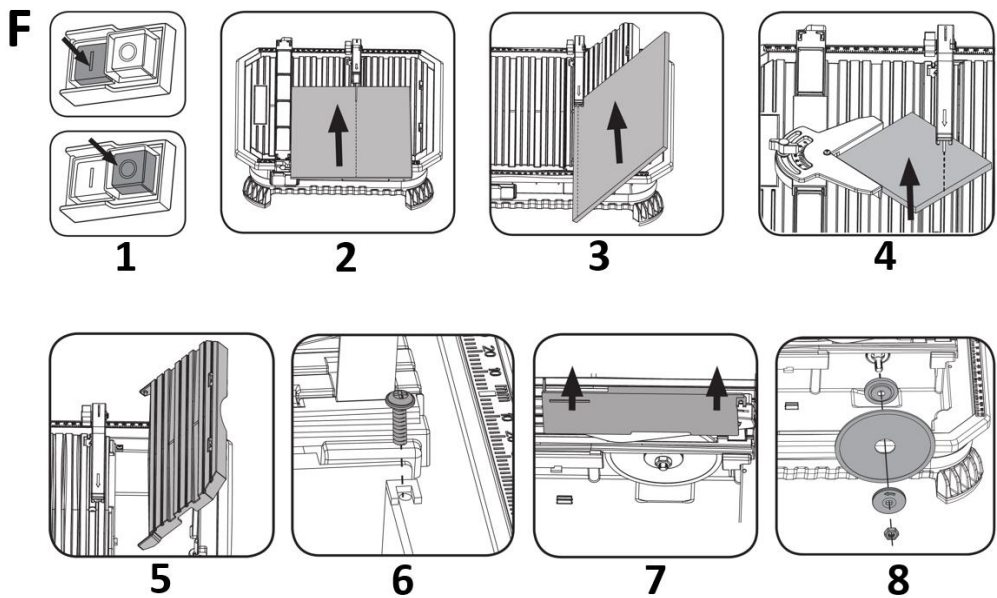
skanując kod QR  
lub wchodząc na  
[gtxservice.pl](http://gtxservice.pl)



\* Części zamienne do tego produktu kupisz w [gtxservice.pl](http://gtxservice.pl) przez min. 10 lat od jego zakupu.  
Sklep [gtxservice.pl](http://gtxservice.pl) realizuje min. 95% zamówień w skali roku.

**A****B****C**

**D****1****2****3****4****5****6****7****8****9****E****1****2****3****4****5****6****7**



PL INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI) .....	6
EN TRANSLATION (USER) MANUAL .....	9
DE ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH).....	12
RU РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ) .....	16
HU FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV .....	19
RO MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR) .....	23
UA ПОСІБНИК З ПЕРЕКЛАДУ (КОРИСТУВАЧА).....	26
CZ PŘEKLAD (UŽIVATELSKÉ) PŘÍRUČKY .....	29
SK PREKLAD (POUŽÍVATEĽSKEJ) PRÍRUČKY .....	32
SL PREVOD (UPORABNIŠKI) PRIROČNIK .....	35
LT VERTIMO (NAUDOTOJO) VADOVAS .....	39
LV TULKĒŠANAS (LIETOTĀJA) ROKASGRĀMATA.....	42
ET TÕLKIMISE (KASUTAJA) KÄSIRAAMAT .....	45
BG ПРЕВОД (РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ) .....	48
HR PRIRUČNIK ZA PRIJEVOD (KORISNIK).....	52
SR ПРИРУЧНИК ЗА ПРЕВОЂЕЊЕ (КОРИСНИК).....	55
GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ (ΧΡΗΣΤΗ) .....	58
ES MANUAL DE TRADUCCIÓN (USUARIO) .....	61
IT MANUALE DI TRADUZIONE (UTENTE) .....	65
NL VERTALING (GEBRUIKERS)HANDLEIDING.....	68
FR MANUEL DE TRADUCTION (UTILISATEUR).....	72

**PL**  
**INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI)**  
**Pilarka akumulatorowa do glazury:**  
**58GE138**

**UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALEKSZEGO WYKORZYSTANIA. OSOBY, KTÓRE NIE PRZECZYTAŁY INSTRUKCJI NIE POWINNY PRZEPROWADZAĆ MONTAŻU, REGULACJI LUB OBSŁUGIWAĆ URZĄDZENIA. ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ.**

**SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA**

**UWAGA!**

Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, stosować się do ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych. Urządzenie zostało zaprojektowane do bezpiecznej pracy. Niemniej jednak: instalacja, konserwacja i obsługa urządzenia może być niebezpieczna. Przechowanie poniższych procedur zmniejsza ryzyko wystąpienia pożaru, porażenia prądem, obrażeń ciała oraz skróci czas instalacji urządzenia

**ZASADY BEZPIECZEŃSTWA**

**Szczegółowe warunki bezpieczeństwa użytkownika pilarek do cięcia płytek ceramicznych**

- Do zasilania stosuj tylko akumulator zalecane przez producenta
- W czasie pracy pilarką należy bezwzględnie przestrzegać obowiązujące przepisy dotyczące bezpieczeństwa i higieny pracy.
- Upewnij się czy kierunek obrotu tarczy tnącej zgadza się z zaznaczonym kierunkiem obrotów silnika pilarki.
- Tarcza tnąca pilarki po zamontowaniu powinna mieć pełną swobodę ruchu obrotowego.
- UWAGA! nie wolno stosować w pilarcie tarcz segmentowych
- Zawsze należy stosować gogle przeciwdopryskowe, ochronniki słuchu, maskę przeciwpyłową.
- W czasie pracy należy mieć odpowiedni ubiór! Luźne elementy odzieży lub biżuteria mogą zostać pochwycone przez obracającą się tarczę tnącą.
- Przed wszelkimi regulacjami, pomiarami, czynnościami związanymi z czyszczeniem usuwaniem zakleszczonych kawałków ceramiki, trzeba zawsze wyłączyć pilarkę wyłącznikiem oraz odłączyć od zasilania przez wycięcie akumulatora!
- Po zakończeniu jakichkolwiek czynności naprawczych czy obsługowych przed uruchomieniem pilarki należy zamontować wszelkie osłony i elementy zabezpieczające.
- Nie należy podejmować pracy pilarką stołową, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem działania leków.
- Wszystkie osoby obsługujące pilarkę muszą zostać odpowiednio przeszkolone w zakresie obsługi, użytkowania i regulacji.
- Uszkodzone elementy zabezpieczające należy bezzwłocznie wymienić.
- Nigdy nie wolno przeciążać pilarki doprowadzając do znacznego zwolnienia obrotów tarczy tnącej.
- Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości. Przed przystąpieniem do pracy należy uprzątnąć odpady lub niepotrzebne przedmioty.
- W miejscu pracy pilarki nie powinny znajdować się osoby postronne.
- Miejsce pracy powinno być dobrze oświetlone.
- Nie wolno rozpraszać uwagi osoby pracującej pilarką.
- Po wyłączeniu silnika wyłącznikiem nigdy nie wolno próbować zatrzymać tarczy tnącej wywierając na nią nacisk boczny.
- Uszkodzoną tarczę tnącą należy bezzwłocznie wymienić.
- Nigdy nie wolno stosować tarcz tnących o parametrach innych niż podanych w niniejszej instrukcji.
- Nigdy nie wolno podejmować próby demontażu elementów zabezpieczających pilarki lub ich odłączenia.
- W przypadku potrzeby przerwania pracy, należy dokończyć wykonywaną operację cięcia i wyłączyć pilarkę.
- Jeśli zachodzi potrzeba zakończenia i opuszczenia miejsca pracy należy wyłączyć pilarkę wyłącznikiem i odłączyć ją od zasilania.
- Przed przystąpieniem do pracy należy skontrolować stan techniczny pilarki stołowej
  - czy wszystkie elementy zabezpieczające są sprawne i działają zgodnie z ich przeznaczeniem?
  - czy śruby i inne elementy mocujące nie poluzowały się?
  - czy usunięto klucze nastawcze?
- Zawsze należy upewnić się czy materiał obrabiany przylega całą powierzchnią do stołu roboczego pilarki.
- Nigdy nie wolno równocześnie przecinać kilku kawałków materiału.

- W czasie pracy pilarką należy przyjąć pozycję stojącą zapewniającą równowagę.
- Wszystkie elementy pilarki muszą być odpowiednio umocowane.
- Naprawy pilarki powinny być wykonywane wyłącznie przez osobę wykwalifikowaną w autoryzowanym warsztacie serwisowym, przy zastosowaniu oryginalnych części zamiennych.
- Pilarką nie wolno dokonywać cięcia profilowego.
- Przy przenoszeniu pilarki należy chwycić wyłącznie za uchwyty transportowe, nie wolno chwycić za osłony elementów pilarki.

**PRAWIDŁOWA OBSŁUGA I EKSPLOATACJA AKUMULATORÓW**

- Proces ładowania akumulatora powinien przebiegać pod kontrolą użytkownika.
- Należy unikać ładowania akumulatora w temperaturach poniżej 0°C.
- Akumulatory należy ładować wyłącznie ładowarką zalecaną przez producenta. Użycie ładowarki przeznaczonej do ładowania innego typu akumulatorów stwarza ryzyko powstania pożaru.
- W czasie, gdy akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od metalowych przedmiotów takich, jak spinacze do papieru, monety, klucze gwóźdźce, śruby, lub inne małe elementy metalowe, które mogą zewrzeć styki akumulatora. Zwarcie styków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- W przypadku uszkodzenia i/lub niewłaściwego użytkownika akumulatora może dojść do wydzielenia się gazów. Należy wywietrzyć pomieszczenie, w razie dolegliwości skonsultować się z lekarzem. Gazy mogą uszkodzić drogi oddechowe.
- W warunkach ekstremalnych może wystąpić wyciek płynu z akumulatora. Wydośćająca się z akumulatora ciecz może spowodować podrażnienia lub oparzenia. Jeśli zostanie stwierdzony wyciek, należy postępować w sposób podany niżej:
  - ostrożnie wytrzeć płyn kawałkiem tkaniny. Unikać kontaktu płynu ze skórą lub oczami.
  - jeśli dojdzie do kontaktu płynu ze skórą, odpowiednie miejsce na ciele należy przemyć natychmiast obfłą ilością czystej wody, ewentualnie zneutralizować płyn za pomocą łagodnego kwasu, takiego jak sok cytrynowy lub ocet.
  - jeśli płyn dostanie się do oczu, to należy je natychmiast przepłukać dużą ilością czystej wody, przez co najmniej 10 minut i zasięgnąć porady lekarza.
- Nie wolno używać akumulatora, który jest uszkodzony lub zmodyfikowany. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidywalny, prowadząc do pożaru, wybuchu lub niebezpieczeństwa obrażeń.
- Akumulatora nie wolno wystawiać na działanie wilgoci lub wody.
- Akumulator należy zawsze utrzymywać z dala od źródła ciepła. Nie wolno pozostawiać go na dłuższy czas w środowisku, w którym panuje wysoka temperatura (w miejscach nasłonecznionych, w pobliżu grzejników lub gdziekolwiek tam, gdzie temperatura przekracza 50°C).
- Nie wolno narażać akumulatora na działanie ognia ani nadmiernej temperatury. Wystawienie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować eksplozję.

**UWAGA! Temperatura 130°C może być określona jako 265°F.**

- Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania, nie wolno ładować akumulatora w temperaturze wykraczającej poza zakres określony w tabeli danych znamionowych w instrukcji obsługi. Ładowanie niewłaściwe lub w temperaturze spoza określonego przedziału może uszkodzić akumulator i zwiększyć niebezpieczeństwo pożaru.

**NAPRAWA AKUMULATORÓW:**

- Nie wolno naprawiać uszkodzonych akumulatorów. Wykonywanie napraw akumulatora jest dopuszczalne wyłącznie przez producenta lub w autoryzowanym serwisie.
- Zużyty akumulator należy dostarczyć do punktu zajmującego się utylizacją tego typu niebezpiecznych odpadów.

**WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ŁADOWARKI**

- Ładowarki nie wolno wystawiać na działanie wilgoci lub wody. Przedostanie się wody do ładowarki zwiększa ryzyko porażenia. Ładowarkę można stosować tylko wewnątrz suchych pomieszczeń.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności obsługowych lub czyszczenia ładowarki należy odłączyć ją od zasilania z sieci.
- Nie korzystać z ładowarki umieszczonej na łatwopalnym podłożu (np. papier, tekstylia) ani w sąsiedztwie łatwopalnych substancji. Ze względu na wzrost temperatury ładowarki podczas procesu ładowania istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- Każdorazowo przed użyciem należy sprawdzić stan ładowarki, przewodu i wtyku. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń – nie należy

używać ładowarki. Nie wolno podejmować prób rozbierania ładowarki. Wszelkie naprawy trzeba powierzać autoryzowanemu warsztatowi serwisowemu. Niewłaściwie przeprowadzony montaż ładowarki grozi porażeniem elektrycznym lub pożarem.

- Dzieci i niepełnosprawne fizycznie, emocjonalnie lub psychicznie osoby oraz inne osoby, których doświadczenie lub wiedza jest niewystarczająca aby obsługiwać ładowarkę przy zachowaniu wszelkich zasad bezpieczeństwa, nie powinny obsługiwać ładowarki bez nadzoru osoby odpowiedzialnej. W przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo, iż urządzenie zostanie niewłaściwie obsłużone w następstwie czego może dojść do obrażeń.
- Gdy ładowarka nie jest użytkowana należy odłączyć ją od sieci elektrycznej.
- Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania, nie wolno ładować akumulatora w temperaturze wykraczającej poza zakres określony w tabeli danych znamionowych w instrukcji obsługi. Ładowanie niewłaściwie lub w temperaturze spoza określonego przedziału może uszkodzić akumulator i zwiększyć niebezpieczeństwo pożaru.

#### NAPRAWA ŁADOWARKI

- Nie wolno samodzielnie naprawiać uszkodzonej ładowarki. Wykonywanie napraw ładowarki jest dopuszczalne wyłącznie przez producenta lub w autoryzowanym serwisie.
- Zużyta ładowarkę należy dostarczyć do punktu zajmującego się utylizacją tego typu odpadów.

#### UWAGA! Urządzenie służy do pracy wewnątrz pomieszczeń.

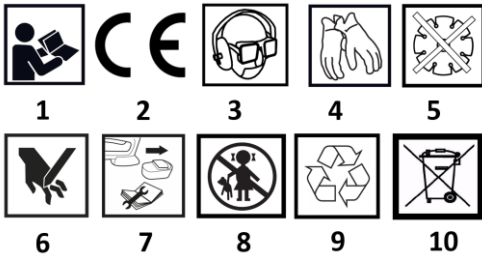
- Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szczałkowe doznania urazów podczas pracy.
- Akumulatory Li-Ion mogą wyciec, zapalić się lub wybuchnąć, jeśli zostaną nagrzane do wysokich temperatur lub zwarte. Nie należy ich przechowywać w samochodzie podczas upalnych i stoniecznych dni. Nie należy otwierać akumulatora. Akumulatory Li-Ion zawierają elektroniczne urządzenia zabezpieczające, które, jeśli zostaną uszkodzone, mogą spowodować, że akumulator zapali się lub wybuchnie.

#### PRZEZNACZENIE

Przecinarka do glazury przeznaczona jest do przecinania na mokro płytek ceramicznych lub materiałów podobnych odpowiednich dla wielkości samej pilarki. Niedozwolone jest stosowanie przecinarki do cięcia drewna lub metalu. Do pracy przecinarką należy stosować wyłącznie tarcze tnące przeznaczone dla tego typu urządzenia. **Nie wolno stosować do cięcia tarcz segmentowych.** Przecinarka została zaprojektowana do wszelkich prac z zakresu samodzielnej działalności amatorskiej (majsterkowanie). Napęd pilarki stanowi silnik szczotkowy prądu stałego, zasilany akumulatorowo.

**Nie wolno używać urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.**

#### PIKTOGRAMY I OSTRZEŻENIA



1. Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
2. Produkt spełnia wymogi przepisów Unii Europejskiej
3. Stosuj środki ochrony osobistej: ochrona oczu, słuchu oraz dróg oddechowych
4. Stosuj rękawice ochronne
5. Nie wolno stosować do pracy urządzeniem tarcz segmentowych
6. Niebezpieczeństwo urazów dłoni
7. Przed naprawą i konserwacją wyjmij akumulator z urządzenia

8. Trzymaj z dala od dzieci

9. Podlega recyklingowi

10. Nie wyrzucaj z odpadami domowymi.

#### OPIS ELEMENTÓW GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

Oznaczenie	Opis
1	Pokrętko blokady prowadnicy kątowej
2	Prowadnica równoległa
3	Prowadnica kątowa
4	Prowadnica krawędziowa 45°
5	Zaciski blokujące prowadnicę równoległą
6	Właznik/wyłącznik
7	Linijka prowadnicy
8	Osłona tarczy diamentowej
9	Linijka prowadnicy
10	Blokada prowadnicy krawędziowej 45°
11	Osłona tarczy
12	Korek zbiornika wody

\* Mogą wystąpić różnice między grafiką a rzeczywistym produktem

#### PRACA URZĄDZENIEM

##### Instalacja akumulatora

Przed uruchomieniem urządzenia należy zainstalować tarczę tnącą (patrz niżej). Aby uruchomić pilarkę należy włożyć naładowany akumulator w gnieździe **rys. G1**. Po instalacji akumulatora należy zabezpieczyć go **rys. G3** przed rozrybami kłapką **rys. G2**. W czasie pracy kłapka ma być opuszczona jak na **rys. G4**. Należy pamiętać aby stosować tylko zalecane przez producenta akumulatory.

#### MONTAŻ

Przed użyciem pilarki do cięcia płytek należy zamontować wszystkie niezbędne elementy urządzenia: tarczę diamentową, osłonę tarczy i przykładnicę równoległą.

##### Montaż tarczy diamentowej

- Usunąć przykładnicę kątową 45° **rys. C1**.
- Odkręć śrubę i zdejmij podkładkę z osłony ostrza **rys. C2**.
- Podnieś osłonę ostrza z wycięcia **rys. C3**.
- Zdejmij nakrętkę ostrza i zewnętrzny kołnierz z wrzeciona
- Umieść tarczę diamentową na wrzecionie, tak aby znajdowała się centralnie na wewnętrznym kołnierzu. Następnie umieść zewnętrzny kołnierz na wrzecionie **rys. C3**
- **Uwaga: Upewnij się, że kierunek obrotu tarczy jest zgodny ze strzałką zaznaczoną na obudowie pilarki. rys. C5**
- Wymień nakrętkę ostrza. Urządzenie jest dostarczane z 2 kluczami, zablokuj obracanie się wrzeciona jednym kluczem, a drugim odkręć nakrętkę tarczy **rys. C6**.

##### Montaż osłony tarczy

- Odkręć śrubę i zdejmij podkładkę ze wspornika osłony ostrza **rys. D1**.
- Umieść wspornik osłony ostrza w zbiorniku wody. L" wspornika powinno być skierowane w stronę środka stołu **rys. D2**.
- Wsuń wspornik osłony tarczy w szczelinę za tarczą diamentową, z tyłu stołu **rys. D3**.
- Przytrzymując wspornik osłony ostrza w górze i na miejscu, przyciśnij go do blatu stołu za pomocą śruby i podkładki **rys. D4**.
- Przesuń pokrywę ostrza z powrotem do pierwotnego położenia **rys. D5**.
- Przyciśnij osłonę ostrza za pomocą podkładki i śruby **rys. D6**.
- Zamontuj ponownie prowadnicę krawędziową 45° **rys. D7**
- Zdejmij pokrętko, śrubę i podkładkę z osłony ostrza **rys. D8**.
- Umieść osłonę ostrza na wsporniku osłony ostrza **rys. D9**. Zabezpiecz ją na miejscu za pomocą śruby, podkładki i pokrętła **rys. D8**. Pokrętko należy dokręcić na tyle mocno, aby osłona tarczy spoczywała na stole, ale podnosiła się, gdy obrabiany przedmiot jest dociskany do tarczy diamentowej.

#### KONFIGURACJA I REGULACJA PILARKI

**OSTRZEŻENIE! PRZED WYKONANIEM PONIŻSZYCH CZYNNOŚCI NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE NARZĘDZIE JEST ODŁĄCZONE OD ZASILANIA. ZE WZGLĘDÓW BEZPIECZEŃSTWA, PONIEWAŻ PRODUKT WYKORZYSTUJE W CZASIE PRACY WODĘ. Ustawianie prowadnicy równoległej**

- Zwolnij zaciski blokujące prowadnicę równoległą i przesuń prowadnicę równoległą na stole roboczym. Upewnij się, że leży równoległe do tarczy tnącej. Użyj linijki prowadnicy rys. A7/rys. A9, aby uzyskać żądaną szerokość cięcia rys. E1.
- Zabezpiecz przykładnicę równoległą na miejscu za pomocą zacisków blokujących przykładnicy równoległej rys. E2.

#### Ustawianie prowadnicy ukośnej

- Po zamocowaniu prowadnicy równoległej można do niej przypiąć prowadnicę ukośową. Prowadnicę ukośową można łatwo przesuwać do przodu i do tyłu na prowadnicy równoległej rys. E3.
- Poluzuj pokrętko blokujące prowadnicę ukośowej rys. A1 i ustaw skalę ukosowania na żądany kąt cięcia, pokazywany na wskaźniku cięcia ukośowego. Ponownie zamocuj pokrętko blokujące prowadnicę ukośową rys. A1.

#### Ustawianie prowadnicy krawędziowej 45°

- Podnieś prowadnicę krawędziową 45° rys. A4, podwaj wspornik i umieść wypustki w odpowiednich otworach w blacie rys. E5. Przed przystąpieniem do cięcia upewnij się, że przykładnica jest prawidłowo zamocowana.

#### Zbiornik na wodę

- Zdejmij prowadnicę krawędziową rys. A4 45° i napełnij zbiornik czystą wodą w ilości wystarczającej aby dolna krawędź tarczy diamentowej była w niej zanurzona, ale nie więcej niż 1/4 tarczy rys. E6.
- Po zakończeniu cięcia wyjmij korek rys. A12 wewnątrz zbiornika, aby spuścić wodę.

**UWAGA:** Korek jest również zabezpieczeniem przed nadmiernym przepływem, jeśli urządzenie zostanie przepełnione, woda wyleje się.

**OSTRZEŻENIE! NIE DODAWAĆ DO WODY ŚRODKÓW CHEMICZNYCH ANI DETERGENTÓW.**

#### PRACA PILARKĄ

##### OBSŁUGA PIŁY DO CIĘCIA PŁYTEK

##### Włącznik/wyłącznik rys. F1

Włącznik jest zabezpieczony przed wilgocią kłapką rys. G5, w celu uruchomienia pilarki trzeba najpierw odciągnąć kłapkę i dopiero można uruchomić urządzenie

- Włącz piłę do cięcia płytek, naciskając zielony przycisk (I).
- Wyłącz piłę do cięcia płytek, naciskając czerwony przycisk (O).

**Uwaga:** W przypadku awarii zasilania, przypadkowego odłączenia lub wyłączenia zasilania, konieczne będzie ponowne naciśnięcie zielonego przycisku (I) w celu ponownego uruchomienia piły do cięcia płytek.

**UWAGA! PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO CIĘCIA NALEŻY ZAWSZE POZWOLIĆ OSTRZU OSIĄGNĄĆ PEŁNĄ PRĘDKOŚĆ.**

**OSTRZEŻENIE! TARCZA DIAMENTOWA BĘDZIE OBACZAĆ SIĘ JESZCZE PRZEZ KILKA SEKUND PO ZAKOŃCZENIU CIĘCIA PŁYTKI I WYŁĄCZENIU PILARKI. PRZED WYJĘCIEM PŁYTKI NALEŻY ODCZEKAĆ, AŻ OSTRZE ZATRZYMA SIĘ**

##### Cięcie proste

Ustaw prowadnicę równoległą rys. A2 na żądaną szerokość. Pewnie przytrzymuj ciętą płytkę i prowadź ją równomiernie, delikatnie dociskając do tarczy diamentowej rys. F2. Przytrzymaj krawędzie przedmiotu obrabianego i mocno dociśnij, aby zapobiec podnoszeniu się płytki podczas cięcia.

##### Cięcie ukośne

Podnieś prowadnicę 45°, jeśli chcesz ciąć pod kątem krawędź przedmiotu obrabianego. Cięcie należy wykonać przy użyciu tej samej techniki, co cięcie proste. Wewnętrzne lub zewnętrzne cięcia ukośne można wykonać, obracając obrabiany przedmiot rys. F3.

##### Cięcie kątowe

Po zamocowaniu prowadnicy ukośowej rys. A3 na przykładnicy równoległej wyreguluj kąt cięcia do żądanej wartości. Przytrzymaj prowadnicę ukośową i obrabiany przedmiot i równomiernie poprowadź obrabiany przedmiot do tarczy diamentowej rys. F4. Przed rozpoczęciem cięcia upewnij się, że obrabiany element jest dobrze osadzony w prowadnicy rys. A3.

#### KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

#### WYMIANA OSTRZA

**UWAGA! NIGDY NIE UŻYWAJ TARCZY, KTÓRA JEST ZBYT GRUBA, ABY UMOŻLIWIĆ NAŁOŻENIE ZEWNĘTRZNEJ PODKLADKI DO TARCZY NA PŁASKIE POWIERZCHNIE NA WRZECIONIE. UNIEMOŻLIWI TO ŚRUBIE OSTRZA PRAWIDŁOWE ZAMOCOWANIE OSTRZA NA WRZECIONIE.**

**UWAGA! NIGDY NIE PRÓBUJ UŻYWAĆ TARCZY, KTÓRA JEST WIĘKSZA NIŻ ŚREDNICA PODANA W PARAMETRACH TARCZY DO GLAZURY. MOŻE TO DOPROWADZIĆ DO KONTAKTU Z OSŁONĄ TARCZY I SPOWODOWAĆ OBRAŻENIA CIAŁA LUB USZKODZENIE PILARKI DO GLAZURY. NIE BĘDZIE TO OBJĘTE GWARANCJĄ.**

**UWAGA! NIE WOLNO STOSOWAĆ DO CIĘCIA TARCZY SEGMENTOWEJ**

Upewnij się, że pilarka jest odłączona od zasilania akumulatorowego.

W celu wymiany tarczy na nową wykonaj czynności tak jak podano w części Montaż tarczy diamentowej.

#### KONSERWACJA OGÓLNA

**WAŻNE! PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO CZYSZCZENIA PILARKI DO CIĘCIA PŁYTEK LUB WYKONYWANIA JAKIKOLWIEK CZYNNOŚCI KONSERWACYJNYCH NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE SILNIK JEST WYŁĄCZONY, A NARZĘDZIE ODŁĄCZONE OD ŹRÓDŁA ZASILANIA, ABY ZAPOBIEC PRZYPADKOWEMU URUCHOMIENIU.**

- Szczeliny wentylacyjne pilarki do cięcia płytek należy zawsze utrzymywać w czystości i zapobiegać przedostawaniu się do nich ciał obcych.

- Jeśli obudowa piły do cięcia płytek wymaga czyszczenia, nie należy używać rozpuszczalników, a jedynie wilgotnej, miękkiej szmatki. Przy silniejszych zabrudzeniach zaleca się użycie delikatnego detergentu.

- Okresowo przedmuchiwać sprężonym powietrzem pył z piły do cięcia płytek przez otwory wentylacyjne, aby zapewnić bezpyłowe działanie narzędzia.

#### ZAWARTOŚĆ ZESTAWU:

- Pilarka (bez akumulatora) 1 szt.
- Tarcza tnąca 1 szt.
- Klucze specjalne 2 szt
- Dokumentacja techniczna 1 szt

#### DANE ZNAMIONOWE

Przecinarka do płytek Energy+ 58GE138	
Parametr	Wartość
Typ silnika	Szczotkowy
Napięcie zasilania	18V DC
Moc znamionowa	650 W
Prędkość obrotowa tarczy (bez obciążenia)	no: 3800 min <sup>-1</sup>
Wymiary stołu roboczego	ok. 305 x 335 mm
Maksymalna wysokość cięcia (kąt 90°/ kąt 45°)	24 mm / 16 mm
Średnica zewnętrzna tarczy tnącej	110 mm
Średnica wewnętrzna tarczy tnącej	22,2 mm
Klasa ochrony	III
Stopień ochrony IP	IPX4
Masa	3,3 kg
Rok produkcji	2023
58GE138 oznacza zarówno typ oraz określenie maszyny	

#### DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I DRGAŃ

Poziom ciśnienia akustycznego	L <sub>pA</sub> =97,2 dB(A) K= 3 dB(A)
Poziom mocy akustycznej	L <sub>WA</sub> =106 dB(A) K= 3 dB(A)

#### Informacje na temat hałasu i wibracji

Poziom emitowanego hałasu przez urządzenie opisano poprzez: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L<sub>pA</sub> oraz poziom mocy akustycznej L<sub>WA</sub> (gdzie K oznacza niepewność pomiaru). Drgania emitowane przez urządzenie opisano poprzez wartość przyspieszeń drgań ah (gdzie K oznacza niepewność pomiaru).

Podane w niniejszej instrukcji: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L<sub>pA</sub>, poziom mocy akustycznej L<sub>WA</sub> oraz wartość przyspieszeń drgań ah zostały zmierzone zgodnie z normą IEC 62841-1.



Podany poziom drgań ah może zostać użyty do porównywania urządzeń oraz do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

Podany poziom drgań jest reprezentatywny jedynie dla podstawowych zastosowań urządzenia. Jeżeli urządzenie zostanie użyte do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, poziom drgań może ulec zmianie. Na wyższy poziom drgań będzie wpływać niewystarczająca czy zbyt rzadka konserwacja urządzenia. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować zwiększenie ekspozycji na drgania podczas całego okresu pracy.

**Aby dokładnie oszacować ekspozycję na drgania, należy uwzględnić okresy kiedy urządzenie jest wyłączone lub kiedy jest włączone ale nie jest używane do pracy. Po dokładnym oszacowaniu wszystkich czynników łączna ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.**

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, takie jak: cykliczna konserwacja urządzenia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk oraz właściwa organizacja pracy.

## OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„Grupa TopeX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „Grupa TopeX”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do Grupy TopeX i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnej jej elementów, bez zgody Grupy TopeX wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i kamej.

## GWARANCJA I SERWIS

**Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.**

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail

[bok@gtxservice.com](mailto:bok@gtxservice.com)

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej [gtxservice.pl](http://gtxservice.pl)

Zeskanuj QR kod i wejdź na [gtxservice.pl](http://gtxservice.pl)



## Deklaracja zgodności WE

**Producent:** Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

**Wyrób:** Przecinakarka do płytek Energy+

**Model:** 58GE138

**Nazwa handlowa:** GRAPHITE

**Numer seryjny:** 00001 + 99999

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

**Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE**

**Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE**

**Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE**

Oraz spełnia wymagania nom:

**EN 62841-1:2015; EN ISO 12100:2010;**

**EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;**

**EN IEC 63000:2018**

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:

Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.

Ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pelhomocnik ds. jakości firmy GRUPA TOPEX

Warszawa, 2023-05-31

## EN TRANSLATION (USER) MANUAL Cordless tile saw: 58GE138

**NOTE: BEFORE USING THE EQUIPMENT, PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE. PERSONS WHO HAVE NOT READ THE INSTRUCTIONS SHOULD NOT CARRY OUT ASSEMBLY, ADJUSTMENT OR OPERATION OF THE EQUIPMENT. KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.**

## SPECIFIC SAFETY PROVISIONS

### NOTE!

Read the operating instructions carefully, follow the warnings and safety conditions contained therein. The appliance has been designed for safe operation. Nevertheless: installation, maintenance and operation of the appliance can be dangerous. Following the following procedures will reduce the risk of fire, electric shock, injury and will reduce the installation time of the appliance

## SAFETY RULES

### Specific safety conditions for tile saws

- For power supply, use only batteries recommended by the manufacturer
- When using the chainsaw, it is essential to observe the applicable health and safety regulations.
- Ensure that the direction of rotation of the cutting disc matches the marked direction of rotation of the saw engine.
- The saw blade should have full freedom of rotation after installation.
- **ATTENTION!** Segmented blades must not be used on the saw.
- Always wear safety goggles, ear protection, dust mask.
- Wear appropriate clothing when working! Loose items of clothing or jewellery can be caught by the rotating cutting disc.
- Before any adjustments, measurements, cleaning operations, removal of jammed ceramic pieces, the saw must always be switched off with the switch and disconnected from the power supply by removing the battery!
- After completing any repair or maintenance work, fit any guards and safety features before starting the saw.
- Do not undertake work with a table saw when you are tired or under the influence of medication.
- All persons operating the chainsaw must be properly trained in its operation, use and adjustment.
- Damaged safety components must be replaced immediately.
- Never overload the saw by causing the blade speed to slow down considerably.
- Keep the work area clean. Waste or unnecessary items must be tidied up before starting work.
- No members of the public should be in the area where the chainsaw is being used.
- The workplace should be well lit.
- There must be no distractions for the person working the chainsaw.
- Once the engine has been switched off with the switch, never attempt to stop the cutting disc by exerting lateral pressure on it.
- A damaged cutting disc must be replaced immediately.
- Never use cutting discs with characteristics other than those specified in this manual.
- Never attempt to dismantle the saw's safety components or disconnect them.
- If you need to stop working, complete the cutting operation in progress and switch off the saw.
- If you need to stop and leave the work area, switch off the saw with the switch and disconnect it from the power supply.
- Check the condition of the table saw before starting work
  - Are all safety components operational and functioning as intended?
  - Have the screws and other fasteners come loose?
  - have the setting keys been removed?
- Always make sure that the workpiece is fully flush against the saw table.

- Never cut several pieces of material at the same time.
- When operating the chainsaw, adopt a standing position to ensure balance.
- All saw components must be properly fixed.
- Repairs to the chainsaw should only be carried out by a qualified person at an authorised service workshop, using original spare parts.
- Profile cutting must not be carried out with the saw.
- When handling the saw, only grasp the transport handles, do not grasp the saw component covers.

#### PROPER BATTERY HANDLING AND OPERATION

- The battery charging process should be under the control of the user.
- Avoid charging the battery at temperatures below 0°C.
- Only charge the batteries with the charger recommended by the manufacturer. The use of a charger designed to charge a different type of battery poses a risk of fire.
- When the battery is not in use, keep it away from metal objects such as paper clips, coins, keys nails, screws, or other small metal items that can short-circuit the battery terminals. Short-circuiting the battery terminals can cause burns or fire.
- In the event of damage and/or misuse of the battery, gases may be released. Ventilate the room, consult a doctor in case of discomfort. The gases may damage the respiratory tract.
- Fluid leakage from the battery can occur in extreme conditions. Liquid leaking from the battery can cause irritation or burns. If a leak is detected, proceed as follows:
  - Carefully wipe off the liquid with a piece of cloth. Avoid contact of the liquid with the skin or eyes.
  - if the liquid comes into contact with the skin, the relevant area on the body should be washed immediately with copious amounts of clean water, or neutralise the liquid with a mild acid such as lemon juice or vinegar.
  - if the liquid gets into the eyes, rinse them immediately with plenty of clean water for at least 10 minutes and seek medical advice.
- Do not use a battery that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may act unpredictably, leading to fire, explosion or danger of injury.
- The battery must not be exposed to moisture or water.
- Always keep the battery away from a heat source. Do not leave it in a high temperature environment for long periods of time (in direct sunlight, near radiators or anywhere where the temperature exceeds 50°C).
- Do not expose the battery to fire or excessive temperatures. Exposure to fire or temperatures above 130°C may cause an explosion.

**NOTE: A temperature of 130°C can be specified as 265°F.**

- All charging instructions must be followed, and the battery must not be charged at a temperature outside the range specified in the rating data table in the operating instructions. Charging incorrectly or at temperatures outside the specified range can damage the battery and increase the risk of fire.

#### BATTERY REPAIR:

- Damaged batteries must not be repaired. Repairs to the battery are only permitted by the manufacturer or an authorised service centre.
- The used battery should be taken to a disposal centre for this type of hazardous waste.

#### SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE CHARGER

- The charger must not be exposed to moisture or water. The ingress of water into the charger increases the risk of shock. The charger may only be used indoors in dry rooms.
- Unplug the charger from the mains before carrying out any maintenance or cleaning.
- Do not use the charger placed on a flammable surface (e.g. paper, textiles) or in the vicinity of flammable substances. Due to the temperature increase of the charger during the charging process, there is a danger of fire.
- Check the condition of the charger, cable and plug each time before use. If damage is found - do not use the charger. Do not attempt to disassemble the charger. Refer all repairs to an authorised service workshop. Improper installation of the charger may result in a risk of electric shock or fire.
- Children and physically, emotionally or mentally challenged persons, as well as other persons whose experience or knowledge is insufficient to operate the charger with all safety precautions, should not operate the charger without the supervision of a responsible person. Otherwise there is a danger that the device will be mishandled resulting in injury.

- When the charger is not in use, it should be disconnected from the mains.
- All charging instructions must be followed, and the battery must not be charged at a temperature outside the range specified in the rating table in the operating instructions. Charging incorrectly or at temperatures outside the specified range can damage the battery and increase the risk of fire.

#### CHARGER REPAIR

- Do not repair a defective charger yourself. Repair of the charger is only permitted by the manufacturer or an authorised service centre.
- The used charger should be taken to a disposal centre for this type of waste.

#### ATTENTION: The device is designed for indoor operation.

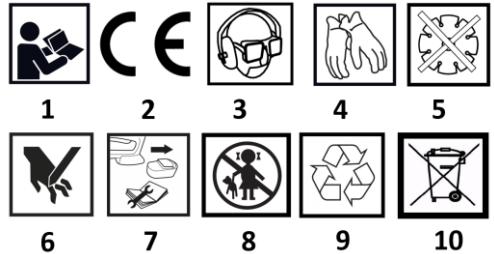
- Despite the use of an inherently safe design, the use of safety measures and additional protective measures, there is always a residual risk of injury during work.
- Li-Ion batteries can leak, catch fire or explode if they are heated to high temperatures or short-circuited. Do not store them in the car during hot and sunny days. Do not open the battery pack. Li-Ion batteries contain electronic safety devices which, if damaged, can cause the battery to catch fire or explode.

#### PURPOSE

The tile cutting machine is intended for wet cutting of ceramic tiles or similar materials suitable for the size of the saw itself. It is not permitted to use the cutter for cutting wood or metal. Only cutting discs intended for this type of machine must be used with the cut-off saw. **Segmented discs must not be used for cutting.** The cut-off saw has been designed for all work within the scope of independent amateur activity (DIY). The saw is driven by a DC brush motor, battery-powered.

**Do not misuse the device.**

#### PICTOGRAMS AND WARNINGS



1. Read the operating instructions, observe the warnings and safety conditions contained therein!
2. The product complies with the regulations of the European Union
3. Use personal protective equipment: eye, hearing and respiratory protection
4. Wear protective gloves
5. Segmented discs must not be used with the machine
6. Risk of hand injury
7. Remove the battery from the unit before repair and maintenance
8. Keep away from children
9. Recyclable
10. Do not dispose of with household waste.

#### DESCRIPTION OF THE GRAPHIC ELEMENTS

The numbering below refers to the components of the device shown on the graphic pages of this manual.

Designation	Description
1	Angle guide lock knob
2	Parallel guide
3	Angle guide
4	45° edge guide
5	Parallel guide locking clamps
6	On/off switch
7	Guide ruler
8	Diamond disc protector
9	Guide ruler
10	Edge guide lock 45°

11	Shield
12	Water tank cap

\* There may be differences between the graphic and the actual product

## OPERATION OF THE DEVICE

### Battery installation

Before starting the machine, the cutting disc must be installed (see below). To start the saw, insert the charged battery in the socket **fig. G1**. After installing the battery, protect it **fig. G3** against splashing with the flap **fig. G2**. During operation, the flap is to be lowered as in **fig. G4**. Be sure to use only the manufacturer's recommended batteries.

## MONTAGE

Before using the tile saw, install all the necessary components of the machine: diamond blade, blade guard and parallel fence.

### Mounting the diamond disc

- Remove the 45° angle stop **Fig. C1**.
- Loosen the screw and remove the washer from the blade guard **fig. C2**.
- Lift the blade guard from the notch **Fig. C3**.
- Remove the blade nut and outer flange from the spindle
- Place the diamond disc on the spindle so that it is centred on the inner flange. Then place the outer flange on the spindle **fig. C3**
- Note: Make sure that the direction of rotation of the blade is in line with the arrow marked on the saw housing. Fig. C5**
- Replace the blade nut. The unit is supplied with 2 spanners, block the spindle rotation with one spanner and tighten the blade nut with the other spanner **fig. C6**.

### Shield assembly

- Loosen the screw and remove the washer from the blade guard bracket **fig. D1**.
- Place the blade guard bracket in the water tank. The "L" of the bracket should point towards the centre of the table **fig D2**.
- Slide the disc guard bracket into the slot behind the diamond disc, at the back of the table **Fig. D3**.
- Holding the blade guard bracket up and in place, fix it to the table top using the screw and washer **fig. D4**.
- Slide the blade cover back to its original position **fig. D5**.
- Fasten the blade guard using the washer and screw **fig. D6**.
- Refit the 45° edge guide **fig. D7**
- Remove the knob, screw and washer from the blade guard **fig. D8**.
- Place the blade guard on the blade guard bracket **fig. D9**. Secure it in place using the screw, washer and knob **fig D8**. Tighten the knob enough so that the blade guard rests on the table but rises when the workpiece is pressed against the diamond disc.

## CONFIGURATION AND ADJUSTMENT OF THE SAW

**WARNING! MAKE SURE THE TOOL IS DISCONNECTED FROM THE POWER SUPPLY BEFORE CARRYING OUT THE FOLLOWING OPERATIONS. FOR SAFETY REASONS, AS THE PRODUCT USES WATER DURING OPERATION.**

### Setting the parallel guide

- Release the parallel guide locking clamps and slide the parallel guide on the work table. Make sure it lies parallel to the cutting disc. Use the guide ruler **fig. A7/fig. A9** to obtain the desired cutting width **fig. E1**.
- Secure the parallel fence in place using the parallel fence locking clamps **fig. E2**.
- Setting the diagonal guide**
- Once the parallel guide is fixed, the bevel guide can be clipped to it. The bevel guide can be easily moved back and forth on the parallel guide **fig. E3**.
- Loosen the bevel guide locking knob **fig. A1** and set the bevel scale to the desired cutting angle shown on the bevel cutting indicator. Re-attach the bevel guide locking knob **fig. A1**.

### Edge guide setting 45°

- Lift the 45° edge guide **fig A4**, lever up the support and place the tabs in the corresponding holes in the tabletop **fig E5**. Make sure the fence is correctly fixed before cutting.

### Water tank

- Remove the 45° edge guide **fig. A4** and fill the tank with enough clean water so that the bottom edge of the diamond disc is immersed in it, but not more than 1/4 of the disc **fig. E6**.
- When you have finished cutting, remove the plug **Fig. A12** inside the tank to drain the water.

**NOTE: The stopper is also a protection against overflow, if the unit is overfilled, water will spill out.**

**WARNING! DO NOT ADD CHEMICALS OR DETERGENTS TO THE WATER.**

## WORKING WITH A SAW

### OPERATION OF TILE SAW

#### On/off switch **Fig. F1**

The switch is protected against moisture with a flap **Fig. G5**, to start the saw you must first pull the flap off and only then can you start the machine

- Switch on the tile saw by pressing the green button (I).
- Switch off the tile saw by pressing the red button (O).

**Note: In the event of a power failure, accidental disconnection or power failure, it will be necessary to press the green button (I) again to restart the tile cutting saw.**

**NOTE: ALWAYS ALLOW THE BLADE TO REACH FULL SPEED BEFORE CUTTING.**

**WARNING! THE DIAMOND BLADE WILL CONTINUE TO ROTATE FOR A FEW SECONDS AFTER THE INSERT IS FINISHED CUTTING AND THE SAW IS SWITCHED OFF. WAIT UNTIL THE BLADE STOPS BEFORE REMOVING THE INSERT**

#### Straight cut

Set the parallel guide **fig. A2** to the desired width. Hold the cut tile securely and guide it evenly by pressing it gently against the diamond disc **fig. F2**. Hold the edges of the workpiece and press down firmly to prevent the insert from lifting during cutting.

#### Diagonal cut

Raise the 45° guide if you want to cut at an angle to the edge of the workpiece. Make the cut using the same technique as a straight cut. Internal or external diagonal cuts can be made by rotating the workpiece **Fig. F3**.

#### Angle cutting

After mounting the bevel guide **fig A3** on the parallel fence, adjust the cutting angle to the desired angle. Hold the bevel guide and the workpiece and guide the workpiece evenly to the diamond disc **fig. F4**. Make sure the workpiece is well seated in the guide before starting to cut **fig A3**.

## MAINTENANCE AND STORAGE

### BLADE REPLACEMENT

**NOTE: NEVER USE A BLADE THAT IS TOO THICK TO ALLOW THE EXTERNAL BLADE WASHER TO BE APPLIED TO THE FLAT SURFACES ON THE SPINDLE. THIS WILL PREVENT THE BLADE SCREW FROM PROPERLY SECURING THE BLADE TO THE SPINDLE.**

**CAUTION! NEVER ATTEMPT TO USE A DISC THAT IS LARGER THAN THE DIAMETER SPECIFIED IN THE TILE DISC SPECIFICATIONS. THIS MAY RESULT IN CONTACT WITH THE DISC GUARD AND CAUSE INJURY OR DAMAGE TO THE TILE SAW. THIS WILL NOT BE COVERED BY THE WARRANTY.**

**ATTENTION: DO NOT USE SEGMENTED DISCS FOR CUTTING**

**Make sure the saw is disconnected from the battery power supply.**

To replace the disc with a new one, follow the steps outlined in the section **Fitting a diamond disc**.

### GENERAL MAINTENANCE

**IMPORTANT! BEFORE CLEANING THE TILE CUTTING SAW OR CARRYING OUT ANY MAINTENANCE, MAKE SURE THE MOTOR IS SWITCHED OFF AND THE TOOL IS DISCONNECTED FROM THE POWER SOURCE TO PREVENT ACCIDENTAL STARTING.**

- Always keep the ventilation slots of the tile saw clean and prevent foreign bodies from entering them.

- If the tile saw housing needs cleaning, do not use solvents, only a damp, soft cloth. For heavier soiling, the use of a mild detergent is recommended.

- Periodically blow tile saw dust through the vents with compressed air to ensure dust-free operation of the tool.

#### KIT CONTENTS:

Saw (without battery)	1 pc.
Cutting disc	1 pc.
Special spanners	2 pcs
Technical documentation	1 pc

#### RATING DATA

Energy+ tile cutting machine 58GE138	
Parameter	Value
Engine type	Brush
Supply voltage	18V DC
Rated power	650 W
Disc speed (no load)	no : 3800 min <sup>-1</sup>
Work table dimensions	approx. 305 x 335 mm
Maximum cutting height (90°/45° angle)	24 mm / 16 mm
Outer diameter of the cutting disc	110 mm
Inner diameter of the cutting disc	22.2 mm
Protection class	III
IP degree of protection	IPX4
Mass	3.3 kg
Year of production	2023
58GE138 stands for both type and machine designation	

#### NOISE AND VIBRATION DATA

Sound pressure level	L <sub>pA</sub> = 97.2 dB(A) K = 3 dB(A)
Sound power level	L <sub>WA</sub> = 106 dB(A) K = 3 dB(A)

#### Information on noise and vibration

The noise emission level of the equipment is described by: the emitted sound pressure level L<sub>pA</sub> and the sound power level L<sub>WA</sub> (where K denotes the measurement uncertainty). The vibrations emitted by the equipment are described by the vibration acceleration value ah (where K denotes the measurement uncertainty).

The emitted sound pressure level L<sub>pA</sub>, the sound power level L<sub>WA</sub> and the vibration acceleration value ah given in these instructions have been measured in accordance with IEC 62841-1. The vibration level ah given can be used to compare equipment and to make a preliminary assessment of vibration exposure.

The vibration level quoted is only representative of the basic use of the unit. If the unit is used for other applications or with other work tools, the vibration level may change. Higher vibration levels will be influenced by insufficient or too infrequent maintenance of the unit. The reasons given above may result in increased vibration exposure during the entire working period.

**In order to accurately estimate vibration exposure, it is necessary to take into account periods when the unit is switched off or when it is switched on but not used for work. Once all factors have been accurately estimated, the total vibration exposure may turn out to be much lower.**

In order to protect the user from the effects of vibration, additional safety measures should be implemented, such as cyclical maintenance of the machine and working tools, securing an adequate hand temperature and proper work organisation.

#### ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically-powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for disposal. Contact your product dealer or local authority for information on disposal. Waste electrical and electronic equipment contains environmentally inert substances. Equipment that is not recycled poses a potential risk to the environment and human health.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "Grupa Topex") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including, among others, its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to Grupa Topex and are subject to legal protection under the Act of 4 February 1994 on Copyright and Related Rights (Journal of Laws 2006 No. 90 Poz. 631, as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Manual and its individual elements, without the consent of Grupa Topex expressed in writing, is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

#### EC Declaration of Conformity

**Manufacturer:** Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

**Product:** Energy+ tile cutter

**Model:** 58GE138

**Trade name:** GRAPHITE

**Serial number:** 00001 + 99999

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The product described above complies with the following documents:

**Machinery Directive 2006/42/EC**

**Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU**

**RoHS Directive 2011/65/EU as amended by Directive 2015/863/EU**

And meets the requirements of the standards:

**EN 62841-1:2015; EN ISO 12100:2010;**

**EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;**

**EN IEC 63000:2018**

This declaration relates only to the machinery as placed on the market and does not include components added by the end user or carried out by him/her subsequently.

Name and address of the EU resident person authorised to prepare the technical dossier:

Signed on behalf of:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Street

02-285 Warsaw

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Quality Officer

Warsaw, 2023-05-31

#### DE

#### ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH)

Kabellose Fliesensäge:  
58GE138

**HINWEIS: BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN, LESEN SIE BITTE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM NACHSCHLAGEN AUF. PERSONEN, DIE DIESE ANLEITUNG NICHT GELESEN HABEN, DÜRFEN DAS GERÄT NICHT ZUSAMMENBAUEN, EINSTELLEN ODER BEDIENEN. BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.**

#### BESONDERE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

##### HINWEIS!

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, beachten Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsvorschriften. Das Gerät wurde für einen sicheren Betrieb konzipiert. Dennoch: Installation, Wartung und Betrieb des Geräts können gefährlich sein. Wenn Sie die folgenden Verfahren befolgen, verringern Sie die Gefahr von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen und verkürzen die Installationszeit des Geräts

#### SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

##### Besondere Sicherheitsbedingungen für Fliesensägen

- Verwenden Sie für die Stromversorgung nur vom Hersteller empfohlene Batterien.
- Bei der Verwendung der Kettensäge sind die geltenden Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften unbedingt zu beachten.
- Achten Sie darauf, dass die Drehrichtung der Trennscheibe mit der markierten Drehrichtung des Sägemotors übereinstimmt.
- Das Sägeblatt muss sich nach dem Einbau vollständig frei drehen können.
- ACHTUNG! Auf der Säge dürfen keine segmentierten Blätter verwendet werden.
- Tragen Sie immer eine Schutzbrille, einen Gehörschutz und eine Staubmaske.
- Tragen Sie bei der Arbeit geeignete Kleidung! Lose Kleidungsstücke oder Schmuck können von der rotierenden Trennscheibe erfasst werden.
- Vor allen Einstellungen, Messungen, Reinigungsarbeiten, Entfernen von eingeklemmten Keramikstücken muss die Säge immer mit dem Schalter ausgeschaltet und durch Entfernen der Batterie vom Stromnetz getrennt werden!

- Bringen Sie nach Abschluss von Reparatur- oder Wartungsarbeiten alle Schutzvorrichtungen und Sicherheitseinrichtungen an, bevor Sie die Säge in Betrieb nehmen.
- Arbeiten Sie nicht mit einer Tischsäge, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Medikamenten stehen.
- Alle Personen, die die Kettensäge bedienen, müssen in der Bedienung, Verwendung und Einstellung der Säge geschult sein.
- Beschädigte Sicherheitsbauteile müssen sofort ausgetauscht werden.
- Überlasten Sie die Säge nicht, indem Sie die Geschwindigkeit des Sägeblatts stark verlangsamen.
- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber. Abfälle oder unnötige Gegenstände müssen vor Arbeitsbeginn aufgeräumt werden.
- In dem Bereich, in dem die Kettensäge verwendet wird, dürfen sich keine Personen aufhalten.
- Der Arbeitsplatz sollte gut beleuchtet sein.
- Die Person, die die Kettensäge bedient, darf nicht abgelenkt werden.
- Versuchen Sie niemals, die Mähsscheibe durch seitlichen Druck anzuhalten, wenn der Motor mit dem Schalter ausgeschaltet wurde.
- Eine beschädigte Trennscheibe muss sofort ausgetauscht werden.
- Verwenden Sie niemals Trennscheiben mit anderen als den in dieser Anleitung angegebenen Eigenschaften.
- Versuchen Sie niemals, die Sicherheitskomponenten der Säge zu demontieren oder abzutrennen.
- Wenn Sie die Arbeit unterbrechen müssen, beenden Sie den laufenden Schneidvorgang und schalten Sie die Säge aus.
- Wenn Sie die Arbeit unterbrechen und den Arbeitsbereich verlassen müssen, schalten Sie die Säge mit dem Schalter aus und trennen Sie sie vom Stromnetz.
- Überprüfen Sie den Zustand der Tischsäge vor Beginn der Arbeit
  - Sind alle Sicherheitskomponenten betriebsbereit und funktionieren sie wie vorgesehen?
  - Haben sich die Schrauben und andere Befestigungselemente gelöst?
  - Wurden die Einstellungstasten entfernt?
- Achten Sie immer darauf, dass das Werkstück vollständig auf dem Säge Tisch aufliegt.
- Schneiden Sie niemals mehrere Materialstücke gleichzeitig.
- Nehmen Sie bei der Bedienung der Kettensäge eine stehende Position ein, um das Gleichgewicht zu halten.
- Alle Teile der Säge müssen ordnungsgemäß befestigt sein.
- Reparaturen an der Kettensäge dürfen nur von einer qualifizierten Person in einer autorisierten Servicewerkstatt unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden.
- Profilschnitte dürfen nicht mit der Säge durchgeführt werden.
- Fassen Sie die Säge nur an den Transportgriffen und nicht an den Abdeckungen der Sägekomponenten an.

## **ORDNUNGSGEMÄSSE HANDHABUNG UND BETRIEB VON BATTERIEN**

- Der Ladevorgang sollte unter der Kontrolle des Benutzers stehen.
- Vermeiden Sie das Aufladen des Akkus bei Temperaturen unter 0°C.
- Laden Sie die Batterien nur mit dem vom Hersteller empfohlenen Ladegerät. Die Verwendung eines Ladegeräts, das für das Laden eines anderen Batterietyps ausgelegt ist, stellt eine Brandgefahr dar.
- Wenn der Akku nicht in Gebrauch ist, halten Sie ihn von Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die einen Kurzschluss an den Akkuan schlüssen verursachen können. Ein Kurzschluss der Batteriepole kann zu Verbrennungen oder Feuer führen.
- Bei Beschädigung und/oder unsachgemäßem Gebrauch der Batterie können Gase freigesetzt werden. Lüften Sie den Raum und suchen Sie bei Unwohlsein einen Arzt auf. Die Gase können die Atmungsorgane schädigen.
- Unter extremen Bedingungen kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Aus der Batterie auslaufende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen. Wenn ein Leck entdeckt wird, gehen Sie wie folgt vor:
- Wischen Sie die Flüssigkeit vorsichtig mit einem Tuch ab. Vermeiden Sie den Kontakt der Flüssigkeit mit der Haut oder den Augen.
- Wenn die Flüssigkeit mit der Haut in Berührung kommt, sollte die betreffende Körperstelle sofort mit reichlich sauberem Wasser gewaschen oder die Flüssigkeit mit einer milden Säure wie Zitronensaft oder Essig neutralisiert werden.

- Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, spülen Sie sie sofort mindestens 10 Minuten lang mit viel klarem Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf.
- Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus. Beschädigte oder modifizierte Batterien können sich unvorhersehbar verhalten, was zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen kann.
- Die Batterie darf nicht mit Feuchtigkeit oder Wasser in Berührung kommen.
- Halten Sie den Akku immer von einer Wärmequelle fern. Lassen Sie ihn nicht über längere Zeit in einer Umgebung mit hohen Temperaturen liegen (in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von Heizkörpern oder an Orten, an denen die Temperatur 50°C übersteigt).
- Setzen Sie den Akku keinem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130°C können eine Explosion verursachen.

**HINWEIS: Eine Temperatur von 130°C kann als 265°F angegeben werden.**

- Alle Ladeanweisungen müssen befolgt werden, und die Batterie darf nicht bei einer Temperatur geladen werden, die außerhalb des in der Tabelle der Nenndaten in der Bedienungsanleitung angegebenen Bereichs liegt. Falsches Laden oder Laden bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann die Batterie beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

## **BATTERIE-REPARATUR:**

- Beschädigte Batterien dürfen nicht repariert werden. Reparaturen an der Batterie sind nur durch den Hersteller oder eine autorisierte Servicestelle zulässig.
- Die verbrauchte Batterie sollte zu einer Entsorgungsstelle für diese Art von Sondermüll gebracht werden.

## **SICHERHEITSHINWEISE FÜR DAS LADEGERÄT**

- Das Ladegerät darf nicht mit Feuchtigkeit oder Wasser in Berührung kommen. Das Eindringen von Wasser in das Ladegerät erhöht die Gefahr eines Stromschlags. Das Ladegerät darf nur in trockenen Räumen verwendet werden.
- Trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht auf einer brennbaren Oberfläche (z. B. Papier, Textilien) oder in der Nähe von brennbaren Stoffen. Durch den Temperaturanstieg des Ladegeräts während des Ladevorgangs besteht Brandgefahr.
- Überprüfen Sie den Zustand des Ladegeräts, des Kabels und des Steckers jedes Mal vor der Benutzung. Wenn Sie eine Beschädigung feststellen, dürfen Sie das Ladegerät nicht verwenden. Versuchen Sie nicht, das Ladegerät zu zerlegen. Überlassen Sie alle Reparaturen einer autorisierten Servicewerkstatt. Bei unsachgemäßer Installation des Ladegeräts besteht die Gefahr eines Stromschlags oder Brands.
- Kinder und körperlich, geistig oder seelisch behinderte Personen sowie andere Personen, deren Erfahrung oder Kenntnisse nicht ausreichen, um das Ladegerät unter Beachtung aller Sicherheitsvorkehrungen zu bedienen, sollten das Ladegerät nicht ohne Aufsicht einer verantwortlichen Person bedienen. Andernfalls besteht die Gefahr, dass das Gerät falsch gehandhabt wird und zu Verletzungen führt.
- Wenn das Ladegerät nicht in Gebrauch ist, sollte es vom Netz getrennt werden.
- Alle Ladeanweisungen müssen befolgt werden, und die Batterie darf nicht bei einer Temperatur außerhalb des in der Tabelle in der Bedienungsanleitung angegebenen Bereichs geladen werden. Falsches Laden oder Laden bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann die Batterie beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

## **CHARGER REPAIR**

- Reparieren Sie ein defektes Ladegerät nicht selbst. Die Reparatur des Ladegeräts ist nur durch den Hersteller oder eine autorisierte Servicestelle zulässig.
- Das gebrauchte Ladegerät sollte zu einer Entsorgungsstelle für diese Art von Abfall gebracht werden.

## **ACHTUNG: Das Gerät ist für den Betrieb in Innenräumen konzipiert.**

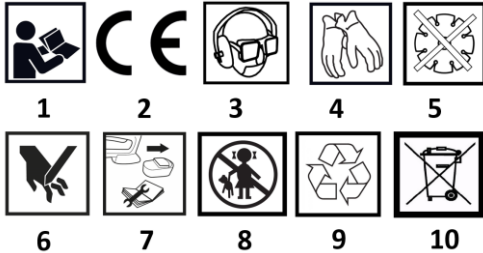
- Trotz einer inhärent sicheren Konstruktion, der Anwendung von Sicherheitsmaßnahmen und zusätzlichen Schutzmaßnahmen besteht bei der Arbeit immer ein Restrisiko für Verletzungen.
- Li-Ionen-Batterien können auslaufen, Feuer fangen oder explodieren, wenn sie zu heiß werden oder kurzgeschlossen werden. Bewahren Sie sie an heißen und sonnigen Tagen nicht im Auto auf. Öffnen Sie das

Akkupaket nicht. Li-Ion-Batterien enthalten elektronische Sicherheitsvorrichtungen, die bei Beschädigung zu einem Brand oder einer Explosion führen können.

## ZWECK

Die Fliesenschnidemaschine ist für das Nassschneiden von Keramikfliesen oder ähnlichen Materialien bestimmt, die für die Größe der Säge selbst geeignet sind. Es ist nicht gestattet, die Trennsäge zum Schneiden von Holz oder Metall zu verwenden. Mit der Trennsäge dürfen nur die für diesen Maschinentyp vorgesehenen Trennscheiben verwendet werden. **Segmentierte Scheiben dürfen nicht** zum Schneiden verwendet werden. Die Kapsäge ist für alle Arbeiten im Rahmen der selbständigen Hobbytätigkeit (DIY) konzipiert. Die Säge wird von einem Gleichstrom-Bürstenmotor angetrieben, der mit Batterien betrieben wird. **Verwenden Sie das Gerät nicht falsch.**

## PIKTOGRAMME UND WARNHINWEISE



1. Lesen Sie die Betriebsanleitung, beachten Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsvorschriften!
2. Das Produkt entspricht den Vorschriften der Europäischen Union
3. Persönliche Schutzausrüstung verwenden: Schutz für Augen, Gehör und Atemwege
4. Schutzhandschuhe tragen
5. Segmentierte Scheiben dürfen nicht mit der Maschine verwendet werden.
6. Risiko von Handverletzungen
7. Entfernen Sie vor der Reparatur und Wartung die Batterie aus dem Gerät
8. Von Kindern fernhalten
9. Wiederverwertbar
10. Darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

## BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN ELEMENTE

Die folgende Nummerierung bezieht sich auf die Komponenten des Geräts die auf den grafischen Seiten dieses Handbuchs dargestellt sind.

Bezeichnung	Beschreibung
1	Feststellknopf der Winkelführung
2	Parallele Führung
3	Winkelführung
4	45°-Kantenführung
5	Feststellklammern für Parallelführung
6	Ein/Aus-Schalter
7	Führungslineal
8	Diamant-Scheibenschützer
9	Führungslineal
10	Verriegelung der Kantenführung 45°
11	Schild
12	Wassertankdeckel

\* Es kann zu Abweichungen zwischen der Abbildung und dem tatsächlichen Produkt kommen.

## BETRIEB DES GERÄTS

### Einbau der Batterie

Vor dem Starten der Maschine muss die Trennscheibe installiert werden (siehe unten). Um die Säge zu starten, setzen Sie den geladenen Akku in die Buchse **Abb. G1**. Schützen Sie den Akku nach dem Einsetzen mit der Klappe **Abb. G3** vor Spritzern mit der Klappe **Abb. G2**. Während des Betriebs ist die Klappe wie in **Abb. G4**. Achten Sie darauf, dass Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Batterien verwenden.

## MONTAGE

**Montieren Sie vor dem Einsatz der Fliesensäge alle notwendigen Komponenten der Maschine: Diamantblatt, Blattschutz und Parallelschlag.**

### Montage der Diamantscheibe

- Entfernen Sie den 45°-Winkelanschlag **Abb. C1**.
- Lösen Sie die Schraube und entfernen Sie die Unterlegscheibe vom Blattschutz **Abb. C2**.
- Heben Sie den Messerschutz aus der Aussparung **Abb. C3**.
- Entfernen Sie die Blattmutter und den äußeren Flansch von der Spindel
- Setzen Sie die Diamantscheibe so auf die Spindel, dass sie auf dem inneren Flansch zentriert ist. Setzen Sie dann den äußeren Flansch auf die Spindel **Abb. C3**
- **Hinweis: Achten Sie darauf, dass die Drehrichtung des Sägeblattes mit dem auf dem Sägegehäuse markierten Pfeil übereinstimmt. Abb. C5**
- Die Blattmutter wieder anbringen. Das Gerät wird mit 2 Schlüsseln geliefert, blockieren Sie die Spindeldrehung mit einem Schlüssel und ziehen Sie die Blattmutter mit dem anderen Schlüssel an **Abb. C6**.

### Montage der Abschirmung

- Lösen Sie die Schraube und entfernen Sie die Unterlegscheibe von der Klingenschutzhalterung **Abb. D1**.
- Setzen Sie die Klingenschutzhalterung in den Wassertank. Das "L" der Halterung sollte zur Mitte des Tisches zeigen (**Abb. D2**).
- Schieben Sie den Scheibenschutzbügel in den Schlitz hinter der Diamantscheibe an der Rückseite des Tisches, **Abb. D3**.
- Halten Sie die Klingenschutzhalterung hoch und befestigen Sie sie mit der Schraube und der Unterlegscheibe an der Tischplatte, **Abb. D4**.
- Schieben Sie die Messerabdeckung wieder in ihre ursprüngliche Position, **Abb. D5**.
- Befestigen Sie den Blattschutz mit der Unterlegscheibe und der Schraube **Abb. D6**.
- Montieren Sie die 45°-Kantenführung wieder **Abb. D7**
- Entfernen Sie den Knopf, die Schraube und die Unterlegscheibe vom Blattschutz **Abb. D8**.
- Setzen Sie den Blattschutz auf die Blattschutzhalterung, **Abb. D9**. Befestigen Sie ihn mit der Schraube, der Unterlegscheibe und dem Knopf **Abb. D8**. Ziehen Sie den Knopf so fest, dass der Blattschutz auf dem Tisch aufliegt, sich aber hebt, wenn das Werkstück gegen die Diamantscheibe gedrückt wird.

## KONFIGURATION UND EINSTELLUNG DER SÄGE

**WARNUNG! VERGEWISSEN SIE SICH, DASS DAS GERÄT VON DER STROMVERSORGUNG GETRENNT IST, BEVOR SIE DIE FOLGENDEN ARBEITEN AUSFÜHREN. AUS SICHERHEITSGRÜNDEN, DA DAS PRODUKT WÄHREND DES BETRIEBS WASSER VERBRAUCHT.**

### Einstellung der Parallelführung

- Lösen Sie die Feststellklammern der Parallelführung und schieben Sie die Parallelführung auf den Arbeitstisch. Achten Sie darauf, dass sie parallel zur Trennscheibe liegt. Verwenden Sie das Führungslineal **Abb. A7/Abb. A9**, um die gewünschte Schnittbreite zu erhalten, **Abb. E1**.
- Sichern Sie den Parallelschlag mit den Parallelschlagsperrklammern **Abb. E2**.
- **Einstellung der Diagonalführung**
- Sobald die Parallelführung fixiert ist, kann die Fasenführung an ihr befestigt werden. Die Fasenführung kann leicht auf der Parallelführung hin und her bewegt werden, **Abb. E3**.
- Lösen Sie den Feststellknopf der Fasenführung **Abb. A1** und stellen Sie die Schräglagenskala auf den gewünschten Schnittwinkel ein, der auf der Schräglagenskala angezeigt wird. Bringen Sie den Feststellknopf der Fasenführung **Abb. A1** wieder an. **A1**.

### Einstellung der Kantenführung 45°

- Heben Sie die 45°-Kantenführung (**Abb. A4**) an, hebeln Sie die Stütze hoch und setzen Sie die Laschen in die entsprechenden Löcher in der Tischplatte (**Abb. E5**). Vergewissern Sie sich vor dem Schneiden, dass der Anschlag richtig befestigt ist.

### Wassertank

- Entfernen Sie die 45°-Randführung **Abb. A4** und füllen Sie den Tank mit so viel sauberem Wasser, dass die Unterkante der

Diamantscheibe darin eingetaucht ist, aber nicht mehr als 1/4 der Scheibe **Abb. E6**.

- Wenn Sie mit dem Schneiden fertig sind, entfernen Sie den Stopfen **Abb. A12** im Tank, um das Wasser abzulassen.

**HINWEIS:** Der Stopfen dient auch als Überlaufschutz, wenn das Gerät überfüllt ist, läuft das Wasser aus.

**WARNUNG! FÜGEN SIE DEM WASSER KEINE CHEMIKALIEN ODER REINIGUNGSMITTEL ZU.**

## ARBEITEN MIT EINER SÄGE

### BEDIENUNG DER FLIESENSÄGE

#### Ein/Aus-Schalter **Abb. F1**

Der Schalter ist mit einer Klappe vor Feuchtigkeit geschützt **Abb. G5**, um die Säge zu starten, müssen Sie zuerst die Klappe abziehen und erst dann können Sie die Maschine starten

- Schalten Sie die Fliesensäge durch Drücken der grünen Taste (I) ein.
- Schalten Sie die Fliesensäge durch Drücken der roten Taste (O) aus.

**Hinweis:** Im Falle eines Stromausfalls, einer versehentlichen Unterbrechung der Stromversorgung oder eines Stromausfalls muss die grüne Taste (I) erneut gedrückt werden, um die Fliesensäge neu zu starten.

**HINWEIS:** LASSEN SIE DAS MESSER VOR DEM SCHNEIDEN IMMER DIE VOLLE DREHZAHL ERREICHEN.

**WARNUNG! DAS DIAMANTBLATT DREHT SICH NOCH EINIGE SEKUNDEN WEITER, NACHDEM DER EINSATZ FERTIG GESCHNITTEN IST UND DIE SÄGE AUSGESCHALTET WURDE. WARTEN SIE, BIS DAS BLATT ZUM STILLSTAND KOMMT, BEVOR SIE DEN EINSATZ HERAUSNEHMEN.**

#### Gerader Schnitt

Stellen Sie die Parallelführung **Abb. A2** auf die gewünschte Breite. Halten Sie die geschnittene Fliese fest und führen Sie sie gleichmäßig, indem Sie sie leicht gegen die Diamantscheibe **Abb. F2** drücken. F2. Halten Sie die Kanten des Werkstücks fest und drücken Sie sie nach unten, um zu verhindern, dass sich der Einsatz beim Schneiden abhebt.

#### Diagonaler Schnitt

Heben Sie die 45°-Führung an, wenn Sie in einem Winkel zur Kante des Werkstücks schneiden möchten. Führen Sie den Schnitt mit der gleichen Technik wie einen geraden Schnitt aus. Innere oder äußere Schrägschnitte können durch Drehen des Werkstücks ausgeführt werden **Abb. F3**.

#### Schneiden im Winkel

Nachdem Sie die Fäsenführung **Abb. A3** am Parallelenschlag montiert haben, stellen Sie den Schnittwinkel auf den gewünschten Winkel ein. Halten Sie die Fäsenführung und das Werkstück und führen Sie das Werkstück gleichmäßig an die Diamantscheibe **Abb. F4**. Vergewissern Sie sich, dass das Werkstück gut in der Führung sitzt, bevor Sie mit dem Schneiden beginnen **Abb. A3**.

## WARTUNG UND LAGERUNG

### KLINGENWECHSEL

**HINWEIS:** VERWENDEN SIE NIEMALS EIN BLATT, DAS ZU DICK IST, DAMIT DIE ÄUSSERE BLATTSCHLEIBE AN DEN FLACHEN FLÄCHEN DER SPINDEL ANLIEGEN KANN. DADURCH KANN DIE KLINGENSCHRAUBE DIE KLINGE NICHT RICHTIG AN DER SPINDEL BEFESTIGEN.

**VORSICHT! VERSUCHEN SIE NIEMALS, EINE SCHEIBE ZU VERWENDEN, DIE EINEN GRÖßEREN DURCHMESSER ALS DEN IN DEN TECHNISCHEN DATEN DER FLIESENSCHEIBE ANGEgebenEN HAT. DIES KANN ZU EINEM KONTAKT MIT DEM SCHEIBENSCHUTZ UND ZU VERLETZUNGEN ODER SCHÄDEN AN DER FLIESENSÄGE FÜHREN. DIES WIRD NICHT VON DER GARANTIE ABGEDECKT.**

**ACHTUNG:** KEINE SEGMENTIERTEN SCHEIBEN ZUM SCHNEIDEN VERWENDEN

Vergewissern Sie sich, dass die Säge von der Batteriestromversorgung getrennt ist.

Um die Scheibe durch eine neue zu ersetzen, befolgen Sie die Schritte,

die im Abschnitt **Einsetzen einer Diamantscheibe** beschrieben sind.

## ALLGEMEINE WARTUNG

**WICHTIG! BEVOR SIE DIE FLIESENSÄGE REINIGEN ODER WARTUNGSARBEITEN DURCHFÜHREN, STELLEN SIE SICHER, DASS DER MOTOR AUSGESCHALTET UND DAS GERÄT VON DER STROMQUELLE GETRENNT IST, UM EIN VERSEHENTLICHES EINSCHALTEN ZU VERHINDERN.**

- Halten Sie die Lüftungsschlitze der Fliesensäge stets sauber und verhindern Sie das Eindringen von Fremdkörpern.

- Wenn das Gehäuse der Fliesensäge gereinigt werden muss, verwenden Sie keine Lösungsmittel, sondern nur ein feuchtes, weiches Tuch. Bei stärkerer Verschmutzung wird die Verwendung eines milden Reinigungsmittels empfohlen.

- Blasen Sie den Fliesensägestaub regelmäßig mit Druckluft durch die Entlüftungsöffnungen, um einen staubfreien Betrieb des Geräts zu gewährleisten.

### KIT INHALT:

Säge (ohne Batterie)	1 Stk.
Trennscheibe	1 Stk.
Spezial-Schraubenschlüssel	2 Stück
Technische Dokumentation	1 Stück

### RATING-DATEN

Energy+ Fliesenschneidemaschine 58GE138	
Parameter	Wert
Motortyp	Bürste
Versorgungsspannung	18V DC
Nennleistung	650 W
Scheibendrehzahl (ohne Last)	no : 3800 min <sup>-1</sup>
Abmessungen des Arbeitstisches	ca. 305 x 335 mm
Maximale Schnitthöhe (90°/45°-Winkel)	24 mm / 16 mm
Außendurchmesser der Trennscheibe	110 mm
Innendurchmesser der Trennscheibe	22,2 mm
Schutzklasse	III
IP-Schutzgrad	IPX4
Masse	3,3 kg
Jahr der Herstellung	2023
58GE138 steht sowohl für die Typen- als auch für die Maschinenbezeichnung	

### LÄRM- UND VIBRATIONSDATEN

Schalldruckpegel	L <sub>pA</sub> =97,2 dB(A) K= 3 dB(A)
Schalleistungspegel	L <sub>WA</sub> =106 dB(A) K= 3 dB(A)

### Informationen über Lärm und Vibrationen

Der Geräuschemissionspegel des Geräts wird beschrieben durch: den emittierten Schalldruckpegel L<sub>pA</sub> und den Schalleistungspegel L<sub>WA</sub> (wobei K die Messunsicherheit bezeichnet). Die von der Maschine ausgehenden Schwingungen werden durch den Schwingungsbeschleunigungswert a<sub>h</sub> beschrieben (wobei K die Messunsicherheit bezeichnet).

Der emittierte Schalldruckpegel L<sub>pA</sub>, der Schalleistungspegel L<sub>WA</sub> und der in dieser Anleitung angegebene Schwingungsbeschleunigungswert a<sub>h</sub> wurden gemäß IEC 62841-1 gemessen. Der angegebene Schwingungspegel a<sub>h</sub> kann zum Vergleich von Geräten und zur vorläufigen Beurteilung der Schwingungsbelastung verwendet werden.

Das angegebene Vibrationsniveau ist nur repräsentativ für die grundlegende Verwendung des Geräts. Wenn das Gerät für andere Anwendungen oder mit anderen Arbeitsgeräten verwendet wird, kann sich das Vibrationsniveau ändern. Höhere Vibrationswerte werden durch eine unzureichende oder zu seltene Wartung des Geräts beeinflusst. Die oben genannten Gründe können zu einer erhöhten Vibrationsbelastung während der gesamten Arbeitsdauer führen.

Um die Vibrationsexposition genau abzuschätzen, müssen die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät ausgeschaltet ist oder wenn es zwar eingeschaltet ist, aber nicht zum Arbeiten verwendet wird. Wenn alle Faktoren genau abgeschätzt wurden, kann die Gesamtvibrationsexposition viel niedriger ausfallen.

Um den Benutzer vor den Auswirkungen von Vibrationen zu schützen, sollten zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen ergriffen werden, wie z. B. die zyklische Wartung der Maschine und der Arbeitsgeräte, die

Гарантирование надлежащей рабочей температуры и надлежащей организации работы.

## СХИЩ ДЕР УМВЕЛТ



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einer geeigneten Einrichtung zur Entsorgung zugeführt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden, um Informationen zur Entsorgung zu erhalten. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten umweltverträgliche Stoffe. Geräte, die nicht recycelt werden, stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: "Grupa Topex") teilt mit, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich, unter anderem, der Texte, die Fotografien, die Diagramme, die Zeichnungen sowie die Zusammensetzung des Handbuchs gehören ausschließlich der Grupa Topex und unterliegen dem gesetzlichen Schutz gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über das Urheberrecht und verwandte Rechte (Gesetzblatt 2006 Nr. 90 Poz. 631, in der geänderten Fassung), Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichen, Verändern des gesamten Handbuchs und seiner einzelnen Elemente zu kommerziellen Zwecken ist ohne schriftliche Zustimmung von Grupa Topex strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Konsequenzen nach sich ziehen.

## EG-Konformitätserklärung

**Hersteller:** Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warschau

**Produkt:** Energy+ Fliesenscneider

**Modell:** 58GE138

**Handelsname:** GRAPHITE

**Seriennummer:** 00001 + 99999

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten:

**Maschinenrichtlinie 2006/42/EG**

**Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit**

**RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, geändert durch Richtlinie 2015/863/EU**

Und erfüllt die Anforderungen der Normen:

**EN 62841-1:2015; EN ISO 12100:2010;**

**EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;**

**EN IEC 63000:2018**

Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in der Form, in der sie in Verkehr gebracht wird, und umfasst nicht die Bauteile vom Endnutzer hinzugefügt oder von ihm nachträglich durchgeführt werden.

Name und Anschrift der in der EU ansässigen Person, die zur Erstellung des technischen Dokuments beauftragt ist:

Unterzeichnet im Namen von:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Straße

02-285 Warschau

*Pawel Kowalski*

Pawel Kowalski

TOPEX GROUP Qualitätsbeauftragter

Warschau, 2023-05-31

## RU

### РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ)

Аккумуляторная пила для плитки:

58GE138

**ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ЛИЦА, НЕ ПРОЧИТАВШИЕ ИНСТРУКЦИЮ, НЕ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬ МОНТАЖ, НАСТРОЙКУ ИЛИ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ОБОРУДОВАНИЯ. ХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

## ОСОБЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

### ВНИМАНИЕ!

Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и условия безопасности. Прибор был разработан для безопасной эксплуатации. Тем не менее: установка, обслуживание и эксплуатация прибора могут быть опасными. Соблюдение следующих процедур снизит риск возгорания, поражения электрическим током, травм и сократит время установки прибора

## ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

## Особые условия безопасности при работе с пилами для резки плитки

- Для питания используйте только батареи, рекомендованные производителем
- При использовании бензопилы необходимо соблюдать действующие правила техники безопасности и охраны труда.
- Убедитесь, что направление вращения режущего диска совпадает с обозначенным направлением вращения двигателя пилы.
- После установки пильный диск должен иметь полную свободу вращения.
- **ВНИМАНИЕ!** Запрещается использовать на пиле сегментированные полотна.
- Всегда надевайте защитные очки, средства защиты ушей, пылезащитную маску.
- При работе надевайте соответствующую одежду! Свободные предметы одежды или украшения могут быть захвачены вращающимся режущим диском.
- Перед любыми регулировками, измерениями, операциями очистки, удалением застрявших керамических кусочков пилу всегда необходимо выключить выключателем и отключить от электросети, вынув аккумулятор!
- После завершения работ по ремонту или техническому обслуживанию перед запуском пилы установите все защитные и предохранительные приспособления.
- Не работайте с настольной пилой, когда вы устали или находитесь под воздействием лекарств.
- Все лица, работающие с бензопилой, должны пройти надлежащее обучение по ее эксплуатации, использованию и регулировке.
- Поврежденные компоненты безопасности должны быть немедленно заменены.
- Никогда не перегружайте пилу, вызывая значительное замедление скорости вращения диска.
- Содержите рабочую зону в чистоте. Перед началом работы необходимо убрать отходы и ненужные предметы.
- В зоне использования бензопилы не должны находиться посторонние лица.
- Рабочее место должно быть хорошо освещено.
- Работающий с бензопилой не должен отвлекаться.
- После выключения двигателя с помощью выключателя никогда не пытайтесь остановить режущий диск, оказывая на него боковое давление.
- Поврежденный режущий диск следует немедленно заменить.
- Никогда не используйте отрезные диски с характеристиками, отличными от указанных в данном руководстве.
- Никогда не пытайтесь разбирать защитные компоненты пилы или отсоединять их.
- Если вам необходимо прекратить работу, завершите текущую операцию резки и выключите пилу.
- Если вам необходимо остановиться и покинуть рабочую зону, выключите пилу выключателем и отсоедините ее от электросети.
- Проверьте состояние настольной пилы перед началом работы
  - Все ли компоненты системы безопасности находятся в рабочем состоянии и функционируют по назначению?
  - Ослабли ли винты и другие крепежные элементы?
  - были ли удалены ключи настройки?
- Всегда следите за тем, чтобы заготовка располагалась полностью заподлицо с пильным столом.
- Никогда не разрезайте несколько кусков материала одновременно.
- При работе с бензопилой примите положение стоя, чтобы обеспечить равновесие.
- Все компоненты пилы должны быть правильно закреплены.
- Ремонт бензопилы должен выполняться только квалифицированным специалистом в авторизованной сервисной мастерской с использованием оригинальных запасных частей.
- Запрещается выполнять профильную резку с помощью пилы.
- При работе с пилой беритесь только за ручки для транспортировки, не беритесь за крышки компонентов пилы.

## ПРАВИЛЬНОЕ ОБРАЩЕНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ АККУМУЛЯТОРОВ

- Процесс зарядки аккумулятора должен находиться под контролем пользователя.
- Избегайте зарядки аккумулятора при температуре ниже 0°C.



- Заряжайте аккумуляторы только с помощью зарядного устройства, рекомендованного производителем. Использование зарядного устройства, предназначенного для зарядки аккумуляторов другого типа, создает риск возгорания.
- Когда аккумулятор не используется, держите его подальше от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие мелкие металлические предметы, которые могут замкнуть клеммы аккумулятора. Короткое замыкание клемм аккумулятора может привести к ожогам или пожару.
- В случае повреждения и/или неправильного использования батареи возможно выделение газов. Проверьте помещение, в случае дискомфорта обратитесь к врачу. Газы могут повредить дыхательные пути.
- Утечка жидкости из аккумулятора может произойти в экстремальных условиях. Вытекающая из аккумулятора жидкость может вызвать раздражение или ожоги. Если обнаружена утечка, действуйте следующим образом:
- Осторожно вытрите жидкость куском ткани. Избегайте попадания жидкости на кожу или в глаза.
- Если жидкость попала на кожу, соответствующий участок тела следует немедленно промыть большим количеством чистой воды или нейтрализовать жидкость слабой кислотой, например, лимонным соком или уксусом.
- Если жидкость попала в глаза, немедленно промойте их большим количеством чистой воды в течение не менее 10 минут и обратитесь за медицинской помощью.
- Не используйте поврежденные или модифицированные батареи. Поврежденные или модифицированные батареи могут вести себя непредсказуемо, что может привести к пожару, взрыву или опасности получения травмы.
- Аккумулятор не должен подвергаться воздействию влаги или воды.
- Всегда держите аккумулятор вдали от источников тепла. Не оставляйте его надолго в условиях высокой температуры (под прямыми солнечными лучами, возле радиаторов или в местах, где температура превышает 50°C).
- Не подвергайте аккумулятор воздействию огня или высоких температур. Воздействие огня или температуры выше 130°C может привести к взрыву.

**ПРИМЕЧАНИЕ: Температура 130°C может быть указана как 265°F.**

- Необходимо соблюдать все инструкции по зарядке и не заряжать аккумулятор при температуре, выходящей за пределы диапазона, указанного в таблице номинальных данных в руководстве по эксплуатации. Неправильная зарядка или зарядка при температуре вне указанного диапазона может повредить аккумулятор и увеличить риск возгорания.

#### РЕМОНТ АККУМУЛЯТОРОВ:

- Поврежденные батареи не подлежат ремонту. Ремонт батареи разрешен только производителем или авторизованным сервисным центром.
- Использованный аккумулятор следует сдать в центр утилизации опасных отходов этого типа.

#### ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

- Зарядное устройство не должно подвергаться воздействию влаги или воды. Попадание воды в зарядное устройство повышает риск поражения током. Зарядное устройство можно использовать только в сухих помещениях.
- Перед проведением любого технического обслуживания или чистки отключите зарядное устройство от сети.
- Не используйте зарядное устройство, размещенное на легковоспламеняющейся поверхности (например, бумага, текстиль) или вблизи легковоспламеняющихся веществ. Из-за повышения температуры зарядного устройства в процессе зарядки существует опасность возгорания.
- Каждый раз перед использованием проверяйте состояние зарядного устройства, кабеля и вилки. Если обнаружены повреждения - не используйте зарядное устройство. Не пытайтесь разобрать зарядное устройство. Обращайтесь за ремонтом в авторизованную сервисную мастерскую. Неправильная установка зарядного устройства может привести к риску поражения электрическим током или возгоранию.

- Дети и лица с физическими, эмоциональными или умственными недостатками, а также другие лица, чей опыт или знания недостаточны для эксплуатации зарядного устройства с соблюдением всех мер предосторожности, не должны пользоваться зарядным устройством без присмотра ответственного лица. В противном случае существует опасность неправильного обращения с устройством, которое может привести к травме.
- Когда зарядное устройство не используется, его следует отключить от сети.
- Необходимо соблюдать все инструкции по зарядке и не заряжать аккумулятор при температуре, выходящей за пределы диапазона, указанного в таблице номиналов в руководстве по эксплуатации. Неправильная зарядка или зарядка при температуре вне указанного диапазона может повредить аккумулятор и увеличить риск возгорания.

#### РЕМОНТ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

- Не ремонтируйте неисправное зарядное устройство самостоятельно. Ремонт зарядного устройства разрешен только производителем или авторизованным сервисным центром.
- Использованное зарядное устройство следует отнести в центр утилизации такого рода отходов.

#### ВНИМАНИЕ: Устройство предназначено для эксплуатации в помещении.

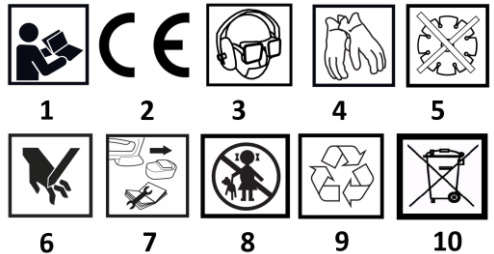
- Несмотря на использование безопасной по своей сути конструкции, применение мер безопасности и дополнительных защитных мер, всегда существует остаточный риск получения травмы во время работы.
- Литий-ионные аккумуляторы могут протечь, загореться или взорваться при сильном нагреве или коротком замыкании. Не храните их в автомобиле в жаркие и солнечные дни. Не открывайте аккумуляторный блок. Литий-ионные аккумуляторы содержат электронные устройства безопасности, повреждение которых может привести к возгоранию или взрыву аккумулятора.

#### ЦЕЛЬ

Плиткорез предназначен для мокрой резки керамической плитки или аналогичных материалов, подходящих по размеру самой пилы. Не допускается использовать плиткорез для резки дерева или металла. С отрезной пилой следует использовать только режущие диски, предназначенные для данного типа станка. **Запрещается** использовать для резки **сегментированные диски**. Отрезная пила была разработана для всех работ в рамках самостоятельной любительской деятельности (DIY). Пила приводится в действие щеточным двигателем постоянного тока, работающим от аккумулятора.

**Не используйте устройство не по назначению.**

#### ПИКТОГРАММЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1. Прочтите инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и условия безопасности!
2. Продукт соответствует нормам Европейского Союза
3. Используйте средства индивидуальной защиты: защита глаз, слуха и дыхательных путей
4. Надевайте защитные перчатки
5. Сегментированные диски не должны использоваться с машиной
6. Риск травмирования рук
7. Перед ремонтом и техническим обслуживанием извлеките батарею из устройства
8. Держать подальше от детей

## 9. Переработка

10. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами.

## ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ

Приведенная ниже нумерация относится к компонентам устройства

показаны на графических страницах данного руководства.

Назначение	Описание
1	Ручка фиксации угловой направляющей
2	Параллельная направляющая
3	Угловая направляющая
4	Направляющая для кромок 45°
5	Стопорные зажимы для параллельных направляющих
6	Переключатель включения/выключения
7	Направляющая линейка
8	Протектор алмазного диска
9	Направляющая линейка
10	Фиксатор направляющей кромки 45°
11	Щит
12	Крышка водяного бака

\* Возможны различия между изображением и реальным товаром

## РАБОТА УСТРОЙСТВА

### Установка аккумулятора

Перед запуском машины необходимо установить режущий диск (см. ниже). Чтобы запустить пилу, вставьте заряженный аккумулятор в гнездо **рис. G1**. После установки аккумулятора защитите его **рис. G3** от брызг с помощью заслонки **рис. G2**. Во время работы заслонка должна быть опущена, как показано на **рис. G4**. Обязательно используйте только рекомендованные производителем батареи.

## МОНТАЖ

Перед использованием пилы для резки плитки установите все необходимые компоненты станка: алмазный диск, защитный кожух диска и параллельное ограждение.

### Монтаж алмазного диска

- Снимите ограничитель угла 45° **Рис. C1**.
- Ослабьте винт и снимите шайбу с защитного кожуха ножа **рис. C2**.
- Поднимите защитный кожух ножа из выемки **Рис. C3**.
- Снимите гайку лопасти и внешний фланец со шпинделя.
- Установите алмазный диск на шпиндель так, чтобы он был отцентрирован на внутреннем фланце. Затем установите внешний фланец на шпиндель **рис. C3**
- Примечание:** Убедитесь, что направление вращения диска соответствует стрелке, обозначенной на корпусе пилы. **Рис. C5**
- Замените гайку ножа. В комплект поставки входят 2 гаечных ключа, заблокируйте вращение шпинделя одним ключом и затяните гайку лопасти другим ключом **рис. C6**.

### Сборка щита

- Ослабьте винт и снимите шайбу с кронштейна защитного кожуха ножа **Рис. D1**.
- Поместите кронштейн для защиты лезвия в резервуар для воды. "L" кронштейна должна быть направлена к центру стола **рис. D2**.
- Вставьте кронштейн защиты диска в паз за алмазным диском, в задней части стола **Рис. D3**.
- Держа кронштейн защиты лезвия вверх и на месте, закрепите его на столешнице с помощью винта и шайбы **рис. D4**.
- Сдвиньте крышку ножа в исходное положение **рис. D5**.
- Закрепите защитный кожух ножа с помощью шайбы и винта **рис. D6**.
- Установите на место направляющую кромки 45° **рис. D7**
- Снимите ручку, винт и шайбу с защитного кожуха ножа **рис. D8**.
- Установите защитный кожух ножа на кронштейн защитного кожуха ножа **рис. D9**. Закрепите его на месте с помощью винта, шайбы и ручки **рис. D8**. Затяните ручку так, чтобы защитный кожух абразивного диска опирался на стол, но поднимался, когда заготовка прижимается к алмазному диску.

## КОНФИГУРАЦИЯ И РЕГУЛИРОВКА ПИЛЫ

### ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ СЛЕДУЮЩИХ ОПЕРАЦИЙ

**УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ИНСТРУМЕНТ ОТКЛЮЧЕН ОТ ЭЛЕКТРОСЕТИ. В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ, ТАК КАК ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ ИЗДЕЛИЕ ИСПОЛЬЗУЕТ ВОДУ.**

### Настройка параллельной направляющей

- Освободите фиксаторы параллельной направляющей и сдвиньте параллельную направляющую на рабочий стол. Убедитесь, что она лежит параллельно режущему диску. Используйте направляющую линейку **рис. A7** **рис. A9** для получения желаемой ширины реза **рис. E1**.
- Закрепите параллельное ограждение на месте с помощью стопорных зажимов параллельного ограждения **рис. E2**.

### Установка диагональной направляющей

- Когда параллельная направляющая закреплена, к ней можно прикрепить коническую направляющую. Направляющую для скоса можно легко переместить вперед-назад по параллельной направляющей **рис. E3**.
- Ослабьте ручку фиксации направляющей скоса **рис. A1** и установите шкалу скоса на желаемый угол резания, показанный на индикаторе скоса. Снова установите ручку фиксации направляющей скоса **рис. A1**.

### Установка направляющей кромки под углом 45°

- Поднимите направляющую кромки 45° **рис. A4**, поднимите опору и установите выступы в соответствующие отверстия в столешнице **рис. E5**. Перед резкой убедитесь, что ограждение правильно закреплено.

### Резервуар для воды

- Снимите направляющую кромки под углом 45° **рис. A4** и наполните резервуар достаточным количеством чистой воды, чтобы нижний край алмазного диска был погружен в нее, но не более чем на 1/4 диска **рис. E6**.
- По окончании резки выньте пробку **рис. A12** внутри бака, чтобы слить воду.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Заглушка также является защитой от перелива, если устройство переполнено, вода будет выливаться.

**ВНИМАНИЕ! НЕ ДОБАВЛЯЙТЕ В ВОДУ ХИМИКАТЫ ИЛИ МОЮЩИЕ СРЕДСТВА.**

## РАБОТА С ПИЛОЙ

### ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПИЛЫ ДЛЯ РЕЗКИ ПЛИТКИ

#### Переключатель включения/выключения Рис. F1

Выключатель защищен от влаги заслонкой **Рис. G5**, для запуска пилы необходимо сначала оттянуть заслонку и только после этого можно запускать станок

- Включите пилу для резки плитки, нажав на зеленую кнопку (I).
- Выключите пилу для резки плитки, нажав красную кнопку (O).

**Примечание:** В случае сбоя, случайного отсоединения или отключения электропитания необходимо снова нажать зеленую кнопку (I), чтобы перезапустить пилу для резки плитки.

**ПРИМЕЧАНИЕ: ВСЕГДА ПОЗВОЛЯЙТЕ НОЖУ НАБРАТЬ ПОЛНУЮ СКОРОСТЬ ПЕРЕД РЕЗКОЙ.**

**ВНИМАНИЕ! АЛМАЗНЫЙ ДИСК БУДЕТ ПРОДОЛЖАТЬ ВРАЩАТЬСЯ В ТЕЧЕНИЕ НЕСКОЛЬКИХ СЕКУНД ПОСЛЕ ОКОНЧАНИЯ РЕЗКИ ПЛАСТИНЫ И ВЫКЛЮЧЕНИЯ ПИЛЫ. ПОДОЖДИТЕ, ПОКА ЛЕЗВИЕ ОСТАНОВИТСЯ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ВЫНИМАТЬ ВСТАВКУ**

### Прямой срез

Установите параллельную направляющую **рис. A2** на нужную ширину. Надежно удерживайте отрезанную плитку и равномерно направляйте ее, слегка прижимая к алмазному диску **рис. F2**. Держите края заготовки и сильно прижимайте, чтобы предотвратить подъем пластины во время резки.

### Диагональный разрез

Поднимите направляющую 45°, если необходимо выполнить рез под углом к краю заготовки. Выполните рез, используя ту же технику, что и при прямом резе. Внутренние или внешние диагональные разрезы можно выполнить, поворачивая заготовку **Рис. F3**.

### Угловая резка

После установки направляющей скоса **рис. A3** на параллельное ограждение отрегулируйте угол резания на нужный угол. Удерживая направляющую для скоса и заготовку, равномерно направьте

заготовку на алмазный диск **рис. F4**. Убедитесь, что заготовка хорошо сидит в направляющей перед началом резки **рис. A3**.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

### ЗАМЕНА ЛЕЗВИЯ

**ПРИМЕЧАНИЕ: НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЛЕЗВИЕ СЛИШКОМ ТОЛСТОЕ, ЧТОБЫ ВНЕШНЯЯ ШАЙБА ЛЕЗВИЯ МОГЛА ПРИЛЕГАТЬ К ПЛОСКИМ ПОВЕРХНОСТЯМ ШПИНДЕЛЯ. ЭТО НЕ ПОЗВОЛИТ ВИНТУ ЛЕЗВИЯ ДОЛЖНЫМ ОБРАЗОМ ЗАКРЕПИТЬ ЛЕЗВИЕ НА ШПИНДЕЛЕ.**

**ВНИМАНИЕ! НИКОГДА НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДИСК, ДИАМЕТР КОТОРОГО ПРЕВЫШАЕТ ДИАМЕТР, УКАЗАННЫЙ В СПЕЦИФИКАЦИИ ДИСКА ДЛЯ РЕЗКИ ПЛИТКИ. ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К КОНТАКТУ С ЗАЩИТНЫМ КОЖУХОМ ДИСКА И ВЫЗВАТЬ ТРАВМУ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЕ ПИЛЫ ДЛЯ РЕЗКИ ПЛИТКИ. НА ЭТО НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ ГАРАНТИЯ.**

**ВНИМАНИЕ: НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ СЕГМЕНТИРОВАННЫЕ ДИСКИ ДЛЯ РЕЗКИ**

Убедитесь, что пила отсоединена от источника питания аккумулятора.

Чтобы заменить диск на новый, выполните действия, описанные в разделе Установка алмазного диска.

### ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

**ВАЖНО! ПЕРЕД ОЧИСТКОЙ ПИЛЫ ДЛЯ РЕЗКИ ПЛИТКИ ИЛИ ПРОВЕДЕНИЕМ ЛЮБОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ДВИГАТЕЛЬ ВЫКЛЮЧЕН, А ИНСТРУМЕНТ ОТСОЕДИНЕН ОТ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ ВО ИЗБЕЖАНИЕ СЛУЧАЙНОГО ЗАПУСКА.**

- Всегда содержите вентиляционные отверстия пилы для резки плитки в чистоте и не допускайте попадания в них посторонних предметов.

- Если требуется очистка корпуса пилы для плитки, не используйте растворители, только влажную мягкую ткань. При сильных загрязнениях рекомендуется использовать мягкое моющее средство.

- Периодически продувайте пыль от пилы для плитки через вентиляционные отверстия сжатым воздухом, чтобы обеспечить беспыльную работу инструмента.

### СОСТАВ КОМПЛЕКТА:

Пила (без аккумулятора)	1 шт.
Режущий диск	1 шт.
Специальные гаечные ключи	2 шт.
Техническая документация	1 шт.

### РЕЙТИНГОВЫЕ ДАННЫЕ

Станок для резки плитки Energy+ 58GE138	
Параметр	Значение
Тип двигателя	Кисть
Напряжение питания	18 В
Номинальная мощность	ПОСТОЯННОГО ТОКА 650 W
Скорость вращения диска (без нагрузки)	по : 3800 мин <sup>-1</sup>
Размеры рабочего стола	прибл. 305 x 335 мм
Максимальная высота среза (угол 90°/45°)	24 мм / 16 мм
Наружный диаметр режущего диска	110 мм
Внутренний диаметр режущего диска	22,2 мм
Класс защиты	III
Степень защиты IP	IPX4
Масса	3,3 кг
Год производства	2023
58GE138 обозначает как тип, так и обозначение машины	

### ДАННЫЕ О ШУМЕ И ВИБРАЦИИ

Уровень звукового давления	$L_{pA} = 97,2 \text{ дБ(А)}$ $K = 3 \text{ дБ(А)}$
Уровень звуковой мощности	$L_{WA} = 106 \text{ дБ(А)}$ $K = 3 \text{ дБ(А)}$

### Информация о шуме и вибрации

Уровень шума, излучаемого оборудованием, описывается: излучаемым уровнем звукового давления  $L_{pA}$  и уровнем звуковой мощности  $L_{WA}$  (где K обозначает неопределенность измерений). Вибрации, излучаемые оборудованием, описываются значением виброускорения  $a_h$  (где K обозначает неопределенность измерений).

Уровень излучаемого звукового давления  $L_{pA}$ , уровень звуковой мощности  $L_{WA}$  и значение виброускорения  $a_h$ , приведенные в данной инструкции, были измерены в соответствии с IEC 62841-1. Приведенный уровень вибрации  $a_h$  можно использовать для сравнения оборудования и предварительной оценки воздействия вибрации.

Указанный уровень вибрации является показательным только при базовом использовании устройства. Если устройство используется для других целей или с другими рабочими инструментами, уровень вибрации может измениться. На более высокий уровень вибрации будет влиять недостаточное или слишком редкое техническое обслуживание устройства. Приведенные выше причины могут привести к повышенному воздействию вибрации в течение всего рабочего периода.

**Для точной оценки воздействия вибрации необходимо учитывать периоды, когда устройство выключено или когда оно включено, но не используется для работы. После точной оценки всех факторов общее воздействие вибрации может оказаться значительно ниже.**

Для защиты пользователя от воздействия вибрации следует применять дополнительные меры безопасности, такие как циклическое техническое обслуживание машины и рабочих инструментов, обеспечение надлежащей температуры рук и правильная организация труда.

### ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электрическим приводом не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их следует сдавать на соответствующие предприятия для утилизации. За информацией об утилизации обращайтесь к продавцу изделия или в местные органы власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат экологически инертные вещества. Оборудование, которое не перерабатывается, представляет потенциальный риск для окружающей среды и здоровья человека.

\*Группа Торех Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością\* Spółka komandytowa с юридическим адресом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: "Группа Торех") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, среди прочего, его текст, фотографии, диаграммы, рисунки, а также его состав, принадлежат исключительно компании Grupa Торех и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (Законодательный вестник 2006 года № 90 поз. 631, с изменениями). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства и его отдельных элементов без согласия компании Grupa Торех, выраженного в письменной форме, строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

### HU FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV Аккумуляторос csempéfürész:

**MEGJEGYZÉS: A BERENDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT KÉRJÜK, OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA. AZOK A SZEMÉLYEK, AKIK NEM OLVASTÁK EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST, NEM VÉGEZHETIK A BERENDEZÉS ÖSSZESZERELÉSÉT, BEÁLLÍTÁSÁT VAGY MŰKÖDTETÉSÉT. ŐRIZZE MEG EZT A KÉZIKÖNYVET KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.**

### KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK MEGJEGYZÉS!

Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, kövesse az abban foglalt figyelemeltézeteket és biztonsági feltételeket. A készüléket biztonságos működésre tervezték. Mindazonáltal: a készülék telepítése, karbantartása és üzemeltetése veszélyes lehet. A következő eljárások betartása csökkentheti a tűz, az áramütés, a sérülés veszélyét, és csökkenti a készülék telepítési idejét

### BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

**A csempéragasztó fürészekre vonatkozó különleges biztonsági feltételek**

- Az áramellátáshoz csak a gyártó által ajánlott elemeket használjon.
- A láncfürész használata során feltétlenül kell tartani a vonatkozó egészségügyi és biztonsági előírásokat.

- Győződjön meg arról, hogy a vágótárcsa forgásiránya megegyezik a fűrészmotor megjelölt forgásirányával.
- A fűrészlapnak a beszerelés után teljes forgási szabadsággal kell rendelkeznie.
- **FIGYELEM!** A fűrészen nem szabad szegmentált pengéket használni.
- Mindig viseljen védőszemüveget, fűvédőt, porvédő maszkot.
- Munka közben viseljen megfelelő ruházatot! A laza ruhadarabok vagy ékszereket a forgó vágótárcsa elkaphatja.
- Minden beállítás, mérés, tisztítási művelet, elakadt kerámiadarabok eltávolítása előtt a fűrészt mindig ki kell kapcsolni a kapcsolóval, és az akkumulátor eltávolításával le kell választani az áramforrásról!
- A javítási vagy karbantartási munkák elvégzése után, a fűrészt beindítása előtt szerelje fel a védő- és biztonsági berendezéseket.
- Ne végezzen asztali fűrészel munkát, ha fáradt vagy gyógyszer hatása alatt áll.
- A láncfűrészt kezelő személyeket megfelelően ki kell képezni a fűrészek működtetésére, használatára és beállítására.
- A sérült biztonsági alkatrészeket azonnal ki kell cserélni.
- Soha ne terhelje túl a fűrészt úgy, hogy a fűrészlapp sebessége jelentősen lelassul.
- Tartsa tisztán a munkaterületet. A hulladékok vagy a felesleges tárgyakat a munka megkezdése előtt el kell takarítani.
- A közönség tagjai nem tartózkodhatnak azon a területen, ahol a láncfűrészt használják.
- A munkahelynek jól megvilágítottnak kell lennie.
- A láncfűrészt használó személyt nem szabad zavarni.
- Miután a motor a kapcsolóval leáll, soha ne próbálja meg a vágótárcsát oldalirányú nyomással leállítani.
- A sérült vágótárcsát azonnal ki kell cserélni.
- Soha ne használjon a jelen kézikönyvben megadottaktól eltérő jellemzőkkel rendelkező gépkorongokat.
- Soha ne próbálja meg szétszerelni vagy leválasztani a fűrészbiztonsági alkatrészeit.
- Ha abba kell hagynia a munkát, fejezze be a folyamatban lévő vágási műveletet, és kapcsolja ki a fűrészt.
- Ha meg kell állnia és el kell hagynia a munkaterületet, kapcsolja ki a fűrészt a kapcsolóval, és válassza le az áramforrásról.
- Ellenőrizze az asztali fűrészt állapotát a munka megkezdése előtt.
  - Minden biztonsági elem működőképés és rendeltetésszerűen működik?
  - Meglazultak a csavarok és egyéb rögzítőelemek? - eltávolították a beállítási kulcsokat?
- Mindig győződjön meg arról, hogy a munkadarab teljesen egy vonalban van a fűrészeszattalal.
- Soha ne vágjon egyszerre több anyagdarabot.
- A láncfűrészek működtetések az egyszemélyi biztosítása érdekében helyezkedjen el álló helyzetben.
- Minden fűrészalkatrészt megfelelően rögzíteni kell.
- A láncfűrészt javítását csak szakképzett személy végezheti el hivatalos szervizben, eredeti pótalkatrészek felhasználásával.
- A profilvágást nem szabad a fűrésszel végezni.
- A fűrészt kezelésénél csak a szállítási fogantyúkat fogja meg, ne fogja meg a fűrészalkatrészek burkolatát.

## AZ AKKUMULÁTOROK MEGFELELŐ KEZELÉSE ÉS MŰKÖDTETÉSE

- Az akkumulátor töltési folyamatát a felhasználónak kell irányítania.
- Kerülje az akkumulátor töltését 0 °C alatti hőmérsékleten.
- Csak a gyártó által ajánlott töltővel töltsen az akkumulátorokat. Más típusú akkumulátor töltésére tervezett töltő használata tűzveszélyes.
- Amikor az akkumulátor nem használja, tartsa távol a fém tárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögeltől, csavaroktól vagy más apró fém tárgyaktól, amelyek rövidre zárhatják az akkumulátor csatlakozóit. Az akkumulátor csatlakozásainak rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- Az akkumulátor sérülése és/vagy helytelen használata esetén gázok szabadulhatnak fel. Szellőztesse ki a helyiséget, kellemtelen érzés esetén forduljon orvoshoz. A gázok károsíthatják a légutakat.
- Szélsőséges körülmények között folyadék szivároghat az akkumulátorból. Az akkumulátorból szivárgó folyadék irritációt vagy égési sérüléseket okozhat. Ha szivárgást észlel, járjon el az alábbiak szerint:
- Óvatosan törölje le a folyadékot egy ruhadarabbal. Kerülje a folyadék bőrrrel vagy szemmel való érintkezését.

- ha a folyadék a bőrrrel érintkezik, a test érintett területét azonnal bőseges mennyiségű tiszta vízzel le kell mosni, vagy a folyadékot enyhén savval, például citromlével vagy ecettel semlegesíteni kell.
- ha a folyadék a szembe kerül, azonnal öblítse ki bő tiszta vízzel legalább 10 percig, és forduljon orvoshoz.
- Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort. A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhat.
- Az akkumulátort nem szabad nedvességgel vagy víznek kitenni.
- Az akkumulátort mindig tartsa távol hőforrástól. Ne hagyja hosszú időre magas hőmérsékletű környezetben (közvetlen napfényben, radiátorok közelében vagy bárhol, ahol a hőmérséklet meghaladja a 50°C-ot).
- Ne tegye ki az akkumulátort tűznek vagy túlzott hőmérsékletnek. Tűznek vagy 130 °C feletti hőmérsékletnek való kitétel robbanást okozhat.

## MEGJEGYZÉS: A 130°C-os hőmérsékletet 265°F-nak is meg lehet adni.

- Minden töltési utasítást be kell tartani, és az akkumulátort nem szabad a használati utasításban található névleges adattáblázatban megadott tartományon kívüli hőmérsékleten tölteni. A helytelenül vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten történő töltés károsíthatja az akkumulátort, és növelheti a tűzveszélyt.

## AKKUMULÁTOR JAVÍTÁS:

- A sérült akkumulátorokat nem szabad javítani. Az akkumulátor javítását csak a gyártó vagy egy hivatalos szervizközpont végezheti.
- A használt akkumulátort az ilyen típusú veszélyes hulladékok ártalmatlanítására szolgáló központba kell szállítani.

## A TÖLTŐRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A töltőt nem szabad nedvességgel vagy vízzel kitenni. A víz bejutása a töltőbe növeli az áramütés veszélyét. A töltőt csak száraz helyiségben, beltérben használhatja.
- Bármilyen karbantartás vagy tisztítás előtt húzza ki a töltőt a hálózatból.
- Ne használja a töltőt gyúlékony felületen (pl. papír, textil) vagy gyúlékony anyagok közelében. A töltő töltés közbeni hőmérséklet-emelkedése miatt fennáll a tűzveszély.
- Használat előtt minden alkalommal ellenőrizze a töltőt, a kábel és a dugó állapotát. Ha sérülést talál - ne használja a töltőt. Ne próbálja meg szétszerelni a töltőt. Minden javítással forduljon hivatalos szervizműhelyhez. A töltő nem megfelelő beszerelése áramütés vagy tűzveszélyt okozhat.
- Gyermekek és fizikailag, érzelmileg vagy szellemileg sérült személyek, valamint más olyan személyek, akiknek tapasztalata vagy ismeretei nem elegendőek ahhoz, hogy a töltőt minden biztonsági óvintézkedés betartásával üzemeltessék, nem használhatják a töltőt felelős személy felügyelete nélkül. Ellenkező esetben fennáll a veszélye annak, hogy a készüléket rosszul kezelik, ami sérülést okozhat.
- Ha a töltőt nincsen használatban, le kell választani a hálózatról.
- Minden töltési utasítást be kell tartani, és az akkumulátort nem szabad a használati utasításban található teljesítménytáblázatban megadott tartományon kívüli hőmérsékleten tölteni. A helytelen töltés vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten történő töltés károsíthatja az akkumulátort és növelheti a tűzveszélyt.

## TÖLTŐ JAVÍTÁS

- Ne javítsa meg saját maga a meghibásodott töltőt. A töltő javítását csak a gyártó vagy egy hivatalos szervizközpont végezheti.
- A használt töltőt az ilyen típusú hulladékok ártalmatlanítására szolgáló központba kell vinni.

## FIGYELEM: A készülékek beltéri használatra terveztek.

- Az eredenetben biztonságos kialakítás, a biztonsági intézkedések és a további védőintézkedések alkalmazása ellenére a munkavégzés során mindig fennáll a sérülés kockázata.
- A Li-ion akkumulátorok szivároghatnak, kigyulladhatnak vagy felrobbanhatnak, ha magas hőmérsékletre hevítik vagy rövidre zárják őket. Ne tárolja őket az autóban forró és napfénytelen napokon. Ne nyissa ki az akkumulátorcsomagot. A Li-ion akkumulátorok elektronikus biztonsági eszközöket tartalmaznak, amelyek sérülése esetén az akkumulátor kigyulladhat vagy felrobbanhat.

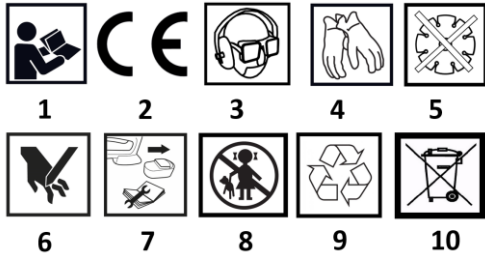
## CÉLKITŰZÉS

A csempevágógép kerámialapok vagy hasonló, a fűrészt méretének megfelelő anyagok nedves vágására szolgál. A vágógépet nem szabad fa vagy fém vágására használni. A csempevágó fűrésszel csak az ilyen típusú géphez szánt vágókorongokat szabad használni. A vágáshoz **nem szabad szegmentált tárcsákat használni**. A láncfűrészt az önálló

amatőr tevékenység (barkácsolás) körébe tartozó valamennyi munkához tervezték. A fűrészt egyenáramú, akkumulátoros kefése motor hajtja.

**Ne használja vissza a készüléket.**

## PIKTOGRAMOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK



1. Olvassa el a használati utasítást, tartsa be az abban foglalt figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket!
2. A termék megfelel az Európai Unió előírásainak.
3. Használjon egyéni védőfelszerelést: szem-, hallás- és légzésvédelmet.
4. Viseljen védőkesztyűt
5. A géphez nem szabad szegmentált lemezeket használni.
6. Készsérülés kockázata
7. Javítás és karbantartás előtt vegye ki az akkumulátort a készülékből.
8. Gyermekektől távol tartandó
9. Újrahasznosítható
10. Ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt.

## A GRAFIKAI ELEMELÉIRÁSA

Az alábbi számozás a készülék alkatrészeire utal. a jelen kézikönyv grafikus oldalain látható.

Megnevezés	Leírás
1	Szögvezető zárógomb
2	Párhuzamos útmutató
3	Szögvezető
4	45°-os élvezető
5	Párhuzamos vezetői rögzítő bilincsek
6	Be-/kikapcsoló
7	Útmutató vonalzó
8	Gyémánt lemezvédő
9	Útmutató vonalzó
10	Élvezető zár 45°
11	Pajzs
12	Vízirtály kupak

\* A grafika és a tényleges termék között eltérések lehetnek.

## A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

### Az akkumulátor beszerelése

A gép beindítása előtt a vágótárcsát be kell szerelni (lásd alább). A fűrész indításához helyezze be a feltöltött akkumulátort a csatlakozójába, **ábra. G1**. Az akkumulátor behelyezése után védje meg azt, **ábra. G3** a fröccsenés ellen a csappantyúval, **ábra. G2**. Működés közben a csappantyút le kell engedni a **ábra** szerint. **G4**. Ügyeljen arra, hogy csak a gyártó által ajánlott akkumulátorokat használjon.

## MONTAGE

A csemperagasztó fűrész használata előtt szerelje fel a gép minden szükséges alkatrészét: a gyémántlapot, a lapvédő és a párhuzamos kerítést.

### A gyémánttárcsa felszerelése

- Távolítsa el a 45°-os szögűtököt, **ábra C1**.
- Lazítsa meg a csavart, és vegye le az alátétet a pengevédőről, **ábra. C2**.
- Emelje ki a pengevédőt a bevágásból (**C3. ábra**).
- Távolítsa el a pengeanyát és a külső karimát az orsról.
- Helyezze a gyémánttárcsát az orsóra úgy, hogy a belső perem középen legyen. Ezután helyezze a külső karimát az orsóra, **ábra. C3**

**Megjegyzés: Győződjön meg arról, hogy a fűrészlap forgásiránya egybeesik a fűrészházon feltüntetett nyíljal. ábra C5**

- Cserélje vissza a penge anyát. A készülékhez 2 csavarkulcs tartozik, az egyik kulccsal blokkolja az orsó forgását, a másik kulccsal pedig húzza meg a pengeanyát, **ábra. C6**.

### Pajzs szerelvény

- Lazítsa meg a csavart, és vegye le az alátétet a pengevédő tartóról, **ábra. D1**.
- Helyezze a pengevédő konzolt a víztartályba. A konzol "L" alakjának az asztal közepe felé kell mutatnia, **D2. ábra**.
- Csúsztassa a tárcsavédő konzolt a gyémánttárcsa mögötti nyílásba, az asztal hátsó részén (**D3. ábra**).
- Tartsa a pengevédő konzolt a helyén, és rögzítse az asztallaphoz a csavar és az alátét segítségével, **ábra. D4**.
- Csúsztassa vissza a pengefedelelet az eredeti helyzetébe, **ábra. D5**.
- Rögzítse a pengevédőt az alátét és a csavar segítségével, **ábra. D6**.
- Szerelje vissza a 45°-os élvezetőt, **ábra. D7**
- Távolítsa el a gombot, a csavart és az alátétet a pengevédőből, **ábra. D8**.
- Helyezze a pengevédőt a pengevédő tartóra, **ábra. D9**. Rögzítse a helyére a **D8. ábra szerinti** csavarral, alátéttel és gombbal. Húzza meg a gombot annyira, hogy a pengevédő az asztalon nyugodjon, de emelkedjen, amikor a munkadarabot a gyémánttárcsához nyomja.

## A FÜRÉSZ KONFIGURÁLÁSA ÉS BEÁLLÍTÁSA

**FIGYELEM! GYŐZŐDJÖN MEG RÓLA, HOGY A SZERSZÁM LE VAN VÁLASZTVA A TÁPELLÁTÁSRÓL, MIELŐTT A KÖVETKEZŐ MŰVELETEKET VÉGREHATJÁNÁ. BIZTONSÁGI OKOKBÓL, MIVEL A TERMÉK MŰKÖDÉS KÖZBEN VIZET HASZNÁL.**

### A párhuzamos vezető beállítása

- Oldja ki a párhuzamos vezető rögzítő bilincseit, és csúsztassa a párhuzamos vezetőt a munkaasztalra. Győződjön meg róla, hogy párhuzamosan fekszik a vágótárcsával. Használja az útmutató vonalzóját, **ábra. A7/ábra. A9** a kívánt vágási szélesség beállításához, **ábra. E1**.
- Rögzítse a párhuzamos kerítést a helyén a párhuzamos kerítés rögzítő bilincsek segítségével, **ábra. E2**.

### Az átlós vezető beállítása

- Ha a párhuzamos vezető rögzítve van, a ferde vezető rácsatlakoztatható. A ferde vezető könnyen mozgatható előre-hátra a párhuzamos vezetőn, **ábra. E3**.
- Lazítsa meg a ferde vezetés rögzítógombját, **ábra. A1**, és állítsa a ferdevágási skálát a ferdevágásjelzőn látható kívánt vágási szögpre. Csatlakoztassa vissza a ferde vágásvezető reteszelőgombját, **ábra. A1**.

### Élvezető beállítása 45°

- Emelje fel a 45°-os élvezetőt, **A4 ábra**, emelje fel a támaszt, és helyezze a fülek az asztallap megfelelő furataiba, **E5 ábra**. A vágás előtt győződjön meg arról, hogy a kerítés megfelelően rögzítve van.

### Vízirtály

- Távolítsa el a 45°-os élvezetőt, **ábra. A4**, és tölts fel a tartályt annyit tiszta vízzel, hogy a gyémántkorong alsó széle elmerüljön benne, de legfeljebb a korong 1/4-éig, **E6**.
- Ha befejezte a vágást, húzza ki a tartály belsejében lévő dugót (**A12. ábra**) a víz leeresztéséhez.

**MEGJEGYZÉS: A dugó egyben a túlfolyás elleni védelem is, ha a készüléket túltöltik, a víz kifolyik.**

**FIGYELEM! NE ADJON VEGYSZEREKET VAGY TISZTÍTÓSZEREKET A VÍZHEZ.**

## FÜRÉSSZEL VALÓ MUNKA

### A CSEMPEFÜRÉSZ MŰKÖDÉSE

#### Be/ki kapcsoló F1 ábra

A kapcsolót egy patent védi a nedvességtől (**G5 ábra**), a fűrész indításához először le kell húzni a patentot, és csak ezután lehet elindítani a gépet.

- Kapcsolja be a csempefűrész a zöld gomb (I) megnyomásával.
- Kapcsolja ki a csempefűrész a piros gomb (O) megnyomásával.

**Megjegyzés: Áramkimaradás, véletlen kikapcsolás vagy áramszünet esetén újra meg kell nyomni a zöld gombot (I) a csempevágó fűrész újraindításához.**

## MEGJEGYZÉS: VÁGÁS ELŐTT MINDIG HAGYJA, HOGY A PENGE ELÉRJE A TELJES SEBESSÉGET.

FIGYELEM! A GYÉMÁNTLAP NÉHÁNY MÁSODPERCIG TOVÁBB FOROG, MIUTÁN A BETÉT BEFEJZTE A VÁGÁST ÉS A FŰRÉSZ KAPKPCSOLT. A BETÉT ELTÁVOLÍTÁSA ELŐTT VÁRJON, AMIG A PENGE MEGÁLL.

### Egyenes vágás

Állítsa be a párhuzamos vezetőt, **ábra. A2** a kívánt szélességre. Tartsa a vágott lapot biztonságosan, és egyenletesen vezesse azt a gyémánttárcsához szorítva, **ábra. F2**. Fogja meg a munkadarab széléit és nyomja le erősen, hogy a betét ne emelkedjen fel vágás közben.

### Átlós vágás

Emelje fel a 45°-os vezetőt, ha a munkadarab széléhez képest ferdén akar vágni. A vágást ugyanolyan technikával végezze el, mint az egyenes vágást. A belső vagy külső átlós vágások a munkadarab elforgatásával végezhetőek el **F3 ábra**.

### Szög vágás

Miután az **A3 ábra szerinti** ferde vezetőt a párhuzamos kerítésre szerelte, állítsa be a vágási szöveget a kívánt szögbe. Tartsa a ferde vezetőt és a munkadarabot, és vezesse a munkadarabot egyenletesen a gyémánttárcsához, **ábra. F4**. A vágás megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a munkadarab jól ül a vezetőben, **A3 ábra**.

## KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

### PENGE CSERE

**MEGJEGYZÉS: SOHA NE HASZNÁLJON OLYAN PENGÉT, AMELY TÚL VASTAG AHHOZ, HOGY A KÜLSŐ PENGEVÉDŐ ALÁTÉTEI AZ ORSÓ SÍK FELÜLETEIRE LEHESSEN ILLESZNI. EZ MEGAKADÁLYOZZA, HOGY A PENGECSAVAR MEGFELELŐEN RÖGZÍTSE A PENGÉT AZ ORSÓHOZ.**

**FIGYELEM! SOHA NE PRÓBÁLJON MEG OLYAN TÁRCSÁT HASZNÁLNI, AMELY NAGYOBB, MINT A CSEMPETÁRCSA SPECIFIKÁCIÓJÁBAN MEGADOTT ÁTMÉRŐ. EZ A TÁRCSAVÉDŐVEL VALÓ ÉRINTKÉZÉSHEZ VEZETHET, ÉS SÉRÜLÉST VAGY A CSEMPEFŰRÉSZ KÁROSODÁSÁT OKOZHATJA. ERRE NEM TERJED KI A GARANCIA.**

**FIGYELEM: NE HASZNÁLJON SZEGMÉNT TÁRCSÁKAT VÁGÁSHOZ!**

Győződjön meg róla, hogy a fűrész le van választva az akkumulátor tápellátásáról.

A tárcsa kicseréléséhez kövesse a **gyémántkorong felszerelése című szakaszban** leírt lépéseket.

### ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁS

**FONTOS! A CSEMPEVÁGÓ FŰRÉSZ TISZTÍTÁSA VAGY BÁRMILYEN KARBANTARTÁS ELVÉGZÉSE ELŐTT GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY A MOTOR KI VAN KAPCSOLVA, ÉS A SZERSZÁM LE VAN VÁLASZTVA AZ ÁRAMFORRÁSRÓL A VÉLETLEN INDÍTÁS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN.**

- Mindig tartsa tisztán a csemperagasztó fűrész szellőzőnyílásait, és akadályozza meg, hogy idegen testek kerüljenek be.

- Ha a csemperagasztó fűrész háza tisztításra szorul, ne használjon oldószert, csak nedves, puha ruhát. Erősebb szennyeződések esetén enyhén tisztítószert használata ajánlott.

- A szerszám pormentes működésének biztosítása érdekében a szellőzőnyílásokon keresztül sűrített levegővel rendszeresen fújja ki a csemperagasztó fűrészport.

### KÉSZLET TARTALMA:

Fűrész (akkumulátor nélkül)	1 db.
Vágótárcsa	1 db.
Speciális csavarkulcsok	2 db
Műszaki dokumentáció	1 db

### ÉRTÉKELÉSI ADATOK

Energy+ csempe vágógép 58GE138	
Paraméter	Érték
Motor típusa	Kefe
Tápfeszültség	18V DC
Névleges teljesítmény	650 W

A tárcsa sebessége (terhelés nélkül)	no : 3800 perc <sup>-1</sup>
Munkaszal tal méretei	kb. 305 x 335 mm
Maximális vágási magasság (90°/45°-os szögben)	24 mm / 16 mm
A vágótárcsa külső átmérője	110 mm
A vágótárcsa belső átmérője	22,2 mm
Védelmi osztály	III
IP védelmi fok	IPX4
Tömeg	3,3 kg
A gyártás éve	2023
58GE138 a típus- és a gépmegjelölést is jelenti.	

### ZAJ- ÉS REZGÉSI ADATOK

Hangnyomásszint	L <sub>PA</sub> =97,2 dB(A) K= 3 dB(A)
Hangteljesítményszint	L <sub>WA</sub> =106 dB(A) K= 3 dB(A)

### A zajjal és rezgéssel kapcsolatos információk

A berendezés zajkibocsátási szintjét a következőkkel írják le: a kibocsátott hangnyomásszint L<sub>PA</sub> és a hangteljesítményszint L<sub>WA</sub> (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli). A berendezés által kibocsátott rezgéseket az ah rezgésgyorsulási érték írja le (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli).

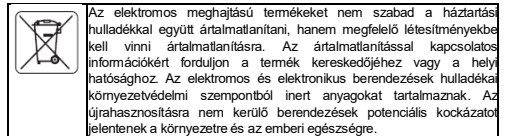
A kibocsátott hangnyomásszint L<sub>PA</sub>, a hangteljesítményszint L<sub>WA</sub> és az ebben a használati utasításban megadott ah rezgésgyorsulási értéket az IEC 62841-1 szabványnak megfelelően mértük. A megadott ah rezgésszint a berendezés összehasonlítására és a rezgésexpoziáció előzetes értékelésére használható.

A megadott rezgésszint csak a készülék alapvető használatára jellemző. Ha a készüléket más alkalmazásokhoz vagy más munkaeszközökkel együtt használják, a rezgésszint változhat. A magasabb rezgésszintet az egység elégtelen vagy túl ritkán végzett karbantatása befolyásolja. A fent említett okok a teljes munkaidő alatt megnövekedett rezgéskitettséget eredményezhetnek.

**A rezgésexpoziáció pontos becsüléséhez figyelembe kell venni azokat az időszakokat, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nem használják munkára. Ha minden tényezőt pontosan megbecsülünk, a teljes rezgésexpoziáció sokkal alacsonyabbnak bizonyulhat.**

A vibráció hatásaitól való védelem érdekében további biztonsági intézkedéseket kell bevezetni, mint például a gép és a munkaeszközök ciklikus karbantartása, a megfelelő kézhőmérséklet biztosítása és a megfelelő munkaszervezés.

### KÖRNYEZETVÉDELME



"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "Grupa Topex") tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között. A kézikönyv összege, fényképei, ábrái, rajzai, valamint a kézikönyv összetételét kizárólag a Grupa Topex tulajdonát képezik, és a szerzői és szomszédos jogokról szóló, 1994. február 4-i törvény (a 2006. évi 90. sz. Poz. 631. sz. törvények, módosított változat) értelmében jogi védelem alatt állnak. A kézikönyv egyszékes és egyes elemeinek kereskedelmi célú másolása, feldolgozása, közzététele, módosítása a Grupa Topex írásban kifejezett hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

### EK-megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó: Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Termék: Energy+ csempevágó

Model: 58GE138

Kereskedelmi név: GRAPHITE

Sorozatszám: 00001 + 99999

Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adjuk ki.

A fent leírt termék megfelel a következő dokumentumoknak:

**Gépekről szóló 2006/42/EK irányelv**

**Elektromágneses összeférhetőségi irányelv 2014/30/EU**

**A 2015/863/EU irányelvvel módosított 2011/65/EU RoHS irányelv**

És megfelel a szabványok követelményeinek:

**EN 62841-1:2015; EN ISO 12100:2010;**

**EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;**

**EN IEC 63000:2018**

Ez a nyilatkozat csak a forgalomba hozott gépre vonatkozik, és nem terjed ki az alkatrészekre, a végfelhasználó által hozzáadott vagy általa utólagosan elvégzett. A műszaki dokumentáció elkészítésére jogosult, az EU-ban illetőséggel rendelkező személy neve és címe:  
Aláírva a következők nevében:  
Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.  
2/4 Pograniczna ulca  
02-285 Varsó

*Paweł Kowalski*

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP minőségügyi tisztviselő

Varsó, 2023-05-31

**RO**  
**MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR)**  
**Ferăstrău pentru țigla fără fir:**  
**58GE138**

**NOTĂ: ÎNAINTE DE A UTILIZA ECHIPAMENTUL, VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI SĂ-L PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE. PERSOANELE CARE NU AU CITIT INSTRUCȚIUNILE NU TREBUIE SĂ EFECTUEZE ASAMBLAREA, REGLAREA SAU OPERAREA ECHIPAMENTULUI. PĂSTRAȚI ACEST MANUAL PENTRU CONSULTĂRI ULTERIOARE.**

**DISPOZIȚII SPECIFICE DE SIGURANȚĂ**

**NOTĂ!**

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță cuprinse în acestea. Aparatul a fost proiectat pentru o funcționare sigură. Cu toate acestea: instalarea, întreținerea și funcționarea aparatului pot fi periculoase. Respectarea următoarelor proceduri va reduce riscul de incendii, electrocutare, rănire și va reduce timpul de instalare a aparatului

**REGULI DE SIGURANȚĂ**

**Condiții specifice de siguranță pentru ferăstraiele pentru țigla**

- Pentru alimentarea cu energie, utilizați numai baterii recomandate de producător
- Atunci când folosiți ferăstrăul cu lanț, este esențial să respectați regulamentele aplicabile în materie de sănătate și siguranță.
- Asigurați-vă că sensul de rotație al discului de tăiere corespunde cu sensul de rotație marcat al motorului ferăstrăului.
- Pânza de ferăstrău trebuie să aibă libertate totală de rotație după instalare.
- **ATENȚIE!** Lamele segmentate nu trebuie utilizate pe ferăstrău.
- Purați întotdeauna ochelari de protecție, ochelari de protecție pentru urechi, mască de protecție împotriva prafului.
- Purați îmbrăcămintea adecvată atunci când lucrați! Articolele de îmbrăcămintă sau bijuteriile libere pot fi prinse de discul de tăiere în rotație.
- Înainte de orice reglaje, măsurători, operațiuni de curățare, îndepărtarea pieselor ceramice blocate, ferăstrăul trebuie întotdeauna oprit cu întrerupătorul și deconectat de la sursa de alimentare prin scoaterea bateriei!
- După ce ați finalizat orice lucrare de reparație sau întreținere, montați toate dispozitivele de protecție și de siguranță înainte de a porni ferăstrăul.
- Nu lucrați cu ferăstrăul de masă când sunteți obosit sau sub influența medicamentelor.
- Toate persoanele care utilizează ferăstrăul cu lanț trebuie să fie instruite în mod corespunzător cu privire la funcționarea, utilizarea și reglarea acestuia.
- Componentele de siguranță deteriorate trebuie înlocuite imediat.
- Nu suprasolicitați niciodată ferăstrăul, făcând ca viteza lamei să încetinească considerabil.
- Păstrați zona de lucru curată. Deșeurile sau obiectele inutile trebuie să fie strânse înainte de începerea lucrului.
- Niciun membru al publicului nu trebuie să se afle în zona în care se utilizează ferăstrăul cu lanț.
- Locul de muncă trebuie să fie bine iluminat.
- Persoana care lucrează cu ferăstrăul cu lanț nu trebuie să fie deranjată.
- Odată ce motorul a fost oprit cu ajutorul comutatorului, nu încercați niciodată să opriți discul de tăiere prin exercitarea unei presiuni laterale asupra acestuia.

- Un disc de tăiere deteriorat trebuie înlocuit imediat.
- Nu utilizați niciodată discuri de tăiere cu alte caracteristici decât cele specificate în acest manual.
- Nu încercați niciodată să demontați componentele de siguranță ale ferăstrăului sau să le deconectați.
- Dacă trebuie să vă opriți din lucru, finalizați operațiunea de tăiere în curs și opriți ferăstrăul.
- Dacă trebuie să vă opriți și să părăsiți zona de lucru, opriți ferăstrăul cu ajutorul întrerupătorului și deconectați-l de la sursa de alimentare.
- Verificați starea ferăstrăului de masă înainte de a începe lucrul
- Toate componentele de siguranță sunt operaționale și funcționează conform destinației?
  - S-au slăbit șuruburile și alte elemente de fixare?
  - au fost eliminate cheile de reglare?
- Asigurați-vă întotdeauna că piesa de prelucrat este complet la același nivel cu masa ferăstrăului.
- Nu tăiați niciodată mai multe bucăți de material în același timp.
- Când folosiți ferăstrăul cu lanț, adoptați o poziție în picioare pentru a asigura echilibrul.
- Toate componentele ferăstrăului trebuie să fie fixate corespunzător.
- Reparațiile la ferăstrău cu lanț trebuie efectuate numai de către o persoană calificată, într-un atelier de service autorizat, folosind piese de schimb originale.
- Tăierea profilurilor nu trebuie efectuată cu ferăstrăul.
- Când manipulați ferăstrăul, apucați numai mânerul de transport, nu apucați capacele componentelor ferăstrăului.

**MANIPULAREA ȘI FUNCȚIONAREA CORECTĂ A BATERIEI**

- Procesul de încărcare a bateriei ar trebui să fie sub controlul utilizatorului.
- Evitați încărcarea bateriei la temperaturi sub 0°C.
- Încărcați bateriile numai cu încărcătorul recomandat de producător. Utilizarea unui încărcător conceput pentru a încărca un alt tip de baterie prezintă risc de incendii.
- Când bateria nu este utilizată, păstrați-o departe de obiecte metalice, cum ar fi agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care pot scurtcircuita bornele bateriei. Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate provoca arsuri sau incendii.
- În caz de deteriorare și/sau utilizare necorespunzătoare a bateriei, se pot degaja gaze. Aerisii încăperea, consultați un medic în caz de disconfort. Gazele pot afecta tractul respirator.
- În condiții extreme, pot apărea scurgeri de lichid din baterie. Scurgerile de lichid din baterie pot provoca iritații sau arsuri. Dacă se detectează o scurgere, procedați după cum urmează:
- Ștergeți cu grijă lichidul cu o bucată de cârpă. Evitați contactul lichidului cu pielea sau cu ochii.
- În cazul în care lichidul intră în contact cu pielea, zona respectivă a corpului trebuie spălată imediat cu cantități mari de apă curată sau trebuie neutralizat lichidul cu un acid ușor, cum ar fi suc de lămâie sau oțetul.
- În cazul în care lichidul intră în ochi, clătiți-i imediat cu multă apă curată timp de cel puțin 10 minute și consultați un medic.
- Nu utilizați o baterie deteriorată sau modificată. Bateriile deteriorate sau modificate pot acționa în mod imprevizibil, ducând la incendii, explozii sau pericol de rănire.
- Bateria nu trebuie să fie expusă la umiditate sau apă.
- Păstrați întotdeauna bateria departe de o sursă de căldură. Nu o lăsați într-un mediu cu temperaturi ridicate pentru perioade lungi de timp (în lumina directă a soarelui, în apropierea radiatorelor sau în orice loc unde temperatura depășește 50°C).
- Nu expuneți bateria la foc sau la temperaturi excesive. Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130°C poate provoca o explozie.

**NOTĂ: O temperatură de 130°C poate fi specificată ca 265°F.**

- Trebuie respectate toate instrucțiunile de încărcare, iar bateria nu trebuie încărcată la o temperatură în afara intervalului specificat în tabelul de date nominale din instrucțiunile de utilizare. Încărcarea incorectă sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora bateria și crește riscul de incendii.

**REPARAREA BATERIEI:**

- Bateriile deteriorate nu trebuie reparate. Reparațiile bateriei sunt permise numai de către producător sau de către un centru de service autorizat.
- Bateria uzată trebuie dusă la un centru de eliminare a acestui tip de deșeurile periculoase.

**INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU ÎNCĂRCĂTOR**

- Încărcătorul nu trebuie să fie expus la umiditate sau apă. Intrarea apei în încărcător crește riscul de șocuri. Încărcătorul poate fi utilizat numai în interior, în încăperi uscate.
- Deconectați încărcătorul de la rețeaua electrică înainte de a efectua orice operațiune de întreținere sau curățare.
- Nu utilizați încărcătorul plasat pe o suprafață inflamabilă (de exemplu, hârtie, textile) sau în apropierea unor substanțe inflamabile. Din cauza creșterii temperaturii încărcătorului în timpul procesului de încărcare, există pericol de incendiu.
- Verificați starea încărcătorului, a cablului și a fișei de fiecare dată înainte de utilizare. Dacă se constată deteriorări - nu utilizați încărcătorul. Nu încercați să dezamblați încărcătorul. Trimiteți toate reparațiile la un atelier de service autorizat. Instalarea necorespunzătoare a încărcătorului poate duce la riscul de electrocutare sau de incendiu.
- Copiii și persoanele cu deficiențe fizice, emoționale sau mentale, precum și alte persoane a căror experiență sau cunoștințe sunt insuficiente pentru a utiliza încărcătorul cu toate măsurile de siguranță, nu trebuie să utilizeze încărcătorul fără supravegherea unei persoane responsabile. În caz contrar, există pericolul ca dispozitivul să fie manevrat greșit și să provoace răni.
- Atunci când încărcătorul nu este utilizat, acesta trebuie deconectat de la rețeaua electrică.
- Trebuie respectate toate instrucțiunile de încărcare, iar bateria nu trebuie încărcată la o temperatură în afara intervalului specificat în tabelul de valori nominale din instrucțiunile de utilizare. Încărcarea incorectă sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora bateria și crește riscul de incendiu.

#### REPARAȚIA ÎNCĂRCĂTORULUI

- Nu reparați singur un încărcător defect. Repararea încărcătorului este permisă numai de către producător sau de către un centru de service autorizat.
- Încărcătorul utilizat trebuie dus la un centru de eliminare a acestui tip de deșeurii.

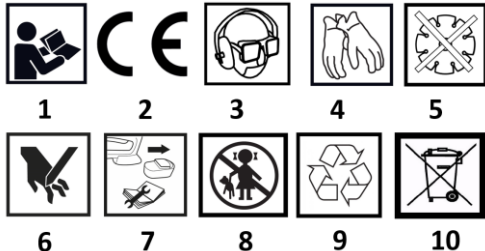
#### ATENȚIE: Aparatul este proiectat pentru funcționarea în interior.

- În ciuda utilizării unui design intrinsec sigur, a utilizării măsurilor de siguranță și a măsurilor de protecție suplimentare, există întotdeauna un risc rezidual de accidentare în timpul lucrului.
- Bateriile Li-Ion pot avea scurgeri, pot lua foc sau pot exploda dacă sunt încălzite la temperaturi ridicate sau scurcircuitate. Nu le depozitați în mașină în zilele calde și însorite. Nu deschideți pachetul de baterii. Bateriile Li-Ion conțin dispozitive electronice de siguranță care, dacă sunt deteriorate, pot provoca incendierea sau explozia bateriei.

#### SCOP

Mașina de tăiat gresie este destinată tăierii umede a plăcilor ceramice sau a altor materiale similare potrivite pentru dimensiunea ferăstrăului propriu-zis. Nu este permisă utilizarea mașinii de tăiat pentru tăierea lemnului sau a metalului. Cu ferăstrăul de tăiat trebuie utilizate numai discurile de tăiere destinate acestui tip de mașină. **Discurile segmentate nu trebuie utilizate pentru tăiere.** Ferăstrăul de debitat a fost conceput pentru toate lucrările din cadrul activității independente de amator (DIY). Ferăstrăul este acționat de un motor cu perii de curent continuu, alimentat cu baterii. **Nu folosiți dispozitivul în mod necorespunzător.**

#### PICTOGRAME ȘI AVERTISMENTE



1. Citiți instrucțiunile de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță cuprinse în acestea!
2. Produsul este conform cu reglementările Uniunii Europene
3. Folosiți echipament de protecție personală: protecție pentru ochi, urechi, urechi și căi respiratorii.
4. Purtați mănuși de protecție

5. Discurile segmentate nu trebuie să fie utilizate cu aparatul
6. Risk de rănire a mâinilor
7. Scoateți bateria din unitate înainte de reparații și întreținere
8. A se ține departe de copii
9. Reciclabil
10. Nu aruncați cu deșeurile menajere.

#### DESCRIEREA ELEMENTELOR GRAFICE

Numerotarea de mai jos se referă la componentele dispozitivului prezentate în paginile grafice ale acestui manual.

Desemnare	Descriere
1	Buton de blocare a ghidajului unghiular
2	Ghid paralel
3	Ghidaj unghiular
4	45° ghidaj de margine
5	Cleme de blocare a ghidajului paralel
6	Comutator pornit/oprit
7	Rigla de ghidare
8	Protector de disc de diamant
9	Rigla de ghidare
10	Blocare ghidaj margine 45°
11	Scut
12	Capacul rezervorului de apă

\* Pot exista diferențe între grafic și produsul real.

#### FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI

##### Instalarea bateriei

Înainte de a porni mașina, trebuie instalat discul de tăiere (a se vedea mai jos). Pentru a porni ferăstrăul, introduceți bateria în priză **fig. G1**. După ce ați instalat bateria, protejați-o **fig. G3** împotriva stropilor cu ajutorul clapetei **fig. G2**. În timpul funcționării, clapeta trebuie să fie coborâtă ca în **fig. G4**. Asigurați-vă că utilizați numai bateriile recomandate de producător.

#### MONTAJ

Înainte de a utiliza ferăstrăul pentru gresie, instalați toate componentele necesare ale mașinii: lama diamantată, apărătoarea lamei și gardul paralel.

##### Montarea discului diamantat

- Îndepărtați opritorul unghiului de 45° **Fig. C1**.
- Slăbiți șurubul și scoateți șaiba de pe apărătoarea lamei **fig. C2**.
- Ridicați apărătoarea lamei din creștătură **Fig. C3**.
- Îndepărtați piulița lamei și flanșa exterioră de pe ax.
- Așezați discul diamantat pe ax, astfel încât să fie centrat pe flanșa interioară. Așezați apoi flanșa exterioră de pe ax **fig. C3**.
- **Notă: Asigurați-vă că direcția de rotație a lamei este în linie cu săgeata marcată pe carcasa ferăstrăului. Fig. C5**
- Înlocuiți piulița lamei. Unitatea este furnizată cu 2 chei, blocați rotația axului cu o cheie și strângeți piulița lamei cu cealaltă cheie **fig. C6**.

##### Ansamblul scutului

- Slăbiți șurubul și scoateți șaiba de pe suportul de protecție a lamei **fig. D1**.
- Așezați suportul de protecție a lamei în rezervorul de apă. "L"-ul suportului trebuie să fie îndreptat spre centrul mesei **fig. D2**.
- Glišați suportul de protecție a discului în fanta din spatele discului diamantat, în partea din spate a mesei **Fig. D3**.
- Ținând suportul de protecție a lamei în sus și la locul său, fixați-l pe blatul mesei cu ajutorul șurubului și al șaibei **fig. D4**.
- Glišați capacul lamei înapoi în poziția sa inițială **fig. D5**.
- Fixați apărătoarea lamei cu ajutorul șaibei și a șurubului **fig. D6**.
- Montați din nou ghidajul de margine la 45° **fig. D7**.
- Îndepărtați butonul, șurubul și șaiba de pe apărătoarea lamei **fig. D8**.
- Așezați apărătoarea lamei pe suportul apărătoarei lamei **fig. D9**. Fixați-l în poziție cu ajutorul șurubului, al șaibei și al butonului **fig. D8**. Strângeți butonul suficient de mult pentru ca apărătoarea lamei să se sprijine pe masă, dar să se ridice atunci când piesa de prelucrat este presată de discul diamantat.

#### CONFIGURAȚIA ȘI REGLAREA FERĂSTRĂULUI

**AVERTISMENT! ASIGURAȚI-VĂ CĂ UNEALTA ESTE DECONECTATĂ DE LA SURSA DE ALIMENTARE ÎNAINTE DE A EFECTUA URMĂTOARELE OPERAȚIUNI. DIN MOTIVE DE SIGURANȚĂ, DEOARECE PRODUSUL UTILIZEAZĂ APĂ ÎN TIMPUL**



## FUNCȚIONĂRII.

### Reglarea ghidajului paralel

- Eliberați clemele de blocare a ghidajului paralel și glesați ghidajul paralel pe masa de lucru. Asigurați-vă că se află paralel cu discul de tăiere. Folosiți rigla de ghidare **fig. A7/fig. A9** pentru a obține lățimea de tăiere dorită **fig. E1**.
- Fixați gardul paralel în poziție cu ajutorul clemelor de blocare a gardului paralel **fig. E2**.

### Reglarea ghidajului diagonal

- Odată ce ghidajul paralel este fixat, ghidajul pentru bisturii poate fi fixat pe acesta. Ghidul bizot poate fi deplasat cu ușurință înainte și înapoi pe ghidul paralel **fig. E3**.
- Slăbiți butonul de blocare a ghidajului conic **fig. A1** și reglați scara de tăiere înclinată la unghiul de tăiere dorit, indicat pe indicatorul de tăiere înclinat. Montați din nou butonul de blocare a ghidajului de conice **fig. A1**.

### Setarea ghidajului de margine 45°

- Ridicați ghidajul de margine la 45° **fig A4**, ridicați suportul și plasați filele în găurile corespunzătoare din blatul mesei **fig E5**. Asigurați-vă că ghidajul este fixat corect înainte de tăiere.

### Rezervor de apă

- Îndepărtați ghidajul de margine de 45° **fig. A4** și umpleți rezervorul cu suficientă apă curată astfel încât marginea inferioară a discului diamantat să fie scufundată în ea, dar nu mai mult de 1/4 din disc **fig. E6**.
- După ce ați terminat de tăiat, scoateți dopul **Fig. A12** din interiorul rezervorului pentru a goli apa.

**NOTĂ: Dopul este, de asemenea, o protecție împotriva revărsării, în cazul în care unitatea este umplută în exces, apa se va vărsa.**

**AVERTISMENT! NU ADĂUGAȚI SUBSTANȚE CHIMICE SAU DETERGENȚI ÎN APĂ.**

## LUCRUL CU UN FERĂSTRĂU

### FUNCȚIONAREA FERĂSTRĂULUI DE ȚIGLĂ

#### Comutator pornit/oprit **Fig. F1**

Întrerupătorul este protejat împotriva umezelii cu o clapetă **Fig. G5**, pentru a porni ferăstrăul trebuie mai întâi să trageți clapeta și numai după aceea puteți porni mașina.

- Porniți ferăstrăul de țigla prin apăsarea butonului verde (I).
- Opriti ferăstrăul de țigla prin apăsarea butonului roșu (O).

**Notă: În cazul unei pene de curent, al unei deconectări accidentale sau al unei pene de curent, va fi necesar să apăsați din nou butonul verde (I) pentru a reporni ferăstrăul de tăiat țigla.**

**NOTĂ: PERMITEȚI ÎNTOARCEA LAMEI SĂ ATINGĂ VITEZA MAXIMĂ ÎNAINTE DE TĂIERE.**

**AVERTISMENT! LAMA DIAMANTATĂ VA CONTINUA SĂ SE ROTEASCĂ TIMP DE CÂTEVA SECUNDE DUPĂ CE INSERTIA A TERMINAT DE TĂIAT ȘI FERĂSTRĂUL ESTE OPRIT. AȘTEPTAȚI PÂNĂ CÂND LAMA SE OPREȘTE ÎNAINTE DE A ÎNDEPĂRTA INSERTIA**

### Tăietură dreaptă

Reglați ghidajul paralel **fig. A2** la lățimea dorită. Țineți bine țigla tăiată și ghidați-o uniform, apăsând-o ușor pe discul diamantat **fig. F2**. Țineți marginile piesei de prelucrat și apăsați ferm în jos pentru a împiedica ridicarea inserției în timpul tăierii.

### Tăietură diagonală

Ridicați ghidajul la 45° dacă doriți să tăiați în unghi față de marginea piesei de prelucrat. Efectuați tăietura folosind aceeași tehnică ca la o tăiere dreaptă. Tăieturile diagonale interne sau externe pot fi realizate prin rotirea piesei de prelucrat **Fig. F3**.

### Tăiere în unghi

După montarea ghidului de ghidare a bisturii **fig A3** pe ghidajul paralel, reglați unghiul de tăiere la unghiul dorit. Țineți ghidul conic și piesa de prelucrat și ghidați piesa de prelucrat în mod uniform către discul diamantat **fig. A3, F4**. Asigurați-vă că piesa de prelucrat este bine așezată în ghid înainte de a începe să tăiați **fig. A3**.

## ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

### ÎNLOCUIREA LAMEI

**NOTĂ: NU UTILIZAȚI NICIODATĂ O LAMĂ PREA GROASĂ PENTRU A PERMITE APLICAREA ȘAIBEI EXTERNE A LAMEI PE SUPRAFEȚELE PLANE ALE AXULUI. ACEST LUCRU VA ÎMPIEDICA ȘURUBUL LAMEI SĂ FIXEZE CORECT LAMA PE AX.**

**ATENȚIE! NU ÎNCERCAȚI NICIODATĂ SĂ FOLOSIȚI UN DISC CU UN DIAMETRU MAI MARE DECÂT CEL SPECIFICAT ÎN SPECIFICAȚIILE DISCULUI DE GRESIE. ACEST LUCRU POATE AVEA CA REZULTAT CONTACTUL CU PROTECȚIA DISCULUI ȘI POATE PROVOCĂ RĂNIRI SAU DETERIORAREA FIERĂSTRĂULUI DE GRESIE. ACEST LUCRU NU VA FI ACOPERIT DE GARANȚIE.**

### ATENȚIE: NU UTILIZAȚI DISCURI SEGMENTATE PENTRU TĂIERE

**Asigurați-vă că ferăstrăul este deconectat de la alimentarea cu energie electrică a bateriei.**

Pentru a înlocui discul cu unul nou, urmați pașii descriși în secțiunea **Montarea unui disc diamantat**.

## ÎNȚREȚINERE GENERALĂ

**IMPORTANT! ÎNAINTE DE A CURĂȚA FIERĂSTRĂUL DE TĂIAT GRESIE SAU DE A EFECTUA ORICE OPERAȚIUNE DE ÎNȚREȚINERE, ASIGURAȚI-VĂ CĂ MOTORUL ESTE OPRIT ȘI CĂ UNEALTA ESTE DECONECTATĂ DE LA SURSA DE ALIMENTARE PENTRU A PREVENI PORNIREA ACCIDENTALĂ.**

- Păstrați întotdeauna curate fantele de ventilație ale fierăstrăului de țigla și împiedicați pătrunderea în ele a corpurilor străine.

- Dacă carcasa fierăstrăului pentru gresie trebuie curățată, nu folosiți solvenți, ci doar o cârpă moale și umedă. Pentru murdărie mai puternică, se recomandă utilizarea unui detergent ușor.

- Suflați periodic praful de ferăstrău pentru gresie prin orificiile de aerisire cu aer comprimat pentru a asigura funcționarea fără praf a sculei.

### CONȚINE KIT:

Ferăstrău (fără baterie)	1 buc.
Disc de tăiere	1 buc.
Chei speciale	2 buc.
Documentație tehnică	1 buc.

### DATE DE CALIFICARE

Mașină de tăiat țigla Energy+ 58GE138	
Parametru	Valoare
Tipul de motor	Perie
Tensiunea de alimentare	18V DC
Putere nominală	650 W
Viteza discului (fără sarcină)	no : 3800 min <sup>-1</sup>
Dimensiunile mesei de lucru	aprox. 305 x 335 mm
Înălțimea maximă de tăiere (unghi de 90°/45°)	24 mm / 16 mm
Diametrul exterior al discului de tăiere	110 mm
Diametrul interior al discului de tăiere	22,2 mm
Clasa de protecție	III
Grad de protecție IP	IPX4
Masa	3,3 kg
Anul de producție	2023
58GE138 reprezintă atât denumirea tipului, cât și a mașinii.	

### DATE PRIVIND ZGOMOTUL ȘI VIBRAȚIILE

Nivelul presiunii sonore	L <sub>pA</sub> =97,2 dB(A) K= 3 dB(A)
Nivelul de putere acustică	L <sub>WA</sub> =106 dB(A) K= 3 dB(A)

### Informații privind zgomotul și vibrațiile

Nivelul de emisie de zgomot al echipamentului este descris prin: nivelul de presiune acustică emisă L<sub>pA</sub> și nivelul de putere acustică L<sub>WA</sub> (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare). Vibrațiile emise de echipament sunt descrise de valoarea accelerației vibrațiilor ah (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare).

Nivelul de presiune acustică emisă L<sub>pA</sub>, nivelul de putere acustică L<sub>WA</sub> și valoarea accelerației vibrațiilor ah indicate în aceste instrucțiuni au fost măsurate în conformitate cu IEC 62841-1. Nivelul de vibrații ah dat poate fi utilizat pentru a compara echipamentele și pentru a face o evaluare preliminară a expunerii la vibrații.

Нивелу де вибрації меніювант е де репрезентативу пентру утилізая де базă а унітății. Ін cazul în care unitatea este utilizată pentru alte aplicații sau cu alte instrumente de lucru, nивелу де вибрації се poate modifica. Nивелуріле де вибрації май ridicatе vor fi influențate de o întreținere insuficientă sau prea puțin frecventă а унітății. Motivele prezentate mai sus pot avea ca rezultat o expunere crescută la vibrații pe întreaga perioadă de lucru.

**Пентру а естима cu exactitate expunerea la vibrații, este necesar să се la în considerare perioadele în care unitatea este oprită sau când este pornită, dar nu este utilizată pentru lucru. Odată ce toți factorii au fost eстimate cu exactitate, expunerea totală la vibrații се poate dovedi а fi mult mai mică.**

Pentru а proteja utilizatorul de efectele vibrațiilor, ar trebui puse în aplicare măsuri de siguranță suplimentare, cum ar fi întreținerea ciclică а mașinii și а instrumentelor de lucru, asigurarea unei temperaturi adecvate а mâinilor și organizarea corespunzătoare а muncii.

## PROTECTIA MEDIULUI



Produsele cu alimentare electrică nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la instalații adecvate pentru а fi eliminate. Contactați distribuitorul produsului sau autoritatea locală pentru informații privind eliminarea. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe inerte din punct de vedere ecologic. Echipamentele care nu sunt reciclate prezintă un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.

"Grupa Topex Sp ka z ograniczoną odpowiedzialnością" Sp ka komandytowa cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare: "Grupa Topex") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manualul"), inclusiv, printre altele, textul său, fotografiile, diagramele, desenele, desenele, precum și compoziția sa, aparțin exclusiv Grupa Topex și fac obiectul protecției juridice în temeiul Legii din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexе (Jurnalul Oficial 2006 nr. 90 Poz. 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale а întregului Manual și а elementelor sale individuale, fără acordarea Grupa Topex exprimat în scris, este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

## Declarația de conformitate CE

**Producător:** Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.к., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

**Produs:** Mașină de tăiat țiglă Energy+

**Model:** 58GE138

**Denumire comercială:** GRAPHITE

**Număr de serie:** 00001 + 99999

Prezentă declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă а producătorului.

Produsul descris mai sus este în conformitate cu următoarele documente:

**Directiva Mașini 2006/42/CE**

**Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică**

**Directiva RoHS 2011/65/UE, astfel cum а fost modificată prin**

**Directiva 2015/863/UE.**

Și îndeplinește cerințele standardelor:

**EN 62841-1:2015; EN ISO 12100:2010;**

**EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;**

**EN IEC 63000:2018**

Această declarație се referă numai la mașinile introduse pe piață și nu include componentele

adăugate de către utilizatorul final sau efectuate ulterior de către acesta. Numele și adresa persoanei rezidente în UE autorizate să întocmească dosarul tehnic:

Semnat în numele:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.к.

Strada Pograniczna nr. 2/4  
02-285 Varșovia

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Responsabil cu calitatea

Varșovia, 2023-05-31

UA

**ПОСБІНІК З ПЕРЕКЛАДУ (КОРИСТУВАЧА)**

**Акумуляторна пила для плитки:**

**58GE138**

**ПРИМІТКА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ОБЛАДНАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ. ОСОБИ, ЯКІ НЕ ПРОЧИТАЛИ ІНСТРУКЦІЮ, НЕ ПОВИННІ ВИКОНУВАТИ МОНТАЖ,**

**НАЛАШТУВАННЯ АБО ЕКСПЛУАТАЦІЮ ОБЛАДНАННЯ. ЗБЕРІГАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.**

## КОНКРЕТНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

### УВАГА!

Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтесь наведених у ній попереджень і правил техніки безпеки. Прилад сконструйовано для безпечної експлуатації. Тим не менш: встановлення, обслуговування та експлуатація приладу можуть бути небезпечними. Дотримання наведених нижче процедур зменшить ризик виникнення пожежі, ураження електричним струмом, травм і скоротить час встановлення приладу

## ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

### Особливі умови безпеки для плиткорізів

- Для живлення використовуйте лише батареї, рекомендовані виробником
- Під час роботи з бензопилою необхідно дотримуватися чинних правил техніки безпеки та охорони праці.
- Переконайтеся, що напрямок обертання відрізаного круга збігається з позначеним напрямком обертання двигуна пилки.
- Після встановлення пильний диск повинен мати повну свободу обертання.
- УВАГА! На пилі не можна використовувати сегментовані полотна.
- Завжди носіть захисні окуляри, навушники, респіратор.
- Під час роботи одягайте відповідний одяг! Вільні предмети одягу або прикраси можуть бути захоплені обертовим відрізним кругом.
- Перед будь-яким регулюванням, вимірюванням, очищенням, видаленням застряглих керамічних шматків пилу необхідно завжди вимикати вимикачем і від'єднувати від джерела живлення, вивінявши акумуляторну батарею!
- Після завершення будь-яких робіт з ремонту або технічного обслуговування встановіть всі захисні та запобіжні пристрої перед запуском пилки.
- Не беріться за роботу з настільною пилюкою, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом ліків.
- Всі особи, які працюють з бензопилою, повинні бути належним чином навчені її експлуатації, використанню та регулюванню.
- Пошкоджені компоненти безпеки необхідно негайно замінити.
- Ніколи не перервантажуйте пилу, що призводить до значного уповільнення швидкості різання.
- Тримайте робочу зону в чистоті. Перед початком роботи необхідно прибрати відходи та непотрібні предмети.
- Ніхто з людей не повинен перебувати в зоні використання бензопили.
- Робоче місце має бути добре освітлене.
- Ніщо не повинно відволікати людину, яка працює з бензопилою.
- Після вимкнення двигуна вимикачем ніколи не намагайтеся зупинити відрізний круг шляхом бокового тиску на нього.
- Пошкоджений відрізний круг слід негайно замінити.
- Ніколи не використовуйте відрізні круги з характеристиками, відмінними від зазначених у цьому посібнику.
- Ніколи не намагайтеся демонтувати захисні елементи пилки або від'єднувати їх.
- Якщо вам потрібно зупинити роботу, завершіть поточну операцію різання та вимкніть пилу.
- Якщо вам необхідно зупинитися і покинути робочу зону, вимкніть пилу вимикачем і від'єднайте її від мережі електроживлення.
- Перед початком роботи перевірте стан настільної пилки
  - Чи всі компоненти безпеки працюють і функціонують за призначенням?
  - Чи не ослабли гвинти та інші елементи кріплення?
  - чи були вилучені клавіші налаштувань?
- Завжди слідуйте за тим, щоб заготовка була повністю притиснута до столу пилки.
- Ніколи не вирізайте кілька шматків матеріалу одночасно.
- Під час роботи з бензопилою прийміть положення стоячи, щоб забезпечити рівновагу.
- Всі компоненти пилки повинні бути належним чином закріплені.
- Ремонт бензопили повинен виконуватися тільки кваліфікованим фахівцем в авторизованій сервісній майстерні з використанням оригінальних запасних частин.
- Різання профілю не можна виконувати пилюкою.

- Під час поводження з пилкою тримайтеся тільки за транспортувальні ручки, не тримайтеся за кришки компонентів пилки.

## ПРАВИЛЬНЕ ПОВОДЖЕННЯ З АКУМУЛЯТОРОМ ТА ЙОГО ЕКСПЛУАТАЦІЯ

- Процес заряджання акумулятора повинен бути під контролем користувача.
- Не заряджайте акумулятор за температури нижче 0°C.
- Заряджайте батареї лише зарядним пристроєм, рекомендованим виробником. Використання зарядного пристрою, призначеного для заряджання акумуляторів іншого типу, може призвести до пожежі.
- Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від металевих предметів, таких як скріпки, монети, цвяхи, гвинти та інші дрібні металеві предмети, які можуть замкнути клеми акумулятора. Коротке замикання клем акумулятора може призвести до опіків або пожежі.
- У разі пошкодження та/або неправильного використання акумулятора можливе виділення газів. Провітріть приміщення, зверніться до лікаря у разі виникнення дискомфорту. Гази можуть пошкодити дихальні шляхи.
- Вітик рідини з акумулятора може статися в екстремальних умовах. Рідина, що витікає з акумулятора, може спричинити подразнення або опіки. У разі виявлення витоків виконайте наступні дії:
- Обережно витріть рідину шматком тканини. Уникайте контакту рідини зі шкірою або очима.
- Якщо рідина потрапила на шкіру, відповідну ділянку тіла слід негайно промити великою кількістю чистої води або нейтралізувати рідину за допомогою слабкої кислоти, наприклад, лимонного соку або оцту.
- Якщо рідина потрапила в очі, негайно промийте їх великою кількістю чистої води протягом щонайменше 10 хвилин і зверніться до лікаря.
- Не використовуйте пошкоджену або модифіковану батарею. Пошкоджені або модифіковані батареї можуть поводитися непередбачувано, що може призвести до пожежі, вибуху або небезпеки травмування.
- Акумулятор не повинен піддаватися впливу вологості або води.
- Завжди тримайте акумулятор подалі від джерел тепла. Не залишайте його на тривалий час у середовищі з високою температурою (під прямими сонячними променями, біля радіаторів або в будь-якому іншому місці, де температура перевищує 50°C).
- Не піддавайте акумулятор впливу вогню або надмірних температур. Вплив вогню або температури понад 130°C може призвести до вибуху.

### ПРИМІТКА: Температура 130°C може бути вказана як 265°F.

- Необхідно дотримуватися всіх інструкцій щодо заряджання, а також не заряджати акумулятор за температури, що виходить за межі діапазону, зазначеного в таблиці номінальних даних в інструкції з експлуатації. Неправильне заряджання або заряджання за температури, що виходить за межі зазначеного діапазону, може призвести до пошкодження акумулятора та підвищити ризик загоряння.

## РЕМОНТ БАТАРЕЇ:

- Пошкоджені батареї не підлягають ремонту. Ремонт акумулятора дозволяється тільки виробником або авторизованим сервісним центром.
- Використану батарею слід здати в центр утилізації цього типу небезпечних відходів.

## ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ

- Зарядний пристрій не повинен піддаватися впливу вологості або води. Потраплення води всередину зарядного пристрою підвищує ризик ураження електричним струмом. Зарядний пристрій можна використовувати тільки в сухих приміщеннях.
- Від'єднайте зарядний пристрій від мережі, перш ніж виконувати будь-яке технічне обслуговування або чистення.
- Не використовуйте зарядний пристрій на легкозаймистій поверхні (наприклад, папір, текстиль) або поблизу легкозаймистих речовин. Через підвищення температури зарядного пристрою під час процесу заряджання існує небезпека займання.
- Перевіряйте стан зарядного пристрою, кабелю та штекера щоразу перед використанням. Якщо виявлено пошкодження - не використовуйте зарядний пристрій. Не намагайтеся розбирати зарядний пристрій. Звертайтеся до авторизованого сервісного

центру. Неправильне встановлення зарядного пристрою може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.

- Діти та особи з обмеженими фізичними, емоційними або розумовими можливостями, а також інші особи, чий досвід або знання недостатні для використання зарядного пристрою з дотриманням усіх заходів безпеки, не повинні користуватися зарядним пристроєм без нагляду відповідальної особи. В іншому випадку існує небезпека неправильного поводження з пристроєм, що може призвести до травмування.
- Коли зарядні пристрій не використовується, його слід відключати від мережі.
- Необхідно дотримуватися всіх інструкцій із заряджання, а також не заряджати акумулятор за температури, що виходить за межі діапазону, зазначеного в номінальній таблиці в інструкції з експлуатації. Неправильне заряджання або заряджання за температури, що виходить за межі зазначеного діапазону, може призвести до пошкодження акумулятора та підвищити ризик загоряння.

## РЕМОНТ ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ

- Не ремонтуйте несправний зарядний пристрій самостійно. Ремонт зарядного пристрою може здійснюватися лише виробником або авторизованим сервісним центром.

- Використаний зарядний пристрій слід здати в центр утилізації цього типу відходів.

### УВАГА: Пристрій призначений для роботи в приміщенні.

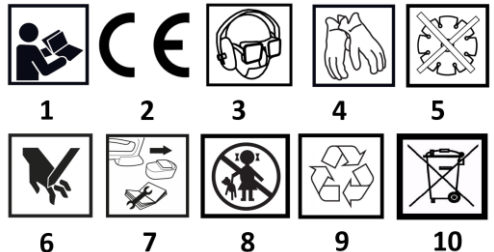
- Незважаючи на використання безпечної за своєю суттю конструкції, застосування заходів безпеки та додаткових захисних заходів, завжди існує залишковий ризик травмування під час роботи.
- Літій-іонні акумулятори можуть протікати, загорятися або вибухнути, якщо їх нагріти до високої температури або короткого замикання. Не зберігайте їх в автомобілі у спекотні та сонячні дні. Не відкривайте акумуляторну батарею. Літій-іонні акумулятори містять електронні пристрої безпеки, пошкодження яких може призвести до загоряння або вибуху акумулятора.

## МЕТА

Пліткоріз призначений для мокрого різання керамічної плитки або подібних матеріалів, що відповідають розміру самої пилки. Не дозволяється використовувати відрізний верстат для різання дерева або металу. З відрізного пилюкою можна використовувати тільки відрізни круги, призначені для цього типу машин. **Сегментовані диски не можна використовувати для різання.** Відрізна пила призначена для всіх робіт, що виконуються в рамках незалежної аматорської діяльності (DIY). Пила виводиться в дію шктовим двигуном постійного струму з живленням від акумулятора.

**Не використовуйте пристрій не за призначенням.**

## ПІКТОГРАМИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ



1. Прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтесь наведених у ній попереджень і правил техніки безпеки!
2. Продакт відповідає нормам Європейського Союзу
3. Використовуйте засоби індивідуального захисту: захист очей, слуху та органів дихання
4. Одягайте захисні рукавички
5. З машиною не можна використовувати сегментовані диски
6. Ризик травмування рук
7. Перед ремонтом і технічним обслуговуванням вийміть батарею з пристрою
8. Тримати подалі від дітей

9. Придатний для вторинної переробки  
 10. Не викидати разом з побутовими відходами.

#### ОПИС ГРАФІЧНИХ ЕЛЕМЕНТІВ

Нумерація нижче відноситься до компонентів пристрою показаних на графічних сторінках цього посібника.

Призначення	Опис
1	Ручка фіксації кутової направляючої
2	Паралельна напрямна
3	Кутовий орієнтир
4	Направляюча кромки 45°
5	Фіксатори паралельних напрямних
6	Вимикач увімкнення/вимкнення
7	Напрямна лінійка
8	Алмазний захисний диск
9	Напрямна лінійка
10	Фіксатор напрямної кромки 45°
11	Щит
12	Кришка резервуара для води

\* Між графічним зображенням та реальним продуктом можуть бути відмінності

#### РОБОТА ПРИСТРОЮ

##### Встановлення акумулятора

Перед запуском машини необхідно встановити відрізний диск (див. нижче). Щоб запустити пилу, вставте заряджений акумулятор в гніздо, мал. G1. Після встановлення акумулятора захистіть його **рис. G3** від потрапляння бризок за допомогою заслінки **рис. G2**. Під час роботи заслінка повинна бути опущена, як показано на **рис. G4**. Обов'язково використовуйте тільки рекомендовані виробником батареї.

#### МОНТАЖ

Перед використанням плиткоріза встановіть всі необхідні компоненти машини: алмазний диск, захисний кожух і паралельне огородження.

##### Монтаж алмазного круга

- Зніміть кутовий обмежувач 45° **рис. C1**.
- Відкрутіть гвинт і зніміть шайбу з захисного кожуха леза, **рис. C2**.
- Підніміть захисний кожух леза з виймки **рис. C3**.
- Зніміть гайку ножа та зовнішній фланець зі шпинделя
- Помістіть алмазний круг на шпindel так, щоб він був відцентрований на внутрішньому фланці. Потім надіньте зовнішній фланець на шпindel, **рис. C3**
- Примітка: Переконайтеся, що напрямок обертання полотна відповідає стрілці, позначеній на корпусі пилки. **Рис. C5**
- Замініть гайку ножа. До комплекту поставки входять 2 гайкові ключі, одним ключем заблокуйте обертання шпинделя, а іншим затягніть гайку ножа, **мал. C6**.

##### Збірка щита

- Відкрутіть гвинт і зніміть шайбу з кронштейна захисного кожуха леза, мал. D1.
- Помістіть кронштейн захисного кожуха леза в резервуар для води. Літера "L" кронштейна повинна бути спрямована до центру столу, **рис. D2**.
- Вставте захисний кожух диска в паз за алмазним диском, на задній панелі столу, **рис. D3**.
- Утримуючи кронштейн захисного кожуха леза на місці, закріпіть його на стільниці за допомогою гвинта і шайби, **рис. D4**.
- Поверніть кришку ножа у вихідне положення, мал. D5.
- Закріпіть захисний кожух леза за допомогою шайби і гвинта **рис. D6**.
- Встановіть на місце напрямну під кутом 45°, мал. D7
- Зніміть ручку, гвинт і шайбу з захисного кожуха леза, **рис. D8**.
- Встановіть захисний кожух на кронштейн захисного кожуха, мал. D9. Закріпіть його на місці за допомогою гвинта, шайби та ручки, **рис. D8**. Затягніть ручку так, щоб захисний кожух лежав на столі, але піднімався, коли заготовка притискається до алмазного круга.

#### КОНФІГУРАЦІЯ ТА НАЛАШТУВАННЯ ПИЛКИ

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ! ПЕРЕД ВИКОНАННЯМ НАСТУПНИХ ОПЕРАЦІЙ ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ, ЩО ІНСТРУМЕНТ ВІДКЛЮЧЕНИЙ ВІД ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ. З МІРКУВАНЬ БЕЗПЕКИ, ОСКІЛЬКИ ПІД**

#### ЧАС РОБОТИ ВИРІБ ВИКОРИСТОВУЄ ВОДУ.

##### Налаштування паралельної направляючої

- Відпустіть фіксуєчі затискачі паралельної направляючої та покладіть паралельну направляючу на робочий стіл. Переконайтеся, що вона лежить паралельно відрізаному кругу. Використовуйте напрямну лінійку мал. A7/мал. A9, щоб отримати потрібну ширину різання, мал. E1.
- Закріпіть паралельну огорожу на місці за допомогою фіксаторів паралельної огорожі, **рис. E2**.

##### Встановлення діагональної направляючої

- Після того, як паралельна напрямна закріплена, до неї можна прикріпити кінчну напрямну. Кінчну напрямну можна легко перемістити вперед і назад на паралельній напрямній, мал. E3.
- Ослабте стопорну ручку напрямної для скосу, мал. A1 і встановіть шкалу скосу на потрібний кут різання, показаний на індикаторі різання скосу. Знову закріпіть стопорну ручку напрямної для скосу, мал. A1.

##### Налаштування напрямної кромки 45°

- Підніміть направляючу кромку під кутом 45°, **рис. A4**, підніміть опору і вставте виступи у відповідні отвори в стільниці, **рис. E5**. Перед різанням переконайтеся, що огорожа правильно закріплена.

##### Бак для води

- Змініть напрямну під кутом 45° **рис. A4** і наповніть бак достатньою кількістю чистої води, щоб нижній край алмазного круга був занурений в неї, але не більше ніж на 1/4 круга, **рис. E6**.
- Закінчивши різання, вийміть заглушку **Рис. A12** всередині бака, щоб злити воду.

**ПРИМІТКА:** Пробка також є захистом від переливу, якщо пристрій переповнений, вода вилється назовні.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕ ДОДАВАЙТЕ У ВОДУ ХІМІЧНІ РЕЧОВИНИ АБО МІЮЧІ ЗАСОБИ.**

#### РОБОТА З ПИЛКОЮ

##### ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПЛИТКОРІЗІВ

##### Перемикач увімкнення/вимкнення Рис. F1

Вимикач захищений від волого застінкою **рис. G5**, для запуску пилки необхідно спочатку зняти застінку і тільки після цього можна запускати машину

- Увімкніть плиткоріз, натиснувши зелену кнопку (I).
- Вимкніть плиткоріз, натиснувши червону кнопку (O).

**Примітка:** У разі відключення, випадкового відключення або збою в подачі електроенергії необхідно повторно натиснути зелену кнопку (I), щоб перезапустити плиткоріз.

**ПРИМІТКА: ПЕРЕД РІЗАННЯМ ЗАВЖДИ ДАВАЙТЕ ЛЕЗУ ДОСЯГТИ ПОВНОЇ ШВИДКОСТІ.**

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ! АЛМАЗНИЙ ДИСК ПРОДОВЖУВАТИМЕ ОБЕРТАТИСЯ ЩЕ КІЛЬКА СЕКУНД ПІСЛЯ ТОГО, ЯК ПЛАСТИНА ЗАКІНЧИТЬ РІЗАННЯ І ПИЛА БУДЕ ВИМКНЕНА. ЗАЧЕКАЙТЕ, ПОКИ ДИСК ЗУПИНІТЬСЯ, ПЕРШ НІЖ ВИЙМАТИ ПЛАСТИНУ**

##### Прямий зріз

Встановіть паралельну напрямну **рис. A2** на потрібну ширину. Надійно утримуйте відрізану плитку та рівномірно направляйте її, злегка притискаючи до алмазного круга, мал. F2. Тримайте за краї заготовки та міцно притискайте, щоб запобігти підняттю під час різання.

##### Діагональний розріз

Підніміть напрямну на 45°, якщо ви хочете різати під кутом до краю заготовки. Зробіть проріз, використовуючи ту ж техніку, що і при прямому різанні. Внутрішні або зовнішні діагональні прорізи можна робити, обертуючи заготовку **Рис. F3**.

##### Кутове різання

Після встановлення кінчної направляючої **рис. A3** на паралельному огороженні відрегулюйте кут різання на потрібний кут. Утримуючи направляючу для фаски та заготовку, рівномірно підведіть заготовку до алмазного круга, мал. F4. Перед початком різання переконайтеся, що заготовка добре закріплена в направляючій, **рис. A3**.

#### ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

## ЗАМІНА ЛЕЗА

**ПРИМІТКА: НИКОЛИ НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЗАНАДТО ТОВСТЕ ЛЕЗО, ЯКЕ НЕ ДОЗВОЛЯЄ НАНЕСТИ ЗОВНІШНЮ ШАЙБУ ЛЕЗА НА ПЛОСКИ ПОВЕРХНІ ШПИНДЕЛЯ. ЦЕ НЕ ДОЗВОЛИТЬ ГВИНТУ ЛЕЗА НАЛЕЖНИМ ЧИНОМ ЗАКРИТИ ЛЕЗО НА ШПИНДЕЛІ.**

**УВАГА! НИКОЛИ НЕ НАМАГАЙТЕСЯ ВИКОРИСТОВУВАТИ ДИСК, ДІАМЕТР ЯКОГО ПЕРЕВИЩУЄ ДІАМЕТР, ЗАЗНАЧЕНИЙ У СПЕЦИФІКАЦІЇ ДИСКА ДЛЯ ПЛИТКОРІЗІВ. ЦЕ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО КОНТАКТУ З ЗАХИСНИМ КОЖУХОМ ДИСКА І СПРИЧИНИТИ ТРАВМУ АБО ПОШКОДЖЕННЯ ПЛИТКОРІЗА. НА ЦЕ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ ГАРАНТІЯ.**

**УВАГА: НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ СЕГМЕНТОВАНІ ДИСКИ ДЛЯ РІЗАННЯ**

Переконайтеся, що пила від'єднана від джерела живлення.

Щоб замінити круг на новий, виконайте дії, описані в розділі Встановлення алмазного круга.

## ЗАГАЛЬНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

**ВАЖЛИВО! ПЕРЕД ЧИЩЕННЯМ ПЛИТКОРІЗА АБО БУДЬ-ЯКИМ ТЕХНІЧНИМ ОБСЛУГОВУВАННЯМ ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ, ЩО ДВИГУН ВИМКНЕНИЙ, А ІНСТРУМЕНТ ВІД'ЄДНАНИЙ ВІД ДЖЕРЕЛА ЖИВЛЕННЯ, ЩОБ ЗАПОБІГТИ ВИПАДКОВОМУ ЗАПУСКУ.**

- Завжди тримайте вентиляційні отвори плиткоріза чистими і не допускайте потрапляння в них сторонніх предметів.

- Якщо корпус плиткоріза потребує очищення, не використовуйте розчинники, тільки вологу м'яку тканину. Для сильних забруднень рекомендується використовувати м'який миючий засіб.

- Періодично здувайте пил плиткорізів через вентиляційні отвори стисненим повітрям, щоб забезпечити безпильову роботу інструменту.

## ВМІСТ НАБОРУ:

Пила (без акумулятора)	1 шт.
Відрізний диск	1 шт.
Спеціальні ключі	2 шт.
Технічна документація	1 шт.

## РЕЙТИНГОВІ ДАНІ

Плиткоріз Energy+ 58GE138	
Параметр	Значення
Тип двигуна	Пензлик.
Напруга живлення	18 В ПОСТІЙНОГО СТРУМУ
Номінальна потужність	650 Вт
Швидкість обертання диска (без навантаження)	по : 3800 хв <sup>-1</sup>
Розміри робочого столу	приблизно 305 x 335 мм
Максимальна висота різання (кут 90°/45°)	24 мм / 16 мм
Зовнішній діаметр відрізного круга	110 мм
Внутрішній діаметр відрізного круга	22,2 мм
Клас захисту	III
Ступінь захисту IP	IPX4
Меса	3,3 кг
Рік випуску	2023
58GE138 - це і тип, і позначення машини	

## ДАНІ ЩОДО ШУМУ ТА ВІБРАЦІЇ

Рівень звукового тиску	$L_{pA} = 97,2 \text{ дБ(А)} K = 3 \text{ дБ(А)}$
Рівень звукової потужності	$L_{WA} = 106 \text{ дБ(А)} K = 3 \text{ дБ(А)}$

## Інформація про шум і вібрацію

Рівень шуму, що випромінюється обладнанням, описується: рівнем звукового тиску  $L_{pA}$  та рівнем звукової потужності  $L_{WA}$  (де К позначає невизначеність вимірювання). Вібрації, які випромінює обладнання, описуються значенням віброприскорення  $a_h$  (де К позначає невизначеність вимірювання).

Рівень звукового тиску  $L_{pA}$ , рівень звукової потужності  $L_{WA}$  та значення віброприскорення  $a_h$ , наведені в цій інструкції, були виміряні відповідно до стандарту IEC 62841-1. Наведений рівень

вібрації  $a_h$  можна використовувати для порівняння обладнання та попередньої оцінки впливу вібрації.

Зазначений рівень вібрації є репрезентативним лише для основного використання пристрою. Якщо пристрій використовується для інших цілей або з іншими робочими інструментами, рівень вібрації може змінитися. На підвищення рівня вібрації впливає недостатнє або занадто рідкісне технічне обслуговування пристрою. Наведені вище причини можуть призвести до підвищеного впливу вібрації протягом усього робочого періоду.

Для точної оцінки впливу вібрації необхідно враховувати періоди, коли пристрій вимкнений або коли він увімкнений, але не використовується для роботи. Після точної оцінки всіх факторів загальний рівень впливу вібрації може виявитися набагато нижчим.

Щоб захистити користувача від впливу вібрації, слід вжити додаткових заходів безпеки, таких як циклічне технічне обслуговування верстата і робочих інструментів, забезпечення належної температури рук і правильна організація праці.

## ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Вироби з електричним живленням не можна викидати разом із побутовими відходами. Їх слід передавати у відповідні центри для утилізації. Для отримання інформації про утилізацію зверніться до продавця виробу або місцевої влади. Відпрацьоване електричне та електронне обладнання містить екологічно інертні речовини. Обладнання, яке не переробляється, становить потенційний ризик для навколишнього середовища та здоров'я людей.

"Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej - "Torhex") powołuje, że всі авторські права на зміст цього посібника (далі - "Посібник"), включаючи, серед іншого, його текст, фотографії, схеми та діаграми, належать Групі Torhex. Його текст, фотографії, схеми, малюнки, а також його композиція належать виключно Grupie Torhex і підлягають правовому захисту відповідно до Закону від 4 лютого 1994 р. "Про авторське право і суміжні права" (Законодавчий вісник 2006 р. № 90 Poz. 631, з наступними змінами і доповненнями). Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою всього Посібника або його окремих елементів без письмової згоди Grupy Torhex суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

## ČZ PŘEKLAD (UŽIVATELSKÉ) PŘÍRUČKY Akumulátorová píla na dlaždice: 58GE138

**POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. OSOBY, KTERÉ SI NÁVOD NEPŘEČTĚLY, BY NEMĚLY PROVÁDĚT MONTÁŽ, SEŘIZOVÁNÍ NEBO OBSLUHU ZAŘÍZENÍ. TENTO NÁVOD SI USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.**

## ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ USTANOVENÍ

### POZOR!

Pečlivě si přečtěte návod k obsluze, dodržujte v něm uvedená upozornění a bezpečnostní podmínky. Spotřebič byl navržen pro bezpečný provoz. Přesto: instalace, údržba a provoz spotřebiče mohou být nebezpečné. Dodržování následujících postupů snižuje riziko požáru, úrazu elektrickým proudem, zranění a zkrátá dobu instalace spotřebiče.

## BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

### Zvláštní bezpečnostní podmínky pro píly na obklady

- Pro napájení používejte pouze baterie doporučené výrobcem.
- Při používání řetězové píly je nutné dodržovat platné bezpečnostní a hygienické předpisy.
- Ujistěte se, že směr otáčení řezného kotouče odpovídá vyznačenému směru otáčení motoru píly.
- Pilový kotouč by měl mít po instalaci plnou volnost otáčení.
- POZOR! Na pile se nesmí používat segmentové pilové listy.
- Vždy používejte ochranné brýle, ochranu sluchu a protipráchovou masku.
- Při práci noste vhodné oblečení! Volné části oděvu nebo šperky mohou být zachyceny rotujícím řezacím kotoučem.
- Před jakýmkoli nastavováním, měřením, čištěním, odstraňováním zaseknutých keramických kusů musí být píla vždy vypnuta vypínačem a odpojena od napájení vyjmutím baterie!
- Po dokončení opravy nebo údržby namontujte před spuštěním píly všechny ochranné kryty a bezpečnostní prvky.
- Nepracujte se stolní pilou, pokud jste unavení nebo pod vlivem léků.
- Všechny osoby obsluhující řetězovou pílu musí být řádně proškoleny v jejím ovládní, používání a seřizování.
- Poškozené bezpečnostní součásti je nutné okamžitě vyměnit.

- Nikdy pilu nepřetěžujte tím, že byste výrazně snížili otáčky pilového kotouče.
- Udržujte pracovní prostor v čistotě. Před zahájením práce je třeba uklidit odpad nebo nepotřebné předměty.
- V prostoru, kde se používá řetězová pila, by se neměla zdržovat žádná veřejnost.
- Pracoviště by mělo být dobře osvětlené.
- Osoba pracující s řetězovou pilou nesmí být rozptylována.
- Po vypnutí motoru spínačem se nikdy nepokoušejte zastavit řezací kotouč bočním tlakem na něj.
- Poškozený řezný kotouč je třeba okamžitě vyměnit.
- Nikdy nepoužívejte řezné kotouče s jinými vlastnostmi, než jsou uvedeny v této příručce.
- Nikdy se nepokoušejte demontovat nebo odpojovat bezpečnostní součásti pily.
- Pokud potřebujete přerušit práci, dokončete probíhající řezání a vypněte pilu.
- Pokud potřebujete zastavit a opustit pracovní prostor, vypněte pilu vypínačem a odpojte ji od napájení.
- Před zahájením práce zkontrolujte stav stolní pily.
  - Jsou všechny bezpečnostní komponenty funkční a fungují, jak mají?
  - Uvolnily se šrouby a další upevňovací prvky?
  - byly odstraněny klávesy pro nastavení?
- Vždy se ujistěte, že je obrobek zcela v jedné rovině se stolem pily.
- Nikdy neřežte několik kusů materiálu najednou.
- Při práci s řetězovou pilou zaujměte stojnou polohu, abyste zajistili rovnováhu.
- Všechny součásti pily musí být řádně upevněny.
- Opravy řetězové pily smí provádět pouze kvalifikovaná osoba v autorizovaném servisu s použitím originálních náhradních dílů.
- Řezání profilů se nesmí provádět pilou.
- Při manipulaci s pilou uchopte pouze přepravní rukojeti, neuchopujte kryty součástí pily.

#### SPRÁVNÁ MANIPULACE S BATERIÍ A JEJÍ PROVOZ

- Proces nabíjení baterie by měl být pod kontrolou uživatele.
- Nenabíjejte baterii při teplotách pod 0 °C.
- Baterie nabíjejte pouze nabíječkou doporučenou výrobcem. Použití nabíječky určené k nabíjení jiného typu baterií představuje riziko požáru.
- Pokud baterii nepoužíváte, nepřiblížte ji ke kovovým předmětům, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné drobné kovové předměty, které mohou zkratovat póly baterie. Zkratování pólů baterie může způsobit popálení nebo požár.
- V případě poškození a/nebo nesprávného použití baterie může dojít k uvolnění plynů. Vytvěřte místnost, v případě potíží vyhledejte lékaře. Plyny mohou poškodit dýchací cesty.
- V extrémních podmínkách může dojít k úniku kapaliny z baterie. Kapalina vytékající z baterie může způsobit podráždění nebo popálení. V případě zjištění úniku postupujte následujícím způsobem:
  - Kapalinu opatrně setřete hadříkem. Zabraňte kontaktu kapaliny s kůží nebo očima.
  - pokud se kapalina dostane do kontaktu s kůží, je třeba příslušné místo na těle okamžitě omýt velkým množstvím čisté vody nebo kapalinou neutralizovanou mírnou kyselinou, například citronovou šťávou nebo octem.
  - pokud se kapalina dostane do očí, okamžitě je vyplachujte velkým množstvím čisté vody po dobu nejméně 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc.
- Nepoužívejte poškozenou nebo upravenou baterii. Poškozené nebo upravené baterie se mohou chovat nepředvídatelně, což může vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.
- Baterie nesmí být vystavena vlhkosti nebo vodě.
- Akumulátor vždy uchovávejte mimo dosah zdroje tepla. Nenechávejte ji dlouhodobě v prostředí s vysokou teplotou (na přímém slunci, v blízkosti radiátorů nebo kdekoli, kde teplota přesahuje 50 °C).
- Nevystavujte baterii ohni ani nadměrným teplotám. Vystavení ohni nebo teplotám nad 130 °C může způsobit výbuch.

#### POZNÁMKA: Teplota 130 °C může být specifikována jako 265 °F.

- Je třeba dodržovat všechny pokyny pro nabíjení a akumulátor nesmí být nabíjen při teplotě mimo rozsah uvedený v tabulce jmenovitých údajů v návodu k obsluze. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo uvedený rozsah může baterii poškodit a zvýšit riziko požáru.

#### OPRAVA BATERIE:

- Poškozené baterie se nesmí opravovat. Opravy baterie smí provádět pouze výrobce nebo autorizovaný servisní středisko.
- Použitou baterii odevzdejte do střediska pro likvidaci tohoto typu nebezpečného odpadu.

#### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO NABÍJEČKU

- Nabíječka nesmí být vystavena vlhkosti nebo vodě. Vniknutí vody do nabíječky zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem. Nabíječka se smí používat pouze v suchých vnitřních prostorách.
- Před jakoukoli údržbou nebo čištěním odpojte nabíječku od elektrické sítě.
- Nepoužívejte nabíječku umístěnou na hořlavém povrchu (např. papír, textil) nebo v blízkosti hořlavých látek. V důsledku zvýšení teploty nabíječky během nabíjení hrozí nebezpečí požáru.
- Před každým použitím zkontrolujte stav nabíječky, kabelu a zástrčky. Pokud zjistíte poškození - nabíječku nepoužívejte. Nepokoušejte se nabíječku rozebrat. Veškeré opravy svěšte autorizovanému servisu. Nesprávná instalace nabíječky může mít za následek riziko úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
- Děti a osoby s tělesným, duševním nebo mentálním postižením, jakož i jiné osoby, jejichž zkušenosti nebo znalosti nejsou dostatečné pro obsluhu nabíječky při dozorování všech bezpečnostních opatření, by neměly nabíječku obsluhovat bez dozoru odpovědné osoby. V opačném případě hrozí nebezpečí, že dojde k nesprávné manipulaci se zařízením, která může mít za následek zranění.
- Pokud nabíječku nepoužíváte, měla by být odpojena od elektrické sítě.
- Je třeba dodržovat všechny pokyny k nabíjení a akumulátor nesmí být nabíjen při teplotě mimo rozsah uvedený v tabulce jmenovitých hodnot v návodu k obsluze. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo uvedený rozsah může baterii poškodit a zvýšit riziko požáru.

#### OPRAVA NABÍJEČKY

- Vadnou nabíječku neopravujte sami. Opravy nabíječky smí provádět pouze výrobce nebo autorizované servisní středisko.
- Použitou nabíječku je třeba odevzdat do střediska pro likvidaci tohoto typu odpadu.

#### UPOZORNĚNÍ: Zařízení je určeno pro provoz v interiéru.

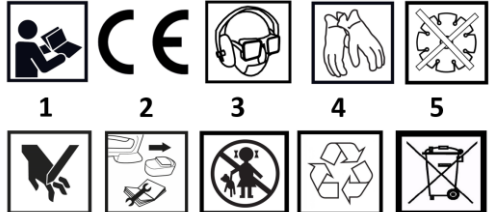
- Navzdory použití přirozeně bezpečné konstrukce, bezpečnostních opatření a dalších ochranných opatření existuje vždy zbytkové riziko úrazu při práci.
- Li-Ion baterie mohou při zahřátí na vysokou teplotu nebo zkratu vytečt, vzplanout nebo explodovat. Neskládajte je ve vozidle během horkých a slunečných dnů. Neotevírejte akumulátor. Li-Ion akumulátor obsahující elektronická bezpečnostní zařízení, která mohou v případě poškození způsobit požár nebo výbuch akumulátoru.

#### ÚČEL

Řezačka na dlaždice je určena k řezání keramických dlaždic nebo podobných materiálů za mokra, které jsou vhodné pro velikost samotné pily. Řezačku není dovoleno používat k řezání dřeva nebo kovu. S řezačkou se musí používat pouze řezné kotouče určené pro tento typ stroje. K řezání se nesmí používat segmentové kotouče. Odřezávací pila byla navržena pro všechny práce v rámci samostatné amatérské činnosti (kutilství). Pila je poháněna stejnosměrným kartáčovým motorem, napájeným z akumulátoru.

#### Zařízení nepoužívejte nesprávně.

#### PIKTOGRAMY A VÝSTRAHY



1. Přečtete si návod k obsluze, dodržujte v něm uvedené upozornění a bezpečnostní podmínky!
2. Výrobek je v souladu s předpisy Evropské unie.

3. Používejte osobní ochranné prostředky: ochranu očí, sluchu a dýchacích cest.

4. Používejte ochranné rukavice

5. Se strojem se nesmí používat segmentované kotouče.

6. Riziko poranění rukou

7. Před opravou a údržbou vyjměte baterii z přístroje.

8. Nepřibližujte se k dětem

9. Recyklovatelné

10. Nevyhazujte do domovního odpadu.

#### POPIS GRAFICKÝCH PRVKŮ

Níže uvedené číslování se vztahuje na součásti zařízení. Zobrazené na grafických stránkách této příručky.

Označení	Popis
1	Zámek úhlového vodítka
2	Paralelní průvodec
3	Úhlový průvodec
4	45° vedení hrany
5	Zajišťovací svorky pro paralelní vedení
6	Vypínač
7	Vodící pravitko
8	Diamantový chránič disku
9	Vodící pravitko
10	Zámek vodící hrany 45°
11	Štít
12	Víčko nádrže na vodu

\* Mezi grafickým znázorněním a skutečným produktem mohou být rozdíly.

#### PROVOZ ZAŘÍZENÍ

##### Instalace baterie

Před spuštěním stroje je nutné nainstalovat žezný kotouč (viz níže). Pro spuštění pily vložte nabitý akumulátor do zásuvky **obr. G1**. Po instalaci akumulátoru jej chraňte **obr. G3** proti rozstříknutí klapkou **obr. G2**. Během provozu je třeba klapku spustit podle **obr. G4**. Dbejte na to, abyste používali pouze baterie doporučené výrobcem.

#### MONTÁŽE

Před použitím pily na dlaždice nainstalujte všechny potřebné součásti stroje: diamantový kotouč, ochranný kryt kotouče a paralelní plotnu.

##### Montáž diamantového kotouče

- Odstraňte úhlovou zarážku 45° **Obr. C1**.
- Povolte šroub a sejměte podložku z krytu nože **obr. C2**.
- Zvedněte kryt nože ze zářezu **Obr. C3**.
- Odstraňte matici nože a vnější přírubu z vřetena.
- Diamantový kotouč nasadte na vřeteno tak, aby byl vystředěn na vnitřní přírubě. Poté na vřeteno nasadte vnější přírubu **obr. C3**
- **Poznámka: Ujistěte se, že směr otáčení pilového kotouče je v souladu se šipkou vyznačenou na krytu pily. Obr. C5**
- Vyměňte matici nože. Přístroj je dodáván se 2 klíči, jedním klíčem zablokujete otáčení vřetena a druhým klíčem utáhněte matici lopatky **obr. 1. C6**.

##### Sestava štítu

- Povolte šroub a sejměte podložku z držáku krytu nože **obr. D1**.
- Umístěte držák ochranného krytu nože do nádrže na vodu. Písmeno "L" držáku by mělo směřovat do středu stolu **obr. D2**.
- Zasuňte ochranný držák kotouče do drážky za diamantovým kotoučem v zadní části stolu **Obr. D3**.
- Držte držák ochranného krytu nože nahoře a na místě a připevněte jej k desce stolu pomocí šroubu a podložky **obr. D4**.
- Zasuňte kryt nože zpět do původní polohy **obr. D5**.
- Kryt nože upevněte pomocí podložky a šroubu **obr. D6**.
- Znovu nasadte 45° vodítko hrany **Obr. D7**
- Odstraňte knoflík, šroub a podložku z ochranného krytu nože **obr. D8**.
- Nasadte kryt nože na držák krytu nože **obr. D9**. Zajistěte jej na místě pomocí šroubu, podložky a knoflíku **obr. D8**. Utáhněte knoflík natolik, aby kryt kotouče spočíval na stole, ale při přitlačení obrobku na diamantový kotouč se zvedl.

#### KONFIGURACE A NASTAVENÍ PILY

**POZOR! PŘED PROVÁDĚNÍM NÁSLEDUJÍCÍCH OPERACÍ SE**

**UJISTĚTE, ŽE JE NÁŘADÍ ODPOJENO OD NAPÁJENÍ. Z BEZPEČNOSTNÍCH DŮVODŮ, PROTOŽE VÝROBEK PŘI PROVOZU POUŽÍVÁ VODU.**

##### Nastavení paralelního vedení

- Uvolněte zajišťovací svorky paralelního vedení a nasadte paralelní vedení na pracovní stůl. Ujistěte se, že leží rovnoběžně s žezným kotoučem. Použijte vodící pravitko **obr. A7/obr. A9** pro získání požadované šířky řezu **obr. E1**.
- Zajistěte paralelní plot na místě pomocí zajišťovacích svorek paralelního plotu **obr. E2**.

##### Nastavení úhlopříčného vedení

- Jakmile je paralelní vedení upevněno, lze k němu připnout úkosové vedení. Kuželové vedení lze na paralelním vedení snadno posouvat dopředu a dozadu **obr. E3**.
- Uvolněte zajišťovací knoflík vodítka úkosu **obr. A1** a nastavte stupnici úkosu na požadovaný úhel řezu zobrazený na ukazateli úkosu. Znovu nasadte zajišťovací knoflík vedení úkosu **obr. A1**.

##### Nastavení vedení hran 45°

- Zvedněte 45° vodítko hrany **obr. A4**, vyklopte podpěru a umístěte výstupky do příslušných otvorů v desce stolu **obr. E5**. Před řezáním se ujistěte, že je plot správně upevněn.

##### Nádrž na vodu

- Vyjměte vodící lištu hrany 45° **obr. A4** a naplňte nádržku takovým množstvím čisté vody, aby v ní byla ponořena spodní hrana diamantového kotouče, ale ne více než 1/4 kotouče **obr. E6**.
- Po dokončení řezání odstraňte zátku **Obr. A12** uvnitř nádrže a vypusťte vodu.

**POZNÁMKA: Zátka slouží také jako ochrana proti přetečení, pokud je jednotka přeplněna, voda se vylije.**

**POZOR! NEPŘÍDÁVEJTE DO VODY ŽÁDNÉ CHEMIKÁLIE ANI ČISTIČÍ PŘÍROSTKY.**

#### PRÁCE S PILOU

##### OBSLUHA PILY NA DLAŽDICE

##### Vypínač Obr. F1

- Spínač je chráněn proti vlhkosti klapkou **Obr. G5**, chcete-li pilu spustit, musíte nejprve klapku odklopit a teprve poté můžete stroj spustit.
- Stisknutím zeleného tlačítka (I) zapnete pilu na dlaždice.
- Vypnete pilu na dlaždice stisknutím červeného tlačítka (0).

**Poznámka: V případě výpadku proudu, náhodného odpojení nebo výpadku napájení je nutné znovu stisknout zelené tlačítko (I), aby se pila na obklady znovu spustila.**

**POZNÁMKA: PŘED ŘEZÁNÍM VŽDY NECHTE NŮŽ DOSÁHNOUT PLNÝCH OTÁČEK.**

**POZOR! DIAMANTOVÝ KOTOUČ SE BUDE OTÁČET JEŠTĚ NĚKOLIK SEKUND PO UKONČENÍ ŘEZÁNÍ DESTIČKOU A VYPNUTÍ PILY. PŘED VYJMUTÍM DESTIČKY POČKEJTE, DOKUD SE KOTOUČ NEZASTAVÍ.**

##### Přímý řez

Nastavte paralelní vedení **obr. A2** na požadovanou šířku. Řezanou dlaždici pevně držte a rovnoměrně ji vedte jemným přitlačem k diamantovému kotouči **obr. F2**. Držte okraje obrobku a pevně je přitlačte, aby se destička během řezání nezvedla.

##### Diagonální řez

Pokud chcete řezat pod úhlem k okrajům obrobku, zvedněte vodítko 45°. Řez proveďte stejnou technikou jako přímý řez. Vnitřní nebo vnější šikmé řezy lze provádět otáčením obrobku **Obr. F3**.

##### Úhlové řezání

Po namontování vodítka úkosu **obr. A3** na paralelní plotnu nastavte úhel řezu na požadovaný úhel. Držte vodítko úkosu a obrobek a rovnoměrně vedte obrobek k diamantovému kotouči **obr. F4**. Před zahájením řezání se ujistěte, že je obrobek dobře usazen ve vodítku **obr. A3**.

#### ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

##### VÝMĚNA NŮŽE

**POZNÁMKA: NIKDY NEPOUŽÍVEJTE PŘÍLIŠ SILNÝ NŮŽ, ABY BYLO MOŽNÉ PŘILOŽIT VNĚJŠÍ PODLOŽKU NŮŽE K ROVNÝM PLOCHÁM NA VŘETENU. TO ZABRÁNÍ SPRÁVNÉMU UPEVNĚNÍ ŠROUBU ČEPELE K VŘETENU.**

**POZOR! NIKDY SE NEPOKOUŠEJTE POUŽÍT KOTOUČ, JEHOŽ PRŮMĚR JE VĚTŠÍ NEŽ PRŮMĚR UVEDENÝ VE SPECIFIKACÍCH KOTOUČE NA DLAŽDICE. MŮŽE DOJÍT KE KONTAKTU S OCHRANNÝM KRYTEM KOTOUČE A KE ZRANĚNÍ NEBO POŠKŮZENÍ PILY NA DLAŽDICE. NA TOTO SE NEVZTAHUJE ZÁRUKA.**

**POZOR: NEPOUŽÍVEJTE K ŘEZÁNÍ SEGMENTOVÉ KOTOUČE.**

**Ujistěte se, že je pila odpojena od bateriového napájení.**

Chcete-li vyměnit kotouč za nový, postupujte podle pokynů uvedených v části **Montáž diamantového kotouče**.

## OBECNÁ ÚDRŽBA

**DŮLEŽITÉ! PŘED ČIŠTĚNÍM PILY NA OBKLADY NEBO PROVÁDĚNÍM JAKÉKOLI ÚDRŽBY SE UJISTĚTE, ŽE JE MOTOR VYPNUTÝ A NÁŘADÍ ODPOJENÉ OD ZDROJE NAPÁJENÍ, ABY SE ZABRÁNILO NÁHODNĚMU SPUŠTĚNÍ.**

- Ventiláční otvory pily na dlaždice udržujte vždy čisté a zabraňte vniknutí cizích těles do nich.

- Pokud je třeba křít pily na dlaždice vyčistit, nepoužívejte rozpouštědla, ale pouze vlhký měkký hadřík. Při silnějším znečištění se doporučuje použít jemný čisticí prostředek.

- Pravidelně vyfukujte prach z pily na dlaždice stlačeným vzduchem přes větrací otvory, abyste zajistili bezprašný provoz nářadí.

## OBSAH SÁDY:

Pila (bez baterie)	1 ks.
Řezný kotouč	1 ks.
Speciální klíče	2 ks
Technická dokumentace	1 ks

## ÚDAJE O HODNOCENÍ

Řezací stroj na dlaždice Energy+ 58GE138	
Parametr	Hodnota
Typ motoru	Kartáč
Napájecí napětí	18V DC
Jmenovitý výkon	650 W
Otáčky disku (bez zatížení)	no : 3800 min <sup>-1</sup>
Rozměry pracovního stolu	cca 305 x 335 mm
Maximální výška řezu (úhel 90°/45°)	24 mm / 16 mm
Vnější průměr řezného kotouče	110 mm
Vnitřní průměr řezného kotouče	22,2 mm
Třída ochrany	III
Stupeň ochrany IP	IPX4
Hromadné	3,3 kg
Rok výroby	2023
58GE138 znamená označení typu i stroje	

## ÚDAJE O HLUKU A VIBRACÍCH

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 97,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 106 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

## Informace o hluku a vibracích

Hladina emisí hluku zařízení je popsána: hladinou vyzařovaného akustického tlaku  $L_{pA}$  a hladinou akustického výkonu  $L_{WA}$  (kde  $K$  označuje nejistou měření). Vibrace vyzařované zařízením jsou popsány hodnotou zrychlení vibrací  $a_h$  (kde  $K$  označuje nejistou měření).

Hladina vyzařovaného akustického tlaku  $L_{pA}$ , hladina akustického výkonu  $L_{WA}$  a hodnota zrychlení vibrací  $a_h$  uvedené v tomto návodu byly změřeny v souladu s normou IEC 62841-1. Uvedenou hladinu vibrací  $a_h$  lze použít k porovnání zařízení a k předběžnému posouzení expozice vibracím.

Uvedená úroveň vibrací je reprezentativní pouze pro základní použití jednotky. Pokud se jednotka používá pro jiné aplikace nebo s jinými pracovními nástroji, může se úroveň vibrací změnit. Vyšší úroveň vibrací bude ovlivněna nedostatečnou nebo příliš řídkou údržbou jednotky. Výše uvedené důvody mohou mít za následek zvýšenou expozici vibracím po celou dobu práce.

**Pro přesný odhad expozice vibracím je nutné vzít v úvahu období, kdy je jednotka vypnutá nebo kdy je zapnutá, ale nepoužívá se k práci. Po přesném odhadu všech faktorů se může ukázat, že celková expozice vibracím je mnohem nižší.**

Pro ochranu uživatele před účinky vibrací je třeba zavést další bezpečnostní opatření, jako je cyklická údržba stroje a pracovních nástrojů, zajištění odpovídající teploty rukou a správná organizace práce.

## OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektricky poháněné výrobky by neměly být likvidovány společně s domovním odpadem, ale měly by být odvezeny do příslušných zařízení k likvidaci. Informace o likvidaci získáte u prodejce výrobku nebo na místním úřadě. Odpad z elektrických a elektronických zařízení obsahuje ekologicky inertní látky. Zařízení, která nejsou recyklována, představují potenciální riziko pro životní prostředí a lidské zdraví.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen "Grupa Topex") oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), včetně mj. jejího textu, fotografií, schémat, nářků, jakož i jejího složení, náleží výhradně společnosti Grupa Topex a podléhají právní ochraně podle zákona ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech s ním souvisejících (Sb. zákonů 2006 č. 90 poz. 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, upravení pro komerční účely celého manuálu a jeho jednotlivých prvků bez písemně vyjádřeného souhlasu společnosti Grupa Topex je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestněprávní odpovědnost.

## ES prohlášení o shodě

**Výrobce:** Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

**Výrobek:** Energy+ fezačka na dlaždice

**Model:** 58GE138

**Obchodní název:** GRAPHITE

**Sériové číslo:** 00001 + 99999

Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

• Výše popsaný výrobek je v souladu s následujícími dokumenty:

**Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES**

**Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU**

**Směrnice RoHS 2011/65/EU ve znění směrnice 2015/863/EU**

A splňuje požadavky norem:

**EN 62841-1:2015; EN ISO 12100:2010;**

**EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;**

**EN IEC 63000:2018**

• Toto prohlášení se vztahuje pouze na strojní zařízení ve stavu, v jakém bylo uvedeno na trh, a nezahrnuje součásti.

• přidal koncový uživatel nebo je provedl dodatečně.

• Měno a adresa osoby s bydlištěm v EU, která je oprávněna

vypracovat technickou dokumentaci:

Poděpsáno jménem:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ulice Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

*Paweł Kowalski*

Paweł Kowalski

Referent kvality společnosti TOPEX GROUP

Varšava, 2023-03-31

SK

**PREKLAD (POUŽÍVATELSKÉJ) PŘÍRUČKY**

**Akumulátorová pila na dlaždice:**

**58GE138**

**POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE SI HO PRE BUDÚCE POUŽITIE. OSOBY, KTORÉ SI NÁVOD NEPŘEČÍTALI, BY NEMALI VYKONÁVAŤ MONTÁŽ, NASTAVENIE ALEBO PREVÁDZKU ZARIADENIA. TENTO NÁVOD SI USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE.**

## OSOBITÉ BEZPEČNOSTNÉ USTANOVENIA

### POZOR!

Pozorne si prečítajte návod na obsluhu, dodržiavajte v ňom uvedené upozornenia a bezpečnostné podmienky. Spotrebič bol navrhnutý na bezpečnú prevádzku. Napriek tomu: inštalácia, údržba a prevádzka spotrebiča môžu byť nebezpečné. Dodržiavanie nasledujúcich postupov zníži riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom, zranenia a skráti čas inštalácie spotrebiča

## BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

**Osobitné bezpečnostné podmienky pre pilu na obklady**

• Na napájanie používajte len batérie odporúčané výrobcom

• Pri používaní reťazovej pily je nevyhnutné dodržiavať platné zdravotné a bezpečnostné predpisy.



- Uistite sa, že smer otáčania rezného kotúča zodpovedá vyznačenému smeru otáčania motora píly.
- Pílavy kotúč by sa mal po inštalácii úplne voľne otáčať.
- **POZOR!** Na píle sa nesmú používať segmentové pílové listy.
- Vždy používajte ochranné okuliare, ochranu sluchu a protiprachovú masku.
- Pri práci noste vhodné obliečenie! Voľné časti odevu alebo šperky môžu byť zachytené rotujúcim rezacím kotúčom.
- Pred akýmkoľvek nastavením, meraním, čistením, odstraňovaním zaseknutých keramických kusov musí byť píla vždy vypnutá vypínačom a odpojená od elektrickej siete vybitím batérie!
- Po dokončení akýchkoľvek opráv alebo údržby pred spustením píly namontujte všetky kryty a bezpečnostné prvky.
- Nepracujte so stolovou pílou, keď ste unavení alebo pod vplyvom liekov.
- Všetky osoby obsluhujúce reťazovú pílu musia byť riadne vyškolené v jej obsluhu, používaní a nastavení.
- Poškodené bezpečnostné komponenty sa musia okamžite vymeniť.
- Pílu nikdy nepretlačujte tým, že by sa otáčky pílového kotúča výrazne znížili.
- Udržujte pracovný priestor v čistote. Odpad alebo nepotrebné predmety musia byť pred začatím práce upratané.
- V oblasti, kde sa používa motorová píla, by sa nemali zdržiavať žiadne osoby z verejnosti.
- Pracovisko by malo byť dobre osvetlené.
- Osoba pracujúca s reťazovou pílou nesmie byť rozptyľovaná.
- Po vypnutí motora vypínačom sa nikdy nepokúšajte zastaviť rezací kotúč bočným tlakom naň.
- Poškodený rezný kotúč sa musí okamžite vymeniť.
- Nikdy nepoužívajte rezné kotúče s inými vlastnosťami, ako sú uvedené v tejto príručke.
- Nikdy sa nepokúšajte demontovať bezpečnostné komponenty píly alebo ich odpojiť.
- Ak potrebujete prerušiť prácu, dokončite prebiehajúcu reznú operáciu a vypnite pílu.
- Ak potrebujete zastaviť a opustiť pracovný priestor, vypnite pílu vypínačom a odpojte ju od napájania.
- Pred začatím práce skontrolujte stav stolovej píly
  - Sú všetky bezpečnostné komponenty funkčné a fungujú podľa určenia?
  - Uvoľnili sa skrutky a iné upevňovacie prvky?
  - boli odstránené nastavovacie tačidlá?
- Vždy sa uistite, že je obrobok úplne v jednej rovine so stolom píly.
- Nikdy nerežte niekoľko kusov materiálu súčasne.
- Pri práci s reťazovou pílou zaujmite stojacu polohu, aby ste zabezpečili rovnováhu.
- Všetky súčasti píly musia byť správne upevnené.
- Opravy reťazovej píly môže vykonávať len kvalifikovaná osoba v autorizovanom servise s použitím originálnych náhradných dielov.
- Rezanie profilov sa nesmie vykonávať pomocou píly.
- Pri manipulácii s pílou uchopte len transportné rukoväte, neuchopujte kryty komponentov píly.

## SPRÁVNE ZAOBCHÁDZANIE S BATERIOU A JEJ POUŽÍVANIE

- Proces nabíjania batérie by mal byť pod kontrolou používateľa.
- Nenabíjajte batériu pri teplotách nižších ako 0 °C.
- Batérie nabíjajte iba nabíjačkou odporúčanou výrobcom. Použitie nabíjačky určenej na nabíjanie iného typu batérie predstavuje riziko požiaru.
- Ak batériu nepoužívate, uchovávajte ju mimo dosahu kovových predmetov, ako sú kancelárske spinky, mince, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť skrat na póloch batérie. Skratovacie póly batérie môžu spôsobiť popálenie alebo požiar.
- V prípade poškodenia a/alebo nesprávneho použitia batérie sa môžu uvoľňovať plyny. Vyvetrajte miestnosť, v prípade ťažkostí vyhľadajte lekára. Plyny môžu poškodiť dýchacie cesty.
- V extrémnych podmienkach môže dôjsť k úniku kvapaliny z batérie. Kvapalina unikajúca z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popálenie. V prípade zistenia úniku postupujte nasledovne:
  - Opatrne zotrite tekutinu kúskom látky. Zabráňte kontaktu kvapaliny s pokožkou alebo očami.
  - ak sa kvapalina dostane do kontaktu s pokožkou, príslušné miesto na tele by sa malo okamžite umyť veľkým množstvom čistej vody alebo neutralizovať kvapalinu miernou kyselinou, ako je citrónová šťava alebo ocot.
  - ak sa kvapalina dostane do očí, okamžite ich vyplachujte veľkým množstvom čistej vody aspoň 10 minút a vyhľadajte lekársku pomoc.

- Nepoužívajte poškodenú alebo upravenú batériu. Poškodené alebo upravené batérie sa môžu správať nepredvídateľne, čo môže viesť k požiaru, výbuchu alebo nebezpečenstvu zranenia.
- Batéria nesmie byť vystavená vlhkosti alebo vode.
- Batériu vždy uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla. Nenechávajte ju dlhodobo v prostredí s vysokou teplotou (na priamom slnečnom svetle, v blízkosti radiátorov alebo kôfkoľvek, kde teplota presahuje 50 °C).
- Nevystavujte batériu ohňu ani nadmerným teplotám. Vystavenie ohňu alebo teplotám nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.

## POZNÁMKA: Teplota 130 °C môže byť špecifikovaná ako 265 °F.

- Musia sa dodržiavať všetky pokyny na nabíjanie a batéria sa nesmie nabíjať pri teplote mimo rozsahu uvedeného v tabuľke menovitých údajov v návode na obsluhu. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo uvedeného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.

## OPRAVA BATERIE:

- Poškodené batérie sa nesmú opravovať. Opravy batérie smie vykonávať len výrobca alebo autorizované servisné stredisko.
- Použitú batériu je potrebné odovzdať do strediska na likvidáciu tohto typu nebezpečného odpadu.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE NABÍJAČKU

- Nabíjačka nesmie byť vystavená vlhkosti alebo vode. Vniknutie vody do nabíjačky zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom. Nabíjačka sa môže používať len v interiéri v suchých miestnostiach.
- Pred vykonávaním akejkoľvek údržby alebo čistenia odpojte nabíjačku od elektrickej siete.
- Nabíjačku nepoužívajte umiestnenú na horlavom povrchu (napr. papier, textilie) alebo v blízkosti horľavých látok. V dôsledku zvýšenia teploty nabíjačky počas nabíjania hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Pred každým použitím skontrolujte stav nabíjačky, kábla a zástčky. Ak zistíte poškodenie - nabíjačku nepoužívajte. Nepokúšajte sa nabíjačku rozoberať. Všetky opravy zverte autorizovanému servisu. Nesprávna inštalácia nabíjačky môže mať za následok riziko úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- Deti a osoby s fyzickými, emocionálnymi alebo mentálnymi problémami, ako aj iné osoby, ktorých skúsenosti alebo znalosti nie sú dostatočné na obsluhu nabíjačky so všetkými bezpečnostnými opatreniami, by nemali obsluhovať nabíjačku bez dohľadu zodpovednej osoby. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo, že dôjde k nesprávnej manipulácii so zariadením s následkom poranenia.
- Ak sa nabíjačka nepoužíva, mala by byť odpojená od elektrickej siete.
- Musia sa dodržiavať všetky pokyny na nabíjanie a batéria sa nesmie nabíjať pri teplote mimo rozsahu uvedeného v tabuľke s hodnotami v návode na obsluhu. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo uvedeného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.

## OPRAVA NABÍJAČKY

- Chybnú nabíjačku neopravujte sami. Opravu nabíjačky smie vykonávať len výrobca alebo autorizované servisné stredisko.
- Použitú nabíjačku je potrebné odovzdať do strediska na likvidáciu tohto typu odpadu.

## UPOZORNENIE: Zariadenie je určené na prevádzku v interiéri.

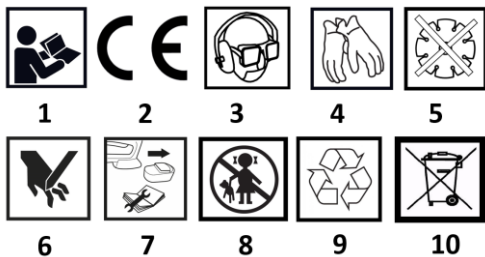
- Napriek použitiu prirodzene bezpečnej konštrukcie, bezpečnostných opatrení a ďalších ochranných opatrení vždy existuje zvyškové riziko úrazu počas práce.
- Li-Ion batérie môžu vytekať, vznietiť sa alebo explodovať, ak sa zahrejú na vysokú teplotu alebo skratujú. Neskladujte ich v aute počas horúcich a slnečných dní. Neotvárajte akumulátor. Li-Ion batérie obsahujú elektronické bezpečnostné zariadenia, ktoré v prípade poškodenia môžu spôsobiť požiar alebo výbuch batérie.

## ÚČEL

Píla na rezanie obkladačiek je určená na mokré rezanie keramických obkladačiek alebo podobných materiálov vhodných pre veľkosť samotnej píly. Rezačku nie je dovolené používať na rezanie dreva alebo kovu. S pílou sa musia používať len rezné kotúče určené pre tento typ stroja. Na rezanie **sa nesmú používať segmentové kotúče**. Rezanie píla bola navrhnutá na všetky práce v rámci samostatnej amatérskej činnosti (DIY). Píla je poháňaná jednosmerným kefovým motorom, napájaným z akumulátora.

**Zariadenie nepoužívajte nesprávne.**

## PIKTOGRAMY A VÝSTRAHY



1. Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte v ňom uvedené upozornenia a bezpečnostné podmienky!
2. Výrobok je v súlade s predpismi Európskej únie
3. Používajte osobné ochranné prostriedky: ochrana očí, sluchu a dýchacích ciest
4. Používajte ochranné rukavice
5. Segmentové disky sa nesmú používať so strojom
6. Riziko poranenia rúk
7. Pred opravou a údržbou vyberte batériu z jednotky
8. Uchovávajte mimo dosahu detí
9. Recyklovateľné
10. Nevyhadzujte ho spolu s domovým odpadom.

#### OPIS GRAFICKÝCH PRVKOV

Nižšie uvedené číslovanie sa vzťahuje na komponenty zariadenia zobrazené na grafických stranách tejto príručky.

Označenie	Popis
1	Uholový vodiaci gombík
2	Paralelný sprievodca
3	Sprievodca uhlom
4	45° vodiaca hrana
5	Zaist'ovacie svorky s paralelným vedením
6	Spínač zapnutia/vypnutia
7	Sprievodca pravítkom
8	Diamantový chránič disku
9	Sprievodca pravítkom
10	Zámok vodiacich hrán 45°
11	Štít
12	Uzáver vodnej nádrže

\* Medzi grafickým zobrazením a skutočným produktom môžu byť rozdiely

#### PREVÁDZKA ZARIADENIA

##### Instalácia batérie

Pred spustením stroja je potrebné nainštalovať rezný kotúč (pozri nižšie). Ak chcete pílu naštartovať, vložte nabitý akumulátor do zásuvky **obr. G1**. Po inštalácii akumulátora ho chráňte **obr. G3** proti postriekaniu klapkou **obr. G2**. Počas prevádzky sa má klapka spustiť podľa **obr. G4**. Dbajte na to, aby ste používali len batérie odporúčané výrobcom.

#### MONTAGE

Pred použitím píly na dlaždice nainštalujte všetky potrebné súčasti stroja: diamantový kotúč, ochranný kryt kotúča a paralelný plot.

##### Montáž diamantového kotúča

- Odstráňte 45° uholový doraz **Obr. C1**.
- Uvoľnite skrutku a odstráňte podložku z ochranného krytu noža **obr. C2**.
- Zdvihnite kryt noža zo zárezu **Obr. C3**.
- Odstráňte maticu noža a vonkajšiu prírubu z vretena
- Umiestnite diamantový kotúč na vreteno tak, aby bol vycentrovaný na vnútornej prírubu. Potom na vreteno nasadíte vonkajšiu prírubu **obr. C3**
- **Poznámka:** Uistite sa, že smer otáčania pílového kotúča je v súlade so šípkou vyznačenou na kryte píly. **Obr. C5**
- Vymeňte maticu noža. Zariadenie sa dodáva s 2 kľúčmi, jedným kľúčom zablokujete otáčanie vretena a druhým kľúčom utiahnete maticu noža **obr. C6**.

##### Montáž štítu

- Uvoľnite skrutku a odstráňte podložku z držiaka ochranného krytu noža **obr. D1**.
- Umiestnite držiak ochranného krytu noža do nádrže na vodu. Písmeno "L" držiaka by malo smerovať do stredu stola **obr. D2**.
- Zasuňte držiak ochranného kotúča do štrbiny za diamantovým kotúčom v zadnej časti stola **Obr. D3**.
- Držte držiak ochranného krytu čepele hore a na mieste, prípevňte ho k doske stola pomocou skrutky a podložky **obr. D4**.
- Kryt čepele posuňte späť do pôvodnej polohy **obr. D5**.
- Ochranný kryt noža upevnite pomocou podložky a skrutky **obr. D6**.
- Znovu nasadíte 45° vodidlo hrany **obr. D7**
- Odstráňte gombík, skrutku a podložku z krytu čepele **obr. D8**.
- Umiestnite ochranný kryt noža na držiak ochranného krytu noža **obr. D9**. Zabezpečte ho na mieste pomocou skrutky, podložky a gombíka **obr. D8**. Uťahnite gombík natoľko, aby sa ochranný kryt čepele opieral o stól, ale aby sa zdvihol, keď sa obrobok pritiačí na diamantový kotúč.

#### KONFIGURÁCIA A NASTAVENIE PÍLY

**VAROVANIE! PRED VYKONÁVANÍM NASLEDUJÚCICH OPERÁCIÍ SA UISTITE, ŽE JE NÁRADIE ODPOJENÉ OD ELEKTRICKEJ SIETE. Z BEZPEČNOSTNÝCH DŮVODOV, PRETOŽE VÝROBOK POČAS PREVÁDZKY POUŽÍVA VODU.**

##### Nastavenie paralelného vedenia

- Uvoľnite zaist'ovacie svorky paralelného vedenia a posuňte paralelné vedenie na pracovný stól. Uistite sa, že leží rovnoobežne s rezacím kotúčom. Použite vodiace pravítko **obr. A7/obr. A9** na získanie požadovanej šírky rezu **obr. E1**.
- Paralelnú ohradu zaistite na mieste pomocou poistných svoriek paralelnej ohrady **obr. E2**.

##### Nastavenie diagonálneho vedenia

- Po upevnení paralelného vedenia k nemu možno pripevniť skosené vedenie. Úkosové vedenie sa dá na paralelnom vedení ľahko posúvať dopredu a dozadu **obr. E3**.
- Uvoľnite aretačný gombík vodiaceho skosenia **obr. A1** a nastavte stupnicu skosenia na požadovaný uhol rezu zobrazený na indikátore skosenia. Opäť nasadíte aretačný gombík vedenia úkosu **obr. A1**.

##### Nastavenie vedenia hrán 45°

- Zdvihnite 45° vodidlo okraja **obr. A4**, vyklopte podporu a umiestnite výstupky do príslušných otvorov v doske stola **obr. E5**. Pred rezaním sa uistite, že je plot správne upevnený.

##### Nádrž na vodu

- Odstráňte 45° vodiacu hranu **obr. A4** a naplňte nádrž čistou vodou tak, aby bol spodný okraj diamantového kotúča ponorený, ale nie viac ako 1/4 kotúča **obr. E6**.
- Po skončení rezania odstráňte zátku **Obr. A12** vo vnútri nádrže, aby ste vypustili vodu.

**POZNÁMKA:** Zátka je zároveň ochranou proti pretečeniu, ak je jednotka preplnená, voda sa vyleje.

**VAROVANIE! DO VODY NEPRIDÁVAJTE CHEMIKÁLIE ANI ČISTIACE PROSTRIEDKY.**

#### PRÁCA S PÍLOU

##### PREVÁDZKA PÍLY NA DLAŽDICE

##### Vypínač Obr. F1

Spínač je chránený proti vlhkosti klapkou **Obr. G5**, ak chcete pílu spustiť, musíte najprv odklopiť klapku a až potom môžete stroj spustiť.

- Zapnite pílu na dlaždice stlačením zeleného tlačidla (I).
- Vypnite pílu na obkladačky stlačením červeného tlačidla (O).

**Poznámka:** V prípade výpadku napájania, náhodného odpojenia alebo výpadku prúdu bude potrebné opätovne stlačiť zelené tlačidlo (I), aby sa píla na rezanie dlaždíc znovu spustila.

**POZNÁMKA:** PRED REZANÍM VŽDY NECHAJTE NŮZ DOSIAHNÚŤ PLNÉ OTÁČKY.

**VAROVANIE! DIAMANTOVÝ KOTUČ SA BUDE OTÁČAŤ EŠTE NIEKOLKO SEKUND PO SKONČENÍ REZANIA VLOŽKY A VYPNUTÍ PÍLY. PRED VYBRATÍM DOŠŤIČKY POČKAJTE, KÝM SA KOTUČ NEZASTAVÍ**

##### Príamy rez

Nastavte paralelné vedenie **obr. A2** na požadovanú šírku. Rezanú dlaždicu pevne držte a rovnomerne ju vedte jemným pritiačením na

diamantový kotúč obr. F2. Držte okraje obrobku a pevne ho priláčajte, aby ste zabránili zdvihnutiu dosťičky počas rezania.

### Diagonálny rez

Ak chcete rezať pod uhlom k okraju obrobku, zdvihnite 45° vodidlo. Rez vykonajte rovnako technikou ako priamy rez. Vnútorne alebo vonkajšie šikmé rezy môžete vykonať otočením obrobku **obr. F3**.

### Rezanie pod uhlom

Po namontovaní vodidla úkosu **obr. A3** na paralelný plot nastavte uhol rezu na požadovaný uhol. Držte vodidlo úkosu a obrobok a rovnomerne vedte obrobok k diamantovému kotúču **obr. F4**. Pred začatím rezania sa uistite, že je obrobok dobre usadený vo vodidle **obr. A3**.

### ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

#### VÝMENA ČEPELE

**POZNÁMKA: NIKDY NEPOUŽÍVAJTE PRÍLIŠ HRUBÝ NŮŽ, KTORÝ BY UMOŽNIL NASADENIE VONKAJŠEJ PODLOŽKY NOŽA NA ROVNÉ PLOCHY NA VRETENE. ZABRÁNÍ TO SPRÁVNEMU UPEVNENIU SKRUTKY ČEPELE K VREUTENU.**

**POZOR! NIKDY SA NEPOKÚŠAJTE POUŽÍVAŤ KOTUČ S VÄČŠÍM PRIEMEROM, AKO JE UVEDENÝ V ŠPECIFIKÁCIÁCH KOTUČA NA DLAŽDICE. MÔŽE TO MAŤ ZA NÁSLEDOK KONTAKT S OCHRANNÝM KRYTOM KOTUČA A SPÔSOBIŤ ZRANENIE ALEBO POŠKODENIE PÍLY NA OBKLAČAČKY. NA TOTO SA NEVZŤAHUJE ZÁRUKA.**

#### POZOR: NA REZANIE NEPOUŽÍVAJTE SEGMENTOVÉ KOTUČE

Uistite sa, že je píla odpojená od napájania z batérie.

Ak chcete vymeniť kotúč za nový, postupujte podľa pokynov uvedených v časti **Montáž diamantového kotúča**.

#### VŠEOBECNÁ ÚDRŽBA

**DÔLEŽITÉ! PRED ČISTENÍM PÍLY NA REZANIE DLAŽDÍC ALEBO VYKONÁVANÍM AKEJKOLVEK ÚDRŽBY SA UISTITE, ŽE JE MOTOR VYPNUTÝ A NÁSTROJ JE ODPOJENÝ OD ZDROJA NAPÁJANIA, ABY SA ZABRÁNILO NÁHODNÉMU SPUSTENIU.**

- Ventiláčne otvory píly na dlaždice udržiavajte vždy čisté a zabráňte vniknutiu cudzích telies do nich.

- Ak je potrebné vyčistiť kryt píly na obklačačky, nepoužívajte rozpušťačdi, iba vlhku, mäkkú handričku. Pri silnejšom znečistení sa odporúča použiť jemný čistiaci prostriedok.

- Pravidelne vyfukujte prach z píly na dlaždice cez vetracie otvory stlačeným vzduchom, aby ste zabezpečili bezpečnú prevádzku nástroja.

#### OBSAH SADY:

Píla (bez batérie)	1 ks.
Rezný kotúč	1 ks.
Špeciálne kľúče	2 ks
Technická dokumentácia	1 ks

#### ÚDAJE O HODNOTENÍ

Stroj na rezanie dlaždíc Energy+ 58GE138	
Parameter	Hodnota
Typ motora	Kefa
Napájacie napätie	18 V DC
Menovitý výkon	650 W
Otáčky disku (bez zaťaženia)	no : 3800 min <sup>-1</sup>
Rozmery pracovného stola	približne 305 x 335 mm
Maximálna výška rezu (uhol 90°/45°)	24 mm / 16 mm
Vonkajší priemer rezného kotúča	110 mm
Vnútorý priemer rezného kotúča	22,2 mm
Trieda ochrany	III
Stupeň ochrany IP	IPX4
Hmotnosť	3,3 kg
Rok výroby	2023
58GE138 znamená označenie typu aj stroja	

#### ÚDAJE O HLUKU A VIBRÁCIÁCH

Hladina akustického tlaku	$L_{pA}=97,2$ dB(A) $K=3$ dB(A)
Hladina akustického výkonu	$L_{WA}=106$ dB(A) $K=3$ dB(A)

#### Informácie o hluku a vibráciách

Hladina emisie hluku zariadenia je opísaná: hladinou emitovaného akustického tlaku  $L_{pA}$  a hladinou akustického výkonu  $L_{WA}$  (kde  $K$  označuje neistotu merania). Vibrácie emitované zariadením sú opísané hodnotou zrýchlenia vibrácií  $a_h$  (kde  $K$  označuje neistotu merania).

Hladina vyžarovaného akustického tlaku  $L_{pA}$ , hladina akustického výkonu  $L_{WA}$  a hodnota zrýchlenia vibrácií  $A_h$  uvedené v tomto návode na použitie boli namerané v súlade s normou IEC 62841-1. Uvedená hladina vibrácií  $a_h$  sa môže použiť na porovnanie zariadení a na predbežné posúdenie vystavenia vibráciám.

Uvedená úroveň vibrácií je reprezentatívna len pre základné použitie jednotky. Ak sa jednotka používa na iné účely alebo s inými pracovnými nástrojmi, úroveň vibrácií sa môže zmeniť. Vyššie úrovne vibrácií ovplyvňujú nedostatok alebo príliš zriedkavá údržba jednotky. Uvedené dôvody môžu mať za následok zvýšenú expozíciu vibráciám počas celého pracovného obdobia.

**Na presný odhad vystavenia vibráciám je potrebné zohľadniť obdobia, keď je jednotka vypnutá alebo keď je zapnutá, ale nepoužíva sa na prácu. Po presnom odhade všetkých faktorov sa môže ukázať, že celková expozícia vibráciám je oveľa nižšia.**

Na ochranu používateľa pred účinkami vibrácií by sa mali zaviesť ďalšie bezpečnostné opatrenia, ako je cyklická údržba stroja a pracovných nástrojov, zabezpečenie primeranej teploty rúk a správna organizácia práce.

#### OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrický poháňaný výrobok by sa nemal likvidovať spolu s domovým odpadom, ale mali by sa odniesť do príslušných zariadení na likvidáciu. Informácie o likvidácii vám poskytne predajca výrobku alebo miestny úrad. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje ekologicky inertné látky. Zariadenia, ktoré nie sú recyklovateľné, predstavujú potenciálne riziko pre životné prostredie a ľudské zdravie.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "Grupa Topex") oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), vrátane, okrem iného. Jeho text, fotografie, schémy, nákresy, ako aj jeho kompozícia patria výlučne spoločnosti Grupa Topex a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo 4. februára 1994 o autorskom práve a súvisiacich právach (Zbierka zákonov 2006 č. 90 poz. 631 v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovávanie, zverejňovanie, upravenie na komerčné účely celého manuálu a jeho jednotlivých prvkov bez písomného súhlasu spoločnosti Grupa Topex je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

#### ES vyhlásenie o zhode

**Výrobca:** Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

**Výrobok:** Energy+ rezačka obkladov a dlaždíc

**Model:** 58GE138

**Obchodný názov:** GRAPHITE

**Sériové číslo:** 00001 + 99999

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Opísaný výrobok je v súlade s týmito dokumentmi:

**Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES**

**Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite**

**Smernica RoHS 2011/65/EÚ v znení smernice 2015/863/EÚ**

A spĺňa požiadavky noriem:

**EN 62841-1:2015; EN ISO 12100:2010;**

**EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;**

**EN IEC 63000:2018**

Toto vyhlásenie sa vzťahuje len na strojové zariadenie v podobe, v akej bolo uvedené na trh, a nezahŕňa komponenty pridá koncový používateľ alebo ho vykoná dodatočne.

Meno a adresa osoby so sídlom v EÚ, ktorá je oprávnená vypracovať technickú dokumentáciu:

Podpísaný v mene:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Pracovník pre kvalitu spoločnosti TOPEX GROUP

Varšava, 2023-05-31

SL  
**PREVOD (UPORABNIŠKI) PRÍROČNIK**  
Akumulátorská žaga za ploščice:  
58GE138

**OPOMBA: PRED UPORABO OPREME NATANČNO PREBERITE TA PRIROČNIK IN GA SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO. OSEBE, KI NISO PREBRALE NAVODIL, NE SMEJO OPRAVLJATI MONTAŽE, NASTAVLJANJA ALI DELOVANJA OPREME. TA PRIROČNIK SHRANITE ZA PRIHODNJE POTREBE.**

### **POSEBNE VARNOSTNE DOLOČBE POZOR!**

Pozorno preberite navodila za uporabo, upoštevajte v njih navedena opozorila in varnostne pogoje. Naprava je bila zasnovana za varno delovanje. Kljub temu so lahko namestitve, vzdrževanje in delovanje naprave nevarni. Z upoštevanjem naslednjih postopkov boste zmanjšali nevarnost požara, električnega udara, poškodb in skrajšali čas namestitve aparata

### **VARNOSTNA PRAVILA**

#### **Posebni varnostni pogoji za žage za ploščice**

- Za napajanje uporabljajte samo baterije, ki jih priporoča proizvajalec.
- Pri uporabi verižne žage je treba upoštevati veljavne zdravstvene in varnostne predpise.
- Prepričajte se, da se smer vrtenja rezalnega diska ujema z označeno smerjo vrtenja motorja žage.
- List žage se mora po namestitvi popolnoma prosto vrteti.
- **POZOR!** Na žagi ni dovoljeno uporabljati segmentnih rezil.
- Vedno nosite zaščitna očala, zaščito za ušesa in masko proti prahu.
- Pri delu nosite primerna oblačila! Vrteči se rezalni disk lahko ujame ohlapna oblačila ali nakit.
- Pred kakršnikoli nastavitvami, meritvami, čiščenjem, odstranjevanjem zataknenih keramičnih kosov je treba žago vedno izklopiti s stikalom in odklopiti iz električnega omrežja z odstranitvijo baterije!
- Po opravljenem popravilu ali vzdrževanju pred zagonom žage namestite vsa varovala in varnostne elemente.
- Ne delajte z namizno žago, če ste utrujeni ali pod vplivom zdravil.
- Vse osebe, ki upravljajo verižno žago, morajo biti ustrezno usposobljene za njeno upravljanje, uporabo in nastavljanje.
- Poškodovane varnostne komponente je treba takoj zamenjati.
- Nikoli ne preobremenite žage tako, da bi se hitrost rezila močno upočasnila.
- Delovno območje naj bo čisto. Pred začetkom dela je treba pospraviti odpadke ali nepotrebne predmete.
- Na območju, kjer se uporablja motorna žaga, se ne sme nahajati nihče od javnosti.
- Delovno mesto mora biti dobro osvetljeno.
- Osebo, ki dela z motorno žago, ne sme nič motiti.
- Ko je motor izklopljen s stikalom, nikoli ne poskušajte ustaviti rezalnega diska s stranskim pritiskom nanj.
- Poškodovan rezalni disk je treba takoj zamenjati.
- Nikoli ne uporabljajte rezalnih diskov z lastnostmi, ki niso navedene v tem priročniku.
- Nikoli ne poskušajte razstaviti ali odklopiti varnostnih elementov žage.
- Če morate prenehati z delom, dokončajte tekoče rezanje in izklopite žago.
- Če se morate ustaviti in zapustiti delovno območje, izklopite žago s stikalom in jo izključite iz električnega omrežja.
- Pred začetkom dela preverite stanje namizne žage
  - Ali vse varnostne komponente delujejo pravilno in v skladu s predvidenim namenom?
  - Ali so se vijaki in drugi pritrdilni elementi sprostiti?
  - so bili odstranjeni nastavitveni gumbi?
- Vedno se prepričajte, da je obdelovanec povsem poravnán z mizo žage.
- Nikoli ne režite več kosov materiala hkrati.
- Pri upravljanju verižne žage stojte, da zagotovite ravnotežje.
- Vsi sestavni deli žage morajo biti pravilno pritrjeni.
- Popravila verižne žage lahko opravlja le usposobljena oseba v pooblaščenih servisnih delavnicah z uporabo originalnih rezervnih delov.
- Z žago ne smete rezati profilov.
- Pri rokovanju z žago primite le za transportne ročaje, ne primite za pokrove sestavnih delov žage.

#### **PRAVILNO RAVNANJE Z BATERIJO IN NJENO DELOVANJE**

- Postopek polnjenja baterije mora biti pod nadzorom uporabnika.
- Ne polnite baterije pri temperaturah pod 0 °C.
- Baterije polnite samo s polnilnikom, ki ga priporoča proizvajalec.
- Uporaba polnilnika, namenjenega polnjenju druge vrste baterij, predstavlja nevarnost požara.

- Ko baterije ne uporabljate, jo hranite stran od kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključji žebelji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko povzročijo kratek stik na sponkah baterije. Kratek stik na sponkah baterije lahko povzroči opekline ali požar.
- V primeru poškodbe in/ali napačne uporabe baterije se lahko sproščajo plini. Prezračite prostor, v primeru neprijetnih občutkov se posvetujte z zdravnikom. Plini lahko poškodujejo dihalne poti.
- V ekstremnih razmerah lahko pride do iztekanja tekočine iz akumulatorja. Iztekanje tekočine iz baterije lahko povzroči draženje ali opekline. Če odkriete uhajanje, ravnajte, kot sledi:
- Tekočino previdno obrišite s krpo. Izogibajte se stiku tekočine s kožo ali očmi.
- če tekočina pride v stik s kožo, je treba zadevni del telesa takoj umiti z veliko količino čiste vode ali nevtralizirati tekočino z blago kislino, na primer z limoninim sokom ali kisom.
- če tekočina pride v oči, jih takoj izpirate z veliko čiste vode vsaj 10 minut in poiščite zdravniško pomoč.
- Ne uporabljajte poškodovane ali spremenjene baterije. Poškodovane ali modificirane baterije lahko delujejo nepredvidljivo, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali nevarnost poškodb.
- Baterija ne sme biti izpostavljena vlagi ali vodi.
- Baterijo vedno hranite stran od vira toplote. Ne puščajte je dlje časa v okolju z visoko temperaturo (na neposredni sončni svetlobi, v bližini radiatorjev ali kjer koli, kjer temperatura presega 50 °C).
- Baterije ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam. Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.

#### **OPOMBA: Temperatura 130 °C se lahko določi kot 265 °F.**

- Upoštevati je treba vsa navodila za polnjenje in baterije ne smete polniti pri temperaturi, ki je izven območja, določenega v tabeli z nazivnimi podatki v navodilih za uporabo. Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj navedenega območja lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost požara.

#### **POPRAVILO BATERIJE:**

- Poškodovanih baterij ni dovoljeno popravljati. Popravila baterije lahko izvaja le proizvajalec ali pooblaščen servisni center.
- Izrabljeno baterijo je treba odpeljati v center za odstranjevanje tovrstnih nevarnih odpadkov.

#### **VARNOSTNA NAVODILA ZA POLNILNIK**

- Polnillec ne sme biti izpostavljen vlagi ali vodi. Vdor vode v polnilnik poveča nevarnost električnega udara. Polnillec lahko uporabljate le v zaprtih prostorih v suhih prostorih.
- Pred kakršnim koli vzdrževanjem ali čiščenjem izključite polnilnik iz električnega omrežja.
- Polnilnika ne uporabljajte na vnetljivih površinah (npr. papir, tekstil) ali v bližini vnetljivih snovi. Zaradi povišanja temperature polnilnika med polnjenjem obstaja nevarnost požara.
- Pred vsako uporabo preverite stanje polnilnika, kabla in vtiča. Če odkrijete poškodbe, polnilnika ne uporabljajte. Polnilnika ne poskušajte razstaviti. Vsa popravila zaupajte pooblaščenim servisnim delavnicam. Nepravilna namestitve polnilnika lahko povzročijo nevarnost električnega udara ali požara.
- Otroci in fizično, čustveno ali duševno prizadete osebe ter druge osebe, katerih izkušnje ali znanje ne zadostujejo za upravljanje polnilnika z vsemi varnostnimi ukrepi, ne smejo uporabljati polnilnika brez nadzora odgovorne osebe. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost, da se naprava napačno upravlja in povzroči poškodbe.
- Kadar polnilnika ne uporabljate, ga izključite iz električnega omrežja.
- Upoštevati je treba vsa navodila za polnjenje in baterije ne smete polniti pri temperaturi, ki je izven območja, določenega v tabeli z nazivnimi vrednostmi v navodilih za uporabo. Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj navedenega območja lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost požara.

#### **POPRAVILO POLNILNIKA**

- Okvarjenega polnilnika ne popravljajte sami. Popravilo polnilnika lahko opravi le proizvajalec ali pooblaščen servisni center.
- Izrabljen polnilnik je treba oddati v center za odstranjevanje tovrstnih odpadkov.

#### **POZOR: Naprava je zasnovana za delovanje v zaprtih prostorih.**

- Kljub uporabi vame zasnovane, varnostnih ukrepov in dodatnih zaščitnih ukrepov med delom vedno obstaja preostala nevarnost poškodb.
- Li-Ion baterije lahko puščajo, se vžgejo ali eksplodirajo, če se segrejejo na visoke temperature ali pride do kratkega stika. V vročih in sončnih dneh jih ne shranjujte v avtomobilu. Ne odpirajte baterijskega paketa.

Li-Ion akumulatorji vsebujejo elektronske varnostne naprave, ki lahko ob poškodbi povzročijo požar ali eksplozijo.

## NAMEN

Stroj za rezanje ploščic je namenjen mokremu rezanju keramičnih ploščic ali podobnih materialov, primernih velikosti žage. Rezalnika ni dovoljeno uporabljati za rezanje lesa ali kovine. Z žago za rezanje ploščic je treba uporabljati samo rezalne plošče, ki so namenjene tej vrsti stroja. Za rezanje se ne smejo uporabljati segmentirani diski. Rezalna žaga je bila zasnovana za vsa dela v okviru samostojne ljubiteljske dejavnosti (DIY). Žago poganja motor s krtačami na enosmerni tok, ki se napaja z baterijo.

**Naprave ne uporabljajte napačno.**

## PIKTOGRAMI IN OPOZORILA



1 2 3 4 5



6 7 8 9 10

1. Preberite navodila za uporabo, upoštevajte opozorila in varnostne pogoje, ki jih vsebujejo!
2. Izdelek je skladen s predpisi Evropske unije
3. Uporabljajte osebno zaščitno opremo: zaščito oči, sluha in dihal.
4. Nosite zaščitne rokavice
5. Segmentiranih diskov ni dovoljeno uporabljati s strojem.
6. Tveganje za poškodbe rok
7. Pred popravilom in vzdrževanjem odstranite baterijo iz enote
8. Hranite stran od otrok
9. , ki jih je mogoče reciklirati.
10. Ne odlagajte skupaj z gospodinjstskimi odpadki.

## OPIS GRAFIČNIH ELEMENTOV

Številčenje v nadaljevanju se nanaša na sestavne dele naprave prikazano na grafičnih straneh tega priročnika.

Poimenovanje	Opis
1	Ključavnica za zaklepanje kotnega vodila
2	Vzporedni vodnik
3	Vodilo za kote
4	45° vodilo za robove
5	Zaporne sponke za vzporedna vodila
6	Stikalo za vklop/izklop
7	Vodilo vladar
8	Diamantna zaščita diska
9	Vodilo vladar
10	Zaklepanje vodila robov 45°
11	Ščit
12	Pokrovček rezervoarja za vodo

\* Med grafičnim prikazom in dejanskim izdelkom so lahko razlike

## DELOVANJE NAPRAVE

### Namestitev baterije

Pred zagonom stroja je treba namestiti rezalni disk (glejte spodaj). Za zagon žage vstavite napolnjeno baterijo v vtičnico **sl. G1**. Po namestitvi akumulatorja ga zaščitite s **fig. G3** pred škropljenjem z zaklopko **obr. G2**. Med delovanjem je treba zaklopko spustiti, kot je prikazano na **sl. G2, G4**. Prepričajte se, da uporabljate samo baterije, ki jih priporoča proizvajalec.

## MONTAŽA

Pred uporabo žage za ploščice namestite vse potrebne sestavne dele stroja: diamantno rezilo, zaščito rezila in vzporedno ograjo.

### Montaža diamantnega diska

- Odstranite 45° kotni omejevalnik **Slika C1**.
- Odvijte vijak in odstranite podložko z varovala rezila **sl. C2**.

- Dvignite varovalo rezila iz zarez **Slika C3**.
- Z vretena odstranite matico rezila in zunanjo prirobnico.
- Diamantni disk namestite na vreteno tako, da je v središču notranje prirobnice. Nato na vreteno namestite zunanjo prirobnico. **C3**
- **Opomba: Prepričajte se, da je smer vrtenja lista v skladu s puščico, označeno na ohišju žage. Slika C5**
- Zamenjajte matico rezila. Enota je dobavljena z dvema ključema, z enim ključem blokirajte vrtenje vretena, z drugim ključem pa zategnete matico rezila. **C6**.

### Sestava ščita

- Odvijte vijak in odstranite podložko z nosilca varovala rezila **sl. D1**.
- Nosilec varovala rezila postavite v rezervoar za vodo. L' nosilca mora biti usmerjen proti sredini mize, **slika D2**.
- Nosilec varovala diska potisnite v rezo za diamantnim diskom na zadnji strani mize **Slika D3**.
- Držite nosilec varovala rezila dvignjen in na mestu ter ga z vijakom in podložko pritrдите na mizno ploščo. **D4**.
- Pokrov rezila potisnite nazaj v prvotni položaj **sl. D5**.
- Zaščito rezila pritrдите s podložko in vijakom, **sl. D6**.
- Ponovno namestite 45-stopinjsko vodilo za robove **slika 1, D7**
- Odstranite gumb, vijak in podložko z varovala rezila **sl. D8**.
- Zaščito rezila namestite na nosilec za zaščito rezila, **sl. D9**. Pritrдите ga z vijakom, podložko in gumbom na **sliki D8**. Gumb privijte toliko, da bo varovalo rezila počivalo na mizi, vendar se bo dvignilo, ko bo obdelovanec pritiskal na diamantni disk.

## KONFIGURACIJA IN NASTAVITEV ŽAGE

**OPOZORILO! PRED IZVAJANJEM NASLEDNJIH POSTOPKOV SE PREPRIČAJTE, DA JE ORODJE IZKLJUČENO IZ ELEKTRIČNEGA OMREŽJA. IZ VARNOSTNIH RAZLOGOV, SAJ IZDELEK MED DELOVANJEM UPORABLJA VODO.**

### Nastavitev vzporednega vodila

- Sprostite zaporne sponke vzporednega vodila in potisnite vzporedno vodilo na delovno mizo. Prepričajte se, da leži vzporedno z rezalno ploščo. Uporabite vodilno ravnilo, **sl. A7/obr. A9**, da dosežete želeno širino rezanja **sl. E1**.
- Vzporedno ograjo pritrдите na mesto z zapornimi objemkami za vzporedno ograjo, **sl. E2**.

### Nastavitev diagonalnega vodila

- Ko je vzporedno vodilo pritrjeno, lahko nanj pritrдите vodilo za poševno ravnanje. Poševno vodilo lahko enostavno premikate naprej in nazaj na vzporednem vodilu. **E3**.
- Sprostite zaklepni gumb vodila za poševno ravnanje, **sl. A1** in nastavite lestvico poševnega rezanja na zeleni kot rezanja, ki je prikazan na indikatorju poševnega rezanja. Ponovno pritrдите zaklepni gumb vodila za poševno rezanje **obr. A1**.

### Nastavitev vodila robov 45°

- Dvignite 45-stopinjsko vodilo za robove, **slika A4**, dvignite oporo in vstavite jezičke v ustrezne luknje v namizni plošči, **slika E5**. Pred rezanjem se prepričajte, da je ograja pravilno pritrjena.

### Rezervoar za vodo

- Odstranite 45-stopinjsko vodilo za robove **sl. A4** in napolnite rezervoar s toliko čiste vode, da je spodnji rob diamantne plošče potopljen vanjo, vendar ne več kot 1/4 plošče, **obr. E6**.
- Ko končate z rezanjem, odstranite čep **Slika A12** v rezervoarju in izpusťite vodo.

**OPOMBA: Zamašek je tudi zaščita pred prelivanjem, če je enota prepolna, se voda razlije.**

**OPOZORILO! V VODO NE DODAJAJTE KEMIKALIJ ALI DETERGENTOV.**

## DELO Z ŽAGO

### DELOVANJE ŽAGE ZA PLOŠČICE

#### Stikalo za vklop/izklop Slika F1

Stikalo je zaščiteno pred vlago z zaklopko **Slika G5**, za zagon žage morate najprej sneti zaklopko in šele nato lahko zaženete stroj.

- Vključite žago za ploščice s pritiskom na zeleni gumb (I).
- Žago za ploščice izklopite s pritiskom na rdeči gumb (O).

**Opomba: V primeru izpada električne energije, nenamernega odklopa ali prekinitev napajanja je treba ponovno pritisniti zeleni gumb (I), da se žaga za rezanje ploščic znova zažene.**

**OPOMBA: PRED REZANJEM VEDNO POČAKAJTE, DA REZILO**

## DOSEŽE POLNO HITROST.

**OPOZORILO! DIAMANTNO REZILLO SE VRTI ŠE NEKAJ SEKUND PO TEM, KO JE VLOŽEK KONČAL REZANJE IN JE ŽAGA IZKLOPLJENA. PRED ODSTRANITVIJO VLOŽKA POČAKAJTE, DA SE REZILLO USTAVI**

### Ravni rez

Nastavite vzporedno vodilo fig. A2 na želeno širino. Odrezano ploščico trdno držite in jo enakomerno vodite tako, da jo nežno pritisnete ob diamantni disk obr. F2. Držite robove obdelovanca in ga močno pritisnite, da se ploščica med rezanjem ne dvigne.

### Diagonalni rez

Če želite rezati pod kotom glede na rob obdelovanca, dvignite 45° vodilo. Rez opravite z enako tehniko kot pri ravnem rezu. Notranje ali zunanje diagonalne reze lahko izvedete z vrtenjem obdelovanca **Slika F3**.

### Rezanje pod kotom

Po namestitvi vodila za poševno rezanje **slika A3** na vzporedno ograjo nastavite kot rezanja na želeni kot. Držite vodilo za poševno rezanje in obdelovanec ter enakomerno vodite obdelovanec do diamantnega krožnika obr. F4. Pred začetkom rezanja se prepričajte, da je obdelovanec dobro nameščen v vodilu obr. A3.

### VZDRŽEVANJE IN SKLADIŠČENJE

#### ZAMENJAVA REZILA

**OPOMBA: NIKOLI NE UPORABLJAJTE PREDEBELEGA REZILA, KI BI OMOGOČALO NAMESTITEV ZUNANJE PODLOŽKE REZILA NA RAVNE POVRŠINE NA VRETENU. TO PREPREČI, DA BI VIJAK REZILA PRAVILNO PRITRDLI REZILLO NA VRETENO.**

**POZOR! NIKOLI NE POSKUŠAJTE UPORABITI DISKA, KI JE VEČJI OD PREAMERA, NAVEDENEGA V SPECIFIKACIJAH DISKA ZA PLOŠČICE. TO LAHKO POVZROČI STIK Z VAROVALOM DISKA IN POŠKODBE ALI POŠKODBE ŽAGE ZA PLOŠČICE. GARANCIJA TEGA NE KRJIJE.**

**POZOR: ZA REZANJE NE UPORABLJAJTE SEGMENTNIH DISKOV.**

**Prepričajte se, da je žaga odklopljena od akumulatorskega napajanja.**

Za zamenjavo diska z novim sledite korakom, opisanim v razdelku **Namestitve diamantnega diska.**

#### SPLOŠNO VZDRŽEVANJE

**POMEMBNO! PRED ČIŠČENJEM ŽAGE ZA REZANJE PLOŠČIC ALI KAKRŠNIM KOLI VZDRŽEVANJEM SE PREPRIČAJTE, DA JE MOTOR IZKLOPLJEN IN DA JE ORODJE ODKLOPLJENO OD VIRA NAPAJANJA, DA PREPREČITE NENAMEREN ZAGON.**

- Prezračevalne reže žage za ploščice naj bodo vedno čiste in prepričite, da bi vanje prišli tuji.

- Če je ohišje žage za ploščice treba očistiti, ne uporabljajte topil, temveč le vlažno in mehko krpo. Pri močnejši umazaniji je priporočljiva uporaba blagega čistilnega sredstva.

- Da bi zagotovili brezprašno delovanje orodja, občasno skozi zračnik s stisnjenim zrakom izpuhajte prah iz žage za ploščice.

#### VSEBINA KOMPLETA:

Žaga (brez baterije)	1 kos.
Rezalni disk	1 kos.
Posebni ključ	2 kosa
Tehnična dokumentacija	1 kos

#### PODATKI O OCENJEVANJU

Stroj za rezanje ploščic Energy+ 58GE138	
Parameter	Vrednost
Vrsta motorja	Krtača
Napajalna napetost	18V DC
Nazivna moč	650 W
Hitrost diska (brez obremenitve)	no : 3800 min <sup>-1</sup>
Dimenzije delovne mize	približno 305 x 335 mm
Največja višina rezanja (kot 90°/45°)	24 mm / 16 mm
Zunanji premer rezalnega diska	110 mm
Notranji premer rezalnega krožnika	22,2 mm

Zaščitni razred	III
Stopnja zaščite IP	IPX4
Masa	3,3 kg
Leto izdelave	2023
58GE138 pomeni oznako tipa in stroja	

#### PODATKI O HRUPU IN VIBRACIJAH

Raven zvočnega tlaka	L <sub>PA</sub> =97,2 dB(A) K= 3 dB(A)
Raven zvočne moči	L <sub>WA</sub> =106 dB(A) K= 3 dB(A)

#### Informacije o hrupu in vibracijah

Raven emisije hrupa opreme je opisana z: ravniyo oddanega zvočnega tlaka L<sub>PA</sub> in ravniyo zvočne moči L<sub>WA</sub> (kjer K označuje merilno negotovost). Vibracije, ki jih oddaja oprema, so opisane z vrednostjo pospeška vibracij ah (kjer K označuje merilno negotovost).

Raven oddanega zvočnega tlaka L<sub>PA</sub>, raven zvočne moči L<sub>WA</sub> in vrednost pospeška vibracij ah, ki so navedeni v teh navodilih, so bili izmerjeni v skladu z IEC 62841-1. Navedena raven vibracij ah se lahko uporabi za primerjavo opreme in predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam.

Navedena raven vibracij je reprezentativna le za osnovno uporabo enote. Če se enota uporablja za druge namene ali z drugimi delovnimi orodji, se lahko raven vibracij spremeni. Na višjo raven vibracij vpliva nezadostno ali prepogosto vzdrževanje enote. Zaradi zgoraj navedenih razlogov je lahko izpostavljenost vibracijam povečana v celotnem delovnem obdobju.

**Za natančno oceno izpostavljenosti vibracijam je treba upoštevati obdobja, ko je enota izklopljena ali ko je vklopljena, vendar se ne uporablja za delo. Po natančni oceni vseh dejavnikov se lahko izkaže, da je skupna izpostavljenost vibracijam veliko manjša.**

Za zaščito uporabnika pred učinki vibracij je treba izvajati dodatne varnostne ukrepe, kot so ciklično vzdrževanje stroja in delovnih orodij, zagotavljanje ustrezne temperature rok in ustrezna organizacija dela.

#### VARSTVO OKOLJA



Izdelkov na električni pogon ne smete odlagati skupaj z gospodinjstvijskimi odpadki, temveč jih je treba odnesti v ustrezne prostore za odstranjevanje. Za informacije o odstranjevanju se obrnite na prodajalca izdelka ali lokalne oblasti. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje okoljsko inertne snovi. Oprema, ki ni reciklirana, predstavlja potencialno tveganje za okolje in zdravje ljudi.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: "Grupa Topex") obvešča, da so vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "Priročnik"), med drugim tudi: njegovo besedilo, fotografije, diagrame, risbe in sestavo, pripadajo izključno družbi Grupa Topex in so predmet pravnega varstva v skladu z Zakonom o avtorskih in sorodnih pravicah z dne 4. februarja 1994 (Ur. l. 2006, št. 90 Poz. 631, s spremembami). Kopiranje, obdelava, objava, spreminjanje celotnega priročnika in njegovih posameznih elementov v komercialne namene brez pisnega soglasja družbe Grupa Topex je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

#### Izjava ES o skladnosti

**Proizvajalec:** Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

**Izdelek:** Energy+ za rezanje ploščic

**Model:** 58GE138

**Trgovsko ime:** GRAPHITE

**Serijska številka:** 00001 + 99999

Za to izjavo o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.

Opisani izdelek je skladen z naslednjimi dokumenti:

**Direktiva o strojih 2006/42/ES**

**Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti**

**Direktiva RoHS 2011/65/EU, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2015/863/EU**

In izpolnjuje zahteve standardov:

**EN 62841-1:2015; EN ISO 12100:2010;**

**EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;**

**EN IEC 63000:2018**

Ta izjava se nanaša samo na stroj, kot je bil dan na trg, in ne vključuje sestavnih delov.

Ki jih doda končni uporabnik ali jih izvede nakladno.

Ime in naslov osebe s sedežem v EU, ki je pooblaščenca za pripravo tehnične dokumentacije:

Podpisano v imenu:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

*Paweł Kowalski*

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP pooblaščenec za kakovost

**LT**  
**VERTIMO (NAUDOTOJO) VADOVAS**  
**Akumuliatorinis plytelių pjūklas:**  
**58GE138**

**PASTABA: PRIEŠ PRADĖDAMI NAUDOTI ĮRANGĄ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠĮ VADOVĄ IR IŠSAUGOKITE JĮ ATEITYJE. ASMENYS, NESKAITĘ ŠIOS INSTRUKCIJOS, NETURĖTŲ MONTUOTI, REGULIUOTI AR EKSPLOATUOTI ĮRANGOS. SAUGOKITE ŠĮ VADOVĄ, KAD GALĖTUMĖTE JUO NAUDOTIS ATEITYJE.**

**KONKREČIOS SAUGOS NUOSTATOS**  
**DĖMESIO!**

Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, laikykitės joje pateiktų įspėjimų ir saugos reikalavimų. Prietaisas suprojektuotas taip, kad jį būtų galima saugiai eksploatuoti. Nepaisant to: prietaiso montavimas, priežiūra ir eksploatavimas gali būti pavojingi. Laikydamiisi toliau nurodytų procedūrų sumažinsite gaisro, elektros smūgio, sužalojimų riziką ir sutrumpinsite prietaiso montavimo laiką

**SAUGUMO TAISYKLĖS**

**Specialios plytelių pjūklų saugos sąlygos**

- Maitinimui naudokite tik gamintojo rekomenduojamas baterijas.
- Naudojant grandininį pjūklą būtina laikytis galiojančių sveikatos ir saugos taisyklių.
- Įsitikinkite, kad pjovimo disko sukimosi kryptis sutampa su pažymėta pjūklo variklio sukimosi kryptimi.
- Sumontavus pjūklo diską, jis turi visiškai laisvai sukintis.
- **DĖMESIO!** Pjūkle negalima naudoti segmentinių peilių.
- Visada dėvėkite apsauginius akinius, ausų apsaugos priemonės ir dulkių kaukę.
- Dirbdami dėvėkite tinkamus drabužius! Besisukantis pjovimo diskas gali užkabinti laisvus drabužius ar papuošalus.
- Prieš atliekant bet kokius reguliavimus, matavimus, valymo operacijas, šalinant įstrigusius keramikos gabalėlius, pjūklą visada reikia išjungti jungikliu ir atjungti nuo maitinimo šaltinio, išimant akumuliatorių!
- Atlikę bet kokius remonto ar techninės priežiūros darbus, prieš paleisdami pjūklą, sumontuokite visus apsaugos ir saugos įtaisus.
- Nesiimkite darbo su stalo pjūklų, kai esate pavargę arba apsvaigę nuo vaistų.
- Visi asmenys, dirbantys su grandininis pjūklų, turi būti tinkamai apmokyti jį valdyti, naudoti ir reguliuoti.
- Sugadintus saugos komponentus būtina nedelsiant pakeisti.
- Niekada neperkraukite pjūklo smarkiai sulėtindami pjūklo greitį.
- Pataikykite švarą darbo vietoje. Prieš pradėdami darbą sutvarkykite atliekas ar nereikalingus daiktus.
- Į teritoriją, kurioje naudojamas grandininis pjūklas, neturėtų patekti jokie visuomenės nariai.
- Darbo vieta turi būti gerai apšviesta.
- Grandininis pjūklas dirbant asmuo neturi būti blaškomas.
- Išjungę variklį jungikliu, niekada nebandykite sustabdyti pjovimo disko, spausdami jį į šonus.
- Pažeistą pjovimo diską būtina nedelsiant pakeisti.
- Niekada nenaudokite pjovimo disko, kurių charakteristikos skiriasi nuo nurodytų šiame vadove.
- Niekada nebandykite išmontuoti pjūklo saugos komponentų arba jų atjungti.
- Jei reikia nutraukti darbą, užbaigkite pradėtą pjovimo operaciją ir išjunkite pjūklą.
- Jei reikia sustoti ir pailikti darbo zoną, išjunkite pjūklą jungikliu ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.
- Prieš pradėdami darbą patikrinkite stalo pjūklo būklę
  - Ar visi saugos komponentai veikia ir veikia pagal paskirtį?
  - Ar neatslaisvino varžtai ir kitos tvirtinimo detalės?
  - ar buvo pašalinti nustatymo klavišai?
- Visada įsitikinkite, kad ruošinys visiškai prigludęs prie pjūklo stalo.
- Niekada vienu metu nepaustykite kelių medžiagos dalių.
- Dirbdami su grandininis pjūklų laikykitės stovimos padėties, kad užtikrintumėte pusiausvyrą.
- Visos pjūklo sudedamosios dalys turi būti tinkamai pritvirtintos.
- Grandininis pjūklas remonto darbus gali atlikti tik kvalifikuotas asmuo įgaliotose techninės priežiūros dirbtuvėse, naudodamas originalias atsargines dalis.

- Pjūklui negalima pjauti profilių.
- Dirbdami su pjūklų, griebkite tik už transportavimo rankenų, neimkite už pjūklo sudedamųjų dalių dangtelių.

**TINKAMAS AKUMULIATORIAUS TVARKYMAS IR EKSPLOATAVIMAS**

- Akumuliatoriaus įkrovimo procesą turėtų kontroliuoti naudotojas.
- Venkite įkrauti akumuliatorių esant žemesnei nei 0 °C temperatūrai.
- Akumuliatorių įkraukite tik gamintojo rekomenduojamu įkrovikliu. Naudojant įkroviklį, skirtą kito tipo akumuliatoriams įkrauti, kyla gaisro pavojus.
- Kai akumuliatorius nenaudojamas, laikykite jį atokiau nuo metalinių daiktų, pavyzdžiui, segtukų, monetų, raktų vinių, varžtų ar kitų smulkių metalinių daiktų, kurie gali trumpai sujungti akumuliatoriaus gnybtus. Dėl trumpojo jungimo akumuliatoriaus gnybtai gali nudegti arba užsidegti.
- Pažeidus ir (arba) netinkamai naudojant akumuliatorių, gali išsiskirti dujų. Išvėdinkite patalpą, atsiradus nemaloniems pojūčiams, kreipkitės į gydytoją. Dujos gali pažeisti kvėpavimo takus.
- Ekstremaliomis sąlygomis iš akumuliatoriaus gali ištekėti skystis. Iš akumuliatoriaus ištekėjęs skystis gali sukelti dirginimą arba nudegimus. Aptikę nuotėkį, elkitės taip:
  - Atsargiai nuvalykite skystį šluoste. Venkite skysčio patekimo ant odos ar į akis.
  - jei skystis pateko ant odos, atitinkamą kūno vietą reikia nedelsiant nuplauti dideliu kiekiu švaraus vandens arba neutralizuoti skystį švelnia rūgštimi, pavyzdžiui, citrinos sultimis arba actu.
  - jei skysčio pateko į akis, nedelsdami plaukite jas dideliu kiekiu švaraus vandens bent 10 minučių ir kreipkitės į gydytoją.
  - Nenaudokite pažeisto ar modifikuoto akumuliatoriaus. Pažeistos arba modifikuotos baterijos gali veikti nenuspėjamai, todėl gali kilti gaisras, sprogimas arba pavojus susižeisti.
- Akumuliatorių negali būti veikiamas drėgmės ar vandens.
- Akumuliatorių visada laikykite atokiau nuo šilumos šaltinio. Nepalikite jo ilgai aukštoje temperatūroje (tiesioginiuose saulės spinduliuose, šalia radiatorio arba bet kur, kur temperatūra viršija 50 °C).
- Nelaikykite akumuliatoriaus ugnyje ar aukštoje temperatūroje. Dėl ugnies arba aukštesnės nei 130 °C temperatūros gali įvykti sprogimas.

**PASTABA: 130°C temperatūra galima nurodyti kaip 265°F.**

- Būtina laikytis visų įkrovimo instrukcijų, o akumuliatoriaus negalima įkrauti esant temperatūrai, kuri neatitinka eksploatavimo instrukcijoje pateiktose vardinį duomenų lentelėje nurodytos temperatūros. Netinkamai įkraunant arba naudojant temperatūrą, viršijančią nurodytą diapazoną, galima sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.

**AKUMULIATORIAUS REMONTAS:**

- Pažeistų baterijų negalima taisyti. Akumuliatorių leidžiama remontuoti tik gamintojų arba įgaliotam aptarnavimui centru.
- Panaudotą akumuliatorių reikia nuvežti į tokio tipo pavojingų atliekų šalinimo centrą.

**ĮKROVIKLIO SAUGOS INSTRUKCIJOS**

- Įkroviklis negali būti veikiamas drėgmės ar vandens. Vandens patekimas į įkroviklį padidina elektros smūgio pavojų. Įkroviklį galima naudoti tik patalpoje, sausose patalpose.
- Prieš atliksdami bet kokią techninę priežiūrą ar valymą, atjunkite įkroviklį nuo elektros tinklo.
- Nenaudokite įkroviklio ant degių paviršių (pvz., popieriaus, tekstilės) arba šalia degių medžiagų. Dėl įkrovimo metu pakilusios įkroviklio temperatūros kyla gaisro pavojus.
- Kiekvieną kartą prieš naudodami patikrinkite įkroviklio, kabelio ir kištuko būklę. Jei randama pažeidimų, įkroviklio nenaudokite. Nebandykite išardyti įkroviklio. Visus remonto darbus patikėkite įgaliotoms techninės priežiūros dirbtuvėms. Netinkamai sumontavus įkroviklį, gali kilti elektros smūgio arba gaisro pavojus.
- Vaikai ir fiziškai, emociškai ar protiškaiki neįgalūs asmenys, taip pat kiti asmenys, kurių patiries ar žinių nepakanka, kad galėtų naudotis įkrovikliu laikantis visų saugos priemonių, neturėtų naudotis įkrovikliu be atsakingo asmens priežiūros. Priešingu atveju kyla pavojus, kad netinkamai elgiantis su prietaisu bus sužalotas žmogus.
- Kai įkroviklis nenaudojamas, jį reikia atjungti nuo elektros tinklo.
- Būtina laikytis visų įkrovimo instrukcijų, o akumuliatoriaus negalima įkrauti temperatūroje, kuri neatitinka eksploatavimo instrukcijoje esančioje vardinį parametrų lentelėje nurodytos temperatūros. Netinkamai įkraunant arba naudojant temperatūrą, viršijančią nurodytą diapazoną, galima sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.

**ĮKROVIKLIO REMONTAS**

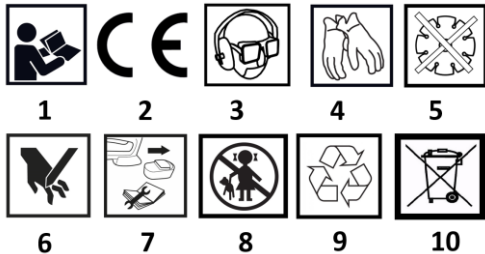
- Patys neremontuokite sugedusio įkroviklio. Įkroviklį taisyti gali tik gamintojas arba įgaliotasis techninės priežiūros centras.
  - Panaudotą įkroviklį reikia nuvežti į tokio tipo atliekų šalinimo centrą.
- DĖMESIO: prietaisas skirtas naudoti patalpose.**
- Nepaisant iš esmės saugios konstrukcijos, saugos priemonių ir papildomų apsaugos priemonių naudojimo, visada išlieka rizika susižeisti darbo metu.
  - Li-Ion akumulatoriai gali išstokti, užsidegti arba sprogti, jei jie įkaista iki aukštos temperatūros arba įvyko trumpasis jungimas. Nelaikykite jų automobilyje karštomis ir saulėtomis dienomis. Neatidarykite akumulatoriaus pakuotės. Li-Ion akumulatoriuose yra elektroninių saugos įtaisų, kuriuos pažeidus akumulatorius gali užsidegti arba sprogti.

#### TIKSLAS

Plytelių pjaustymo staklės skirtos keraminėms plytelėms ar panašioms medžiagoms, atitinkančioms pjūklų dydį, pjauti drėgnuju būdu. Draudžiama naudoti pjaustyklę medienai ar metalui pjauti. Kartu su pjaustytuvu turi būti naudojami tik šiam pjovimo aparatui skirti pjovimo diskai. Pjovimui **negalima naudoti segmentinių diskų**. Pjovimo pjūklas sukurtas visiems darbams, kurie priklauso savarankiškos mėgėjiškos veiklos (angl. DIY) sričiai. Pjūklas varomas nuolatinės srovės šepetėlio varikliu, maitinamas iš akumulatoriaus.

**Nenaudokite prietaiso netinkamai.**

#### PIKTOGRAMOS IR ĮSPĖJIMAI



1. Perskaitykite naudojimo instrukciją, laikykitės joje pateiktų įspėjimų ir saugos reikalavimų!
2. Produktas atitinka Europos Sąjungos taisykles
3. Naudokite asmenines apsaugos priemones: akių, klausos ir kvėpavimo takų apsaugą.
4. Dėvėkite apsaugines pirštines
5. Segmentuoti diskai negali būti naudojami su šiuo aparatu.
6. Rankų sužalojimo rizika
7. Prieš remontą ir techninę priežiūrą išimkite akumulatorių iš įrenginio
8. Laikykite atokiau nuo vaiko
9. Perdirbamas
10. Neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis.

#### GRAFINIŲ ELEMENTŲ APRAŠYMAS

Toliau pateikiama prietaiso sudedamųjų dalių numeracija pavaizduoti šio vadovo grafiniuose puslapiuose.

Pavadinimas	Aprašymas
1	Kampinio kreipiklio fiksavimo rankenėlė
2	Lygiagretusis vadovas
3	Kampų vadovas
4	45° krašto kreipiklis
5	Lygiagrečių kreipiančiųjų fiksavimo spaustuvai
6	Įjungimo / išjungimo jungiklis
7	Gido liniuotė
8	Deimantinių diskų apsauga
9	Gido liniuotė
10	Krašto kreipiančiosios fiksatorius 45°
11	Skydas
12	Vandens bako dangtelis

\* Gali būti skirtumų tarp grafikos ir faktinio gaminio

#### PRIETAISO VEIKIMAS

##### Akumulatoriaus montavimas

Prieš paleidžiant mašiną, reikia uždėti pjovimo diską (žr. toliau). Norėdami paleisti pjūklą, į lizdą įkiškite įkrautą akumulatorių **pav. G1**. Įdėję akumulatorių, apsaugokite jį **pav. G3** nuo pūrsulų su sklende **pav. G2**. Darbo metu sklendę reikia nuleisti, kaip parodyta **pav. G4**. Būtinai naudokite tik gamintojo rekomenduojamus akumulatorius.

#### MONTAŽAS

Prieš pradėdami naudoti plytelių pjūklą, sumontuokite visus būtinus įrenginio komponentus: deimantinį diską, disko apsaugą ir lygiagretųjį aptvarą.

##### Deimantinio disko montavimas

- Nuimkite 45° kampe ribotuvą **C1 pav.**
- Atlaisvinkite varžtą ir nuimkite poveržlę nuo asmenų apsaugos **pav. C2**.
- Pakelkite asmenų apsaugą nuo įpjovos **C3 pav.**
- Nuimkite asmenų veržlę ir išorinį flanšą nuo veleno
- Uždėkite deimantinį diską ant veleno taip, kad jis būtų centre ant vidinio flanšo. Tada uždėkite išorinį flanšą ant verpstės **pav. C3**
- **Pastaba: įsitikinkite, kad asmenų sukimosi kryptis atitinka rodyklę, pažymėtą ant pjūklo korpuso. C5 pav.**
- Pakeiskite asmenų veržlę. Įrenginys tiekiamas su 2 veržliarakčiais, vienu veržliarakčiu užblokuokite veleno sukimąsi, o kitu veržliarakčiu priveržkite asmenų veržlę **pav. C6**.

##### Skydo surinkimas

- Atlaisvinkite varžtą ir nuimkite poveržlę nuo asmenų apsaugos laikiklio **pav. D1**.
- Įdėkite asmenų apsaugos laikiklį į vandens rezervuarą. Kronšteino "L" raidė turi būti nukreipta į stalo centrą **D2 pav.**
- Įstumkite disko apsaugos laikiklį į lizdą už deimantinio disko, esantį stalo gale **D3 pav.**
- Laikydami asmenų apsaugos laikiklį pakeltą ir padėtyje, pritvirtinkite jį prie stalo viršaus varžtą ir poveržlę. **pav. D4**.
- Pastumkite asmenų dangtelį atgal į pradinę padėtį **pav. D5**.
- Pritvirtinkite geležinės apsaugą naudodami poveržlę ir varžtą **pav. D6**.
- Vėl uždėkite 45° krašto kreipiančiąją **pav. D7**
- Nuimkite rankenėlę, varžtą ir poveržlę nuo asmenų apsaugos **pav. D8**.
- Uždėkite asmenų apsaugą ant asmenų apsaugos laikiklio **pav. D9**. Pritvirtinkite ją varžtu, poveržle ir rankenėle **D8 pav.** Rankenėlę priveržkite tiek, kad asmenų apsauga remtųsi į stalą, bet pakiltų, kai ruošinys prispaudžiamas prie deimantinio disko.

#### PJŪKLO KONFIGURACIJA IR REGULIAVIMAS

**ĮSPĖJIMAI: PRIEŠ ATLIKdami TOLIAU NURODYTUS VEIKSMUS ĮSITIKINKITE, KAD ĮRANKIS YRA ATJUNGTAS NUO MAITINIMO ŠALTINIO. SAUGUMO SUMETIMAIS, NES GAMINIO VEIKIMO METU NAUDOJAMAS VANDUO.**

##### Lygiagretaus kreipiklio nustatymas

- Atlaisvinkite lygiagrečiojo kreipiklio fiksavimo spaustukus ir pastumkite lygiagretųjį kreipiklį ant darbo stalo. Įsitikinkite, kad jis yra lygiagretus pjovimo diskui. Naudokite kreipiančiąją liniuotę **pav. A7 / 7 pav. A9**, kad gautumėte reikiama pjovimo ploį **pav. E1**.
- Lygiagretųjį aptvarą pritvirtinkite vietoje naudodami lygiagretųjį aptvarą fiksuojančius spaustukus **pav. E2**.

##### Ištrižainės kreipiančiosios nustatymas

- Pritvirtinus lygiagretųjį kreiptuvą, prie jo galima pritvirtinti nuožulnųjį kreiptuvą. Nuožulniąją kreipiančiąją galima lengvai perkelti pirmyn ir atgal ant lygiagrečiosios kreipiančiosios **pav. E3**.
- Atlaisvinkite nuožulniojo kreipiklio fiksavimo rankenėlę **pav. A1** ir nustatykite ištrižojo pjovimo skalę į pageidaujamą pjovimo kampą, rodomą ištrižojo pjovimo indikatoriuje. Vėl pritvirtinkite nuožulniojo kreipiklio fiksavimo rankenėlę **pav. A1**.

##### Kraščių kreipiančiųjų nustatymas 45°

- Pakelkite 45° krašto kreipiančiąją **A4 pav.**, pakelkite atramą aukštyn ir įstatykite skirtukus į atitinkamas skyutes stalviršyje **E5 pav.** Prieš pradėdami pjauti įsitikinkite, kad aptvaras yra tinkamai pritvirtintas.

##### Vandens rezervuaras

- Nuimkite 45° krašto kreipiančiąją **pav. A4** ir pripilkite į talpyklą tiek švaraus vandens, kad apatinis deimantinio disko kraštas būtų panardintas į jį, bet ne daugiau kaip 1/4 disko **fig. E6**.
- Baigę pjaustyti, ištraukite **A12 pav.** esantį bake kamštį, kad išbėgtų vanduo.

**PASTABA:** kamštis taip pat apsaugo nuo perpildymo, jei įrenginys



bus perpildytas, vanduo išsilies.

**ĮSPĖJIMAS! NEPILKITE Į VANDENĮ CHEMIŲ MEDŽIAGŲ AR PLOVIKLIŲ.**

**DARBAS SU PJŪKLU**

**PLYTELĮ PJŪKLO VEIKIMAS**

**Įjungimo / išjungimo jungiklis F1 pav.**

Jungiklis apsaugotas nuo drėgmės sklende **G5 pav.**, norėdami įjungti pjūklą, pirmiausia turite patraukti sklendę ir tik tada galite įjungti mašiną.

- Įjunkite plytelį pjūklą paspausdami žalią mygtuką (I).
- Išjunkite plytelį pjūklą paspausdami raudoną mygtuką (O).

**Pastaba: nutrūkus elektros energijos tiekimui, atstikliniai atjungus arba nutrūkus maitinimui, norint vėl įjungti plytelį pjaustymo pjūklą, reikės dar kartą paspausti žalią mygtuką (I).**

**PASTABA: PRIEŠ PJAUDAMI VISADA LEISKITE PEILIUI PASIEKTI MAKSIMALŲ GREIČIŲ.**

**ĮSPĖJIMAS! DEIMANTINIS DISKAS DAR KELIAS SEKUNDES ŠUKASI PO TO, KAI ĮDEKLAS BAIGIA PJAUTI IR PJŪKLAS IŠJUNGIAMAS. PRIEŠ IŠIMDAMI ĮDEKLĄ ATSTAIKITE, KOL AŠMENYS SUSTOS**

**Tiesus pjūvis**

Nustatykite lygiagrečių kreiptuvą **pav. A2** nustatykite norimą plotį. Tvirtai laikykite nupjautą plytelę ir tolygiai nukreipkite ją švelniai spausdami prie deimantinio disko pav. F2. Laikykite ruošinio kraštus ir stipriai spauskite, kad pjovimo metu plokštelė nepakiltų.

**Ištrinys pjūvis**

Jei norite pjauti kampu į ruošinio kraštą, pakelkite 45° kreipiklį. Pjūvį atlikite naudodami tą pačią techniką kaip ir tiesų pjūvį. Vidinius arba išorinius ištrinys pjūvius galima atlikti pasukant ruošinį **F3 pav.**

**Pjovimas kampu**

Sumontavę nuožulniąją kreipiančiąją **A3 pav.** ant lygiagrečiojo aptvaro, nustatykite norimą pjovimo kampą. Laikydami nuožulniąją kreipiančiąją ir ruošinį, tolygiai nukreipkite ruošinį į deimantinį diską **pav. F4**. Prieš pradėdami pjauti, įsitikinkite, kad ruošinys gerai įsitaisė kreipiančiojoje **A3 pav.**

**PRIEŽIŪRA IR SAUGOJIMAS**

**AŠMENŲ KEITIMAS**

**PASTABA: NIEKADA NENAUDOKITE PER STORŲ AŠMENŲ, KAD IŠORINĖ AŠMENŲ POVERŽLĖ GALETŲ BŪTI UŽDETA ANT PLOKŠČIŲ VERPSTĖS PAVIRŠIŲ. TAI NELEIS AŠMENŲ VARŽTŲ TINKAMAI PRITVIRTINTI AŠMENŲ PRIE VERPSTĖS.**

**DĖMESIO! NIEKADA NEBANDYKITE NAUDOTI DIESNO SKERSMENS DISKO, NEI NURODYTA PLYTELIŲ DISKO SPECIFIKACIJOSE. DĖL TO GALI BŪTI PRISILIETĖS PRIE DISKO APSAUGOS IR SUSIŽEISTI ARBA SUGADINTI PLYTELIŲ PJŪKLĄ. TAM NEBUS TAIKOMA GARANTIJA.**

**DĖMESIO: PJOVIMUI NENAUDOKITE SEGMENTINIŲ DISKŲ**

Įsitikinkite, kad pjūklas atjungtas nuo akumuliatoriaus maitinimo šaltinio.

Norėdami pakeisti diską nauju, atlikite veiksmus, aprašytus skyriuje **Deimantinio disko montavimas.**

**BENDROJI PRIEŽIŪRA**

**SVARBU! PRIEŠ VALYDAMI PLYTELĮ PJOVIMO PJŪKLĄ ARBA ATLIKdami BET KOKIĄ TECHNINĘ PRIEŽIŪRĄ, ĮSITIKINKITE, KAD VARIKLIS IŠJUNGTAS IR ĮRANKIS ATJUNGTAS NUO MAITINIMO ŠALTINIO, KAD BŪTŲ IŠVENGTA ATSTIKTINIO PALEIDIMO.**

- Plytelių pjūklo ventiliacijos angas visada laikykite švarias ir neleiskite į jas patekti pašaliniais daiktams.

- Jei plytelių pjūklo korpusą reikia išvalyti, nenaudokite tirpiklių, tik drėgną, minkštą šluostę. Stipriau užterštam paviršiui valyti rekomenduojama naudoti švelnų ploviklį.

- Periodiškai išpūskite plytelių pjūklo dulkes per ventiliacijos angas suslėgtu oru, kad įrankis veiktų be dulkių.

**RINKINIO TURINYS:**

- Pjūklas (be akumuliatoriaus) 1 vnt.
- Pjovimo diskas 1 vnt.
- Specialūs veržiarakčiai 2 vnt.
- Techniniai dokumentai 1 vnt.

**IVERTINIMO DUOMENYS**

<b>"Energy+" plytelių pjaustymo staklės 58GE138</b>	
<b>Parametras</b>	<b>Vertė</b>
Vanklio tipas	Sepečiai
Maitinimo įtampa	18 V NUOLATINĖ SROVĖ
Nominalioji galia	650 W
Disko greitis (be apkrovos)	no : 3800 min. <sup>-1</sup>
Darbo stalo matmenys	maždaug 305 x 335 mm
Didžiausias pjovimo aukštis (90°/45° kampu)	24 mm / 16 mm
Pjovimo disko išorinis skersmuo	110 mm
Vidinis pjovimo disko skersmuo	22,2 mm
Apsaugos klasė	III
IP apsaugos laipsnis	IPX4
Masė	3,3 kg
Gamybos metai	2023

58GE138 reiškia ir tipo, ir mašinos pavadinimą

**TRIUŠMO IR VIBRACIJOS DUOMENYS**

Garso slėgio lygis	L <sub>PA</sub> = 97,2 dB(A) K = 3 dB(A)
Garso galios lygis	L <sub>WA</sub> = 106 dB(A) K = 3 dB(A)

**Informacija apie triukšmą ir vibraciją**

Įrangos skleidžiamo triukšmo lygį apibūdina: skleidžiamo garso slėgio lygis L<sub>PA</sub> ir garso galios lygis L<sub>WA</sub> (kur K reiškia matavimo neapibrėžtį). Įrangos skleidžiamą vibraciją apibūdina vibracijos pagreicio vertė a<sub>h</sub> (kur K reiškia matavimo neapibrėžtį).

Šiose instrukcijose nurodytas skleidžiamo garso slėgio lygis L<sub>PA</sub>, garso galios lygis L<sub>WA</sub> ir vibracijos pagreicio vertė a<sub>h</sub> buvo išmatuoti pagal IEC 62841-1. Pateiktas vibracijos pagreicio lygis a<sub>h</sub> gali būti naudojamas įrangai palyginti ir preliminariai įvertinti vibracijos poveikį.

Nurodytas vibracijos lygis atspindi tik pagrindinį įrenginio naudojimą. Jei įrenginys naudojamas kitais tikslais arba su kitais darbo įrankiais, vibracijos lygis gali pasikeisti. Didesniam vibracijos lygiui įtakos turės nepakankama arba per retai atliekama įrenginio techninė priežiūra. Dėl pirmiau nurodytų priežasčių per visą darbo laikotarpį gali padidėti vibracijos poveikis.

**Norint tiksliai įvertinti vibracijos poveikį, būtina atsižvelgti į laikotarpius, kai įrenginys yra išjungtas arba kai jis įjungtas, bet nenaudojamas darbu. Tiksliai įvertinus visus veiksnius, gali paaiškėti, kad bendras vibracijos poveikis yra daug mažesnis.**

Siekiant apsaugoti naudotoją nuo vibracijos poveikio, reikėtų imtis papildomų saugos priemonių, pavyzdžiui, atlikti ciklinę mašinos ir darbo įrankių priežiūrą, užtikrinti tinkamą rankų temperatūrą ir tinkamai organizuoti darbą.

**APLINKOS APSAUGA**



Elektra varomų gaminių negalima išmesti kartu su buitineis atliekomis, juos reikia pristatyti į atitinkamas utilizavimo vietas. Dėl informacijos apie šalinimą kreipkitės į gaminio pardavėją arba vietos valdžios instituciją. Elektros ir elektroninės įrangos atliekose yra ekologiškai inertinių medžiagų. Neperdirbta įranga kelia potencialių pavojų aplinkai ir žmogui sveikatai.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" "Spółka komandytowa", kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau - "Grupa Topex") informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau - "Vadovas") turinį, įskaitant, be kita ko, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją, priklauso tik "Grupa Topex" ir yra teisiškai apsaugotas objektas pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (Žin., 2006, Nr. 90 Poz. 631, su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, skelbti, keisti visą vadovą ir atskirus jo elementus komerciniais tikslais be raštiško "Grupa Topex" sutikimo yra griežtai draudžiama ir gali užtraukti civilinę ir baudžiamąją atsakomybę.

**EB atitikties deklaracija**

**Gamintojas:** Sp. k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

**Produktas:** Energy+ plytelių pjaustyklė

**Modelis:** 58GE138

**Prekybos pavadinimas:** GRAPHITE

**Serijos numeris:** 00001 + 99999

Už šią atitikties deklaraciją atsako tik gamintojas.

Pirmiau aprašytas gaminytis atitinka šiuos dokumentus:

**Mašinų direktyva 2006/42/EB**

**Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES**

**RoHS direktyva 2011/65/ES su pakeitimais, padarytais Direktyva 2015/863/ES**

Ir atitinka standartų reikalavimus:

**EN 62841-1:2015; EN ISO 12100:2010;**

**EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;**

**EN IEC 63000:2018**

Ši deklaracija taikoma tik tokioms mašinoms, kokios jos pateikiamos į rinką, ir neapima sudedamųjų dalių.

Prideda galutinis naudotojas arba atlieka vėliau.

ES reziduojantis asmuens, įgalioto rengti techninę dokumentaciją, vardas, pavardė ir adresas:

Pasirašyta:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna gwata 2/4

02-285 Varšuva

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP kokybės pareigūnas

Varšuva, 2023-05-31

**LV**  
**TULKŌŠANAS (LIETOTĀJA) ROKASGRĀMATA**  
**Bezvadū fižu zāģis:**  
**58GE138**

**PIEZĪME: PIRMS IEKĀRTAS LIETŌŠANAS RŪPĪGI IZLASIET ŠŌ ROKASGRĀMATU UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAI LIETŌŠANAI. PERSONĀM, KAS NAV IZLASĪJUSĀS INSTRUKCIJU, NEVAJADZĒTU VEIKT IEKĀRTAS MONTĀŽU, REGULĒŠĀNU VAI EKSPLUATĀCIJU. SAGLABĀJIET ŠŌ ROKASGRĀMATU TURPMĀKAI LIETŌŠANAI.**

**ĪPAŠĀ DROŠĪBAS NOTEIKUMI**  
**PIEZĪME!**

RŪpĪgi izlasiet lietošanas instrukciju, ievērojiet tajā ietvertos brīdinājumus un drošības nosacījumus. Ierīce ir izstrādāta drošai ekspluatācijai. Tomēr ierīces uzstādīšana, apkope un ekspluatācija var būt bīstama. Ievērojot turpmāk minētās procedūras, samazināsiet ugunsgrēka, elektriskās strāvas triecienu, traumu risku un ierīces uzstādīšanas laiku.

**DROŠĪBAS NOTEIKUMI**

**Īpaši drošības nosacījumi fižu zāģim**

- Strāvas padevei izmantojiet tikai ražotāja ieteiktās baterijas.
- Lietojot motorzāģi, ir svarīgi ievērot spēkā esošos drošības un veselības aizsardzības noteikumus.
- Pārlicinieties, ka griezējiskā rotācijas virziens sakrīt ar atzīmēto zāģa motora rotācijas virzienu.
- Pēc uzstādīšanas zāģa asmenim ir jābūt pilnīgi rotācijas brīvībai.
- UZMANĪBU! Zāģi nedrīkst izmantot segmentētus asmeņus.
- Vienmēr valkājiet aizsargbrilles, ausu aizsarglīdzekļus un putekļu masku.
- Darba laikā valkājiet piemērotu apģērbu! Rotējošais griezējiskais var aizķert vaļējus apģērbu gabalus vai rotaslietas.
- Pirms jebkādiem regulēšanas, mērīšanas, tīrīšanas darbiem, aizķērušos keramikas gabalu izņemšanas zāģis vienmēr ir jāizslēdz ar slēdzi un jāatvieno no strāvas padeves, izņemot akumulatoru!
- Pēc remonta vai apkopes darbu pabeigšanas pirms zāģa iedarbināšanas uzstādiēt visus aizsargus un drošības elementus.
- Neveiciet darbu ar galdā zāģi, ja esat noguris vai medikamentu iespaidā.
- Visām personām, kas strādā ar motorzāģi, jābūt pienācīgi apmācītām tā darbībā, lietošanā un regulēšanā.
- Bojātas drošības sastāvdaļas nekavējoties jānomaina.
- Nekad nepārslogojiet zāģi, ievērojami palēninot asmeņu ātrumu.
- Uzturiet darba zonu tīru. Pirms darba uzsākšanas jāsakārto atkritumi vai nevajadzīgi priekšmeti.
- Zonā, kur tiek izmantots motorzāģis, nedrīkst atstāties sabiedrības lokējī.
- Darba vietai jābūt labi apgaismotai.
- Ar motorzāģi strādājošo personu nedrīkst novērst uzmanību.
- Kad dzinējs ir izslēgts ar slēdzi, nekad nemēģiniet apturēt griešanas disku, izdarot uz to sānu spiedienu.

- Bojāts griešanas disks nekavējoties jānomaina.
- Nekad neizmantojiet griešanas diskus ar citām īpašībām, nekā norādīts šajā rokasgrāmātā.
- Nekad nemēģiniet demontēt vai atvienot zāģa drošības sastāvdaļas.
- Ja nepieciešams pārtraukt darbu, pabeidziet iesākto griešanas operāciju un izslēdziet zāģi.
- Ja nepieciešams apstāties un atstāt darba zonu, izslēdziet zāģi ar slēdzi un atvienojiet to no strāvas padeves.
- Pirms darba uzsākšanas pārbaudiet galdā zāģa stāvokli
  - Vai visas drošības sastāvdaļas darbojas un darbojas, kā paredzēts?
  - Vai skrūves un citi stiprinājumi ir atlaisti?
  - Vai iestatīšanas taustiņi ir noņemti?
- Vienmēr pārlicinieties, ka apstrādājamā detaļa ir pilnībā vienā līmenī ar zāģa galdu.
- Nekad vienlaicīgi nenogrieziet vairākus materiāla gabalus.
- Strādājot ar motorzāģi, nostājieties stāvus, lai nodrošinātu līdzsvaru.
- Visām zāģa sastāvdaļām jābūt pareizi nostiprinātām.
- Motorzāģa remontdarbus drīkst veikt tikai kvalificēta persona pilnvarotā servisa darbnīcā, izmantojot oriģinālās rezerves daļas.
- Profilu griešanu nedrīkst veikt ar zāģi.
- Pārvietojot zāģi, satveriet tikai transportēšanas rokturus, nesatveriet zāģa sastāvdaļu vākus.

**PAREIZA AKUMULATORU LIETŌŠANA UN EKSPLUATĀCIJA**

- Akumulatora uzlādes procesam jābūt lietotāja kontrolē.
  - Izvairieties no akumulatora uzlādes temperatūrā, kas zemāka par 0°C.
  - Uzlādējiet akumulatoru tikai ar ražotāja ieteikto lādētāju. Izmantojot lādētāju, kas paredzēts cita tipa akumulatoru uzlādei, pastāv ugunsgrēka risks.
  - Kad akumulators netiek lietots, turiet to tālāk no metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspaudzēm, monētām, atslēgu nagiem, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var radīt īssavienojumu akumulatora termināļos. Akumulatora spaiļu īssavienojums var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.
  - Akumulatora bojājumu un/vai nepareizas lietošanas gadījumā var izdalīties gāzes. Izvēdiniet telpu, diskomforta gadījumā konsultējieties ar ārstu. Gāzes var bojāt elpošanas ceļus.
  - Ekstrēmos apstākļos var rasties šķidruma noplūde no akumulatora. Šķidrums noplūde no akumulatora var izraisīt kairinājumu vai apdegumus. Ja tiek konstatēta noplūde, rīkojieties šādi:
    - RŪpīgi noslaukiet šķidrumu ar drānu. Izvairīties no šķidruma saskares ar ādu vai acīm.
    - Ja šķidrums nonāk saskarē ar ādu, attiecīgā ķermeņa vieta nekavējoties jānomazgā ar lielu daudzumu tīra ūdens vai jāneitralizē šķidrums ar vieglu skābi, piemēram, citronu sulu vai etiķi.
    - Ja šķidrums nokļūst acīs, nekavējoties vismaz 10 minūtes skalot acis ar lielu daudzumu tīra ūdens un meklēt medicīnisku palīdzību.
  - Neizmantojiet bojātu un/vai pārveidotu akumulatoru. Bojātas vai pārveidotas baterijas var darboties neparedzēti, izraisot ugunsgrēku, sprādzienu vai traumu draudus.
  - Akumulatoru nedrīkst pakļaut mitruma vai ūdens iedarbībai.
  - Akumulatoru vienmēr turiet tālu no karstuma avota. Neatstājiet to ilgstoši augstā temperatūrā (tiešos saules staros, radiatoru tuvumā vai vietās, kur temperatūra pārsniedz 50°C).
  - Akumulatoru nepakļaujiet uguns iedarbībai vai pārmērīgai temperatūrai. Uguns vai temperatūras virs 130°C iedarbība var izraisīt sprādzienu.
- PIEZĪME: 130°C temperatūru var norādīt kā 265°F.**
- Jāievēro visi uzlādes norādījumi, un akumulatoru nedrīkst uzlādēt temperatūrā, kas ir ārpus ekspluatācijas instrukcijas datu tabulā norādītā diapazona. Nepareiza uzlāde vai uzlāde temperatūrā, kas ir ārpus norādītā diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.

**AKUMULATORU REMONTS:**

- Bojātas baterijas nedrīkst remontēt. Akumulatoru drīkst remontēt tikai ražotājs vai pilnvarots servisa centrs.
- Izlietotā baterija jānogādā šāda veida bīstamo atkritumu iznīcināšanas centrā.

**LĀDĒTĀJA DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS**

- Lādētājs nedrīkst būt pakļauts mitruma vai ūdens iedarbībai. Ūdens iekļūstana lādētājā palielina triecienu risku. Lādētāju drīkst lietot tikai telpās, sausās telpās.
- Pirms apkopes vai tīrīšanas darbu veikšanas atvienojiet lādētāju no elektrotīkla.

- Nelietojiet lādētāju uz viegli uzliesmojošas virsmas (piemēram, papīra, tekstila) vai viegli uzliesmojošu vielu tuvumā. Lādētāja temperatūras paaugstināšanās lādēšanas procesa laikā rada aizdegšanās risku.
- Katru reizi pirms lietošanas pārbaudiet lādētāja, kabeļa un kontaktdakšas stāvokli. Ja tiek konstatēti bojājumi, lādētāju nelietojiet. Nemēģiniet izjaukt lādētāju. Visus remontdarbus nododiet autorizētai servisa darbnīcai. Nepareiza lādētāja uzstādīšana var radīt elektriskās strāvas trieciena vai ugunsgrēka risku.
- Bēmi un fiziski, emocionāli vai garīgi atpalikušas personas, kā arī citas personas, kuru pieredze vai zināšanas nav pietiekamas, lai darbinātu lādētāju, ievērojot visus drošības pasākumus, nedrīkst lietot lādētāju bez atbildīgas personas uzraudzības. Pretējā gadījumā pastāv risks, ka ierīce tiks nepareizi lietota, kā rezultātā var tikt gūti ievainojumi.
- Ja lādētājs netiek lietots, tas jāatvieno no elektrotilka.
- Jāievēro visi uzlādes norādījumi, un akumulatoru nedrīkst uzlādēt temperatūrā, kas ir ārpus ekspluatācijas instrukcijas tabulā norādītā diapazona. Nepareiza uzlāde vai uzlāde temperatūrā, kas ir ārpus norādītā diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.

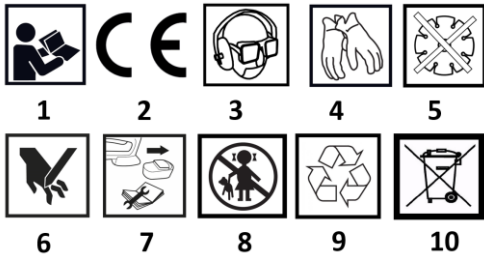
## LĀDĒTĀJA REMONTS

- Neatjaunojiet bojātu lādētāju paši. Lādētāja labošanu drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvarots servisa centrs.
  - Izlietotais lādētājs jānogādā šāda veida atkritumu iznīcināšanas centrā.
- UZMANĪBU: Ierīce ir paredzēta darbam telpās.**
- Neraugoties uz to, ka tiek izmantota pēc būtības droša konstrukcija, drošības pasākumi un papildu aizsardzības pasākumi, darba laikā vienmēr pastāv atlikušais traumu risks.
  - Li-Ion akumulatori var noplūst, aizdegties vai eksplodēt, ja tie tiek sasildīti līdz augstai temperatūrai vai notiek īssavienojums. Neglabājiet tās automašīnā karstās un saulainās dienās. Neatveriet akumulatoru komplektu. Li-Ion akumulatori satur elektroniskās drošības ierīces, kuru bojājuma gadījumā akumulators var aizdegties vai eksplodēt.

## MĒRKĪS

Flīžu griešanas iekārta ir paredzēta keramikas flīžu vai līdzīgu materiālu griešanai ar slapjo griešanu, kas ir piemērota paša zāģa izmēram. Grieznīti nav atļauts izmantot koka vai metāla griešanai. Kopā ar zāģi drīkst izmantot tikai šīm zāģa veidam paredzētus griezēdiskus. Griešanai **nedrīkst izmantot segmentētus diskus**. Griezējzāģis ir paredzēts visiem darbiem, kas ietilpst neatkarīgas amatieru darbības (DIY) jomā. Zāģi darbina līdzstrāvas motors ar birstēm, kas darbojas ar akumulatoru. **Neizmantojiet ierīci nepareizi.**

## PIKTOGRAMMAS UN BRĪDINĀJUMI



- Izlasiet lietošanas instrukciju, ievērojiet tajā ietvertos brīdinājumus un drošības nosacījumus!
- Produkts atbilst Eiropas Savienības noteikumiem.
- Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus: acu, dzirdes un elpošanas ceļu aizsardzību.
- Valkājiet aizsargcimdus
- Nedrīkst izmantot segmentētus diskus ar šo ierīci.
- Roku traumu risks
- Pirms remonta un tehniskās apkopes izņemiet akumulatoru no ierīces.
- Sargāt no bērniem
- Pārstrādājams
- Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem.

## GRAFISKO ELEMENTU APRAKSTS

Tālāk norādītā numerācija attiecas uz ierīces sastāvdaļām. attēlots šīs rokasgrāmatas grafiskajās lapās.

Apzīmējums	Apraksts
1	Leņķa virzošā blokēšanas poga
2	Paralēlais celvedis
3	Leņķa orientieris
4	45° malas vadotne
5	Paralēlo vadotņu fiksācijas skavas
6	Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
7	Vadlīniju lineāls
8	Dimanta diska aizsargs
9	Vadlīniju lineāls
10	Malu vadotnes fiksators 45°
11	Vairogs
12	Ūdens tvertnes vāciņš

\* Iespējamas atšķirības starp grafisko attēlu un faktisko produktu.

## IERĪCES DARBĪBA

### Akumulatora uzstādīšana

Pirms mašīnas iedarbināšanas ir jāuzstāda griešanas disks (skat. tālāk). Lai iedarbinātu zāģi, ievietojiet uzlādētu akumulatoru kontakttīgdā **att. G1**. Pēc akumulatora ievietošanas pasargājiet to 1. **att. G3** pret šķakatām ar atvāzamo vāciņu **att. G2**. Darba laikā atloka atloze ir jānolaiž, kā parādīts 1. **att. G4**. Noteikti izmantojiet tikai ražotāja ieteiktās baterijas.

## MONTAŽA

Pirms flīžu zāģa lietošanas uzstādiet visas nepieciešamās iekārtas sastāvdaļas: dimanta asmeni, asmens aizsargu un paralēlo žogu.

### Dimanta diska montāža

- Noņemiet 45° leņķa ierobežotāju **C1. attēls**.
- Atskrūvējiet skrūvi un noņemiet paplāksni no asmens aizsarga 1. **att. C2**.
- Paceliet asmens aizsargu no iegriezuma **C3. attēls**.
- Noņemiet asmens uzgriezni un ārējo atloku no vārpstas.
- Uzlieciet dimanta disku uz vārpstas tā, lai tas būtu centrēts uz iekšējā atloka. Pēc tam uzlieciet ārējo atloku uz vārpstas. **attēls. C3**
- Piezīme: Pārļiecinieties, ka asmeņa rotācijas virziens atbilst uz zāģa korpusa norādītajai bultīnai. C5. attēls**
- Nomainiet asmens uzgriezni. Ierīcei ir pievienoti 2 uzgriežņu atslēgas, bloķējiet vārpstas rotāciju ar vienu uzgriežņu atslēgu un ar otru uzgriežņu atslēgu pievelciet asmeņa uzgriezni. **attēls. C6**.

### Vairoga montāža

- Atskrūvējiet skrūvi un noņemiet paplāksni no asmens aizsarga kronšteina 1. **attēls. D1**.
- Ievietojiet asmens aizsarga kronšteinu ūdens tvertnē. Kronšteina "L" formai jābūt vērstai uz galda centru **D2. attēls**.
- Ievietojiet diska aizsargkonsoļu slotā aiz dimanta diska, galda aizmugurē **D3. attēls**.
- Nogriežot asmens aizsarga kronšteinu uz augšu un vietā, piestipriniet to pie galda virsmas, izmantojot skrūvi un paplāksni, 1. **attēls. D4**.
- Novietojiet asmeņu vāciņu atpakaļ tā sākotnējā stāvoklī 1. **attēls. D5**.
- Piestipriniet asmens aizsargu, izmantojot paplāksni un skrūvi **att. D6**.
- No jauna uzlieciet 45° malas vadotni, 1. **attēls. D7**
- Noņemiet rokturi, skrūvi un paplāksni no asmens aizsarga 1. **attēls. D8**.
- Uzlieciet asmens aizsargu uz asmens aizsarga kronšteina 1. **attēls. D9**. Nostipriniet to vietā, izmantojot skrūvi, paplāksni un kloķi **D8. att.** Pievelciet pogu pietiekami, lai asmens aizsargs balslītos uz galda, bet paceltos, kad aprādājāmā detaļa tiek piespiesta pie dimanta diska.

## ZĀĢA KONFIGURĀCIJA UN REGULĒŠANA

**BRĪDINĀJUMS! PIRMS ŠĀDU DARBĪBU VEIKŠANAS PĀRĻIECINIETIES, KA INSTRUMENTS IR ATVIENOTS NO STRĀVAS PADEVES, DROŠĪBAS APSVĒRUMU DĒĻ, JO IZSTRĀDĀJUMA DARBĪBAS LAIKĀ TIEK IZMANTOTS ŪDENS.**

### Paralēlās rokasgrāmatas Iestāšana

- Atbrīvojiet paralēlo vadotņu fiksācijas skavas un novietojiet paralēlo vadotni uz darba galda. Pārļiecinieties, ka tā atrodas paralēli griešanas diskam. Izmantojiet vadotnes lineālu 1. **att. A7/fig. A9**, lai iegūtu vajadzīgo griešanas platumu, 1. **att. E1**.
- Nostipriniet paralēlo žogu vietā, izmantojot paralēlā žoga fiksācijas skavas, 1. **att. E2**.

## Diagonālās vadotnes iestatīšana

- Kad paralēla virzošā līnija ir piestiprināta, tai var piestiprināt konusveida vadotni. Fāzes vadīklu var viegli pārvietot uz priekšu un atpakaļ uz paralēlās vadotnes, **attēls. E3.**
- Atbrīvojiet slīpās slīpās slīpās slīpnes vadotnes fiksācijas pogu, 1. att. **A1** un iestatiet slīpuma skalu uz vajadzīgo griešanas leņķi, kas parādīts slīpuma griešanas indikatorā. Atkal piestipriniet konusa virzošās rokturi fiksatoru 1. att. **A1.**

## Malu vadotnes iestatījums 45°

- Paceliet 45° malas vadotni **A4. attēlā**, paceliet balstu uz augšu un ievietojiet cilpiņas attiecīgajos caurumos galda virsmā **E5. attēlā**. Pirms griešanas pārlecieties, ka žāģis ir pareizi nostiprināts.

## Ūdens tvertne

- Noņemiet 45° malas vadotni **attēlā. A4** un piepildiet tvertni ar tik daudz tīra ūdens, lai tajā būtu iegremdēta dimanta diska apakšējā mala, bet ne vairāk kā 1/4 no diska, 1. att. **E6.**
- Kad esat pabeidzis griešanu, noņemiet **A12. attēlā redzamo** aizbāzni tvertnes iekšpusē, lai iztukšotu ūdeni.

**PIEZĪME: Aizbāzņi ir arī aizsardzība pret pārplūšanu, ja ierīce ir pārpildīta, ūdens izplūdis.**

**BRĪDINĀJUMS! NEPIEVENOJIET ŪDENIM ĶIMIKĀLIJAS VAI MAZGĀŠANAS LĪDZKĻUS.**

## DARBS AR ŽĀĢI

### FLĪŽU ŽĀĢA DARBĪBA

#### Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis F1 attēls

Slēdzis ir aizsargāts pret mirināmu ar atloku **G5. attēls**, lai iedarbinātu žāģi, vispirms jānoņem atloks un tikai tad var iedarbināt mašīnu.

- Ieslēdziet flīžu žāģi, nospiežot zaļo pogu (I).
- Izslēdziet flīžu žāģi, nospiežot sarkano pogu (O).

**Piezīme: strāvas padeves pārtraukuma, nejaušas atslēgšanās vai strāvas padeves pārtraukuma gadījumā, lai restartētu flīžu žāģi, būs vēlreiz jānospiež zaļā poga (I).**

**PIEZĪME: PIRMS GRIEŠANAS VIENMĒR ĻAUJIET ASMEŅIEM SASNIEGT PILNU APMĒRIENU SKAITU.**

**BRĪDINĀJUMS! DIMANTA ASMENS TURPINĀS GRIEZTIES VĒL DAŽAS SEKUNDES PĒC TAM, KAD IELIKTNIS IR BEIDZIS GRIEZT UN ŽĀĢIS IR IZSLĒGTS. PIRMS IZŅĒMIET IELIKTNI, PAGĀDIET, LĪDZ ASMENS APSTĀSIES.**

### Taisns griezumus

Iestatiet paralēlo vadotni **att. A2** uz vajadzīgo platumu. Cieši turiet grieztu plāksni un vienmērīgi virziet to, viegli piespiežot to pie dimanta diska, 1. att. **F2.** Turiet apstrādājamās detaļas malas un stingri piespiediet, lai novērstu plāksnes pacelšanos griešanas laikā.

### Diagonālais griezumus

Ja vēlaties griezt leņķi pret apstrādājamās detaļas malu, paceliet 45° vadīklu. Veiciet griezumus, izmantojot to pašu paņēmienu kā taisnu griezumus. Iekšējās vai ārējās diagonālos griezumus var veikt, pagriežot apstrādājamo izstrādājumu **F3. att.**

### Griešana leņķī

Pēc slīpās slīpās slīpās slīpnes vadotnes **A3 attēla** uzstādīšanas uz paralēlā žoga noregulējiet griešanas leņķi līdz vajadzīgajam leņķim. Turiet konusveida vadotni un apstrādājamo detaļu vienmērīgi novietojiet apstrādājamo detaļu uz dimanta diska **attēlā A3. F4.** Pirms griešanas uzskāšanās pārlecieties, ka apstrādājamais gabals ir labi ievietots vadotnē **A3. att.**

### APKOPE UN UZGLABĀŠANA

#### ASMEŅU NOMAĪŅA

**PIEZĪME: NEKAD NELIETOJIET PĀRĀK BIEZU ASMEŅI, LAI ĀRĒJO ASMENS APPLĀKSNĪ VARĒTU PIESTIPRINĀT PIE VĀRPSTAS PLAKANĀJĀM VIRSMĀM. TAS NEĻAUS ASMENS SKRŪVEI PIENĀCĪGI NOSTIPRINĀT ASMEŅI UZ VĀRPSTAS.**

**UZMANĪBU! NEKAD NEMĒGINIET IZMANTOT DISKU, KURA DIAMETRS IR LIELĀKS PAR FLĪŽU DISKA SPECIFIKĀCIJĀS NORĀDĪTO. TĀS VAR IZRAISĪT KONTAKTU AR DISKA AIZSARGU UN IZRAISĪT TRAUMAS VAI BOJĀJUMUS FLĪŽU ŽĀĢĪ. UZ TO NEATTIECAS GARANTĪJA.**

## UZMANĪBU: GRIEŠANAI NELIETOJIET SEGMENTĒTUS DISKUS.

**Pārlecieties, ka žāģis ir atvienots no akumulatora barošanas avota.**

Lai disku nomainītu pret jaunu, izpildiet darbības, kas aprakstītas sadaļā **Dimanta diska uzstādīšana.**

## VISPĀRĒJĀ APKOPE

**SVARĪGI! PIRMS FLĪŽU ŽĀĢA TĪRĪŠANAS VAI APKOPES VEIKŠANAS PĀRLECINIETIES, KA MOTORS IR IZSLĒGTS UN INSTRUMENTS IR ATVIENOTS NO STRĀVAS AVOTA, LAI NOVĒRSTU NEJAUŠU IEDARBINĀŠANU.**

- Vienmēr uzturiet flīžu žāģa ventilācijas atveres tīras un nepieļaujiet svešķermeņu iekļūšanu tajās.

- Ja flīžu žāģa korpusu nepieciešams notīrīt, nelietojiet šķīdinātājus, tikai mitru, mikstu drānu. Stiprāku netīrumu gadījumā ieteicams izmantot maigu mazgāšanas līdzekli.

- Periodiski ar saspieztu gaisu caur ventilācijas atverēm izpūšiet flīžu žāģa putekļus, lai nodrošinātu instrumenta darbību bez putekļiem.

## KOMPLEKTA SASTĀVDAĻAS:

Žāģis (bez akumulatora)	1 gab.
Griešanas disks	1 gab.
Speciālais uzgriežņu atslēgas	2 gab.
Tehniskā dokumentācija	1 gab.

## RITINGA DATI

Energy+ flīžu griešanas mašīna 58GE138	
Parametrs	Vērtība
Dzinēja tips	Birste
Barošanas spriegums	18 V LĪDZSTRĀVAS SPRIEGUMS
Nominālā jauda	650 W
Diska ātrums (bez slodzes)	no : 3800 min <sup>-1</sup>
Darba galda izmēri	apm. 305 x 335 mm
Maksimālais griešanas augstums (90°/45° leņķis)	24 mm / 16 mm
Griešanas diska ārējais diametrs	110 mm
Griešanas diska iekšējais diametrs	22,2 mm
Aizsardzības klase	III
IP aizsardzības pakāpe	IPX4
Masu	3,3 kg
Ražošanas gads	2023
58GE138 apzīmē gan tipa, gan mašīnas apzīmējumu.	

## TROKŠŅA UN VIBRĀCIJAS DATI

Skaņas spiediena līmenis	L <sub>pA</sub> = 97,2 dB(A) K= 3 dB(A)
Skaņas jaudas līmenis	L <sub>WA</sub> = 106 dB(A) K= 3 dB(A)

## Informācija par troksni un vibrāciju

Iekārtas trokšņa emisijas līmeni raksturo: emitētais skaņas spiediena līmenis L<sub>pA</sub> un skaņas jaudas līmenis L<sub>WA</sub> (kur K apzīmē mērījumu noteiktību). Iekārtas emitēto vibrāciju raksturo vibrācijas paātrinājuma vērtība ah (kur K apzīmē mērījumu noteiktību).

Izstarotā skaņas spiediena līmenis L<sub>pA</sub>, skaņas jaudas līmenis L<sub>WA</sub> un vibrācijas paātrinājuma vērtība Ah, kas norādīta šajos norādījumos, ir izmērīta saskaņā ar IEC 62841-1. Norādīto vibrācijas paātrinājuma līmeni ah var izmantot, lai salīdzinātu iekārtas un provizoriski novērtētu vibrācijas iedarbību.

Norādītais vibrāciju līmenis ir reprezentatīvs tikai ierīces pamatlietošanas gadījumā. Ja ierīce tiek izmantota citiem mērķiem vai ar citiem darba rīkiem, vibrācijas līmenis var mainīties. Augstāku vibrācijas līmeni ietekmē nepietiekama vai pārāk reta ierīces apkope. Iepriekš minētie iemesli var izraisīt paaugstinātu vibrācijas iedarbību visā darba laikā.

**Lai precīzi novērtētu vibrācijas iedarbību, ir jāņem vērā periodi, kad ierīce ir izslēgta vai kad tā ir ieslēgta, bet netiek izmantota darbam. Kad visi faktori ir precīzi novērtēti, kopējā vibrācijas iedarbība var izrādīties daudz mazāka.**

Lai aizsargātu lietotāju no vibrācijas iedarbības, jāievieš papildu drošības pasākumi, piemēram, cikliski jāveic mašīnas un darba rīku apkope, jānodrošina atbilstoša rokas temperatūra un pareiza darba organizācija.

## VIDES AIZSARDZĪBA



Ar elektroenerģiju darbināmus izstrādājumus nedrīkst iznest kopā ar sadzīves aprīktnīmiem, bet tie jānodrīkst atbilstošās uzliktajās vietās. Lai iegūtu informāciju par uzliktajiem, sazinieties ar sava izstrādājuma izplatītāju vai vietējo testādi. Elektrisko un elektronisko iekārtu aprīktnīmi satur vīdēi nekaitīgas vielas: lektāntas, kas netiek pārstrādātas, rada potenciālu risku vīdēi un cilvēku veselībai.

"Grupa Topex Spółka z ierobežoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar juridisko adresi Varšava, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk tekstā - "Grupa Topex") informē, ka visas autoritēsbās uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tostarp, cita starpā, tās tekstu, fotogrāfijām, diagrammām, zīmējumiem, kā arī tās sastāvu, pieder tikai grupai Grupa Topex un ir pakļautas tiesiskai aizsardzībai saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autoritēsbāzēm un blakusitēsbāzēm (OV 2006, Nr. 90 Poz. 631, ar grozījumiem). Visas Rokasgrāmatas un tās atsevišķu elementu kopās, apstrāde, publicēšana, pārveidošana komerciālos nolūkos bez Grupa Topex rakstiski izteiktas piekrišanas ir stingri aizliegta un var novest pie civiltiesiskās un krimināltilditības.

## EK atbilstības deklarācija

**Ražotājs:** Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

**Izstrādājums:** Energy+ filižu griezējs

**Modelis:** 58GE138

**Tirdzniecības nosaukums:** GRAPHITE

**Sērijas numurs:** 00001 + 99999

Šī atbilstības deklarācija ir izdota uz ražotāja atbildību.

Iepriekš aprakstītais izstrādājums atbilst šādiem dokumentiem:

**Mašīnu direktīva 2006/42/EK**

**Elektromagnētiskās saderības direktīva 2014/30/ES**

**RoHS Direktīva 2011/65/ES, kurā grozījumi izdarīti ar Direktīvu**

**2015/863/ES**

Un atbilst standartu prasībām:

**EN 62841-1:2015; EN ISO 12100:2010;**

**EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;**

**EN IEC 63000:2018**

Šī deklarācija attiecas tikai uz tirgū laistajām mašīnām, un tā neattiecas uz sastāvdaļām.

pievieno galalietotājs vai vēlāk veic pats lietotājs.

Tās ES rezidējošās personas vārds, uzvārds un adrese, kura ir pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju:

Parakstīts uzņēmuma vārdā:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna iela 2/4

02-285 Varšava

*Paweł Kowalski*

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP kvalitātes speciālists

Varšava, 2023-05-31

## ET TÖLKIMISE (KASUTAJA) KÄSIRAAMAT Juhtimite plaadisaag: 58GE138

**MÄRKUS: ENNE SEADME KASUTAMIST LUGEGE KÄESOLEV KASUTUSJUHEHD HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SEE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES. ISIKUD, KES EI OLE KASUTUSJUHEHDIT LUGENUD, EI TOHI TEOSTADA SEADME KOKKUPANEKUT, SEADITAMIST EGA KASUTAMIST. HOIDKE SEE KASUTUSJUHEHD EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES.**

## KONKREETSSED OHUTUSNÕUDED

### MÄRKUS!

Lugege hoolikalt kasutusjuhendit, järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutustingimusi. Seade on projekteeritud ohutuks kasutamiseks. Siiski: seadme paigaldamine, hooldus ja kasutamine võib olla ohtlik. Järgmist protseduuride järgimine vähendab tulekahju, elektritöögi ja vigastuste ohtu ning vähendab seadme paigaldamise aega

## TURVAMEETMED

### Spetsiaalsed ohutustingimused plaadisaagidele

- Kasutage toiteallikana ainult tootja soovitatud patareid.
- Ketsaeg kasutamisel tuleb kindlasti järgida kehtivaid tervisekaitse- ja ohutusnõudeid.
- Veenduge, et lõikeketta pöörlemissuund vastab saemootori märgitud pöörlemissuunale.
- Pärast paigaldamist peab saeleht olema täielikult vabalt pöörlev.
- TÄHELEPANU! Sae peal ei tohi kasutada segmenditerasid.
- Kandke alati kaitseprille, kõrvakaitset, tolmu maski.
- Kandke töötamisel sobivat riietust! Lahised riideesemed või ehted võivad pöörlevale lõikekettale külge jääda.

- Enne mis tahes seadistusi, mõõtmisi, puhastustoiminguid, kinni jäänud keraamikatükke eemaldamist tuleb saag alati lülitiga välja lülitada ja aku eemaldamise teel vooluvõrgust lahti ühendada!
- Pärast remondi- või hooldustööde lõpetamist paigaldage enne sae käivitamist kõik kaitse- ja ohutuseseadised.
- Ärge alustage tööd lausaega, kui olete väsinud või ravimite mõju all.
- Kõik mootorsaega töötava isikud peavad olema nõuetekohaselt koolitatud selle käitamise, kasutamise ja reguleerimise osas.
- Kahjustatud ohutuseseadmed tuleb viivitamatult välja vahetada.
- Ärge kunagi koormake saagi üle, põhjustades tera kiiruse märkimisväärselt aeglustumist.
- Hoidke tööala puhtana. Jättemed või mittevajalikud esemed tuleb enne töö alustamist ära koristada.
- Avalikkus ei tohi viibida piirkonnas, kus mootorsaagi kasutatakse.
- Töökoht peaks olema hästi valgustatud.
- Ketsaega töötava isiku tähelepanu ei tohi olla häiritud.
- Kui mootor on lülitiga välja lülitatud, ärge kunagi püüdke lõikeketast peatada, avaldades sellele külgsuunalist survet.
- Kahjustatud lõikekettad tuleb viivitamatult välja vahetada.
- Ärge kunagi kasutage lõikekettaid, mille omadused erinevad käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud omadustest.
- Ärge kunagi püüdke sae ohutuseseadmeid lahti võtta ega neid lahti ühendada.
- Kui peate töö katkestama, lõpetage käimasolev lõiketöö ja lülitage saag välja.
- Kui teil on vaja peatada ja tööpiirkonnast lahkuda, lülitage saag lülitiga välja ja ühendage see vooluvõrgust lahti.
- Kontrollige enne töö alustamist lausaee seisukorda.
  - Kas kõik ohutuseseadmed on töökorras ja toimivad ettenähtud viisi?
  - Kas kruvid ja muud kinnitushendid on lahti?
  - kas seadistusklahvid on eemaldatud?
- Veenduge alati, et töödeldav detail oleks täiesti tasakuti saelaua vastu.
- Ärge kunagi lõigake mitut materjali korraga.
- Ketsaeg käsitsemisel võtke tasakaalu tagamiseks seisev asend.
- Kõik sae komponendid peavad olema nõuetekohaselt kinnitatud.
- Mootorsae remonti võib teostada ainult kvalifitseeritud isik volitatud hooldustöökojas, kasutades originaalvaruosasid.
- Profiilide lõikamist ei tohi saega teha.
- Sae käsitsemisel haarake ainult transpordikäepidemetest, ärge haarake sae komponentide kaanetest.

## AKU NÕUETEKOHANE KÄITLEMINE JA KASUTAMINE

- Aku laadimisprotsess peaks olema kasutaja kontrolli all.
- Vältige aku laadimist temperatuuril alla 0 °C.
- Laadige akusid ainult tootja soovitatud laadijaga. Teistsuguse akutüübi laadimiseks mõeldud laadija kasutamine kujutab endast tuletõhtu.
- Kui akut ei kasutata, hoidke seda eemal metall-esemetest, nagu näiteks kirjaklambri, müntid, võtmed, naelad, kruvid või muud väikesed metall-esemed, mis võivad aku klemmid lühistada. Akulemmide lühistamine võib põhjustada põletusi või tulekahju.
- Aku kahjustamise ja/või väärkasutuse korral võivad eralduda gaasid. Ventileerige ruumi, ebanugavuste korral pöörduge arsti poole. Gaasid võivad kahjustada hingamisteid.
- Ekstreemsetes tingimustes võib tekkida vedeliku leke akust. Akust lekkinud vedelik võib põhjustada ärritust või põletusi. Kui leke avastatakse, toimige järgmiselt:
  - Pühkige vedelik ettevaatlikult lapiga ära. Vältige vedeliku kokkupuudet naha või silmadega.
- Kui vedelik satub nahale, tuleb asjaomane kehapiirkond viivitamatult pesta rohke puhta veega või neutraalseerida vedelik kerge happega, näiteks sidrunimahla või äädikaga.
- kui vedelik satub silmadesse, loputage neid kohe vähemalt 10 minuti jooksul rohke puhta veega ja pöörduge arsti poole.
- Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akut. Kahjustatud või modifitseeritud akud võivad toimida ettearvatult, põhjustades tulekahju, plahvatuse või vigastuse ohtu.
- Aku ei tohi puutuda kokku niiskuse või veega.
- Hoidke akut alati eemal soojusallikast. Ärge jätke seda pikaks ajaks kõrge temperatuuriga keskkonda (otsese päikesevalguse kätte, radioantenni lähedusse või kuhugi, kus temperatuur ületab 50 °C).
- Ärge puutuge akut kokku tulega ega liigse temperatuuriga. Kokkupuute tulega või temperatuuriga üle 130 °C võib põhjustada plahvatuse.

## MÄRKUS: temperatuuril 130 °C võib täpsustada kui 265 °F.

- Tuleb järgida kõiki laadimisjuhiseid ning akut ei tohi laadida temperatuuril, mis jääb väljapoole kasutusjuhendis esitatud

nimiväärtuste tabelis määratud vahemikku. Vale laadimine või laadimine väljaspool ettenähtud vahemikku võib akut kahjustada ja suurendada tulekahjuohtu.

#### AKU REMONT:

- Kahjustatud patareid ei tohi parandada. Aku parandamine on lubatud ainult tootja või volitatud hoolduskeskuse poolt.
- Kasutatud aku tuleb viia seda tüüpi ohtlike jäätmete kõrvaldamiskeskusesse.

#### OHUTUSJUHISED LAADIJA KOGEMIS

- Laadija ei tohi puutuda kokku niiskuse või veega. Vee sattumine laadija sisse suurendab elektrilöögi ohtu. Laadijat tohib kasutada ainult siseruumides kuivades ruumides.
- Enne hooldust või puhastamist ühendage laadija vooluvõrgust lahti.
- Ärge kasutage laadijat süttimisohhtlikul pinnal (nt paber, tekstiil) või süttimisohhtlike ainete läheduses. Laadija temperatuuri tõusu tõttu laadimisprotsessi ajal on tulekahju oht.
- Kontrollige iga kord enne kasutamist laadija, kaabli ja pistiku seisukorda. Kui leiate kahjustusi - ärge kasutage laadijat. Ärge püüdke laadija lahti võtta. Viige kõik remonditööd volitatud hooldustöökotta. Laadija ebaõige paigaldamine võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju ohtu.
- Lapsed ja füüsiliselt, emotsionaalselt või vaimselt puudega isikud, samuti muud isikud, kelle kogemused või teadmised ei ole piisavad, ei kasutata laadijat kõiki ohutusabinõusid järgides, ei tohiks kasutada laadijat ilma vastutava isiku järelevalveta. Vastasel juhul on oht, et seadme valesti käsitlemine võib põhjustada vigastusi.
- Kui laadijat ei kasutata, tuleb see vooluvõrgust lahti ühendada.
- Tuleb järgida kõiki laadimisjuhiseid ning akut ei tohi laadida temperatuuril, mis jääb väljapoole kasutusjuhendis esitatud nimetabelis määratud vahemikku. Vale laadimine või laadimine väljaspool ettenähtud vahemikku võib akut kahjustada ja suurendada tulekahjuohtu.

#### LAADIMISE PARANDAMINE

- Ärge parandage defektset laadijat ise. Laadija parandamine on lubatud ainult tootja või volitatud teeninduskeskuse poolt.
- Kasutatud laadija tuleb viia seda tüüpi jäätmete kõrvaldamiskeskusesse.

#### TÄHELEPANU: Seade on mõeldud kasutamiseks siseruumides.

- Vaatamata ohutu konstruktsiooni, ohutusmeetmete ja täiendavate kaitsemeetmete kasutamisele, on töö käigus alati olemas vigastuste jääkoht.
- Li-ionakud võivad lekkida, süttida või plahvatada, kui neid kuumutatakse kõrgel temperatuuril või kui neid lühistatakse. Ärge hoidke neid kuumadel ja päikesepaistelisel päeval autos. Ärge avage akupakki. Li-ionakud sisaldavad elektroonilisi ohutusseadmeid, mis võivad kahjustuse korral põhjustada aku süttimist või plahvatamist.

#### PURPOSE

Plaadilõikepik on mõeldud keraamiliste plaatide või sarnaste materjalide märglõikamiseks, mis sobivad sae enda suurusele. Lõikurit ei ole lubatud kasutada puudu või metalli lõikamiseks. Lõikesahaga tohib kasutada ainult seda tüüpi masinale mõeldud lõikeketaid. Lõikamiseks ei tohi kasutada segmendiketaid. Lõigussaag on mõeldud kõikideks töödeks, mis kuuluvad iseseisva amatööritegevuse (DIY) alla. Sae jõuallikaks on akutoega alalisvooluharja mootor.

Ärge kasutage seadet vääralt.

#### PIKTOGRAMMID JA HOIATUSED



1. Lugege kasutusjuhendit, järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutustingimusi!

2. Toode vastab Euroopa Liidu eeskirjadele.

3. Kasutage isikukaitsevahendeid: silma-, kuulmis- ja hingamisteede kaitse.

4. Kandke kaitsekindaid

5. Segmenteeritud kettaid ei tohi masinaga kasutada.

6. Käevigastuse oht

7. Enne remonti ja hooldust eemaldage aku seadmest

8. Lastest eemal hoida

9. Ringlussevõetav

10. Ärge visake koos majapidamisjäätmetega.

#### GRAAFILISTE ELEMENTIDE KIRJELDUS

Allpool esitatud numeratsioon viitab seadme komponentidele, mis on näidatud käesoleva juhendi graafilistel lehekülgedel.

Nimetus	Kirjeldus
1	Nurga juhtseadme lukustusnupp
2	Paralleelne juhend
3	Nurga juhend
4	45° servajuhik
5	Paralleelsed juhtseadme lukustusklambrid
6	Sissevälja lüliti
7	Juhendaja juonlaud
8	Teemantplaadi kaitse
9	Juhendaja juonlaud
10	Serva juhtseadme lukustus 45°
11	Kilp
12	Veepaagi kork

\* Graafika ja tegelik toode võivad erineda.

#### SEADMEE TÖÖ

##### Aku paigaldamine

Enne masina käivitamist tuleb paigaldada lõikekettad (vt allpool). Sae käivitamiseks sisestage laetud aku pistikupessa **joon. G1**. Pärast aku paigaldamist kaitse seada **joon. G3** pritsmete eest klappiga **joon. G2**. Töötamise ajal tuleb klapp alla lasta, nagu on näidatud **joonisel. G4**. Kasutage kindlasti ainult tootja soovitatud patareid.

#### MONTAAJ

Enne plaadisaie kasutamist paigaldage kõik vajalikud masina osad: teemantterra, terakaitse ja paralleelipiirde.

#### Teemantketta paigaldamine

- Eemaldage 45° nurgapeatus, **joonis C1**.
- Keerake kruvi lahti ja eemaldage seib terakaitse, **joon. C2**.
- Tõstke tera kaitsekate lõikekohast välja, **joonis C3**.
- Eemaldage tera mutter ja välimine äärisk spindli küljest.
- Asetage teemantketas spindlile nii, et see oleks keskel läbi sisemise ääriku peal. Seejärel asetage välisäärisk spindlile **joonis. C3**
- Märkus: Veenduge, et saetera pöörlemisruum oleks kooskõlas sae korpusel oleva noolega. **joonis C5**
- Asendage tera mutter. Seadmega on kaasas 2 mutrivõtit, blokeerige spindli pöörlemine ühe mutrivõtiga ja pingutage teramutterit teise mutrivõtiga, **joon. C6**.

#### Kilbi kokkupanek

- Keerake kruvi lahti ja eemaldage seibike terakaitseklambrit, **joon. D1**.
- Asetage terakaitse klamber veepaaki. Kosooli "L" peaks näitama laua keskosa suunas, **joonis D2**.
- Lükake ketta kaitseklamber laua tagaküljel asuva teemantketta taga asuvasse pilusse, **joonis D3**.
- Hoidke terakaitseklambrit püsti ja kinnitage see lauaplaadi külge kruvi ja seibiga, **joonis. D4**.
- Lükake tera kate tagasi oma algasendisse **joonis. D5**.
- Kinnitage terakaitse, kasutades allasõela ja kruvi **fig. D6**.
- Paigaldage 45° serva juhtpaneel uuesti, **joonis. D7**
- Eemaldage nupp, kruvi ja alusrõngas terakaitsest, **joonis. D8**.
- Asetage terakaitse terakaitseklambri **joon. D9**. Kinnitage see kruvi, seibiku ja nupu abil, **joonis D8**. Pingutage nuppu piisavalt, nii et terakaitse toetub lauale, kuid tõuseb, kui toorik vajutatakse vastu teemantketast.

#### SAE KONFIGURATSIOON JA REGULEERIMINE

**HOIATUS! VEENDUGE, ET TÕÖRIIST ON ENNE JÄRGMISTE TOIMINGUTE TEOSTAMIST VOOLUVÕRGUST LAHTI ÜHENDATUD.**

## OHUTUSE TAGAMISEKS, KUNA TOODE KASUTAB TÖÖ AJAL VETT.

### Paralleelseste juhiste seadistamine

- Vabastage paralleelseste juhiste lukustusklambrid ja lükake paralleelsest juhised töölauale. Veenduge, et see asub paralleelsest lõikekettaga. Kasutage juhtseadme **joonis. A7 / joon. A9**, et saada soovitud lõikelaius **joon. E1**.
- Kinnitage paralleelipiirde paigale, kasutades paralleelipiirde lukustusklambreid, **joon. E2**.

### Diagonaaljuhiku seadistamine

- Kui paralleelsest juhikud on kinnitatud, saab kaldus juhikud selle külge kinnitada. Kaldjuhti saab hõlpsasti edasi-tagasi liigutada paralleelsest juhiti, **joonis. E3**.
- Keerake kaldus juhiku lukustusnupp lahti, **joon. A1** ja seadistage kaldenurga skaala soovitud lõikamisnurgale, mis on näidatud kaldenurga lõikeindikaatoril. Kinnitage uuesti kaldpinna juhiku lukustusnupp **joonis. A1**.

### Serva juhtseade 45° seadistus

- Tõstke 45° servajuhet **joonis A4**, tõstke tugi üles ja asetage sangad vastavatesse aukudes lauaplaadis **joonis E5**. Enne lõikamist veenduge, et tara on õigesti kinnitatud.

### Veepaak

- Eemaldage 45° serva juhik **joonis. A4** ja täitke paak piisavalt puhta veega, nii et teemantketta alumine serv oleks sellesse kastetud, kuid mitte rohkem kui 1/4 ketta **joon. E6**.
- Kui olete lõikamise lõpetanud, eemaldage paagi sees olev tulp **joonisel A12**, et vesi ära lasta.

**MÄRKUS:** Kork on ka kaitse ülevoolu vastu, kui seade on üle täidetud, voolab vesi välja.

### HOIATUS! ÄRGE LISAGE VETTE KEMIKAALE EGA PUHASTUSVAHENDEID.

### SAEGA TÖÖTAMINE

### PLAADISAE TÖÖTAMINE

### Sisse/välja lülitit Joonis F1

Lüliti on niiskuse eest kaitstud klapiga **Joonis G5**, sae käivitamiseks tuleb kõigepealt klapp maha tõmmata ja alles siis saab masinat käivitada.

- Lülitage plaadisaag sisse, vajutades rohelist nuppu (1).
- Lülitage plaadisaag välja, vajutades punast nuppu (0).

**Märkus:** Elektrikatkestuse, juhusliku katkestuse või elektrikatkestuse korral tuleb plaadilõikussae taaskäivitamiseks uuesti vajutada rohelist nuppu (1).

**MÄRKUS:** LASKE TERAL ALATI ENNE LÕIKAMIST SAAVUTADA TÄIELIK KIIRUS.

**HOIATUS! TEEMANTPLAAT JÄTKAB PÖÖRLEMIST VEEL MÕNED SEKUNDID PÄRAST SEDA, KUI SISSELÕIKAMINE ON LÕIKUGEA LÖPPENUD JA SAAG ON VÄLJA LÜLITATUD. ODAKE ENNE SISESTUSE EEMALDAMIST, KUNI TERA SEISKUB**

### Sirge lõikamine

Seadke paralleelsest juhised **joonis. A2** soovitud laiusele. Hoidke lõigatud plaati kindlalt kinni ja suunake seda ühtlaselt, surudes seda õrnalt vastu teemantketta **joon. F2**. Hoidke töödeldava detaili servadest kinni ja vajutage tugevalt alla, et vältida lõikamise ajal sisestuse tõstmist.

### Diagonaalne lõige

Tõstke 45° juhikut, kui soovite lõigata töödeldava detaili serva suhtes nurga all. Tehke lõige sama tehnikat kasutades nagu sirge lõikamine. Sise- või välisdiagonaallõikeid saab teha, pöörates töödeldavat detaili **Joonis F3**.

### Nurkade lõikamine

Pärast kaldjuhiku **joonis A3** paigaldamist paralleelipiirde külge, seadistage lõikamisnurk soovitud nurga alla. Hoidke kaldus juhikut ja töödeldavat detaili ning suunake töödeldavat detaili ühtlaselt teemantkettale **joon. F4**. Enne lõikamise alustamist veenduge, et toorik on juhikus hästi paigas, **joonis A3**.

### HOOLDUS JA LADUSTAMINE

### TERA ASENDAMINE

**MÄRKUS:** ÄRGE KUNAGI KASUTAGE LIIGA PAKSU TERA, MIS EI VÕIMALDA VÄLISE TERASÖRESTIKU ASETAMIST SPINDLI

TASASTELE PINDADELE. SEE TAKISTAB TERA KRUVI KORRALIKKU KINNITAMIST SPINDLI KÜLGEL.

**ETTEVAATUST! ÄRGE KUNAGI PÜÜDKE KASUTADA PLAADIKETTAID, MILLE LÄBIMÖÖT ON SUUREM KUI PLAADIKETTA SPETSIFIKATSIOONIDES MÄÄRATUD. SEE VÕIB PÕHJUSTADA KOKKUPUUTE KETTAKAITSMEGA JA PÕHJUSTADA VIGASTUSI VÕI KAHJUSTADA PLAATSAAHAT. SEE EI KUULU GARANTII ALLA.**

**TÄHELEPANU:** ÄRGE KASUTAGE LÕIKAMISEKS SEGMENTIKETTAID.

Veenduge, et saag on akutoitest lahti ühendatud.

Ketta vahetamiseks uue vastu järgige jaotises **Teemantketta paigaldamine** kirjeldatud samme.

### ÜLDINE HOOLDUS

**TÄHELEPANU! ENNE PLAADILÕIKUSSAE PUHASTAMIST VÕI HOOLDUSTÖID VEENDUGE, ET MOOTOR ON VÄLJA LÜLITATUD JA TÕÖRIIST ON VOOVALLIKAST LAHTI ÜHENDATUD, ET VÄLTIDA JUHUSLIKU KÄIVITAMIST.**

- Hoidke plaatsaha ventilatsiooniavad alati puhtad ja vältige võõrkehade sattumist sinna.

- Kui plaatsaha korpus vajab puhastamist, ärge kasutage lahusteid, vaid ainult niisket, pehmet lappi. Raskema märdumise korral on soovitatav kasutada mahedad puhastusvahendid.

- Puhuge perioodiliselt suruõhuga plaatsahatolmu läbi ventilatsiooniavade, et tagada tööriista tolmuvaba töö.

### KOMPLEKTI SISU:

Saag (ilma akuta)	1 tk.
Lõikeketas	1 tk.
Spetsiaalsed mutrivõtmed	2 tk
Tehniline dokumentatsioon	1 tk

### RATING ANDMED

Energy+ plaadite lõikamise masin 58GE138	
Parameeter	Väärtus
Mootori tüüp	Pintsel
Toitepinge	18V DC
Nimivõimsus	650 W
Ketta kiirus (koormuseta)	no : 3800 min <sup>-1</sup>
Töölaua mõõtmed	umbes 305 x 335 mm
Maksimaalne lõikekõrgus (90°/45° nurk)	24 mm / 16 mm
Lõikeketta välisläbimõõt	110 mm
Lõikeketta siseläbimõõt	22,2 mm
Kaitseklass	III
IP kaitse tase	IPX4
Mass	3,3 kg
Tootmisaasta	2023
58GE138 tähistab nii tüübi- kui ka masina nimetust.	

### MÜRA JA VIBRATSIOONI ANDMED

Helirõhu tase	L <sub>pa</sub> =97,2 dB(A) K=3 dB(A)
Helivõimsuse tase	L <sub>wa</sub> =106 dB(A) K=3 dB(A)

### Teave müra ja vibratsiooni kohta

Seadme mürareset kirjeldatakse järgmiselt: kiiratava helirõhu tase L<sub>pa</sub> ja helivõimsuse tase L<sub>wa</sub> (kus K tähistab mõõtemääramatust). Seadme tekitatud vibratsiooni kirjeldatakse vibratsiooni kiiranduse väärtusega ah (kus K tähistab mõõtemääramatust).

Käesolevas juhendis esitatud helirõhu tase L<sub>pa</sub>, helivõimsuse tase L<sub>wa</sub> ja vibratsiooni kiiranduse väärtus ah on mõõdetud vastavalt standardile IEC 62841-1. Esitatud vibratsioonitaset ah võib kasutada seadmete võrdlemiseks ja vibratsiooniga kokkupuute esialgseks hindamiseks.

Esitatud vibratsioonitase iseloomustab ainult seadme põhikasutust. Kui seadet kasutatakse muudes rakendustes või koos teiste töövahenditega, võib vibratsioonitase muutuda. Kõrgemat vibratsioonitaset mõjutab seadme ebapiisav või liiga harv hooldus. Eespool nimetatud põhjused võivad põhjustada suuremat vibratsioonikoormust kogu tööperioodi jooksul.

Vibratsiooniga kokkupuute täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ajavahemikke, mil seade on välja lülitatud või kui see on sisse

lülitatud, kuid ei kasutata tööks. Kui kõik tegurid on täpselt hinnatud, võib kogu vibratsiooni kiiritus osutuda palju väiksemaks.

Selleks, et kaitsta kasutajat vibratsiooni mõju eest, tuleks rakendada täiendavaid ohutusmeetmeid, näiteks masina ja töövahendite tsükliilist hooldust, piisava käe temperatuuri tagamist ja nõuetekohast töökorraldust.

#### KESEKONNAKAITSE



Elektritoetega tooteid ei tohiks kõrvaldada koos olmejäätmetega, vaid need tuleks viia kõrvaldamiseks asjakohasesse jäätmekäitluskohtadesse. Teabe saamiseks kõrvaldamise kohta võtke ühendust oma toote edasimüüja või kohaliku omavalitsusega. Elektri- ja elektronikaesemete jäätmed sisaldavad keskkonnasõbralikke aineid. Taaskasutamata seadmed kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

\*Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością\* Spółka komandytowa, mille registrijärge asukoht on Varssavi, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi "Grupa Topex") teatab, et kõik autorõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas muu hulgas Selle tekst, fotod, diagrammid, joonised ja koostamine kuuluvad eranditult Grupa Topexile ja on õiguskaitsel alustavalt 4. veebruaril 1994. aasta seaduslike autorõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (Teataja 2006 nr 90 Poje. 631, muudetud kujul). Kogu käsiraamatu ja selle üksikute elementide kopeerimine, töötamine, avaldamine ja muutmise äriilised teemärkidel ilma Grupa Topexi kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

#### EÜ vastusdeklaratsioon

**Tootja:** Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa; Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

**Toode:** Energy+ plaadilõikur

**Mudel:** 58GE138

**Kaubanimi:** GRAPHITE

**Seerianumber:** 00001 + 99999

Käesolev vastusdeklaratsioon on välja antud tootja ainvastutusele.

Eespool kirjeldatud toode vastab järgmistele dokumentidele:

**Masindirektiiv 2006/42/EÜ**

**Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL**

**RoHS direktiiv 2011/65/EL, muudetud direktiiviga 2015/863/EL**

Ja vastab standardite nõuetele:

**EN 62841-1:2015; EN ISO 12100:2010;**

**EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;**

**EN IEC 63000:2018**

Käesolev deklaratsioon käsitleb ainult masinat sellisena, nagu see on turule viidud, ja ei hõlma komponente mida lõppkasutaja lisab või mida ta teeb hiljem.

Tehnilise toiriku koostamiseks volitatud ELi residentidist isiku nimi ja aadress:

Allkirjastatud järgmistele isikute nimel:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna tänäv

02-285 Varssavi

*Pawel Kowalski*

Pawel Kowalski

TOPEX GROUP Kvaliteediametrik

Varssavi, 2023-05-31

BG

#### ПРЕВОД (РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ)

Аккумуляторен трион за плочки:

58GE138

**ЗАБЕЛЕЖКА: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ОБОРУДВАНЕТО, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО И ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ. ЛИЦА, КОИТО НЕ СА ПРОЧЕЛИ РЪКОВОДСТВОТО, НЕ ТРЯБВА ДА ИЗВЪРШВАТ МОНТАЖ, НАСТРОЙКА ИЛИ ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ОБОРУДВАНЕТО. ЗАПАЗЕТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.**

#### СПЕЦИФИЧНИ РАЗПОРЕДБИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

##### ВНИМАНИЕ!

Прочетете внимателно инструкциите за експлоатация, спазвайте съдържатите се в тях предупреждения и условия за безопасност. Уредът е проектиран за безопасна работа. Въпреки това: монтажът, поддръжката и експлоатацията на уреда могат да бъдат опасни. Спазването на следните процедури ще намали риска от пожар, токов удар, нараняване и ще съкрати времето за инсталиране на уреда

#### ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

#### Специфични условия за безопасност за триони за плочки

- За запазване използвайте само батерии, препоръчани от производителя.
- Когато използвате верижния трион, е необходимо да спазвате приложимите разпоредби за здраве и безопасност.
- Уверете се, че посоката на въртене на режещия диск съвпада с отбелязаната посока на въртене на двигателя на триона.
- След монтирането циркулярният диск трябва да има пълна свобода на въртене.
- **ВНИМАНИЕ!** Не трябва да се използват сегментни ножеве в триона.
- Винаги носете предпазни очила, защита на ушите и маска против прах.
- Носете подходящо облекло, когато работите! Свободни части от облеклото или бижута могат да бъдат захванати от въртящия се режещ диск.
- Преди каквито и да било настройки, измервания, почистващи операции, отстраняване на заклещени керамични парчета, трионът винаги трябва да бъде изключен с ключа и изключен от електрическата мрежа чрез изваждане на батерията!
- След приключване на ремонта или поддръжката, монтирайте всички предпазители и предпазни средства, преди да стартирате триона.
- Не предприемайте работа с настолен трион, когато сте уморени или под въздействието на лекарство.
- Всички лица, работещи с верижния трион, трябва да бъдат надлежно обучени за неговото управление, използване и регулиране.
- Повредените предпазни компоненти трябва да се заменят незабавно.
- Никога не претоварвайте триона, като забавяте значително скоростта на острието.
- Поддръжките работната зона чиста. Отпадъците или ненужните предмети трябва да бъдат прибрани преди започване на работа.
- В зоната, в която се използва верижният трион, не трябва да се намират хора от обществеността.
- Работното място трябва да е добре осветено.
- Лицето, което работи с верижния трион, не трябва да се разсейва.
- След като двигателят е изключен с ключа, никога не се опитвайте да спрете режещия диск, като упражнявате страничен натиск върху него.
- Повреденият режещ диск трябва да се смени незабавно.
- Никога не използвайте режещи дискове с характеристики, различни от посочените в това ръководство.
- Никога не се опитвайте да демонтирате предпазните компоненти на триона или да ги изключвате.
- Ако трябва да спрете работа, завършете текущата операция по рязане и изключете триона.
- Ако трябва да спрете и да напуснете работната зона, изключете триона с ключа и го изключете от захранването.
- Проверете състоянието на настолния трион преди започване на работа
  - Всички компоненти за безопасност работят ли и функционират ли по предназначение?
  - Разхлабени ли са винтовете и другите крепежни елементи?
  - премахнати ли са ключовете за настройка?
- Винаги се уверявайте, че обработваният детайл е напълно равен на масата на триона.
- Никога не режете няколко парчета материал едновременно.
- Когато работите с верижния трион, заемайте изправено положение, за да осигурите равновесие.
- Всички компоненти на триона трябва да бъдат правилно закрепени.
- Ремонти на верижния трион трябва да се извършват само от квалифицирано лице в оторизиран сервиз, като се използват оригинални резервни части.
- Рязането на профили не трябва да се извършва с триона.
- Когато боравите с триона, хващайте само дръжките за транспортиране, не хващайте капаците на компонентите на триона.

#### ПРАВИЛНО БОРАВЕНЕ С БАТЕРИЯТА И РАБОТА С НЕЯ

- Процесът на зареждане на батерията трябва да се контролира от потребителя.
- Избягвайте да зареждате батерията при температури под 0°C.



- Зареждайте батериите само със зарядното устройство, препоръчано от производителя. Използването на зарядно устройство, предназначено за зареждане на различен тип батерии, крие риск от пожар.
- Когато батерията не се използва, я дръжте далеч от метални предмети, като например щипки за хартия, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да свържат клемите на батерията. Късото съединение на клемите на батерията може да причини изгаряния или пожар.
- В случай на повреда и/или неправилна употреба на батерията може да се отделят газове. Проверете помещението, консултирайте се с лекар в случай на дискомфорт. Газовете могат да увредят дихателните пътища.
- При екстремни условия може да се получи изтичане на течност от акумулатора. Изтичането на течност от батерията може да причини дразнене или изгаряния. Ако бъде открито изтичане, процедурирайте по следния начин:
- Внимателно избършете течността с парче плат. Избягвайте контакт на течността с кожата или очите.
- ако течността попадне върху кожата, съответната част от тялото трябва незабавно да се измие с голямо количество чиста вода или да се неутрализира течността с лека киселина, например лимонен сок или оцет.
- ако течността попадне в очите, незабавно ги изплакнете с обилно количество чиста вода в продължение на поне 10 минути и потърсете лекарска помощ.
- Не използвайте батерия, която е повредена или модифицирана. Повредените или модифицирани батерии могат да действат непредсказуемо, което да доведе до пожар, експлозия или опасност от нараняване.
- Батерията не трябва да бъде излагана на влага или вода.
- Винаги дръжте батерията далеч от източници на топлина. Не я оставяйте в среда с висока температура за дълъг период от време (на пряка слънчева светлина, в близост до радиатори или навсякъде, където температурата надвишава 50°C).
- Не излагайте батерията на огън или прекомерни температури. Излагането на огън или на температури над 130°C може да доведе до експлозия.

#### **ЗАБЕЛЕЖКА: Температура от 130°C може да бъде посочена като 265°F.**

- Трябва да се спазват всички инструкции за зареждане и батерията не трябва да се зарежда при температура извън диапазона, посочен в таблицата с номинални данни в инструкциите за експлоатация. Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

#### **РЕМОНТ НА БАТЕРИИ:**

- Повредените батерии не трябва да се ремонтират. Ремонтът на батерията се разрешава само от производителя или от оторизиран сервизен център.
- Използваната батерия трябва да се предаде в център за обезвреждане на този вид опасни отпадъци.

#### **ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО**

- Зарядното устройство не трябва да бъде излагано на влага или вода. Навлизането на вода в зарядното устройство увеличава риска от токов удар. Зарядното устройство може да се използва само на закрито в сухи помещения.
- Изключете зарядното устройство от електрическата мрежа, преди да извършвате каквато и да е поддръжка или почистване.
- Не използвайте зарядното устройство, поставено върху запалими вещества (напр. хартия, текстил) или в близост до запалими вещества. Поради повишаването на температурата на зарядното устройство по време на процеса на зареждане съществува опасност от пожар.
- Проверявайте състоянието на зарядното устройство, кабела и щепселна всеки път преди употреба. Ако откриете повреда - не използвайте зарядното устройство. Не се опитвайте да разглобявате зарядното устройство. Отнасяйте се за всички ремонти в оторизиран сервиз. Неправилният монтаж на зарядното устройство може да доведе до риск от електрически удар или пожар.
- Деца и лица с физически, емоционални или умствени увреждания, както и други лица, чийто опит или познания не са достатъчни, за да работят със зарядното устройство при спазване на всички мерки за безопасност, не трябва да работят със зарядното

устройство без надзора на отговорно лице. В противен случай съществува опасност от неправилно боравене с устройството, което може да доведе до нараняване.

- Когато зарядното устройство не се използва, то трябва да бъде изключено от електрическата мрежа.
- Трябва да се спазват всички инструкции за зареждане и батерията не трябва да се зарежда при температура извън диапазона, посочен в таблицата с номиналните стойности в инструкциите за експлоатация. Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

#### **РЕМОНТ НА ЗАРЯДНО**

- Не поправяйте сами повреденото зарядно устройство. Ремонтът на зарядното устройство се разрешава само от производителя или от оторизиран сервизен център.
- Използването на зарядно устройство трябва да се предаде в център за изхвърляне на такъв тип отпадъци.

#### **ВНИМАНИЕ: Устройството е предназначено за работа на закрито.**

- Въпреки използването на безопасен по своята същност дизайн, използването на мерки за безопасност и допълнителни защитни мерки, винаги съществува остатъчен риск от нараняване по време на работа.
- Литиево-йонните батерии могат да протекат, да се запалят или да експлодират, ако се нагреят до високи температури или се свържат на късо. Не ги съхранявайте в автомобила през горещи и слънчеви дни. Не отваряйте акумулаторния блок. Li-Ion батериите съдържат електронни предпазни устройства, които при повреда могат да предизвикат запалване или експлозия на батерията.

#### **ЦЕЛ**

Машината за рязане на плочки е предназначена за мокро рязане на керамични плочки или подобни материали, подходящи за размера на самия трион. Не е разрешено да използвате резачката за рязане на дърво или метал. С рещечия трион трябва да се използват само дискове за рязане, предназначени за този тип машини. За рязане **не трябва да се използват сегментирани дискове**. Отрязният трион е проектиран за всички работи в рамките на независимата любителска дейност (DIY). Трионът се задвижва от четков двигател за постоянен ток, захранван с батерии.

**Не използвайте устройството неправилно.**

#### **ПИКТОГРАМИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**



1 2 3 4 5



6 7 8 9 10

1. Прочетете инструкциите за експлоатация, спазвайте съдържащите се в тях предупреждения и условия за безопасност!
2. Продуктът е в съответствие с разпоредбите на Европейския съюз
3. Използвайте лични предпазни средства: защита на очите, слуха и дихателните пътища
4. Носете защитни ръкавици
5. Сегментираните дискове не трябва да се използват с машината.
6. Риск от нараняване на ръцете
7. Извадете батерията от устройството преди ремонт и поддръжка
8. Да се пазят от деца
9. Рециклируем
10. Не изхвърляйте заедно с битовите отпадъци.

#### **ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ ЕЛЕМЕНТИ**

Номерацията по-долу се отнася за компонентите на устройството показани на графичните страници на това ръководство.

Наименование	Описание
--------------	----------

1	Заклучващо копче на ъгловия водач
2	Паралелно ръководство
3	Водач за ъгъл
4	45° водач на ръба
5	Заклучващи скоби за паралелни водачи
6	Превключвател за включване/изключване
7	Ръководство за владене
8	Диамантен протектор за дискове
9	Ръководство за владене
10	Заклучване на водача на ръба 45°
11	Щит
12	Капачка на резервоара за вода

\* Възможно е да има разлики между графиката и действителния продукт

## РАБОТА НА УСТРОЙСТВОТО

### Инсталиране на батерията

Преди да стартирате машината, режещият диск трябва да бъде монтиран (вж. по-долу). За да стартирате триона, поставете заредената батерия в гнездото **фиг. G1**. След като поставите батерията, защитете я **фиг. G3** срещу пръски с капачка **фиг. G2**. По време на работа капачката трябва да се спусне, както е показано на **фиг. G4**. Не забравяйте да използвате само препоръчаните от производителя батерии.

## MONTAGE

Преди да използвате триона за плочки, монтирайте всички необходими компоненти на машината: диамантен диск, предпазител на диска и паралелна ограда.

### Монтиране на диамантения диск

- Отстранете ъгловия ограничител 45° **Фиг. C1**.
- Разхлабете винта и свалете шайбата от предпазителя на острието **фиг. C2**.
- Повдигнете предпазителя на ножа от вдлъбнатината **Фиг. C3**.
- Сваляне на гайката на ножа и външния фланец от шпиндела
- Поставете диамантения диск върху шпиндела, така че да е центриран върху вътрешния фланец. След това поставете външния фланец върху шпиндела **фиг. C3**
- Забележка:** Уверете се, че посоката на въртене на острието е в съответствие със стрелката, отбелязана върху корпуса на триона. **Фигура C5**
- Заменете гайката на острието. Устройството се доставя с 2 гаечни ключа, блокирайте въртенето на шпиндела с единия гаечен ключ и затегнете гайката на острието с другия гаечен ключ **фиг. C6**.

### Сглобяване на щита

- Разхлабете винта и отстранете шайбата от скобата на предпазителя на острието **фиг. D1**.
- Поставете скобата за защита на острието в резервоара за вода. Буквата "L" на скобата трябва да сочи към центъра на масата **фигура D2**.
- Плъзнете скобата за защита на диска в гнездото зад диамантения диск, в задната част на масата **Фиг. D3**.
- Като държите скобата за защита на острието нагоре и на място, я закрепете към плота на масата с помощта на винта и шайбата **фиг. D4**.
- Плъзнете капачка на острието обратно в първоначалното му положение **фиг. D5**.
- Закрепете предпазителя на острието с помощта на шайбата и винта **фиг. D6**.
- Монтирайте отново 45° водача на ръба **фиг. D7**
- Отстранете копчето, винта и шайбата от предпазителя на острието **фиг. D8**.
- Поставете предпазителя на острието върху скобата на предпазителя на острието **фиг. D9**. Закрепете го на място с помощта на винта, шайбата и копчето **фиг. D8**. Затегнете копчето достатъчно, така че предпазителят на острието да лежи на масата, но да се повдига, когато обработваният детайл се притиска към диамантения диск.

## КОНФИГУРАЦИЯ И НАСТРОЙКА НА ТРИОНА

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ ИНСТРУМЕНТЪТ Е**

**ИЗКЛЮЧЕН ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА МРЕЖА, ПРЕДИ ДА ИЗВЪРШИТЕ СЛЕДНИТЕ ОПЕРАЦИИ. ОТ СЪОБРАЖЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, ТЪЙ КАТО ПРОДУКТЪТ ИЗПОЛЗВА ВОДА ПО ВРЕМЕ НА РАБОТА.**

### Настройка на паралелния водач

- Освободете фиксиращите скоби на паралелния водач и плъзнете паралелния водач върху работната маса. Уверете се, че той лежи успоредно на режещия диск. Използвайте линейката на водача **фиг. A7/фиг. A9**, за да получите желаната ширина на рязане **фиг. E1**.
- Закрепете паралелната ограда на място с помощта на фиксиращите скоби за паралелна ограда **фиг. E2**.

### Настройване на диагоналия водач

- След като паралелният водач е фиксиран, към него може да се закрепят водачът за скосяване. Скосеният водач може лесно да се премества напред-назад върху паралелния водач **фиг. E3**.
- Разхлабете фиксиращото копче на водача за скосяване **фиг. A1** и настройте скалата за скосяване на желания ъгъл на рязане, показан на индикатора за скосяване. Отново закрепете заключващото копче на водача за скосяване **фиг. A1**.

### Настройка на водача на ръба 45°

- Повдигнете 45° водача на ръба **фиг. A4**, повдигнете опората и поставете табелите в съответните отвори в плота **фиг. E5**. Уверете се, че оградата е правилно фиксирана преди рязане.

### Резервоар за вода

- Издадете водача на ръба 45° **фиг. A4** и напълнете резервоара с достатъчно чиста вода, така че допълнителен ръб на диамантения диск да е потопен в нея, но не повече от 1/4 от диска **фиг. E6**.
- След като приключите с рязането, издадете тапата **фиг. A12** от вътрешността на резервоара, за да източите водата.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Запушалката е и защита срещу преплъване, ако уредът се препълни, водата ще се разлее.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ ДОБАВЯЙТЕ ХИМИКАЛИ ИЛИ ДЕТЕРГЕНТИ КЪМ ВОДАТА.**

## РАБОТА С ТРИОН

### РАБОТА НА ТРИОН ЗА ПЛОЧКИ

#### Превключвател за включване/изключване **Фиг. F1**

Превключвателят е защитен от влага с капак **Фиг. G5**, за да стартирате триона, първо трябва да свалите капачка и едва след това можете да стартирате машината.

- Включете триона за плочки, като натиснете зеления бутон (I).
- Изключете триона за плочки, като натиснете червения бутон (O).

**Забележка:** В случай на прекъсване на електрозахранването, случайно изключване или спиране на захранването, ще е необходимо да натиснете отново зеления бутон (I), за да рестартирате триона за рязане на плочки.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Винаги изчакавайте острието да достигне пълна скорост, преди да режете.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ДИАМАНТЕНОТО ОСТРИЕ ЩЕ ПРОДЪЛЖИ ДА СЕ ВЪРТИ НЯКОЛКО СЕКУНДИ, СЛЕД КАТО ВЛОЖКАТА Е ПРИКЛЮЧИЛА РЯЗАНЕТО И ТРИОНЪТ Е ИЗКЛЮЧЕН. ИЗЧАКАЙТЕ, ДОКАТО ОСТРИЕТО СПРЕ, ПРЕДИ ДА ИЗВАДИТЕ ВЛОЖКАТА**

### Прав разрез

Настройте паралелния водач **фиг. A2** на желаната ширина. Дръжте здраво отрязаната плочка и я направлявайте равномерно, като я притискате леко към диамантения диск **фиг. F2**. Дръжте ръбовете на детайла и натискайте здраво, за да предотвратите повдигането на пластината по време на рязане.

### Диагонален разрез

Повдигнете водача 45°, ако искате да режете под ъгъл спрямо ръба на детайла. Извършете рязането, като използвате същата техника, както при право рязане. Вътрешни или външни диагонални разрези могат да се правят чрез завъртане на детайла **Фиг. F3**.

### Рязане под ъгъл

След като монтирате водача за скосяване **фиг. A3** върху паралелната ограда, настройте ъгъла на рязане на желания ъгъл. Дръжте водача за скосяване и обработвания детайл и насочете равномерно обработвания детайл към диамантения диск **фиг. F4**.

Уверете се, че заготовката е добре закрепена във водача, преди да започнете да режете **фиг. А3**.

## ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

### СМЯНА НА ОСТРИЕТО

**ЗАБЕЛЕЖКА: НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ НОЖ, КОЙТО Е ТЪВРДЕ ДЕБЕЛ, ЗА ДА МОЖЕ ВЪНШНАТА ШАЙБА НА НОЖА ДА БЪДЕ ПРИЛОЖЕНА КЪМ ПЛОСКИТЕ ПОВЪРХНОСТИ НА ШПИНДЕЛА. ТОВА ЩЕ ПОПРЕЧИ НА ВИНТА НА ОСТРИЕТО ДА ЗАКРЕПИ ПРАВИЛНО ОСТРИЕТО КЪМ ШПИНДЕЛА.**

**ВНИМАНИЕ! НИКОГА НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ДИСК С ДИАМЕТЪР, ПО-ГОЛЯМ ОТ ПОСОЧЕНИЯ В СПЕЦИФИКАЦИИТЕ НА ДИСКА ЗА ПЛОЧКИ. ТОВА МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО КОНТАКТ С ПРЕДПАЗИТЕЛЯ НА ДИСКА И ДА ПРИЧИНИ НАРАНЯВАНЕ ИЛИ ПОВРЕДА НА ТРИОНА ЗА ПЛОЧКИ. ТОВА НЯМА ДА БЪДЕ ПОКРИТО ОТ ГАРАНЦИЯТА.**

### ВНИМАНИЕ: НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ СЕГМЕНТИРАНИ ДИСКОВЕ ЗА РЯЗАНЕ

Уверете се, че трионът е изключен от захранването на батерията.

За да замените диска с нов, следвайте стъпките, описани в раздел **Поставяне на диамантен диск**.

### ОБЩА ПОДДРЪЖКА

**ВАЖНО! ПРЕДИ ДА ПОЧИСТИТЕ ТРИОНА ЗА РЯЗАНЕ НА ПЛОЧКИ ИЛИ ДА ИЗВЪРШИТЕ КАКВАТО И ДА Е ПОДДРЪЖКА, УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ ДВИГАТЕЛЯТ Е ИЗКЛУЧЕН И ИНСТРУМЕНТЪТ Е ИЗКЛУЧЕН ОТ ИЗТОЧНИКА НА ЗАХРАНВАНЕ, ЗА ДА ПРЕДОТВРАТИТЕ СЛУЧАЙНО СТАТИРАНЕ.**

- Винаги поддържайте вентилационните отвори на триона за плочки чисти и предотвратявайте попадането на чужди тела в тях.

- Ако корпусът на триона за плочки се нуждае от почистване, не използвайте разтворители, а само влажна, мека кърпа. При по-силно замърсяване се препоръчва използването на мек почистващ препарат.

- Периодично издухвайте праха от триона за плочки през вентилационните отвори със състен въздух, за да осигурите безпрахова работа на инструмента.

### СЪДЪРЖАНИЕ НА КОМПЛЕКТА:

Пила (без батерия)	1 бр.
Режещ диск	1 бр.
Специални гаечни ключове	2 бр.
Техническа документация	1 бр.

### ДАНИИ ЗА ОЦЕНЯВАНЕ

Машина за рязане на плочки Energy+ 58GE138	
Параметър	Стойност
Тип двигател	Четка
Захранващо напрежение	18V DC
Номинална мощност	650 W
Скорост на диска (без натоварване)	no : 3800 мин. <sup>-1</sup>
Размери на работната маса	приблизително 305 x 335 mm
Максимална височина на рязане (въгъл 90°/45°)	24 mm / 16 mm
Външен диаметър на режещия диск	110 mm
Вътрешен диаметър на режещия диск	22,2 mm
Клас на защита	III
Степен на защита IP	IPX4
Маса	3,3 кг
Година на производство	2023
58GE138 означава едновременно обозначение на типа и на машината	

### ДАНИИ ЗА ШУМА И ВИБРАЦИИТЕ

Ниво на звуково налягане	$L_{pA} = 97,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Ниво на звукова мощност	$L_{WA} = 106 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

### Информация за шума и вибрациите

Нивото на шума, излъчван от оборудването, се описва чрез: нивото на излъчваното звуково налягане  $L_{pA}$  и нивото на звуковата мощност

$L_{WA}$  (където  $K$  означава неопределеността на измерването). Вибрациите, излъчвани от оборудването, се описват от стойността на вибрационното ускорение  $a_h$  (където  $K$  означава неопределеност на измерването).

Нивото на излъчваното звуково налягане  $L_{pA}$ , нивото на звуковата мощност  $L_{WA}$  и стойността на вибрационното ускорение  $a_h$ , посочени в тези инструкции, са измерени в съответствие с IEC 62841-1. Даденото ниво на вибрационно ускорение  $a_h$  може да се използва за сравняване на оборудването и за предварителна оценка на излагането на вибрации.

Посоченото ниво на вибрации е представително само за основната употреба на уреда. Ако уредът се използва за други приложения или с други работни инструменти, нивото на вибрациите може да се промени. По-високите нива на вибрации ще бъдат повлияни от недостатъчна или твърде рядка поддръжка на уреда. Посочените по-горе причини могат да доведат до повишено излагане на вибрации през целия период на работа.

**За да се направи точна оценка на експозицията на вибрации, е необходимо да се вземат предвид периодите, когато устройството е изключено или когато е включено, но не се използва за работа. След като всички фактори бъдат точно оценени, общата експозиция на вибрации може да се окаже много по-ниска.**

За да се предпази потребителят от въздействието на вибрациите, трябва да се приложат допълнителни мерки за безопасност, като например циклична поддръжка на машината и работните инструменти, осигуряване на подходяща температура на ръцете и подходяща организация на работата.

### ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Захранването с електричество продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а да се предават в подходящи съоръжения за изхвърляне. Съвместете се с търговеца на продукта или с местните власти за информация относно изхвърлянето. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат инертни и токсични вещества. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциален риск за околната среда и човешкото здраве.

"Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък "Grupa Torhex") информира, че всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководство"), включително, наред с другото, неговия текст, снимки, диаграми, чертежи, както и композицията му, принадлежат изключително на Grupa Torhex и са обект на правна защита съгласно Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (ДВ, бр. 90 от 2006 г., поз. 631, с измененията). Копирането, обработката, публикуването, модифицирането с търговска цел на цялото Ръководство и на отделните му елементи без съгласието на Grupa Torhex, изразено в писмена форма, е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

### ЕО декларация за съответствие

Производител: Sp. k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Продукт: Режачка за плочки Energy+

Модел: 58GE138

Търговско наименование: GRAPHITE

Сериен номер: 00001 + 99999

Настоящата декларация за съответствие се издава на пълната отговорност на производителя.

Продуктът, описан по-горе, съответства на следните документи:

**Директива за машините 2006/42/ЕО**

**Директива 2014/30/ЕС за електромагнитна съвместимост**

**Директива 2011/65/ЕС, изменена с Директива 2015/863/ЕС**

И отговаря на изискванията на стандартите:

**EN 62841-1:2015; EN ISO 12100:2010;**

**EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;**

**EN IEC 63000:2018**

Настоящата декларация се отнася само за машината, както е пусната на пазара, и не включва компоненти.

добавени от крайния потребител или извършени от него впоследствие.

Име и адрес на лицето, пребиваващо в ЕС, упълномощено да изготви техническото досие:

Подписано от името на:

Grupa Torhex Sp. z o.o. Sp.k.

Улица Pograniczna 2/4

02-285 Варшава

*Pavel Kovalsk*

Павел Ковалски

Varšava, 2023-05-31

**HR**  
**PRIRUČNIK ZA PRIJEVOD (KORISNIK)**  
**Bežična pila za pločice:**  
**58GE138**

**NAPOMENA: PRIJE UPOTREBE OPREME PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK I ČUVAJTE GA ZA BUDUĆU UPOTREBU. OSOBE KOJE NISU PROČITALE UPUTE NE BI SMJELE VRŠITI MONTAŽU, PODEŠAVANJE ILI RAD OPREME. ZADRŽI OVAJ PRIRUČNIK ZA BUDUĆU UPOTREBU.**

**POSEBNE SIGURNOSNE ODREDBE**  
**BILJEŠKA!**

Pažljivo pročitajte upute za uporabu, slijedite upozorenja i sigurnosne uvjete koji se u njima nalaze. Uređaj je dizajniran za siguran rad. Ipak: ugradnja, održavanje i rad uređaja mogu biti opasni. Slijedeći sljedeće postupke smanjit će se rizik od požara, strujnog udara, ozljeda i skratiti vrijeme ugradnje uređaja

**SIGURNOSNA PRAVILA**

**Posebni sigurnosni uvjeti za pile za pločice**

- Za napajanje koristite samo baterije koje preporučuje proizvođač
- Kada koristite motornu pilu, neophodno je pridržavati se važećih zdravstvenih i sigurnosnih propisa.
- Provjerite odgovara li smjer rotacije reznog diska označenom smjeru rotacije motora pile.
- List pile trebao bi imati punu slobodu rotacije nakon ugradnje.
- PAŽNJA! Segmentirane oštrice ne smiju se koristiti na pilu.
- Uvijek nosite zaštitne naočale, zaštitu za uši, masku za prašinu.
- Nosite odgovarajuću odjeću tijekom rada! Rotirajući rezni disk može uhvatiti labave odjevne predmete ili nakit.
- Prije bilo kakvih podešavanja, mjerenja, čišćenja, uklanjanja zaglavljenih keramičkih komada, pila se uvijek mora isključiti prekidačem i isključiti iz napajanja uklanjanjem baterije!
- Nakon završetka bilo kakvih popravaka ili održavanja, prije pokretanja pile postavite sve štitnike i sigurnosne značajke.
- Ne poduzimajte rad sa stolnom pilom kada ste umorni ili pod utjecajem lijekova.
- Sve osobe koje upravljaju motorom pilom moraju biti odgovarajuće osposobljene za njezin rad, uporabu i podešavanje.
- Oštećene sigurnosne komponente moraju se odmah zamijeniti.
- Nikada nemojte preoptereti pilu uzrokujući znatno usporavanje brzine noža.
- Održavajte radno područje čistim. Otpad ili nepotrebni predmeti moraju se pospremiti prije početka rada.
- Nijedan građanin ne bi trebao biti u području gdje se koristi motorna pila.
- Radno mjesto treba biti dobro osvijetljeno.
- Ne smije biti ometanja za osobu koja radi motornu pilu.
- Nakon što je motor isključen prekidačem, nikada ne pokušavajte zaustaviti rezni disk vršenjem bočnog pritiska na njega.
- Oštećeni rezni disk mora se odmah zamijeniti.
- Nikada nemojte koristiti disкове za rezanje s karakteristikama koje nisu navedene u ovom priručniku.
- Nikada ne pokušavajte rastaviti sigurnosne komponente pile ili ih odspojiti.
- Ako trebate prestati raditi, dovršite postupak rezanja u tijeku i isključite pilu.
- Ako trebate zaustaviti i napustiti radno područje, isključite pilu prekidačem i isključite je iz napajanja.
- Provjerite stanje stolne pile prije početka rada
  - Jesu li sve sigurnosne komponente operativne i funkcioniraju kako je predviđeno?
  - Jesu li se vijci i drugi pričvršćivači olabavili?
  - Jesu li tipke za podešavanje uklonjene?
- Uvijek pazite da je radni komad potpuno u ravni sa stolom pile.
- Nikada nemojte rezati nekoliko komada materijala u isto vrijeme.
- Kada upravljate motornom pilom, zauzmite stojeći položaj kako biste osigurali ravnotežu.
- Sve komponente pile moraju biti pravilno učvršćene.
- Popravke motorne pile smije izvoditi samo kvalificirana osoba u ovlaštenoj servisnoj radionici, koristeći originalne rezervne dijelove.
- Rezanje profila ne smije se provoditi pilom.

- Priilikom rukovanja pilom, uhvatite samo transportne ručke, ne hvatajte poklopce komponenti pile.

**PRAVILNO RUKOVANJE BATERIJOM I RAD**

- Postupak punjenja baterije trebao bi biti pod kontrolom korisnika.
- Izbjegavajte punjenje baterije na temperaturama ispod 0 °C.
- Baterije punite samo punjačem koji preporučuje proizvođač. Upotreba punjača dizajniranog za punjenje druge vrste baterije predstavlja opasnost od požara.
- Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od metalnih predmeta kao što su spajalice, kovanice, čavli, vijci ili drugi mali metalni predmeti koji mogu kratko spojiti stezaljke baterije. Kratki spoj na terminalima baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- U slučaju oštećenja i/ili zlouporabe baterije, mogu se ispuštati plinovi. Prozračite sobu, posavjetujte se s liječnikom u slučaju nelagodje. Plinovi mogu oštetiti dišne puteve.
- Curenje tekućine iz baterije može se dogoditi u ekstremnim uvjetima. Curenje tekućine iz baterije može uzrokovati iritaciju ili opekline. Ako se otkrije curenje, postupite na sljedeći način:
- Pažljivo obrišite tekućinu komadom tkanine. Izbjegavajte kontakt tekućine s kožom ili očima.
- Ako tekućina dođe u dodir s kožom, relevantno područje na tijelu treba odmah oprati obilnim količinama čiste vode ili neutralizirati tekućinu blagom kiselinom poput soka od limuna ili octa.
- Ako tekućina dospje u oči, odmah ih isperite s puno čiste vode najmanje 10 minuta i potražite savjet liječnika.
- Ne koristite bateriju koja je oštećena ili modificirana. Oštećene ili modificirane baterije mogu djelovati nepredvidivo, što dovodi do požara, eksplozije ili opasnosti od ozljeda.
- Baterija ne smije biti izložena vlazi ili vodi.
- Bateriju uvijek držite podalje od izvora topline. Ne ostavljajte ga u okruženju visoke temperature dulje vrijeme (na izravnom sunčevom svjetlu, u blizini radijatora ili bilo gdje gdje temperatura prelazi 50 °C).
- Ne izlažite bateriju vatri ili prekomjernim temperaturama. Izloženost požaru ili temperaturama iznad 130 °C može uzrokovati eksploziju.

**NAPOMENA: Temperatura od 130 °C može se odrediti kao 265 ° F.**

- Moraju se slijediti sve upute za punjenje, a baterija se ne smije puniti na temperaturi izvan raspona navedenog u tablici s podacima o ocjeni u uputama za uporabu. Pogrešno punjenje ili na temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

**POPRAVAK BATERIJE:**

- Oštećene baterije ne smiju se popravljati. Popravke baterije dopušta samo proizvođač ili ovlašteni servisni centar.
- Koristenu bateriju treba odnijeti u odlagalište za ovu vrstu opasnog otpada.

**SIGURNOSNE UPUTE ZA PUNJAČ**

- Punjač ne smije biti izložen vlazi ili vodi. Ulazak vode u punjač povećava rizik od udara. Punjač se smije koristiti samo u zatvorenom prostoru u suhim prostorijama.
- Isključite punjač iz mreže prije održavanja ili čišćenja.
- Ne koristite punjač postavljajući na zapaljivu površinu (npr. papir, tekstil) ili u blizini zapaljivih tvari. Zbog povećanja temperature punjača tijekom postupka punjenja postoji opasnost od požara.
- Prije uporabe svaki put provjerite stanje punjača, kabela i utikača. Ako se pronađe oštećenje - ne koristite punjač. Ne pokušavajte rastaviti punjač. Sve popravke proslijedite ovlaštenoj servisnoj radionici. Nepravilna ugradnja punjača može dovesti do strujnog udara ili požara.
- Djeca i fizički, emocionalno ili mentalno ugrožene osobe, kao i druge osobe čije iskustvo ili znanje nije dovoljno za upravljanje punjačem uz sve sigurnosne mjere opreza, ne smiju koristiti punjač bez nadzora odgovorne osobe. U protivnom postoji opasnost da će uređaj biti pogrešno vođen što rezultira ozljedom.
- Kada punjač nije u uporabi, treba ga odvojiti od mreže.
- Moraju se slijediti sve upute za punjenje, a baterija se ne smije puniti na temperaturi izvan raspona navedenog u tablici ocjenjivanja u uputama za uporabu. Pogrešno punjenje ili na temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

**POPRAVAK PUNJAČA**

- Ne popravljajte sami neispravan punjač. Popravak punjača dopušta samo proizvođač ili ovlašteni servisni centar.
- Rabljeni punjači treba odnijeti u odlagalište za ovu vrstu otpada.
- PAŽNJA: Uređaj je dizajniran za rad u zatvorenom prostoru.**
- Unatoč primjereni inherentno sigurnom dizajnu, primjeni sigurnosnih mjera i dodatnih zaštitnih mjera, uvijek postoji preostali rizik od ozljeda tijekom rada.

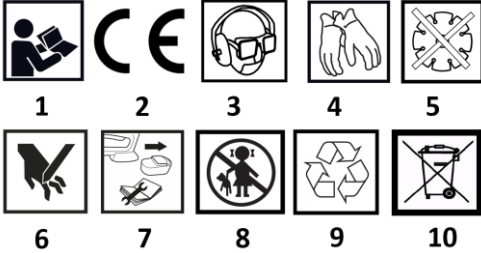
- Li-Ion baterije mogu procuriti, zapaliti se ili eksplodirati ako se zagriju na visoke temperature ili kratko spoje. Ne čuvajte ih u automobilu tijekom vrućih i sunčanih dana. Ne otvarajte bateriju. Li-Ion baterije sadrže elektroničke sigurnosne uređaje koji, ako su oštećeni, mogu uzrokovati požar ili eksploziju baterije.

#### SVRHA

Stroj za rezanje pločica namijenjen je mokrom rezanju keramičkih pločica ili sličnih materijala prikladnih za veličinu same pile. Nije dopušteno koristiti rezač za rezanje drva ili metala. S odrezanom pilom moraju se koristiti samo rezni diskovi namijenjeni ovoj vrsti stroja. **Segmentirani diskovi ne smiju se koristiti za rezanje.** Odrezana pila dizajnirana je za sve radove u okviru neovisne amaterske aktivnosti (DIY). Pilu pokreće motor istosmjerne četke, na baterije.

**Nemojte zloupotrebjavati uređaj.**

#### PIKTOGRAMI I UPOZORENJA



1. Pročitajte upute za uporabu, pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih uvjeta sadržanih u njima!
2. Proizvod je u skladu s propisima Europske unije
3. Koristite osobnu zaštitnu opremu: zaštitu očiju, sluha i dišnog sustava
4. Nosite zaštitne rukavice
5. Segmentirani diskovi ne smiju se koristiti sa strojem
6. Opasnost od ozljede ruke
7. Izvadite bateriju iz jedinice prije popravka i održavanja
8. Držite se podalje od djece
9. Reciklirajte
10. Ne odlažite kućni otpad.

#### OPIS GRAFIČKIH ELEMENATA

Donje numeriranje odnosi se na komponente uređaja prikazano na grafičkim stranicama ovog priručnika.

Oznaka	Opis
1	Gumb za zaključavanje kutne vodilice
2	Paralelni vodič
3	Kutna vodilica
4	Vodilica ruba od 45°
5	Paralelne stezaljke za zaključavanje vodilica
6	Prekidač za uključivanje/isključivanje
7	Ravnalo vodilice
8	Zaštitnik dijamanatnog diska
9	Ravnalo vodilice
10	Zaključavanje rubne vodilice 45°
11	Štit
12	Poklopac spremnika za vodu

\* Mogu postojati razlike između grafike i stvarnog proizvoda

#### RAD UREĐAJA

##### Instalacija baterije

Prije pokretanja stroja mora se instalirati rezni disk (vidi dolje). Da biste pokrenuli pilu, umetnite napunjenu bateriju u **sl. G1**. Nakon ugradnje baterije, zaštitite je **smokvom G3** protiv prskanja smokvom preklapa. **G2**. Tijekom rada, poklopac se spušta kao na **slici G4**. Obavezno koristite samo preporučene baterije proizvođača.

#### MONTAŽA

Prije uporabe pile za pločice ugradite sve potrebne komponente stroja: dijamanatnu oštricu, štitnik noža i paralelnu ogradu.

#### Montiranje dijamanatnog diska

- Uklonite kutnu graničnu sliku od 45° . **C1**.
- Otpustite vijak i uklonite podlošku sa slike štitnika noža . **C2**.
- Podignite štitnik noža s usjeka **Sl. C3**.
- Uklonite maticu oštrice i vanjsku prirubnicu s vretena
- Stavite dijamanatni disk na vreteno tako da bude centriran na unutarnjoj prirubnici. Zatim stavite vanjsku prirubnicu na smokvu vretena . **C3**
- **Napomena: Provjerite je li smjer rotacije oštrice u skladu sa slovom označenom na kućištu pile. Smokva. C5**
- Zamijenite maticu oštrice. Jedinica se isporučuje s 2 ključa, blokirajte rotaciju vretena jednim ključem i zategnite maticu noža drugom slovom ključa. **C6**.

#### Sklop štita

- Otpustite vijak i uklonite podlošku sa slike zaštitnog nosača noža . **D1**.
- Postavite nosač štitnika noža u spremnik za vodu. "L" nosača treba biti usmjeren prema sredini stolne **slike D2**.
- Gumite nosač štitnika diska u utor iza dijamanatnog diska, na stražnjoj strani stola **Sl. D3**.
- Držeći nosač štitnika noža gore i na mjestu, pričvrstite ga na stol pomoću vijka i slike podloška. **D4**.
- Gumite poklopac noža natrag u prvobitni položaj **na slici D5**.
- Pričvrstite štitnik noža pomoću podloške i vijčane **slike D6**.
- Ponovno namjestite vodilicu od 45° ruba . **D7**
- Uklonite gumb, vijak i podlošku sa slike štitnika noža. **D8**.
- Postavite štitnik noža na **sl. D9**. Pričvrstite ga na mjesto pomoću vijka, podloške i kvake **D8**. Dovoljno zategnite gumb tako da štitnik noža leži na stolu, ali se diže kada se radni komad pritisne uz dijamanatni disk.

#### KONFIGURACIJA I PODEŠAVANJE PILE

**UPOZORENJE! PRIJE IZVOĐENJA SLJEDEĆIH OPERACIJA PROVJERITE JE LI ALAT ISKLJUČEN IZ NAPAJANJA. IZ SIGURNOSNIH RAZLOGA, JER PROIZVOD KORISTI VODU TIJEKOM RADA.**

##### Postavljanje paralelne vodilice

- Otpustite paralelne stezaljke za zaključavanje vodilice i gumite paralelnu vodilicu na radni stol. Provjerite leži li paralelno s reznim diskom. Koristite vodilicu ravnala **smokva. A7/sl. A9** da biste dobili željenu širinu rezanja **sl. E1**.
- Pričvrstite paralelnu ogradu na mjestu pomoću paralelnih stezaljki za zaključavanje ograde **sl. E2**.

##### Postavljanje dijagonalne vodilice

- Nakon što je paralelna vodilica fiksirana, na nju se može ošišati nakošena vodilica. Nakošena vodilica može se lako pomicati naprijed-natrag na paralelnoj vodilici **sl. E3**.
- Otpustite gumb za zaključavanje kosine vodilice, smokvu. **A1** i postavite ljestviku kosine na željeni kut rezanja prikazan na indikatoru rezanja kosine. Ponovno pričvrstite gumb za zaključavanje kosine vodilice **sl. A1**.

##### Postavka vodilice ruba 45°

- Podignite vodilicu ruba od 45° **Slika A4**, ručice prema gore i postavite kartice u odgovarajuće rupe na slici stola **E5**. Prije rezanja provjerite je li ograda ispravno učvršćena.

##### Spremnik za vodu

- Uklonite vodilicu ruba od 45° . **A4** i napunite spremnik s dovoljno čiste vode tako da je donji rub dijamanatnog diska uronjen u njega, ali ne više od 1/4 **slike diska. E6**.
- Kada završite s rezanjem, uklonite utikač **Sl. A12** unutar spremnika za ispuštanje vode.

**NAPOMENA:** Čep je također zaštita od prelijevanja, ako je jedinica prepunjena, voda će se izliti.

**UPOZORENJE! NEMOJTE DODAVATI KEMIKALIJE ILI DETERDŽENTE U VODU.**

#### RAD S PILOM

##### RAD PILE ZA PLOČICE

##### Prekidač za uključivanje/isključivanje **Sl. F1**

- Prekidač je zaštićen od vlage preklomom **Sl. G5**, za pokretanje pile prvo morate skinuti poklopac i tek tada možete pokrenuti stroj
- Uključite pilu za pločice pritiskom na zeleni gumb (I).
  - Isključite pilu pločica pritiskom na crveni gumb (O).

**Napomena:** U slučaju nestanka struje, slučajnog isključenja ili nestanka struje, bit će potrebno ponovno pritisnuti zeleni gumb (I) za ponovno pokretanje pile za rezanje pločica.

**NAPOMENA: UVIJEK OSTAVITE OŠTRICU DA DOSEGNE PUNU BRZINU PRIJE REZANJA.**

**UPOZORENJE! DIJAMANTNA OŠTRICA NASTAVIT ĆE SE OKRETATI NEKOLIKO SEKUNDI NAKON ZAVRŠETKA REZANJA UMETKA I ISKLJUČIVANJA PILE. PRIČEKAJTE DA SE OŠTRICA ZAUSTAVI PRIJE UKLANJANJA UMETKA**

#### Ravni rez

Postavite paralelnu vodilicu sl. A2 do željene širine. Čvrsto držite izrezanu pločicu i ravnomjerno je vodite tako da je lagano pritisnete uz dijamanatnu ploču diska. F2. Držite rubove obratka i čvrsto pritisnete prema dolje kako biste spriječili podizanje umetka tijekom rezanja.

#### Dijagonalni rez

Podignite vodilicu za 45° ako želite rezati pod kutom prema rubu obratka. Napravite rez istom tehnikom kao i ravan rez. Unutarnji ili vanjski dijagonalni rezovi mogu se napraviti okretanjem slike obratka. F3.

#### Kutno rezanje

Nakon postavljanja kosine vodilice **smokve A3** na paralelnu ogradu, podesite kut rezanja na željeni kut. Držite nakošenu vodilicu i radni komad i ravnomjerno vodite radni komad do dijamanatne **slike diska. F4.** Provjerite je li radni komad dobro smješten u vodilici prije nego što počnete rezati **slovu A3.**

#### ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

#### ZAMJENA NOŽA

**NAPOMENA: NIKADA NEMOJTE KORISTITI OŠTRICU KOJA JE PREDEBELA DA BI SE VANJSKA PERILICA NOŽEVA NANIJELA NA RAVNE PLOŠTINE NA VRETENU. TO ĆE SPRJEČITI PRAVILNO PRIČVRŠĆIVANJE VIJKA NOŽA NA GLAVNO VRETENO.**

**OPREZI NIKADA NE POKUŠAVAJTE KORISTITI DISK KOJI JE VEĆI OD PROMJERA NAVEDENOG U SPECIFIKACIJAMA DISKA PLOČICA. TO MOŽE DOVESTI DO KONTAKTA SA ŠTITNIKOM DISKA I UZROKOVATI OZLJEDE ILI OŠTEĆENJE PILE PLOČICA. TO NEĆE BITI POKRIVENO JAMSTVOM.**

**PAŽNJA: NE KORISTITE SEGMENTIRANE DISKOVE ZA REZANJE**

Provjerite je li pila isključena iz napajanja baterije.

Da biste disk zamijenili novim, slijedite korake navedene u odjeljku Postavljanje dijamanatnog diska.

#### OPĆE ODRŽAVANJE

**VAŽANI! PRIJE ČIŠĆENJA PILE ZA REZANJE PLOČICA ILI OBAVLJANJA BILO KAKVOG ODRŽAVANJA, PROVJERITE JE LI MOTOR ISKLJUČEN I JE LI ALAT ISKLJUČEN IZ IZVORA NAPAJANJA KAKO BISTE SPRIJEČILI SLUČAJNO POKRETANJE.**

- Uvijek čuvaj ventilacijski utori pločice vidio čist i spriječiti strana tijela da uđu u njih.

- Ako kućiste pile za pločice treba očistiti, nemojte koristiti otapala, već samo vlažnu, meku krpu. Za teže zaprljanje preporučuje se uporaba blagog deterdženta.

- Povremeno puhati crijep pila prašinu kroz otvore s komprimiranim zrakom kako bi se osigurao rad alata bez prašine.

#### SADRŽAJ KOMPLETA:

Pila (bez baterije)	1 kom.
Disk za rezanje	1 kom.
Posebni ključevi	2 Računalna
Tehnička dokumentacija	1 kom

#### PODACI OCJENJIVANJA

Energy+ stroj za rezanje pločica 58GE138	
Parametarski	Vrijednost
Vrsta motora	Četka
Napon napajanja	18V DC
Nazivna snaga	650 W
Brzina diska (bez opterećenja)	N0 : 3800 mm <sup>-1</sup>
Dimenzije radne tablice	cca 305 x 335 mm

Maksimalna visina rezanja (kut od 90°/45°)	24 mm / 16 mm
Vanjski promjer reznog diska	110 mm
Unutarnji promjer reznog diska	22,2 mm
Klasa zaštite	III
IP stupanj zaštite	IPX4
Misa	3,3 kg
Godina proizvodnje	2023
58GE138 označava i vrstu i oznaku stroja	

#### PODACI O BUCI I VIBRACIJAMA

Razina zvučnog tlaka	LpA =97,2 dB(A) K= 3 dB(A)
Razina zvučne snage	LWA =106 dB(A) K= 3 dB(A)

#### Informacije o buci i vibracijama

Razina emisije buke opreme opisana je: razinom emitiranog zvučnog tlaka LpA i razinom zvučne snage LwA (gdje K označava mjernu nesigurnost). Vibracije koje emitira oprema opisane su vrijednošću ubrzanja vibracija ah (gdje K označava mjernu nesigurnost).

Emitirana razina zvučnog tlaka LpA, razina zvučne snage LwA i vrijednost ubrzanja vibracija ah dane u ovim uputama izmjerene su u skladu s IEC 62841-1. Dana razina vibracija ah može se koristiti za usporedbu opreme i preliminarnu procjenu izloženosti vibracijama.

Navedena razina vibracija reprezentativna je samo za osnovnu uporabu jedinice. Ako se jedinica koristi za druge primjene ili s drugim radnim alatima, razina vibracija može se promijeniti. Na višu razinu vibracija utječe če nedovoljno ili previše rijetko održavanje jedinice. Gore navedeni razlozi mogu dovesti do povećane izloženosti vibracijama tijekom cijelog radnog razdoblja.

**Da bi se točno procijenila izloženost vibracijama, potrebno je uzeti u obzir razdoblja kada je jedinica isključena ili kada je uključena, ali se ne koristi za rad. Nakon što su svi čimbenici točno procijenjeni, ukupna izloženost vibracijama može se pokazati mnogo nižom.**

Kako bi se korisnika zaštitilo od utjecaja vibracija, trebalo bi provesti dodatne sigurnosne mjere, kao što su cikličko održavanje stroja i radnih alata, osiguravanje odgovarajuće temperature ruku i pravilna organizacija rada.

#### ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvodi na električni pogon ne smiju se odlagati s kućnim otpadom, već ih treba odnijeti u odgovarajuće objekte za odlaganje. Za informacije o odlaganju obratite se prodavaču proizvoda ili lokalnoj vlasti. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži ekološki inertne tvari. Oprema koja se ne reciklira predstavlja potencijalni rizik za okoliš i ljudsko zdravlje.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa sjedištem u Warsavi, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: "Grupa Topex") obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, njegov tekst, fotografije, dijagrami, crteži, kao i sastav, pripadaju isključivo Grupi Topex i podliježu pravnoj zaštiti prema Zakonu od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (Journal of Laws 2006 No. 90 Poz. 631, kako je izmijenjen). Kopiranje, obrada, objavljivanje, izmjena cjelokupnog Priručnika i njegovih pojedinačnih elemenata, bez suglasnosti Grupe Topex izražene u pisanom obliku, strogo je zabranjeno i može rezultirati građanskom i kaznenom odgovornošću.

#### Izjava EZ-a o sukladnosti

Proizvođač: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Proizvod: Energy+ rezač pločica

Model: 58GE138

Trgovački naziv: GRAFIT

Serijski broj: 00001 + 99999

Ova izjava o sukladnosti izdaje se pod isključivom odgovornošću proizvođača.

Gore opisani proizvod u skladu je sa sljedećim dokumentima:

**Direktiva o strojevima 2006/42/EZ**

**Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU**

**Direktiva RoHS 2011/65/EU kako je izmijenjena Direktivom 2015/863/EU**

I zadovoljava zahtjeve standarda:

**EN 62841-1:2015; EN ISO 12100:2010;**

**EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;**

**EN IEC 63000:2018**

Ova izjava odnosi se samo na strojeve koji su stavljeni na tržište i ne uključuje komponente

dodao krajnji korisnik ili ga je naknadno izvršio.

Ime i adresa osobe s boravištem u EU-u ovlaštena za pripremu tehničkog dosjea:

Potpisano u ime:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp. k.

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Službenik za kvalitetu TOPEX GRUPE

Varšava, 2023-05-31

SR  
ПРИРУЧНИК ЗА ПРЕВОЂЕЊЕ (КОРИСНИК)  
Видео је плочицу без врпце:  
58ГЕ138

**НАПОМЕНА : ПРЕ КОРИШЋЕЊА ОПРЕМЕ ПРОЧИТАЈТЕ ОВАЈ ПРИРУЧНИК ПАЖЉИВО И ЗАДРЖИТЕ ГА ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ. ЛИЦА КОЈА НИСУ ПРОЧИТАЛА УПУТСТВА НЕ ТРЕБА ДА ИЗВЕДЕ МОНТАЖУ, ПРИЛАГОЂАВАЊЕ ИЛИ РАД ОПРЕМЕ. ЗАДРЖИТЕ ОВАЈ ПРИРУЧНИК ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ.**

**СПЕЦИФИЧНЕ БЕЗБЕДНОСНЕ ОДРЕДБЕ  
ЗАБЕЛЕЖИТЕ ТО!**

Пажљиво прочитајте упутства за рад, следите упозорења и безбедносне услове који се налазе у њима. Апарат је дизајниран за сигурну операцију. Упркос томе: инсталација, одржавање и рад апарата могу бити опасни. После следећих процедура смањите се ризик од пожара, електричног шока, повреда и смањите време инсталације апарата

**ПРАВИЛА БЕЗБЕДНОСТИ**

**Специфични сигурносни услови за тестере плочица**

- За напајање користите само батерије које препоручује произвођач
- Када се користи моторна тестера, од суштинског је значаја да се посматрају применљиви здравствени и безбедносни прописи.
- Уверите се да се смер ротације диска за сечење подудара са означеним смером ротације мотора тестере.
- Сеииво би требало да има пуну слободу ротације након инсталације.
- ПАЋЊА , ПАЋЊА! Сеиива се не смеју користити на тестеру.
- Увек носите заштитне наомиаре, заштитну уљију, маску за праћину.
- Обуци одговарајућу одежу док радите! Необавезане ствари одеже или накита могу бити ухважене ротирајућим диском за сеииве.
- Пре било ког подешавања, мерења, чишћења, уклањања заглављених керамичких делова, тестера увек мора бити искључена прекидачем и искључена из извора напајања уклањањем акумулатора!
- Након завршетка поправке или одржавања, прилагодите се чуварима и сигурносним функцијама пре него што почнете са тестером.
- Не радите са стоном тестером када сте уморни или под утицајем лекова.
- Све особе које управљају моторном тестером морају бити правилно обучене у својој операцији, употреби и прилагоди.
- Оштећене безбедносне компоненте морају бити замењене одмах.
- Никад не препоручујте тестеру тако брзо да се брзина сеиива значајно успорити.
- Одржавајте радну област истим. Отпади или непотребне ставке морају да се прераде пре почетка рада.
- Нико од јавности не би требало да буде у области где се користи моторна тестера.
- Радно место би требало да буде добро осветљено.
- Не сме бити сметњи за особу која ради моторном тестером.
- Када мотор буде искључен прекидачем, никад не покушавајте да зауставите диск за сеииве тако брзо да га притиснути.
- Оштећени диск за сечење мора бити замењен одмах.
- Никада не користите исецање дискова са карактеристикама које нису наведене у овом приручнику.
- Никад не покушавај да онеспособиш сигурносне компоненте тестере или да их искључиш.
- Ако треба да престанете са радом, довршите операцију сечења у току и искључите тестеру.
- Ако треба да станете и напустите радну област, искључите тестеру прекидачем и искључите га из напајања.

- Проверите стање тестере табеле пре почетка рада
  - Да ли све безбедносне компоненте функционишу и функционишу као што је предвиђено?
  - Да ли су се шrafoви и други прикључивачи ослободили?
  - да ли су кључеви за постављање уклоњени?
- Увек се постарај да је радно дело потпуно наслонено на сто са тестером.
- Никад не сеци неколико комада материјала у исто време.
- Када управљате моторном тестером, усвојите сталан положај да осигурате равнотежу.
- Све компоненте са тестером морају бити правилно исправане.
- Поправке моторне тестере треба да обавља само квалификована особа у радионици овлашћених услуга, користећи оригиналне резервне делове.
- Резање профила не сме бити извршено тестером.
- Када рукujete тестером, само затегни ручку за транспорт, не штепајте омоте компоненте тестере.

**ПРАВИЛНО РУКОВАЊЕ БАТЕРИЈОМ И ОПЕРАЦИЈА**

- Процес пуњења батерије би требало да буде под контролом корисника.
- Избегавајте пуњење батерије на температурама испод 0 ° Ц.
- Напуните само батерије пуњачем који је препоручио произвођач. Употреба пуњаћа дизајнираног да напуни другу врсту батерије представља ризик од ватре.
- Када батерија није у употреби, држите је подаље од металних објеката као што су спајалица, новчићи, тастери за екскере, шrafoве или друге мале металне предмете који могу да скрате терминале акумулатора. Кратак спој акумулатора може да изазове опекотине или паљбу.
- У случају оштећења и/или злоупотребе батерије, гасови се могу ослободити. Проветрите собу, консултујте доктора у случају нелагоде. Гасови могу ољетити респираторни тракт.
- Цурење течности из акумулатора моће да се деси у екстремним условима. Течно цурење из батерије моће да изазове иритацију или опекотине. Ако се открије цурење, наставите на следећи корак:
- Паљњиво обриљите течност париемом тканине. Избегавајте контакт течности кожом или очима.
- ако течност дође у контакт са кожом, релевантна вода на телу треба одмах да се опере огромним количинама чисте воде или да неутрализује течност благом киселином као што је сок од лимуна или сирће.
- Ако течност уре у оии, испери их одмах са довољно иисте воде најмање 10 минута и потражи медицински савет.
- Не користите батерију која је оштећена или измењена. Оштећене или измењене батерије могу да делују непредвидиво, водећи ка ватри, експлозији или опасности од повреда.
- Батерија не сме бити изложена влази или води.
- Увек држи батерију подаље од извора топлоте. Не остављај га у окружењу високе температуре дужи временски периоди (у директној сунчевој светлости, близу радијатора или близу где где температура препази 50 ° Ц).
- Не излажите батерију ватри или прекомерним температурама. Излобњено поћару или температури изнад 130 ° Ц моће изазвати експлозију.

**НАПОМЕНА : Температура од 130 ° Ц може бити наведена као 265 ° Ф.**

- Сва упутства за пуњење морају бити праћена, а батерија не сме бити напуњена на температури изван опсега наведеног у табели података о оцени и упутствима за рад. Неисправно пуњење или на температурама изван наведеног опсега може оштетити акумулатор и повећати ризик од пожара.

**ПОПРАВКА БАТЕРИЈЕ:**

- Оштећене батерије не смеју бити поправљене. Поправке батерије дозвољавају само произвођач или овлашћени сервисни центар.
- Употребу батерију треба однети у центар за раскладу за ову врсту опасног отпада.

**СИГУРНОСНА УПУТСТВА ЗА ПУЊАЧ**

- Пуњаи не сме бити излобњен влази или води. Упад воде у пуњаи повећава ризик од лџа. Пуњаи се моће користити само у сувим собама.
- Искључи пуњаи из главних цеви пре него брзо да се одрђава или иисти.
- Не користи пуњаи који је стављен на запаљиву поврљину (например папир, текстил) или у близини запаљивих супстанци.

Због пораста температуре пуњаица током процеса пуњења, постоји опасност од ватре.

- Проверите стање пуњача, кабла и прикључите сваки пут пре коришћења. Ако се нађено оштећење - не користите пуњаи. Не покушавајте да раставите пуњаи. Погледајте све поправке на ауторизовану сервисну радионицу. Неодолжна инсталација пуњачева може резултирати ризиком од електричног шока или пожара.
- Деца и физички, емотивно или ментално поремећена лица, као и друге особе чије искуство или знање нису довољно да управљају пуњачима са свим безбедносним мерама, не би требало да управљају пуњачима без надзора одговорне особе. У супротном, постоји опасност да же урерај бити угрођен љто же довести до повреде.
- Када пуњаи није у употреби, треба га искључити из главних.
- Сва упутства за пуњење морају бити праћена, а батерија не сме бити напуњена на температури изван опсега наведеног у табели за оцењивање у упутствима за рад. Неисправно пуњење или на температурама изван наведеног опсега може оштетити акумулатор и повећати ризик од пожара.

### ПОПРАВКА ПУЊАИИ

- Не поправљај сам дефектни пуњаи. Поправку пуњаица дозвољава само произвођач или овлашћени сервисни центар.
- Коришћени пуњаи треба да се одведе у центар за расходе за ову врсту отпада.

### ПАЊЊА : Урерај је дизајниран за унутрашњу операцију.

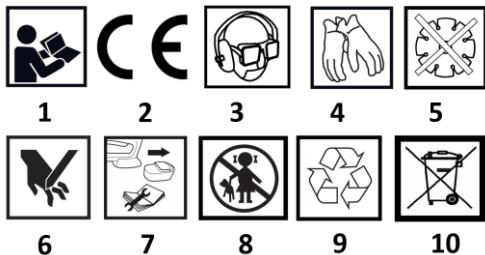
- Упркос коришћењу нехеренцијално безбедног дизајна, употребе безбедносних мера и додатних заштитних мера, увек постоји ризик од повреде током рада.
- Ли -Ион батерије могу да цуре, запале ватру или експлодирају ако су усијане до високих температура или кратког споја. Немој их складиштити у колима за време вружих и сунианих дана. Не отварај паковање батерија. Ли -Ион батерије садрже електронске сигурносне уређаје који, ако су оштећени, могу изазвати да се батерија запали или експлодира.

### СВРХА

Машина за сечење плочица намењена је за сечење керамичких плочица или сличних материјала погодних за величину саме тестере. Није дозвољено користити секаи за сеиње дрвета или метала. Само сечење дискова намењених овом типу машине мора се користити са одсеченом тестером. **Сегментирани дискови се не смеју користити за сечење.** Тестера је дизајнирана за све раде у оквиру независних аматерске активности (ДИУ). Тестеру потише ДЦ иетикица мотор, на батерије.

### Не злоупотребујте уређај.

### ПИКТОГРАМИ И УПОЗОРЕЊА



1. Прочитајте упутства за рад, посматрајте упозорења и безбедносне услове који су садржани овде!
2. Производ се слаже са прописима Европске уније
3. Коришћење личне заштитне опреме: заштита ока, слуха и респиратора
4. Носите заштитне рукавице
5. Сегментирани дискови се не смеју користити са рачунарном
6. Ризик од повреде руке
7. Уклоните батерију из јединице пре поправке и одржавања
8. Држи се подаље од деце
9. Рециклира се
10. Не бацај се са отпадом за домаћинство.

### ОПИС ГРАФИЧКИХ ЕЛЕМЕНАТА

Нумеривање испод се односи на компоненте уређаја приказан на графичким страницама овог приручника.

Ознака ::	Опис фирме
1	Угаона квака за закључавање водича
2	Паралелни водич
3	Водич за угао
4	Водич за ивице од 45 °
5	Паралелне стеге за закључавање водича
6	Прекидач за укључивање/искључивање
7	Лењир водича
8	Заштитник дијамантске дискове
9	Лењир водича
10	Закључавање ивица водича 45 °
11	Штитови , штитови
12	Поклопац за воду

\* Можда постоје разлике између графике и стварног производа

### РАД УРЕЂАЈА

#### Инсталација батерије

Пре покретања рачунара, диск за сечење мора бити инсталиран (погледајте доле). Да бисте упалили тестеру, убаците напуњену батерију у **смкове утичнице. Г1 , да ли си добро?** Након инсталација батерије, заштитите је **смкове. Г3** против прскања флап **смкове. Г4, Г2, Г2.** Током операције, флап же бити снићен као **смкове. Г4, Г4, Г4.** Уверите се да користите само препоручене батерије произвођача.

#### Монтажа и монтажа

Пре коришћења тестера, инсталирајте све неопходне компоненте машине: дијамантска оштрица, чувар сечива и паралелну ограду.

#### Монтажу дијамантски диск

- Уклони угао од 45 ° заустави Фиг . Ц1, Ц1, Ц1.
- Олабави љраф и уклони судока са **смкове иувара сеиива. Ц2, Ц2, Ц2.**
- Подигни страћу од олтрице са **смкове. Ц3, Ц3, Ц3.**
- Уклони орах од ораха и спољње крило са вретене
- Ставите дијамантски диск на вретену тако да се центрира на унутрашњу прирубину. Онда стави спољње крило на смокљан . Ц3 , да ли си добро?
- Напомена : Уверите се да је смер ротације оштрице у строју са стрелицом означеном на тестери. **Смкове , смкове. Ц5 , 2009**
- Замени орах од олтрице. Јединица се снабдева са два спанера, блокирајте ротацију кичме једним спанером и затегни орах оштрице другом смковом. **Ц6, Ц6, Ц6.**

#### Скпоп шитова

- Олабави љраф и уклони судоба са **смкове. Д1 , да ли си добро?**
- Стави олтрицу у резервоар са водом. "Л" у забрани треба да укаже на центар **смкове стола Д2.**
- Угуравање задате утичнице диска у спот иза дијамантног диска, на задња врата табеле **Фиг. Д3 , овде Д3.**
- Дрћежи заплелућену олтрицу горе и на месту, наместите је на врх стола користежи љраф и **смкове. Д4 , да ли си добро?**
- Повуци олтрицу назад до оригиналне позиције **смкове. Д5 , Д5.**
- Већи страћу користежи судоба и зајеби смкову. **Д6 , не могу да се сетим.**
- Поново прилагоравамо смкове водииа од 45 степени. **Д7 - Д7**
- Уклоните кваку, заврни и љрафцигер са **смкове олтрице. Д8 , да ли си добро?**
- Стави страћу олтрице на смокинг. **Д9 , не могу да се сетим.** Осигурај га на месту користежи љраф, љраф и **смкове Д8.** Затегни кваку довољно да се олтрица поива на столу али се диће када је радно дело притиснуто на дијамантски диск.

### КОНФИГУРАЦИЈА И ПОДЕШАВАЊЕ ТЕСТЕРЕ

**УПОЗОРЕЊЕ, УПОЗОРЕЊЕ, УПОЗОРЕЊЕ УВЕРИТЕ СЕ ДА ЈЕ АЛАТКА ИСКЉУЧЕНА СА НАПАЈАЊЕМ ПРЕ НЕГО ШТО ИЗВРШИТЕ СЛЕДЕЋЕ ОПЕРАЦИЈЕ. ИЗ БЕЗБЕДНОСНИХ РАЗЛОГА, ЈЕР ПРОИЗВОД КОРИСТИ ВОДУ ТОКОМ ОПЕРАЦИЈЕ. Постављање паралелног водича**

- Ослободите паралелне браве и гурните паралелни водич на радну табелу. Побрини се да буде паралелно са диском за



сеиње. Користи смокве **вођице. А7 /смокве. А9** за добијање жељене смокве **ширине сечења. Е1 , Е1.**

- Осигурај паралелну ограду на месту, користежи паралелну ограду, закључавајући **смокве. Е2 , Е2.**

#### Постављање дијагоналног водича

- Када се паралелни водич поправи, водич за копља може бити исечен на њега. Водич за косе се лако може померати на паралелној **смокви водича. Е3 , Е3.**
- Олабави водич за закључавање смокве. **А1** и подесите скапу косца на жељени угао сечења приказан на индикатору сечења косца. Поново прикаите косцасти водич за закључавање смокве. **А1 , да ли си добро?**

#### Поставка водича за ивице 45 °

- Подигните смокву водича од 45 ° **А4**, подигните подршку и поставите картице у одговарајуће рупе у смокви стоног стола **Е5**. Уверите се да је ограда исправно направљена пре сечења.

#### Резервоар за воду

- Уклоните смокве водича од 45 ° **А4** и напуните резервоар довољно чистом водом тако да се доња ивица дијамантног диска утапа у њега, али не више од 1/4 смокве **диска. Е6 , Е-6.**
- Када завршите са сечењем, уклоните плуг Фиг . **А12** у резервоару да исцеди воду.

**НАПОМЕНА :** Заустављач је такође заштита од вишка, ако је јединица пренапуњена, вода ће се просути.

**УПОЗОРЕЊЕ, УПОЗОРЕЊЕ, УПОЗОРЕЊЕ НЕ ДОДАЈ ХЕМИКАЛИЈЕ ИЛИ ДЕТОНАТЕ У ВОДУ.**

#### РАДИТИ СА ТЕСТЕРУ

#### ОПЕРАЦИЈА ТЕСТЕРЕ НА ПЛОЧИЦЕ

#### Укљуи /искљуи фиг. Тастер Ф1

Прекидач је заљтижен од влаге. **Г5** , да би упалио тестеру, прво мораћ да скинећ флап и тек онда моћел да покренећ маљину.

- Укључите тестеру плочице притиском на зелено дугме (И).
- Искључите тестеру плочице притиском на црвено дугме (О).

**Напомена :** У случају неуспешног прекида напајања, случајно прекидање везе или неуспешног напајања, биће неопходно поново притиснути зелено дугме (И) да бисте поново покренули тестеру за резање плочица.

**НАПОМЕНА : УВЕК ДОЗВОЛИ ОШТРИЦИ ДА ДОСТИГНЕ ПУНУ БРЗИНУ ПРЕ СЕЧЕЊА.**

**УПОЗОРЕЊЕ, УПОЗОРЕЊЕ, УПОЗОРЕЊЕ ДИЈАМАНТСКА ОШТРИЦА ЋЕ НАСТАВИТИ ДА СЕ РОТИРА НЕКОЛИКО СЕКУНДИ НАКОН ШТО СЕ УМЕТАЊЕ ЗАВРШИ СЕЧЕЊЕ И ИСКЉУЧЕНО ТЕСТЕРА.**

#### Права реза

Постави паралелну смоквину **водица. А2** на жељену ширину. Држите исечену плочицу безбедно и водите је полако притисањем уз смок са дијамантним диском. **Ф2** , овде **Ф2**. Држите ивице радног дела и чврсто притисните да се уметање не би дизало током сечења.

#### Дијагонални рез

Подигните водич од 45 ° ако желите да исечете под углом до ивице радног дела. Направите рез користежи исту технику као права посековина. Унутрашње или спољне дијагоналне резове можете да направите ротирањем радне **фигуре Смокве. Ф3 , овде Ф3.**

#### Угаоно сечење

Након монтаже смокве водича **А3** на паралелну ограду, подесите угао сечења у жељени угао. Држите водич за косину и радно дело и водите радно дело подечно до смокве дијамантске **дискове. Ф4 , овде Ф4**. Уверите се да је радно дело добро седело у водичу пре него што почну да секу **смокве А3**.

#### ОДРЖАВАЊЕ И СКЛАДИШТЕ

#### ЗАМЕНА ОЉТРИЦЕ

**НАПОМЕНА : НИКАДА НЕ КОРИСТИТЕ ОШТРИЦУ КОЈА ЈЕ ПРЕВИШЕ ДЕБЕЛА ДА БИ СЕ ДОЗВОЛИЛО ДА СЕ СПОЉАШЊА ОШТРИЦА ПРИМЕНИ НА РАВНЕ ПОВРШИНЕ НА ВРЕТЕНИ. ОВО ЖЕ СПРЕИТИ ЉРАФ ОД ОЉТРИЦЕ ДА ОСИГУРА ОЉТРИЦУ ДО ВРЕТЕНЕ.**

**ОПРЕЗНО , НЕ МОГУ ДА СЕ СЕТИМ. НИКАДА НЕ ПОКУШАВАЈТЕ ДА КОРИСТИТЕ ДИСК КОЈИ ЈЕ ВЕЋИ ОД ПРЕЧНИКА НАВЕДЕНОГ У СПЕЦИФИКАЦИЈАМА ДИСКА ПЛОЧИЦЕ. ТО МОЖЕ РЕЗУЛТАТИ КОНТАКТОМ СА ЧУВАРЕМ ДИСКА И ПРОУЗРОКОВАТИ ПОВРЕДУ ИЛИ ОШТЕЋЕЊЕ ТЕСТЕРЕ ПЛОЧИЦЕ. ТО НЕЋЕ БИТИ ПОКРИВЕНО ГАРАНЦИЈОМ.**

**ПАЖЊА : НЕ КОРИСТИТЕ СЕГМЕНТИРАНЕ ДИСКОВЕ ЗА СЕЧЕЊЕ**

Уверите се да је тестера искључена из напајања батерије.

Да бисте диск заменили новим, следите кораке из одељка Уклапање дијаманта.

#### ОПШТЕ ОДРЖАВАЊЕ

**ТО ЈЕ ВАЋНО! ПРЕ ЧИШЋЕЊА ТЕСТЕРА ЗА РЕЗАЊЕ ПЛОЧИЦА ИЛИ ИЗВРШАВАЊА БИЛО КОГ ОДРЖАВАЊА, УВЕРИТЕ СЕ ДА ЈЕ МОТОР ИСКЉУЧЕН И ДА ЛИ ЈЕ АЛАТКА ИСКЉУЧЕНА ИЗ ИЗБОРА НАПАЈАЊА ДА БИ СЕ СПРЕЧИЛО СЛУЧАЈНО ПОКРЕТАЊЕ.**

- Увек задржи вентилациони слот плочице видели су циста и спредаља страна тела да удју у њих.

- Ако је плочица видела да је потребно чишћење, не користите разрешивачи, само влажну, мекну тканину. За теће лјкољку се препоручује употреба благог одстунпиња.

- Периодично пушење плочица је видјело прашину кроз вентилацију са компресованим ваздухом како би се осигурала безбрана операција алата.

#### САДРЖАЈ КОМПЛЕТА:

Тестера (без батерије)	1 пц.
Сечење диска	1 пц.
Специјални размаци	2 пц рачунари
Техничка документација	1 рачунар

#### ПОДАЦИ О ОЦЕЊИВАЊУ

Машина за сечење плочица 58ГЕ138	
Параметар : параметар	Вредност у вредности
Тип мотора	Четкица за
Напон снабдевања	18В ДЦ
Оцењена снага	650 W
Брзина диска (без оптерећења)	n0 : 3800 <sup>мин</sup> -1
Димензије радне табеле	апрох . 305 x 335 мм
Максимална висина сечења (угао 90 °/45 °)	24 мм / 16 мм
Прецик сечења диска	110 мм
Унутрашњи преиник диска за сечење	22.2 мм
Класа заштите	ИИИ .
ИП степен заштите	IPX4
Масовна маса	3.3 кг
Година производње	2023
58ГЕ138 је ознака типа и машине	

#### ПОДАЦИ О БУЦИ И ВИБРАЦИЈИ

Ниво звучног притиска	ЛПА = 97.2 dB(A) K = 3 dB(A)
Ниво напајања звука	LWA = 106 dB(A) K = 3 dB(A)

#### Информације о буци и вибрацијама

Ниво емитујећг звука опреме описује: емитиран ниво звучног притиска ЛПА и ниво звучне снаге LWA (где К оцитава неизвесност мере). Вибрације које емитују опрема описује се према вредности убрзања вибрација ах (где К оцитава неизвесност мерења).

Емитиран ниво звука ЛПА, ниво снаге звука LWA и вредност убрзања вибрација које су дате у овим инструкцијама мери се у складу са ИЕЦ 62841-1. Ниво вибрација ах дат може се користити за упоређивање опреме и прелиминарну процену изложености вибрацијама.

Ниво вибрације који се цитира је само представник основне употребе јединице. Ако се јединица користи за друге апликације или за друге радне алатке, ниво вибрације може да се промени. На вибрације ће утицати недовољан или сувише нерегулантно одржавање јединице. Разлози наведени горенаведени могу довести до повећања изложености вибрацијама током читавог радног периода.

**Да бисте тачно проценили изложеност вибрацијама, потребно је узети у обзир периоде када је јединица искључена или када се она укључи, али се не користи за рад. Када се сви фактори прецизно процене, укупна изложеност вибрацијама моће бити много нижа.**

Да би се заштитио корисник од ефеката вибрације, треба спровести додатне безбедносне мере, као што су бициклично одржавање машине и радних алата, обезбеђивање одговарајуће температуре руке и одговарајуће радне организације.

## ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Производи на електричну енергију не би требало да се расходе отпадом за домаћинство, него да се одводе у одговарајуће објекте за смеће. Обратите се продавцу производа или локалном ауторитету за информације о расходи. Отпадна електрична и електронска опрема садржи еколошке инертне супстанце. Опрема која није рециклирана представља потенцијални ризик по животну средину и људско здравље.

"Групе Топек Слупска з ограниченом одговорношћу" Спљска командовина са својом регистрованом канцеларијом у Варшави, ул. Поправична 2/4 (у најмилију: "Групе Топек") обавештава да су сва ауторска права у садржају овог приручника (у овом утиску: "Ручно"), укључујући, између осталог, његов текст, фотографije, дијаграме, цртежи, као и његов састав, припадају искључиво Група Топек-у и подлежу законском заштити према Акту од 4. Копањане, обрада, објављивање, измена у комерцијалне сврхе целокупни Приручник и његови појединачни елементи, без сагласности Групе Топек изражене написмено, строго је забрањено и може резултирати грађанском и кривичном одговорношћу.

### GR

## ЕГХЈЕИДИО МЕТΑΦΡΑΖΗΣ (ΧΡΗΣΤΗ)

Πριόνι πλακιδίων μπαταρίας:

58GE138

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ. ΑΤΟΜΑ ΠΟΥ ΔΕΝ ΈΧΟΥΝ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΔΕΝ ΠΡΈΠΕΙ ΝΑ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΟΥΝ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ, ΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ Ή ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ. ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.**

## ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΕΙΩΣΗ!

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας, ακολουθήστε τις προειδοποιήσεις και τους όρους ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για ασφαλή λειτουργία. Παρ' όλα αυτά: η εγκατάσταση, η συντήρηση και η λειτουργία της συσκευής μπορεί να είναι επικίνδυνες. Ακολουθώντας τις παρακάτω διαδικασίες θα μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού και θα μειώσετε το χρόνο εγκατάστασης της συσκευής

## ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

### Ειδικοί όροι ασφαλείας για τα πριόνια πλακιδίων

- Για την προφύλαξη ρεύματος, χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- Κατά τη χρήση του αλυσοπριονίου, είναι απαραίτητο να τηρείτε τους ισχύοντες κανονισμούς υγιεινής και ασφαλείας.
- Βεβαιωθείτε ότι η κατεύθυνση περιστροφής του δίσκου κοπής ταιριάζει με την επισημασμένη κατεύθυνση περιστροφής του κινητήρα του πριονιού.
- Η πριονοκορδέλα πρέπει να έχει πλήρη ελευθερία περιστροφής μετά την εγκατάσταση.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Οι τμηματοποιημένες λεπίδες δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται στο πριόνι.
- Φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας, ωτοασπίδες, μάσκα σκόνης.
- Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό κατά την εργασία! Χαλαρά ρούχα ή κοσμήματα μπορεί να πιαστούν από τον περιστρεφόμενο δίσκο κοπής.
- Πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση, μέτρηση, καθαρισμό, αφαίρεση μπλοκαρισμένων κεραμικών τεμαχίων, το πριόνι πρέπει πάντα να απενεργοποιείται με το διακόπτη και να αποσυνδέεται από την παροχή ρεύματος αφαιρώντας την μπαταρία!
- Αφού ολοκληρώσετε οποιαδήποτε εργασία επισκευής ή συντήρησης, τοποθετήστε τυχόν προστατευτικά και διατάξεις ασφαλείας πριν ξεκινήσετε το πριόνι.
- Μην αναλαμβάνετε εργασίες με επιτραπέζιο πριόνι όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια φαρμάκων.
- Όλα τα άτομα που χειρίζονται το αλυσοπριόνιο πρέπει να είναι κατάλληλα εκπαιδευμένα στη λειτουργία, τη χρήση και τη ρύθμιση του.

- Τα κατεστραμμένα εξαρτήματα ασφαλείας πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως.
- Ποτέ μην υπερφορτώνετε το πριόνι με αποτέλεσμα η ταχύτητα της λεπίδας να επιβραδύνεται σημαντικά.
- Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό. Τα απορρίμματα ή τα περιττά αντικείμενα πρέπει να τακτοποιούνται πριν από την έναρξη των εργασιών.
- Κανένα μέλος του κοινού δεν πρέπει να βρίσκεται στην περιοχή όπου χρησιμοποιείται το αλυσοπριόνιο.
- Ο χώρος εργασίας πρέπει να είναι καλά φωτισμένος.
- Δεν πρέπει να υπάρχουν περισπασμοί για το άτομο που εργάζεται με το αλυσοπριόνιο.
- Αφού σβήσει ο κινητήρας με το διακόπτη, μην επιχειρήσετε ποτέ να σταματήσετε το δίσκο κοπής ασκώντας πλευρική πίεση σε αυτόν.
- Ένας κατεστραμμένος δίσκος κοπής πρέπει να αντικαθίσταται αμέσως.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε δίσκους κοπής με χαρακτηριστικά διαφορετικά από αυτά που καθορίζονται στα παρόν εγχειρίδιο.
- Ποτέ μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να αποσυνδέσετε τα εξαρτήματα ασφαλείας του πριονιού.
- Εάν πρέπει να σταματήσετε την εργασία, ολοκληρώστε την εργασία κοπής που βρίσκεται σε εξέλιξη και απενεργοποιήστε το πριόνι.
- Εάν πρέπει να σταματήσετε και να εγκαταλείψετε το χώρο εργασίας, απενεργοποιήστε το πριόνι με το διακόπτη και αποσυνδέστε το από την παροχή ρεύματος.
- Ελέγξτε την κατάσταση του επιτραπέζιου πριονιού πριν ξεκινήσετε την εργασία.
  - Είναι όλα τα εξαρτήματα ασφαλείας λειτουργικά και λειτουργούν όπως προβλέπεται;
  - Έχουν χαλαρώσει οι βίδες και οι άλλοι σύνδεσμοι;
  - έχουν αφαιρεθεί τα πλήκτρα ρύθμισης;
- Βεβαιωθείτε πάντα ότι το τεμάχιο εργασίας είναι πλήρως ευθυγραμμισμένο με το τραπέζι του πριονιού.
- Ποτέ μην κόβετε πολλά κομμάτια υλικού ταυτόχρονα.
- Όταν χειρίζεστε το αλυσοπριόνιο, υιοθετήστε μια όρθια θέση για να εξασφαλίσετε ισορροπία.
- Όλα τα εξαρτήματα του πριονιού πρέπει να είναι σωστά στερεωμένα.
- Οι επισκευές στο αλυσοπριόνιο πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένο άτομο σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο σέρβις, χρησιμοποιώντας γνήσια ανταλλακτικά.
- Η κοπή προφίλ δεν πρέπει να πραγματοποιείται με το πριόνι.
- Όταν χειρίζεστε το πριόνι, πιάστε μόνο τις λαβές μεταφοράς, μην πιάνετε τα καλύμματα των εξαρτημάτων του πριονιού.

## ΣΩΣΤΟΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Η διαδικασία φόρτισης της μπαταρίας θα πρέπει να βρίσκεται υπό τον έλεγχο του χρήστη.
- Αποφύγετε τη φόρτιση της μπαταρίας σε θερμοκρασίες κάτω των 0°C.
- Φορτίστε τις μπαταρίες μόνο με τον φορητό που συνιστά ο κατασκευαστής. Η χρήση φορητής που έχει σχεδιαστεί για τη φόρτιση διαφορετικού τύπου μπαταρίας ενέχει κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα στους ακροδέκτες της μπαταρίας. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- Σε περίπτωση βλάβης ή/και κακής χρήσης της μπαταρίας, ενδέχεται να εκλυθούν αέρια. Αερίστε τον χώρο, συμβουλευτείτε έναν γιατρό σε περίπτωση δυσφορίας. Τα αέρια ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβη στην αναπνευστική οδό.
- Διαρροή υγρών από την μπαταρία μπορεί να συμβεί σε ακραίες συνθήκες. Η διαρροή υγρού από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα. Εάν εντοπιστεί διαρροή, προχωρήστε ως εξής:
  - Σκουπίστε προσεκτικά το υγρό με ένα κομμάτι πανί. Αποφύγετε την επαφή του υγρού με το δέρμα ή τα μάτια.
  - εάν το υγρό έρθει σε επαφή με το δέρμα, η σχετική περιοχή του σώματος πρέπει να πλυθεί αμέσως με άφθονο καθαρό νερό ή να εξουδετερωθεί το υγρό με ένα ήπιο οξύ, όπως χυμό λεμονιού ή ξύδι.
  - εάν το υγρό εισέλθει στα μάτια, ξεπλύνετε τα αμέσως με άφθονο καθαρό νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά και ζητήστε ιατρική συμβουλή.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά ή έχει τροποποιηθεί. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες μπορεί να λειτουργήσουν απρόβλεπτα, με αποτέλεσμα να προκληθεί πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνος τραυματισμού.
- Η μπαταρία δεν πρέπει να εκτίθεται σε υγρασία ή νερό.

- Κρατάτε πάντα την μπαταρία μακριά από πηγή θερμότητας. Μην την αφήνετε σε περιβάλλον υψηλής θερμοκρασίας για μεγάλα χρονικά διαστήματα (σε άμεσο ηλιακό φως, κοντά σε καλοριφέρ ή οποιαδήποτε η θερμοκρασία υπερβαίνει τους 50°C).
- Μην εκθέτετε την μπαταρία σε φωτιά ή σε υπερβολικές θερμοκρασίες. Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασίες άνω των 130°C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μια θερμοκρασία 130°C μπορεί να προσδιοριστεί ως 265°F.**

- Πρέπει να τηρούνται όλες οι οδηγίες φόρτισης και η μπαταρία δεν πρέπει να φορτίζεται σε θερμοκρασία εκτός του εύρους που καθορίζεται στον πίνακα δεδομένων ονομαστικών τιμών στις οδηγίες λειτουργίας. Η λανθασμένη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

**ΕΠΙΣΚΕΥΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ:**

- Οι κατεστραμμένες μπαταρίες δεν πρέπει να επισκευάζονται. Η επισκευή της μπαταρίας επιτρέπεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Η χρησιμοποιημένη μπαταρία θα πρέπει να μεταφερθεί σε κέντρο απόρριψης αυτού του τύπου επικινδύνων αποβλήτων.

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΦΟΡΤΙΣΤΗ**

- Ο φορτιστής δεν πρέπει να εκτίθεται σε υγρασία ή νερό. Η είσοδος νερού στο φορτιστή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Ο φορτιστής επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικούς χώρους σε ξηρούς χώρους.
- Αποσυνδέστε το φορτιστή από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή καθαρισμού.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή τοποθετημένο σε εύφλεκτη επιφάνεια (π.χ. χαρτί, υφάσματα) ή κοντά σε εύφλετες ουσίες. Λόγω της αύξησης της θερμοκρασίας του φορτιστή κατά τη διαδικασία φόρτισης, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Ελέγχετε την κατάσταση του φορτιστή, του καλωδίου και του βύσματος κάθε φορά πριν από τη χρήση. Εάν διαπιστωθεί ζημιά - μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή. Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε το φορτιστή. Παραγγείμτε όλες τις επισκευές σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο σέρβις. Η ακατάλληλη εγκατάσταση του φορτιστή μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.
- Τα παιδιά και τα άτομα με σωματικά, συναισθηματικά ή διανοητικά προβλήματα, καθώς και άλλα άτομα των οποίων η εμπειρία ή οι γνώσεις δεν επαρκούν για να χειριστούν το φορτιστή με όλες τις προφυλάξεις ασφαλείας, δεν πρέπει να χειρίζονται το φορτιστή χωρίς την επίβλεψη ενός υπεύθυνου ατόμου. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος να γίνει λάθος χειρισμός της συσκευής με αποτέλεσμα να προκληθεί τραυματισμός.
- Όταν ο φορτιστής δεν χρησιμοποιείται, θα πρέπει να αποσυνδέεται από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Πρέπει να τηρούνται όλες οι οδηγίες φόρτισης και η μπαταρία δεν πρέπει να φορτίζεται σε θερμοκρασία εκτός του εύρους που καθορίζεται στον πίνακα ονομαστικών τιμών των οδηγιών λειτουργίας. Η λανθασμένη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

**ΕΠΙΣΚΕΥΗ ΦΟΡΤΙΣΤΗ**

- Μην επισκευάζετε μόνοι σας έναν ελαττωματικό φορτιστή. Η επισκευή του φορτιστή επιτρέπεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Ο χρησιμοποιημένος φορτιστής θα πρέπει να μεταφερθεί σε κέντρο απόρριψης αυτού του είδους των αποβλήτων.

**ΠΡΟΣΟΧΗ: Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για λειτουργία σε εσωτερικούς χώρους.**

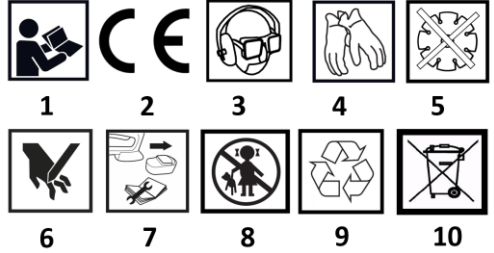
- Παρά τη χρήση ενός εγγενώς ασφαλούς σχεδιασμού, τη χρήση μέτρων ασφαλείας και πρόσθετων προστατευτικών μέτρων, υπάρχει πάντα ένας υπολειπόμενος κίνδυνος τραυματισμού κατά τη διάρκεια της εργασίας.
- Οι μπαταρίες Li-Ion μπορούν να διαρρέουν, να πάρουν φωτιά ή να εκραγούν εάν θερμανθούν σε υψηλές θερμοκρασίες ή βραχυκυκλωθούν. Μην τις αποθηκεύετε στο αυτοκίνητο κατά τη διάρκεια ζεστών και ηλιόλουστων ημερών. Μην ανοίγετε το πακέτο μπαταριών. Οι μπαταρίες Li-Ion περιέχουν ηλεκτρονικές διατάξεις ασφαλείας, οι οποίες, αν καταστραφούν, μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά ή έκρηξη της μπαταρίας.

**ΣΚΟΠΟΣ**

Η μηχανή κοπής πλακιδίων προορίζεται για την υγρή κοπή κεραμικών πλακιδίων ή παρόμοιων υλικών κατάλληλων για το μέγεθος του ίδιου του προϊόνιού. Δεν επιτρέπεται η χρήση του κοπτικού μηχανήματος για την κοπή ξύλου ή μετάλλων. Με το πριόνι κοπής πλακιδίων πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο δίσκοι κοπής που προορίζονται για αυτόν τον τύπο μηχανής. **Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για την κοπή τμηματοποιημένοι δίσκοι.** Το πριόνι αποκοπής έχει σχεδιαστεί για όλες τις εργασίες στο πλαίσιο της ανεξάρτητης ερασιτεχνικής δραστηριότητας (DIY). Το πριόνι κινείται από ένα μοτέρ βούρτσας συνεχούς ρεύματος, που τροφοδοτείται από μπαταρία.

**Μην κάνετε κακή χρήση της συσκευής.**

**ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ**



1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας, τηρήστε τις προειδοποιήσεις και τους όρους ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές!
2. Το πριόνι συμμορφώνεται με τους κανονισμούς της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
3. Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό: προστασία ματιών, ακοής και αναπνευστικών οδών.
4. Φοράτε προστατευτικά γάντια
5. Οι τμηματοποιημένοι δίσκοι δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται με το μηχάνημα.
6. Κίνδυνος τραυματισμού των χεριών
7. Αφαιρέστε την μπαταρία από τη μονάδα πριν από την επισκευή και τη συντήρηση.
8. Μακριά από παιδιά
9. Ανακυκλώσιμα
10. Μην απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

**ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ**

Η αρίθμηση που ακολουθεί αναφέρεται στα στοιχεία της συσκευής που εμφανίζονται στις σελίδες γραφικών του παρόντος εγχειριδίου.

Όνομασία	Περιγραφή
1	Μποτούν κλειδώματος οδηγού γωνίας
2	Παράλληλος οδηγός
3	Οδηγός γωνίας
4	Οδηγός ακμής 45°
5	Σφικτήρες ασφάλισης παράλληλων οδηγών
6	Διακόπτης on/off
7	Οδηγός χάρακα
8	Διαμαντένιο προστατευτικό δίσκου
9	Οδηγός χάρακα
10	Κλειδωμα οδηγού ακμής 45°
11	Ασπίδα
12	Καπάκι δεξαμενής νερού

\* Ενδέχεται να υπάρχουν διαφορές μεταξύ του γραφικού και του πραγματικού προϊόντος

**ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ**

**Εγκατάσταση μπαταρίας**

Πριν από την εκκίνηση του μηχανήματος, πρέπει να τοποθετηθεί ο δίσκος κοπής (βλ. παρακάτω). Για να εκκινήσετε το πριόνι, τοποθετήστε τη φορημένη μπαταρία στην υποδοχή **εικ. G1**. Μετά την τοποθέτηση της μπαταρίας, προστατέψτε την **εικ. G3** από το πριόνισμα με το πτερόνιο **εικ. G2**. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, το πτερόνιο πρέπει να χαμηλώνει όπως στην **εικ. G4**. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε μόνο τις συνιστώμενες από τον κατασκευαστή μπαταρίες.

**MONTAGE**

Πριν χρησιμοποιήσετε το πριόνι πλακιδίων, τοποθετήστε όλα τα απαραίτητα εξαρτήματα του μηχανήματος: διαμαντένια λεπίδα, προστατευτικό λεπίδας και παράλληλο φράκτη.

#### Τοποθέτηση του διαμαντένιου δίσκου

- Αφαιρέστε το στοιβ γωνίας 45° **Εικ. C1**.
- Χαλαρώστε τη βίδα και αφαιρέστε τη ροδέλα από το προστατευτικό λεπίδας **Εικ. C2**.
- Ανασηκώστε το προστατευτικό λεπίδας από την εγκοπή **Εικ. C3**.
- Αφαιρέστε το παξιμάδι της λεπίδας και την εξωτερική φλάντζα από τον άξονα.
- Τοποθετήστε τον διαμαντένιο δίσκο στον άξονα έτσι ώστε να είναι κεντραρισμένος στην εσωτερική φλάντζα. Στη συνέχεια τοποθετήστε την εξωτερική φλάντζα στον άξονα **Εικ. C3**.
- **Σημείωση:** Βεβαιωθείτε ότι η κατεύθυνση περιστροφής της λεπίδας είναι σύμφωνη με το βέλος που αναγράφεται στο περίβλημα του πριονιού. **Εικ. C5**
- Αντικαταστήστε το παξιμάδι της λεπίδας. Η μονάδα παρέχεται με 2 κλειδιά, μπλοκάρτε την περιστροφή του άξονα με το ένα κλειδί και σφίξτε το παξιμάδι της λεπίδας με το άλλο κλειδί **Εικ. C6**.

#### Συναρμολόγηση ασπίδας

- Χαλαρώστε τη βίδα και αφαιρέστε τη ροδέλα από το βραχίονα προστασίας λεπίδας **Εικ. D1**.
- Τοποθετήστε το στήριγμα προστασίας λεπίδας στη δεξαμενή νερού. Το "L" του βραχίονα θα πρέπει να δείχνει προς το κέντρο του τραπέζιου **Εικ. D2**.
- Σύρετε το στήριγμα προστασίας του δίσκου στην υποδοχή πίσω από τον διαμαντένιο δίσκο, στο πίσω μέρος του τραπέζιου **Εικ. D3**.
- Κρατώντας το στήριγμα προστασίας λεπίδας ψηλά και στη θέση του, στερεώστε το στην επιφάνεια του τραπέζιου χρησιμοποιώντας τη βίδα και τη ροδέλα **Εικ. D4**.
- Σύρετε το κάλυμμα της λεπίδας πίσω στην αρχική του θέση **Εικ. D5**.
- Στερεώστε το προστατευτικό λεπίδας χρησιμοποιώντας τη ροδέλα και τη βίδα **Εικ. D6**.
- Επανατοποθετήστε τον οδηγό ακμής 45° **Εικ. D7**
- Αφαιρέστε το κουμπί, τη βίδα και τη ροδέλα από το προστατευτικό λεπίδας **Εικ. D8**.
- Τοποθετήστε το προστατευτικό λεπίδας στο στήριγμα προστατευτικού λεπίδας **Εικ. D9**. Στερεώστε το στη θέση του χρησιμοποιώντας τη βίδα, τη ροδέλα και το κουμπί **Εικ. D8**. Σφίξτε το κουμπί αρκετά ώστε το προστατευτικό λεπίδας να ακουμπάει στο τραπέζι αλλά να ανασκηνώνεται όταν το τεμάχιο εργασίας πιέζεται στον δίσκο διαμαντινού.

#### ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΠΡΙΟΝΙΟΥ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΕΙΝΑΙ ΑΠΟΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΟ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΠΡΙΝ ΕΚΤΕΛΕΣΤΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ, ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, ΚΑΘΩΣ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙ ΝΕΡΟ ΚΑΤΑ ΤΗ ΛΕΙΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ.**

##### Ρύθμιση του παράλληλου οδηγού

- Απελευθερώστε τους σφικτήρες ασφάλισης του παράλληλου οδηγού και σύρετε τον παράλληλο οδηγό στο τραπέζι εργασίας. Βεβαιωθείτε ότι βρίσκεται παράλληλα με το δίσκο κοπής. Χρησιμοποιήστε τον χάρακα του οδηγού **Εικ. A7/Εικ. A9** για να αποκτήσετε το επιθυμητό πλάτος κοπής **Εικ. E1**.
- Ασφαλίστε τον παράλληλο φράκτη στη θέση του χρησιμοποιώντας τους σφικτήρες ασφάλισης του παράλληλου φράκτη **Εικ. E2**.

##### Ρύθμιση του διαγωνίου οδηγού

- Αφού στερεώσετε ο παράλληλο οδηγός, ο οδηγός λοξότητας μπορεί να συνδεθεί με αυτόν. Ο οδηγός λοξοτομής μπορεί εύκολα να μετακινήθει εμπρός και πίσω στον παράλληλο οδηγό. **Ε3**.
- Χαλαρώστε το κουμπί ασφάλισης του οδηγού λοξότητας **Εικ. A1** και ρυθμίστε την κλίμακα λοξοτομής στην επιθυμητή γωνία κοπής που εμφανίζεται στο δείκτη λοξοτομής. Επανατοποθετήστε το κουμπί ασφάλισης του οδηγού λοξότητας **Εικ. A1**.

##### Ρύθμιση οδηγού ακμής 45°

- Ανασηκώστε τον οδηγό άκρων 45° **Εικ. A4**, σηκώστε το στήριγμα και τοποθετήστε τις γλωττίδες στις αντίστοιχες οπές της επιφάνειας του τραπέζιου **Εικ. E5**. Βεβαιωθείτε ότι ο φράκτης έχει στερεωθεί σωστά πριν από την κοπή.

##### Δεξαμενή νερού

- Αφαιρέστε τον οδηγό ακμής 45° **Εικ. A4** και γεμίστε τη δεξαμενή με αρκετό καθαρό νερό ώστε η κάτω άκρη του διαμαντένιου δίσκου να είναι βυθισμένη σε αυτό, αλλά όχι περισσότερο από το 1/4 του δίσκου **Εικ. E6**.

- Όταν τελειώσετε την κοπή, αφαιρέστε την τάπα **Εικ. A12** από το εσωτερικό της δεξαμενής για να αποστραγγίσετε το νερό.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Το πόμα είναι επιβλαβές για προστασία κατά της υπερχειλίσισης, εάν η μονάδα υπερχειλίσει, το νερό θα καλύψει έξω.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΜΗΝ ΠΡΟΣΘΕΤΕΤΕ ΧΗΜΙΚΑ Ή ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΑ ΣΤΟ ΝΕΡΟ.**

#### ΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ ΠΡΙΟΝΙ

##### ΛΕΙΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΠΡΙΟΝΙΟΥ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ

###### Διακόπτης on/off Εικ. F1

Ο διακόπτης προστατεύεται από την υγρασία με ένα πτερύγιο **Εικ. G5**, για να εκκινήσετε το πριόνι πρέπει πρώτα να τραβήξετε το πτερύγιο και μόνο τότε μπορείτε να εκκινήσετε το μηχάνημα.

- Ενεργοποιήστε το πριόνι πλακιδίων πατώντας το πράσινο κουμπί (I).
- Απενεργοποιήστε το πριόνι πλακιδίων πατώντας το κόκκινο κουμπί (O).

**Σημείωση:** Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, τυχαίας απουσίας ή διακοπής ρεύματος, θα πρέπει να πατήσετε ξανά το πράσινο κουμπί (I) για να επανεκκινήσετε το πριόνι κοπής πλακιδίων.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΑΦ'ΗΝΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΗ ΛΕΠΙΔΑ ΝΑ ΦΤΑΞΕΙ ΣΕ ΠΛ'ΗΡΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΠΡΙΝ ΚΟΨΕΤΕ.**

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η ΛΕΠΙΔΑ ΔΙΑΜΑΝΤΙΟΥ ΘΑ ΣΥΝΕΧΙΣΕΙ ΝΑ ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΕΤΑΙ ΓΙΑ ΜΕΡΙΚΑ ΔΕΥΤΕΡΟΛΕΠΤΑ ΜΕΤΑ ΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΚΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΝΘΕΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΙΟΝΙΟΥ. ΠΕΡΙΜΕΝΕΤΕ Μ'ΕΧΡΙ ΝΑ ΣΤΑΜΑΤΗΣΕΙ Η ΛΕΠΙΔΑ ΠΡΙΝ ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ ΤΟ 'ΕΝΘΕΤΟ**

##### Ευθεία κοπή

Ρυθμίστε τον παράλληλο οδηγό **Εικ. A2** στο επιθυμητό πλάτος. Κρατήστε το κομμένο πλακίδιο με ασφάλεια και καθοδηγήστε το ομοιόμορφα πιέζοντας το απαλά πάνω στο δίσκο διαμαντινού **Εικ. F2**. Κρατήστε τις άκρες του τεμαχίου και πιέστε σταθερά προς τα κάτω για να αποτρέψετε την ανύψωση του ενθέματος κατά την κοπή.

##### Διαγώνια κοπή

Ανυψώστε τον οδηγό 45° αν θέλετε να κόψετε υπό γωνία με την άκρη του τεμαχίου. Πραγματοποιήστε την κοπή χρησιμοποιώντας την ίδια τεχνική με την ευθεία κοπή. Οι εσωτερικές ή εξωτερικές διαγώνιες κοπές μπορούν να γίνουν με περιστροφή του τεμαχίου **Εικ. F3**.

##### Κοπή υπό γωνία

Αφού τοποθετήσετε τον οδηγό λοξότητας **Εικ. A3** στον παράλληλο φράκτη, ρυθμίστε τη γωνία κοπής στην επιθυμητή γωνία. Κρατήστε τον οδηγό λοξοτομής και το τεμάχιο και οδηγήστε το τεμάχιο ομοιόμορφα στο δίσκο διαμαντινού **Εικ. F4**. Βεβαιωθείτε ότι το τεμάχιο είναι καλά τοποθετημένο στον οδηγό πριν ξεκινήσετε την κοπή **Εικ. A3**.

##### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΣΗΚΕΥΣΗ

###### ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΠΙΔΑΣ

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΟΤ'Ε ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΛΕΠΙΔΑ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΧΩΝΤΡΗ ΩΣΤΕ Η ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΡΟΔΕΛΑ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ ΝΑ ΕΦΑΡΜΟΖΕΙ ΣΤΙΣ ΕΠΙΠΕΔΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΤΡΑΚΤΟΥ. ΑΥΤΟ ΘΑ ΕΜΠΟΔΙΣΕΙ ΤΗ Β'ΙΔΑ ΛΕΠΙΔΑΣ ΝΑ ΑΣΦΑΛΙΣΕΙ ΣΩΣΤΑ ΤΗ ΛΕΠΙΔΑ ΣΤΟΝ ΑΞΟΝΑ.**

**ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΤΕ ΠΟΤ'Ε ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΔΙΣΚΟ ΜΕ ΔΙΑΜΕΤΡΟ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΗ ΑΠΟ ΤΗ ΔΙΑΜΕΤΡΟ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΙΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΤΟΥ ΔΙΣΚΟΥ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ. ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΕΠ'ΑΦ'Η ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΤΟΥ ΔΙΣΚΟΥ ΚΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ Ή ΖΗΜΙΑ ΣΤΟ ΠΡΙΟΝΙ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ. ΑΥΤΟ ΔΕΝ ΘΑ ΚΑΛΥΠΤΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΓ'ΥΗΣΗ.**

**ΠΡΟΣΟΧ'Η: ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΕΜΑΧΙΣΜ'ΕΝΟΥΣ ΔΙΣΚΟΥΣ ΓΙΑ ΚΟΠΗ**

Βεβαιωθείτε ότι το πριόνι είναι απουσυνδεδεμένο από την παροχή ρεύματος της μπαταρίας.

Για να αντικαταστήσετε το δίσκο με έναν νέο, ακολουθήστε τα βήματα που περιγράφονται στην ενότητα **Τοποθέτηση δίσκου διαμαντινού**.

##### ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΠΡΙΝ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΠΡΙΟΝΙΟΥ ΚΟΠΗΣ**

**ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ Ή ΤΗΝ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΟΠΟΙΑΣΔ'ΗΠΟΤΕ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ, ΒΕΒΑΙΩΣΕΙΤΕ ΟΤΙ Ο ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ ΕΙΝΑΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ ΚΑΙ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΑΠΟΥΣΑΔΕΔΕΜΕΝΟ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΗΓΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΕΥΧΘΕΙ Η ΤΥΧΑΪΑ ΕΚΚΙΝΗΣΗ.**

- Διατηρείτε πάντα καθαρές τις σχισμές εξερισμού του πριονιού πλακιδίων και εμποδίζετε την είσοδο ξένων σωμάτων σε αυτές.

- Εάν το περιβλήμα του πριονιού πλακιδίων χρειάζεται καθαρισμό, μην χρησιμοποιείτε διαλύτες, παρά μόνο ένα υγρό, μαλακό πανί. Για πιο έντονη ρύπανση, συνιστάται η χρήση ενός ήπιου απορρυπαντικού.

- Φυσιώδη περιοδικά τη σκόνη του πριονιού πλακιδίων μέσω των αεραγωγών με πεπιεσμένο αέρα για να διασφαλίσετε τη λειτουργία του εργαλείου χωρίς σκόνη.

**ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΣΕΤ:**

Πριόνι (χωρίς μπαταρία)	1 τεμ.
Δίσκος κοπής	1 τεμ.
Ειδικά κλειδιά	2 τεμάχια
Τεχνική τεκμηρίωση	1 τεμάχιο

**ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ**

Μηχανή κοπής πλακιδίων Energy+ 58GE138	
Παράμετρος	Αξία
Τύπος κινητήρα	Βούρτσας
Τάση τροφοδοσίας	18V DC
Ονομαστική ισχύς	650 W
Ταχύτητα δίσκου (χωρίς φορτίο)	no : 3800 min <sup>-1</sup>
Διαστάσεις τραπεζιού εργασίας	περίπου 305 x 335 mm
Μέγιστο ύψος κοπής (γωνία 90°/45°)	24 mm / 16 mm
Εξωτερική διάμετρος του δίσκου κοπής	110 mm
Εσωτερική διάμετρος του δίσκου κοπής	22,2 mm
Κατηγορία προστασίας	III
Βαθμός προστασίας IP	IPX4
Μάζα	3,3 kg
Έτος παραγωγής	2023
58GE138 σημαίνει τόσο τον τύπο όσο και την ονομασία του μηχανήματος.	

**ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΟΡΓ.ΥΘΟΥ ΚΑΙ ΔΟΝΗΣΕΩΝ**

Επίπεδο ηχητικής πίεσης	L <sub>PA</sub> = 97,2 dB(A) K= 3 dB(A)
Επίπεδο ηχητικής ισχύος	L <sub>WA</sub> = 106 dB(A) K= 3 dB(A)

**Πληροφορίες για το θόρυβο και τους κραδασμούς**

Η στάθμη εκπομπής θορύβου του εξοπλισμού περιγράφεται από: τη στάθμη εκπεμπόμενης ηχητικής πίεσης L<sub>PA</sub> και τη στάθμη ηχητικής ισχύος L<sub>WA</sub> (όπου το K δηλώνει την αβεβαιότητα μέτρησης). Οι δονήσεις που εκπέμπονται από τον εξοπλισμό περιγράφονται από την τιμή επιτάχυνσης δόνησης ah (όπου K δηλώνει την αβεβαιότητα μέτρησης).

Η εκπεμπόμενη στάθμη ηχητικής πίεσης L<sub>PA</sub>, η στάθμη ηχητικής ισχύος L<sub>WA</sub> και η τιμή επιτάχυνσης κραδασμών ah που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες έχουν μετρηθεί σύμφωνα με το πρότυπο IEC 62841-1. Το επίπεδο δόνησης ah που δίνεται μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση του εξοπλισμού και για την προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης σε δονήσεις.

Το αναφερόμενο επίπεδο κραδασμών είναι αντιπροσωπευτικό μόνο για τη βασική χρήση της μονάδας. Εάν η μονάδα χρησιμοποιηθεί για άλλες εφαρμογές ή με άλλα εργαλεία εργασίας, το επίπεδο κραδασμών ενδέχεται να αλλάξει. Τα υψηλότερα επίπεδα κραδασμών επηρεάζονται από την ανεπαρκή ή πολύ σπάνια συντήρηση της μονάδας. Οι παραπάνω λόγοι μπορεί να οδηγήσουν σε αυξημένη έκθεση σε κραδασμούς καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου εργασίας.

Για να εκτιμηθεί με ακρίβεια η έκθεση σε κραδασμούς, είναι απαραίτητο να ληφθούν υπόψη οι περίοδοι κατά τις οποίες η μονάδα είναι απενεργοποιημένη ή όταν είναι ενεργοποιημένη αλλά δεν χρησιμοποιείται για εργασία. Μόλις εκτιμηθούν με ακρίβεια όλοι οι παράγοντες, η συνολική έκθεση σε δονήσεις μπορεί να αποδοθεί πολύ χαμηλότερη.

Για την προστασία του χρήστη από τις επιπτώσεις των κραδασμών, θα πρέπει να εφαρμόζονται πρόσθετα μέτρα ασφαλείας, όπως η κυκλική συντήρηση του μηχανήματος και των εργαλείων εργασίας, η εξασφάλιση επαρκούς θερμοκρασίας για τα χέρια και η σωστή οργάνωση της εργασίας.

**ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ**



Τα ηλεκτρικά/ηλεκτρονικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις για απόρριψη. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του προϊόντος σας ή την τοπική αρχή για πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν περιβαλλοντικά αδρανείς ουσίες. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί πιθανό κίνδυνο για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

"Grupa Torxex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (στο εξής: "Grupa Torxex") ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειρίδιου (στο εξής: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, το κείμενο, τις φωτογραφίες, τα διαγράμματα, τα σχέδια, καθώς και τη σύνθεση ή/και την αποκλειστική στην Grupa Torxex και υπεκτείνεται σε νομική προστασία σύμφωνα με τον νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων (ΦΕΚ 2006 αρθ. 90 Ροζ. 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση, τροποποίηση για εμπορικούς σκοπούς ολόκληρου του εγχειρίδιου ή των επιμέρους στοιχείων του, χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της Grupa Torxex, απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να επιφέρει αστικές και ποινικές ευθύνες.

**Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ**

**Κατασκευαστής:** Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

**Πρόϊον:** Energy+ κόφτης πλακιδίων

**Μοντέλο:** 58GE138

**Εμπορική ονομασία:** GRAPHITE

**Σειριακός αριθμός:** 00001 + 99999

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

Το πρόϊον που περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

**Οδηγία 2006/42/ΕΚ για τα μηχανήματα**

**Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΕ**

**Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2015/863/ΕΕ**

Και πληροί τις απαιτήσεις των προτύπων:

**EN 62841-1:2015; EN ISO 12100:2010,**

**EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021,**

**EN IEC 63000:2018**

Η παρούσα δήλωση αφορά μόνο τα μηχανήματα όπως διατίθενται στην αγορά και δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα

προστίθενται από τον τελικό χρήστη ή πραγματοποιούνται από αυτόν/αυτήν εκ των υστέρων.

Ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του κατοίκου της ΕΕ που είναι εξουσιοδοτημένος να προσιμώσει τον τεχνικό φάκελο:

Υπογράφεται εξ ονόματος:

Grupa Torxex Sp. z o.o. Sp. k.

2/4 Pograniczna Street

02-285 Βαρσοβία

*Paweł Kowalski*

Paweł Kowalski

Υπεύθυνος ποιότητας της TOPEX GROUP

Βαρσοβία, 2023-05-31

**ES**  
**MANUAL DE TRADUCCIÓN (USUARIO)**  
**Sierra sin cable para azulejos:**  
**58GE138**

**NOTA: ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS. LAS PERSONAS QUE NO HAYAN LEÍDO LAS INSTRUCCIONES NO DEBEN REALIZAR EL MONTAJE, AJUSTE O FUNCIONAMIENTO DEL EQUIPO. CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS.**

**DISPOSICIONES ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD**  
**iNOTA!**

Lea atentamente el manual de instrucciones y siga las advertencias y condiciones de seguridad que contiene. El aparato ha sido diseñado para un funcionamiento seguro. No obstante: la instalación, el mantenimiento y el funcionamiento del aparato pueden ser peligrosos. Siguiendo los siguientes procedimientos reducirá el riesgo de incendio, descarga eléctrica, lesiones y reducirá el tiempo de instalación del aparato

**NORMAS DE SEGURIDAD**

**Condiciones de seguridad específicas para las sierras de azulejos**

• Para la alimentación, utilice sólo pilas recomendadas por el fabricante

- Al utilizar la motosierra, es imprescindible respetar la normativa vigente en materia de salud y seguridad.
- Asegúrese de que el sentido de giro del disco de corte coincide con el sentido de giro marcado del motor de la sierra.
- La hoja de sierra debe tener plena libertad de giro después de su instalación.
- **ATENCIÓN** No deben utilizarse hojas segmentadas en la sierra.
- Utilice siempre gafas de seguridad, protección auditiva y mascarilla antipolvo.
- Lleve ropa adecuada cuando trabaje. Las prendas o joyas sueltas pueden quedar atrapadas por el disco de corte giratorio.
- Antes de realizar ajustes, mediciones, operaciones de limpieza, retirada de piezas cerámicas atascadas, la sierra debe apagarse siempre con el interruptor y desconectarse de la red eléctrica retirando la batería.
- Después de realizar cualquier trabajo de reparación o mantenimiento, coloque las protecciones y los dispositivos de seguridad antes de poner en marcha la sierra.
- No realice trabajos con una sierra de mesa cuando esté cansado o bajo los efectos de medicamentos.
- Todas las personas que operen la motosierra deben estar debidamente formadas en su funcionamiento, uso y ajuste.
- Los componentes de seguridad dañados deben sustituirse inmediatamente.
- Nunca sobrecargue la sierra haciendo que la velocidad de la hoja disminuya considerablemente.
- Mantenga limpia la zona de trabajo. Los residuos o elementos innecesarios deben recogerse antes de empezar a trabajar.
- No debe haber nadie en la zona donde se esté utilizando la motosierra.
- El lugar de trabajo debe estar bien iluminado.
- No debe haber distracciones para la persona que trabaja con la motosierra.
- Una vez apagado el motor con el interruptor, no intente nunca parar el disco de corte ejerciendo una presión lateral sobre él.
- Un disco de corte dañado debe sustituirse inmediatamente.
- No utilice nunca discos de corte con características distintas a las especificadas en este manual.
- Nunca intente desmontar los componentes de seguridad de la sierra ni desconectarlos.
- Si necesita dejar de trabajar, termine la operación de corte en curso y apague la sierra.
- Si necesita detenerse y abandonar la zona de trabajo, apague la motosierra con el interruptor y desconéctela de la red eléctrica.
- Compruebe el estado de la sierra de mesa antes de empezar a trabajar
  - ¿Están operativos todos los componentes de seguridad y funcionan según lo previsto?
  - ¿Se han aflojado los tornillos y otros elementos de fijación?
  - ¿Se han eliminado las teclas de ajuste?
- Asegúrese siempre de que la pieza de trabajo esté completamente enrasada con la mesa de la sierra.
- Nunca corte varias piezas de material al mismo tiempo.
- Cuando maneje la motosierra, adopte una posición de pie para asegurar el equilibrio.
- Todos los componentes de la sierra deben estar correctamente fijados.
- Las reparaciones de la motosierra sólo deben ser realizadas por una persona cualificada en un taller de servicio autorizado, utilizando piezas de repuesto originales.
- El corte de perfiles no debe realizarse con la sierra.
- Al manipular la sierra, sujete únicamente las asas de transporte, no sujete las cubiertas de los componentes de la sierra.

#### **MANEJO Y FUNCIONAMIENTO CORRECTOS DE LA BATERÍA**

- El proceso de carga de la batería debe estar bajo el control del usuario.
- Evite cargar la batería a temperaturas inferiores a 0°C.
- Cargue las baterías únicamente con el cargador recomendado por el fabricante. El uso de un cargador diseñado para cargar un tipo de batería diferente supone un riesgo de incendio.
- Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan cortocircuitar los terminales de la batería. El cortocircuito de los terminales de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.
- En caso de daños y/o uso indebido de la batería, pueden liberarse gases. Ventíle la habitación, consulte a un médico en caso de malestar. Los gases pueden dañar las vías respiratorias.

- Las fugas de líquido de la batería pueden producirse en condiciones extremas. Las fugas de líquido de la batería pueden causar irritación o quemaduras. Si se detecta una fuga, proceda como se indica a continuación:
- Limpiar cuidadosamente el líquido con un paño. Evite el contacto del líquido con la piel o los ojos.
- si el líquido entra en contacto con la piel, la zona afectada del cuerpo debe lavarse inmediatamente con abundante agua limpia, o neutralizar el líquido con un ácido suave como zumo de limón o vinagre.
- si el líquido entra en contacto con los ojos, lávelos inmediatamente con abundante agua limpia durante al menos 10 minutos y acuda al médico.
- No utilice baterías dañadas o modificadas. Las baterías dañadas o modificadas pueden actuar de forma impredecible, provocando incendios, explosiones o peligro de lesiones.
- La batería no debe exponerse a la humedad ni al agua.
- Mantenga siempre la batería alejada de una fuente de calor. No la dejes en un entorno con altas temperaturas durante largos periodos de tiempo (a la luz directa del sol, cerca de radiadores o en cualquier lugar donde la temperatura supere los 50 °C).
- No exponga la batería al fuego ni a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar una explosión.

#### **NOTA: Una temperatura de 130°C puede especificarse como 265°F.**

- Deben seguirse todas las instrucciones de carga, y la batería no debe cargarse a una temperatura fuera del rango especificado en la tabla de datos nominales del manual de instrucciones. Una carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

#### **REPARACIÓN DE BATERÍAS:**

- Las baterías dañadas no deben repararse. Las reparaciones de la batería sólo están permitidas por el fabricante o un centro de servicio autorizado.
- La batería usada debe llevarse a un centro de eliminación de este tipo de residuos peligrosos.

#### **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL CARGADOR**

- El cargador no debe exponerse a la humedad ni al agua. La entrada de agua en el cargador aumenta el riesgo de descarga eléctrica. El cargador sólo debe utilizarse en interiores y en espacios secos.
- Desenchufe el cargador de la red eléctrica antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza.
- No utilice el cargador colocado sobre una superficie inflamable (por ejemplo, papel, textiles) o cerca de sustancias inflamables. Debido al aumento de temperatura del cargador durante el proceso de carga, existe peligro de incendio.
- Compruebe el estado del cargador, el cable y el enchufe antes de cada uso. Si detecta algún daño, no utilice el cargador. No intente desmontar el cargador. Dirija todas las reparaciones a un taller de servicio autorizado. La instalación incorrecta del cargador puede provocar un riesgo de descarga eléctrica o incendio.
- Los niños y las personas con discapacidades físicas, emocionales o mentales, así como otras personas cuya experiencia o conocimientos sean insuficientes para manejar el cargador con todas las precauciones de seguridad, no deben manejar el cargador sin la supervisión de una persona responsable. De lo contrario, existe el peligro de que el aparato se maneje incorrectamente y provoque lesiones.
- Cuando el cargador no esté en uso, debe desconectarse de la red eléctrica.
- Deben seguirse todas las instrucciones de carga, y la batería no debe cargarse a una temperatura fuera del rango especificado en la tabla de valores nominales del manual de instrucciones. Una carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

#### **REPARACIÓN DE CARGADORES**

- No repare usted mismo un cargador defectuoso. La reparación del cargador sólo está permitida por el fabricante o un centro de servicio autorizado.
- El cargador usado debe llevarse a un centro de eliminación de este tipo de residuos.

#### **ATENCIÓN: El aparato está diseñado para funcionar en interiores.**

- A pesar del uso de un diseño intrínsecamente seguro, del empleo de medidas de seguridad y de medidas de protección adicionales, siempre existe un riesgo residual de lesiones durante el trabajo.

- Las baterías de iones de litio pueden tener fugas, incendiarse o explotar si se calientan a altas temperaturas o se cortocircuitan. No las guarde en el coche durante los días calurosos y soleados. No abra la batería. Las baterías de iones de litio contienen dispositivos electrónicos de seguridad que, si se dañan, pueden hacer que la batería se incendie o explote.

## PROPÓSITO

La cortadora de azulejos está destinada al corte en húmedo de azulejos de cerámica o materiales similares adecuados al tamaño de la propia sierra. No está permitido utilizar la cortadora para cortar madera o metal. Con la cortadora sólo deben utilizarse discos de corte previstos para este tipo de máquina. **No deben utilizarse discos segmentados para cortar.** La sierra tronczadora ha sido diseñada para todos los trabajos en el ámbito de la actividad de aficionados independientes (DIY). La sierra se acciona mediante un motor de escobillas de CC, alimentado por batería.

**No utilices el aparato de forma indebida.**

## PICTOGRAMAS Y ADVERTENCIAS



- Lea el manual de instrucciones y observe las advertencias y condiciones de seguridad que contiene.
- El producto cumple la normativa de la Unión Europea
- Utilizar equipo de protección individual: protección ocular, auditiva y respiratoria.
- Llevar guantes de protección
- Los discos segmentados no deben utilizarse con la máquina
- Riesgo de lesiones en las manos
- Retire la batería de la unidad antes de la reparación y el mantenimiento
- Mantener alejado de los niños
- Reciclable
- No tirar a la basura doméstica.

## DESCRIPCIÓN DE LOS ELEMENTOS GRÁFICOS

La numeración siguiente se refiere a los componentes del aparato que se muestran en las páginas gráficas de este manual.

Designación	Descripción
1	Pomo de bloqueo de la guía angular
2	Guía paralela
3	Guía de ángulos
4	Guía de borde de 45
5	Abrazaderas de bloqueo de guía paralela
6	Interruptor de encendido/apagado
7	Regla guía
8	Protector de disco de diamante
9	Regla guía
10	Bloqueo de guía de cantos 45
11	Escudo
12	Tapón del depósito de agua

\* Puede haber diferencias entre el gráfico y el producto real

## FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO

### Instalación de la batería

Antes de poner en marcha la máquina, debe instalarse el disco de corte (véase más abajo). Para arrancar la motosierra, inserte la batería cargada en la toma **fig. G1**. Después de instalar la batería, protéjala **fig. G3** contra las salpicaduras con la tapa **fig. G2**. Durante el funcionamiento, la tapa debe estar bajada como en la **fig. G4**. Asegúrese de utilizar sólo las baterías recomendadas por el fabricante.

## MONTAJE

Antes de utilizar la cortadora de baldosas, instale todos los componentes necesarios de la máquina: disco de diamante, protector del disco y guía paralela.

### Montaje del disco de diamante

- Retire el tope angular de 45° **Fig. C1**.
- Afloje el tornillo y retire la arandela de la protección de la cuchilla **fig. C2**.
- Levante la protección de la cuchilla de la muesca **Fig. C3**.
- Retire la tuerca de la cuchilla y la brida exterior del husillo
- Coloque el disco de diamante en el husillo de forma que quede centrado en la brida interior. A continuación, coloque la brida exterior en el husillo **Fig. C3**
- Nota: Asegúrese de que el sentido de giro de la cuchilla está en línea con la flecha marcada en la carcasa de la sierra. Fig. C5**
- Vuelva a colocar la tuerca de la cuchilla. La unidad se suministra con 2 llaves, bloquee la rotación del eje con una llave y apriete la tuerca de la cuchilla con la otra llave **fig. C6**.

### Montaje del escudo

- Afloje el tornillo y retire la arandela del soporte del protector de la cuchilla **fig. D1**.
- Coloque el soporte del protector de la cuchilla en el depósito de agua. La "L" del soporte debe apuntar hacia el centro de la mesa **fig. D2**.
- Deslice el soporte protector del disco en la ranura situada detrás del disco de diamante, en la parte posterior de la mesa **Fig. D3**.
- sujetando el soporte del protector de la cuchilla hacia arriba y en su sitio, fíjelo al tablero de la mesa utilizando el tornillo y la arandela **fig. D4**.
- Vuelva a colocar la tapa de las cuchillas en su posición original **fig. D5**.
- Fije la protección de la cuchilla con la arandela y el tornillo **fig. D6**.
- Vuelva a colocar la guía de borde de 45° **fig. D7**
- Retire el pomo, el tornillo y la arandela de la protección de la cuchilla **fig. D8**.
- Coloque la protección de la cuchilla en el soporte de la protección de la cuchilla **fig. D9**. Fíjelo con el tornillo, la arandela y el pomo **fig. D8**. Apriete el pomo lo suficiente para que el protector del disco descansa sobre la mesa pero se eleve cuando la pieza de trabajo se presione contra el disco de diamante.

## CONFIGURACIÓN Y AJUSTE DE LA SIERRA

**ADVERTENCIA ASEGÚRESE DE QUE LA HERRAMIENTA ESTÉ DESCONECTADA DE LA RED ELÉCTRICA ANTES DE REALIZAR LAS SIGUIENTES OPERACIONES. POR RAZONES DE SEGURIDAD, YA QUE EL PRODUCTO UTILIZA AGUA DURANTE SU FUNCIONAMIENTO.**

### Ajuste de la guía paralela

- Suelte las abrazaderas de bloqueo de la guía paralela y deslícela sobre la mesa de trabajo. Asegúrese de que queda paralela al disco de corte. Utilice la regla de guía **fig. A7/fig. A9** para obtener la anchura de corte deseada **fig. E1**.
- Fije la guía paralela en su sitio utilizando las abrazaderas de bloqueo de la guía paralela **fig. E2**.

### Ajuste de la guía diagonal

- Una vez fijada la guía paralela, se puede enganchar a ella la guía biselada. La guía biselada puede moverse fácilmente hacia delante y hacia atrás sobre la guía paralela **fig. E3**.
- Afloje el pomo de bloqueo de la guía de biselado **fig. A1** y ajuste la escala de bisel al ángulo de corte deseado que se muestra en el indicador de corte en bisel. Vuelva a colocar el pomo de bloqueo de la guía de biselado **fig. A1**.

### Ajuste de la guía de cantos 45

- Levante la guía de bordes de 45° **fig A4**, haga palanca hacia arriba en el soporte y coloque las lengüetas en los orificios correspondientes del tablero **fig E5**. Asegúrese de que la guía esté correctamente fijada antes de cortar.

### Depósito de agua

- Retire la guía de borde de 45° **fig. A4** y llene el depósito con suficiente agua limpia para que el borde inferior del disco de diamante quede sumergido en ella, pero no más de 1/4 del disco **fig. E6**.
- Cuando haya terminado de cortar, retire el tapón **Fig. A12** del interior del depósito para vaciar el agua.

**NOTA: El tapón es también una protección contra el**

desbordamiento, si la unidad se llena en exceso, el agua se derramará.

**ADVERTENCIA NO AÑADA PRODUCTOS QUÍMICOS NI DETERGENTES AL AGUA.**

**TRABAJAR CON UNA SIERRA**

**FUNCIONAMIENTO DE LA SIERRA PARA AZULEJOS**

**Interruptor de encendido/apagado Fig. F1**

El interruptor está protegido contra la humedad con una solapa **Fig. G5**, para arrancar la sierra primero debe tirar de la solapa y sólo entonces puede arrancar la máquina.

- Encienda la cortadora de baldosas pulsando el botón verde (I).
- Apague la cortadora de baldosas pulsando el botón rojo (O).

**Nota: En caso de apagón, desconexión accidental o corte de corriente, será necesario volver a pulsar el botón verde (I) para reiniciar la cortadora de azulejos.**

**NOTA: DEJE SIEMPRE QUE LA CUCHILLA ALCANCE SU VELOCIDAD MÁXIMA ANTES DE CORTAR.**

**ADVERTENCIA EL DISCO DE DIAMANTE CONTINUARA GIRANDO DURANTE UNOS SEGUNDOS DESPUES DE QUE LA PLAQUITA HAYA TERMINADO DE CORTAR Y LA SIERRA ESTE APAGADA. ESPERE HASTA QUE EL DISCO SE DETENGA ANTES DE RETIRAR LA PLAQUITA**

**Corte recto**

Ajuste la guía paralela **fig. A2** a la anchura deseada. Sujete firmemente el azulejo cortado y guíelo uniformemente presionándolo suavemente contra el disco de diamante **fig. F2**. Sujete los bordes de la pieza y presione firmemente para evitar que la plaquita se levante durante el corte.

**Corte diagonal**

Levante la guía de 45° si desea cortar en ángulo con respecto al borde de la pieza. Realice el corte utilizando la misma técnica que para un corte recto. Se pueden realizar cortes diagonales internos o externos girando la pieza de trabajo **Fig. F3**.

**Corte en ángulo**

Después de montar la guía de biselado **fig. A3** en la guía paralela, ajuste el ángulo de corte al ángulo deseado. Sujete la guía de biselado y la pieza de trabajo y guíe la pieza de trabajo uniformemente hacia el disco de diamante **fig. F4**. Asegúrese de que la pieza de trabajo está bien asentada en la guía antes de empezar a cortar **fig A3**.

**MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO**

**SUSTITUCIÓN DE CUCHILLAS**

**NOTA: NUNCA UTILICE UNA CUCHILLA QUE SEA DEMASIADO GRUESA PARA PERMITIR QUE LA ARANDELA EXTERNA DE LA CUCHILLA SE APLIQUE A LAS SUPERFICIES PLANAS DEL EJE. ESTO IMPEDIRÁ QUE EL TORNILLO DE LA CUCHILLA FIJE CORRECTAMENTE LA CUCHILLA AL EJE.**

**ATENCIÓN NUNCA INTENTE UTILIZAR UN DISCO QUE SEA MAYOR QUE EL DIÁMETRO ESPECIFICADO EN LAS ESPECIFICACIONES DEL DISCO PARA AZULEJOS. ESTO PUEDE RESULTAR EN CONTACTO CON EL PROTECTOR DEL DISCO Y CAUSAR LESIONES O DAÑOS A LA SIERRA PARA AZULEJOS. ESTO NO SERA CUBIERTO POR LA GARANTIA.**

**ATENCIÓN: NO UTILICE DISCOS SEGMENTADOS PARA CORTAR**

Asegúrese de que la sierra está desconectada de la alimentación de la batería.

Para sustituir el disco por uno nuevo, siga los pasos descritos en el apartado **Colocación de un disco de diamante**.

**MANTENIMIENTO GENERAL**

**IMPORTANTES ANTES DE LIMPIAR LA CORTADORA DE AZULEJOS O DE REALIZAR CUALQUIER OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO, ASEGÚRESE DE QUE EL MOTOR ESTÉ APAGADO Y LA HERRAMIENTA DESCONECTADA DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN PARA EVITAR QUE SE PONGA EN MARCHA ACCIDENTALMENTE.**

- Mantenga siempre limpias las ranuras de ventilación de la sierra para azulejos y evite que entren cuerpos extraños en ellas.

- Si es necesario limpiar la carcasa de la sierra para azulejos, no utilice disolventes, sólo un paño húmedo y suave. En caso de suciedad más intensa, se recomienda utilizar un detergente suave.

- Sople periódicamente el polvo de la sierra para azulejos a través de las rejillas de ventilación con aire comprimido para garantizar un funcionamiento sin polvo de la herramienta.

**CONTENIDO DEL KIT:**

Sierra (sin batería)	1 ud.
Disco de corte	1 ud.
Llaves especiales	2 piezas
Documentación técnica	1 unidad

**DATOS DE CLASIFICACIÓN**

Máquina cortadora de azulejos Energy+ 58GE138	
Parámetro	Valor
Tipo de motor	Cepillo
Tensión de alimentación	18 V CC
Potencia nominal	650 W
Velocidad del disco (sin carga)	no : 3800 min <sup>-1</sup>
Dimensiones de la mesa de trabajo	aprox. 305 x 335 mm
Altura máxima de corte (ángulo 90°/45°)	24 mm / 16 mm
Diámetro exterior del disco de corte	110 mm
Diámetro interior del disco de corte	22,2 mm
Clase de protección	III
Grado de protección IP	IPX4
Masa	3,3 kg
Año de producción	2023
58GE138 representa tanto la designación de tipo como la de máquina	

**DATOS SOBRE RUIDO Y VIBRACIONES**

Nivel de presión sonora	L <sub>PA</sub> =97,2 dB(A) K= 3 dB(A)
Nivel de potencia acústica	L <sub>WA</sub> =106 dB(A) K= 3 dB(A)

**Información sobre ruido y vibraciones**

El nivel de emisión sonora del equipo se describe mediante: el nivel de presión sonora emitido L<sub>PA</sub> y el nivel de potencia sonora L<sub>WA</sub> (donde K denota la incertidumbre de medición). Las vibraciones emitidas por el equipo se describen mediante el valor de aceleración de las vibraciones ah (donde K denota la incertidumbre de medición).

El nivel de presión acústica emitido L<sub>PA</sub>, el nivel de potencia acústica L<sub>WA</sub> y el valor de aceleración de las vibraciones ah que figuran en estas instrucciones se han medido de conformidad con la norma IEC 62841-1. El nivel de vibración ah indicado puede utilizarse para comparar equipos y realizar una evaluación preliminar de la exposición a las vibraciones.

El nivel de vibraciones indicado sólo es representativo del uso básico de la unidad. Si la unidad se utiliza para otras aplicaciones o con otras herramientas de trabajo, el nivel de vibraciones puede variar. Los niveles de vibración más elevados se verán influidos por un mantenimiento insuficiente o demasiado infrecuente de la unidad. Las razones expuestas anteriormente pueden provocar un aumento de la exposición a las vibraciones durante todo el período de trabajo.

**Para calcular con precisión la exposición a las vibraciones, es necesario tener en cuenta los periodos en los que la unidad está apagada o cuando está encendida pero no se utiliza para trabajar. Una vez estimados con precisión todos los factores, la exposición total a las vibraciones puede resultar mucho menor.**

Para proteger al usuario de los efectos de las vibraciones, deben aplicarse medidas de seguridad adicionales, como el mantenimiento cíclico de la máquina y las herramientas de trabajo, la garantía de una temperatura adecuada de las manos y una organización adecuada del trabajo.

**PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE**



Los productos accionados eléctricamente no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben llevarse a instalaciones adecuadas para su eliminación. Póngase en contacto con el distribuidor del producto o con las autoridades locales para obtener información sobre su eliminación. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias inertes para el medio ambiente. Los aparatos que no se reciclan suponen un riesgo potencial para el medio ambiente y la salud humana.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante: "Grupa Topex") informa



que todos los derechos de autor del contenido de este manual (en adelante: "Manual"), incluyendo, entre otros. Su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a Grupa Topex y están sujetos a protección legal en virtud de la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre Derechos de Autor y Derechos Conexos (Diario de Leyes 2006 Nº 90 Poz. 631, en su versión modificada). La copia, procesamiento, publicación, modificación con fines comerciales de todo el Manual y de sus elementos individuales, sin el consentimiento de Grupa Topex expresado por escrito, está estrictamente prohibida y puede dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

#### Declaración de conformidad CE

Fabricante: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Producto: Cortadora de azulejos Energy

Modelo: 58GE138

Nombre comercial: GRAFITO

Número de serie: 00001 + 999 Pzz

Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

El producto descrito anteriormente cumple con los siguientes documentos:

Directiva sobre máquinas 2006/42/CE

Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE

Directiva RUP 2011/65/UE modificada por la Directiva 2015/863/UE

Y cumple los requisitos de las normas:

EN 62841-1:2015; EN ISO 12100:2010;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Esta declaración se refiere únicamente a la máquina tal como se comercializa y no incluye los componentes

añadido por el usuario final o realizado por él posteriormente.

Nombre y dirección de la persona residente en la UE autorizada a preparar el expediente técnico:

Firmado en nombre de:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Calle Pograniczna, 2/4

02-285 Varsovia

Paweł Kowalski

Responsable de Calidad del GRUPO TOPEX

Varsovia, 2023-05-31

### IT MANUALE DI TRADUZIONE (UTENTE) Sega per piastrelle a batteria: 58GE138

**NOTA: PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIATURA, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE E CONSERVARLO PER FUTURE CONSULTAZIONI. LE PERSONE CHE NON HANNO LETTO LE ISTRUZIONI NON DEVONO ESEGUIRE IL MONTAGGIO, LA REGOLAZIONE O IL FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIATURA. CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURE CONSULTAZIONI.**

#### DISPOSIZIONI SPECIFICHE DI SICUREZZA

##### NOTA!

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e seguire le avvertenze e le condizioni di sicurezza in esse contenute. L'apparecchio è stato progettato per un funzionamento sicuro. Tuttavia, l'installazione, la manutenzione e il funzionamento dell'apparecchio possono essere pericolosi. L'osservanza delle seguenti procedure ridurrà il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni e ridurrà i tempi di installazione dell'apparecchio.

#### REGOLE DI SICUREZZA

##### Condizioni di sicurezza specifiche per le seghe per piastrelle

- Per l'alimentazione, utilizzare solo le batterie raccomandate dal produttore.
- Quando si utilizza la motosega, è indispensabile osservare le norme di sicurezza e salute vigenti.
- Assicurarsi che il senso di rotazione del disco di taglio corrisponda al senso di rotazione contrassegnato del motore della sega.
- Dopo l'installazione, la lama deve avere piena libertà di rotazione.
- **ATTENZIONE!** Le lame segmentate non devono essere utilizzate sulla sega.
- Indossare sempre occhiali di sicurezza, protezioni per le orecchie e maschere antipolvere.

- Indossare indumenti adeguati durante il lavoro! Gli indumenti sciolti o i gioielli possono essere impigliati nel disco di taglio rotante.
- Prima di effettuare regolazioni, misurazioni, operazioni di pulizia, rimozione di pezzi di ceramica inceppati, la sega deve sempre essere spenta con l'interruttore e scollegata dall'alimentazione elettrica rimuovendo la batteria!
- Al termine di qualsiasi intervento di riparazione o manutenzione, montare le protezioni e i dispositivi di sicurezza prima di avviare la sega.
- Non lavorare con una sega da banco quando si è stanchi o sotto l'effetto di farmaci.
- Tutte le persone che utilizzano la motosega devono essere adeguatamente addestrate al funzionamento, all'uso e alla regolazione della stessa.
- I componenti di sicurezza danneggiati devono essere sostituiti immediatamente.
- Non sovraccaricare mai la sega facendo rallentare notevolmente la velocità della lama.
- Mantenere pulita l'area di lavoro. I rifiuti o gli oggetti superflui devono essere riordinati prima di iniziare il lavoro.
- Nessun membro del pubblico deve trovarsi nell'area in cui viene utilizzata la motosega.
- Il luogo di lavoro deve essere ben illuminato.
- Non devono esserci distrazioni per la persona che lavora con la motosega.
- Una volta spento il motore con l'interruttore, non tentare mai di arrestare il disco di taglio esercitando una pressione laterale su di esso.
- Un disco di taglio danneggiato deve essere sostituito immediatamente.
- Non utilizzare mai dischi da taglio con caratteristiche diverse da quelle specificate nel presente manuale.
- Non tentare mai di smontare o scollegare i componenti di sicurezza della sega.
- Se è necessario interrompere il lavoro, completare l'operazione di taglio in corso e spegnere la sega.
- Se è necessario fermarsi e lasciare l'area di lavoro, spegnere la sega con l'interruttore e scollegarla dall'alimentazione.
- Controllare le condizioni della sega da banco prima di iniziare il lavoro
  - Tutti i componenti di sicurezza sono operativi e funzionano come previsto?
  - Le viti e gli altri elementi di fissaggio si sono allentati?
  - I tasti di impostazione sono stati rimossi?
- Assicurarsi sempre che il pezzo in lavorazione sia completamente a filo con il tavolo della sega.
- Non tagliare mai più pezzi di materiale contemporaneamente.
- Quando si utilizza la motosega, adottare una posizione eretta per garantire l'equilibrio.
- Tutti i componenti della sega devono essere fissati correttamente.
- Le riparazioni della motosega devono essere eseguite solo da personale qualificato presso un'officina autorizzata, utilizzando ricambi originali.
- Il taglio dei profili non deve essere eseguito con la sega.
- Quando si maneggia la sega, afferrare solo le maniglie di trasporto, non afferrare i coperchi dei componenti della sega.

#### CORRETTO UTILIZZO E GESTIONE DELLE BATTERIE

- Il processo di carica della batteria deve essere sotto il controllo dell'utente.
- Evitare di caricare la batteria a temperature inferiori a 0°C.
- Caricare le batterie solo con il caricabatterie raccomandato dal produttore. L'uso di un caricabatterie progettato per caricare un tipo diverso di batteria comporta il rischio di incendio.
- Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da oggetti metallici come graffette, monete, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono mandare in cortocircuito i terminali della batteria. Il cortocircuito dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
- In caso di danneggiamento e/o uso improprio della batteria, è possibile che si sprigionino dei gas. Ventilare la stanza, consultare un medico in caso di malessere. I gas possono danneggiare le vie respiratorie.
- In condizioni estreme possono verificarsi perdite di liquido dalla batteria. Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni. Se viene rilevata una perdita, procedere come segue:
  - Asciugare accuratamente il liquido con un panno. Evitare il contatto del liquido con la pelle o gli occhi.
  - se il liquido viene a contatto con la pelle, la zona interessata del corpo deve essere lavata immediatamente con abbondante acqua pulita,

oppure neutralizzare il liquido con un acido leggero come il succo di limone o l'aceto.

- se il liquido entra negli occhi, sciacquarli immediatamente con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e consultare un medico.
- Non utilizzare batterie danneggiate o modificate. Le batterie danneggiate o modificate possono agire in modo imprevedibile, causando incendi, esplosioni o pericolo di lesioni.
- La batteria non deve essere esposta all'umidità o all'acqua.
- Tenere sempre la batteria lontano da fonti di calore. Non lasciatela in un ambiente ad alta temperatura per lunghi periodi di tempo (alla luce diretta del sole, vicino a radiatori o in qualsiasi luogo in cui la temperatura superi i 50°C).
- Non esporre la batteria al fuoco o a temperature eccessive. L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130°C può causare un'esplosione.

**NOTA: Una temperatura di 130 °C può essere specificata come 265 °F.**

- È necessario seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare la batteria a una temperatura che non rientra nell'intervallo specificato nella tabella dei dati nominali delle istruzioni per l'uso. Una carica errata o a temperature non comprese nell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

#### RIPARAZIONE DELLA BATTERIA:

- Le batterie danneggiate non devono essere riparate. Le riparazioni della batteria possono essere effettuate solo dal produttore o da un centro di assistenza autorizzato.
- La batteria usata deve essere portata in un centro di smaltimento per questo tipo di rifiuti pericolosi.

#### ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL CARICABATTERIE

- Il caricabatterie non deve essere esposto all'umidità o all'acqua. L'ingresso di acqua nel caricabatterie aumenta il rischio di scosse. Il caricabatterie può essere utilizzato solo in ambienti chiusi e asciutti.
- Scollegare il caricabatterie dalla rete elettrica prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia.
- Non utilizzare il caricabatterie su una superficie infiammabile (ad es. carta, tessuti) o in prossimità di sostanze infiammabili. A causa dell'aumento della temperatura del caricabatterie durante il processo di ricarica, sussiste il pericolo di incendio.
- Controllare le condizioni del caricabatterie, del cavo e della spina ogni volta prima dell'uso. Se si riscontrano danni, non utilizzare il caricabatterie. Non tentare di smontare il caricabatterie. Rivolgersi a un'officina autorizzata per le riparazioni. Un'installazione non corretta del caricabatterie può comportare il rischio di scosse elettriche o incendi.
- I bambini e le persone con problemi fisici, emotivi o mentali, nonché altre persone la cui esperienza o conoscenza non è sufficiente per utilizzare il caricabatterie con tutte le precauzioni di sicurezza, non devono utilizzare il caricabatterie senza la supervisione di una persona responsabile. In caso contrario, sussiste il pericolo che il dispositivo venga maneggiato in modo improprio con conseguenti lesioni.
- Quando il caricabatterie non è in uso, deve essere scollegato dalla rete elettrica.
- È necessario seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare la batteria a una temperatura che non rientra nell'intervallo specificato nella tabella dei valori nominali riportata nelle istruzioni per l'uso. Una ricarica errata o a temperature non comprese nell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

#### RIPARAZIONE CARICABATTERIE

- Non riparare da soli un caricabatterie difettoso. La riparazione del caricabatterie può essere effettuata solo dal produttore o da un centro di assistenza autorizzato.
- Il caricabatterie usato deve essere portato in un centro di smaltimento per questo tipo di rifiuti.

#### ATTENZIONE: Il dispositivo è progettato per il funzionamento in ambienti interni.

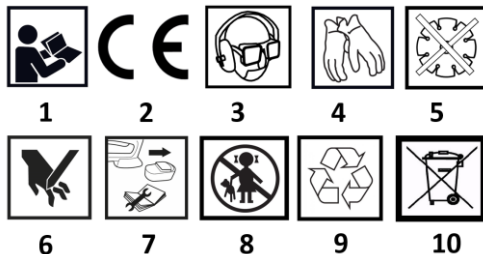
- Nonostante l'utilizzo di un design intrinsecamente sicuro, l'impiego di misure di sicurezza e di misure di protezione aggiuntive, esiste sempre un rischio residuo di lesioni durante il lavoro.
- Le batterie agli ioni di litio possono perdere, incendiarsi o esplodere se vengono riscaldate a temperature elevate o se vengono messe in cortocircuito. Non conservarle nell'auto durante le giornate calde e soleggiate. Non aprire il pacco batteria. Le batterie agli ioni di litio contengono dispositivi elettronici di sicurezza che, se danneggiati, possono causare l'incendio o l'esplosione della batteria.

#### SCOPO

La taglierina per piastrelle è destinata al taglio a umido di piastrelle in ceramica o materiali simili adatti alle dimensioni della sega stessa. Non è consentito utilizzare la troncatrice per tagliare legno o metallo. Con la troncatrice devono essere utilizzati solo dischi da taglio previsti per questo tipo di macchina. I **dischi segmentati non devono essere** utilizzati per il taglio. La troncatrice è stata progettata per tutti i lavori che rientrano nell'ambito dell'attività amatoriale indipendente (DIY). La sega è azionata da un motore a spazzole in corrente continua, alimentato a batteria.

**Non utilizzare in modo improprio il dispositivo.**

#### PITTOGRAMMI E AVVERTENZE



1. Leggere le istruzioni per l'uso, osservare le avvertenze e le condizioni di sicurezza in esse contenute!
2. Il prodotto è conforme alle normative dell'Unione Europea
3. Utilizzare dispositivi di protezione personale: protezione degli occhi, dell'udito e delle vie respiratorie.
4. Indossare guanti protettivi
5. I dischi segmentati non devono essere utilizzati con la macchina.
6. Rischio di lesioni alla mano
7. Rimuovere la batteria dall'unità prima di effettuare interventi di riparazione e manutenzione.
8. Tenere lontano dai bambini
9. Riciclabile
10. Non smaltire con i rifiuti domestici.

#### DESCRIZIONE DEGLI ELEMENTI GRAFICI

La numerazione di seguito riportata si riferisce ai componenti del dispositivo illustrati nelle pagine grafiche di questo manuale.

Designazione	Descrizione
1	Manopola di bloccaggio della guida angolare
2	Guida parallela
3	Guida angolare
4	Guida per bordi a 45°
5	Morsetti di bloccaggio a guida parallela
6	Interruttore on/off
7	Righello guida
8	Protezione del disco diamantato
9	Righello guida
10	Blocco della guida del bordo a 45°
11	Scudo
12	Tappo del serbatoio dell'acqua

\* Potrebbero esserci delle differenze tra la grafica e il prodotto reale.

#### FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

##### Installazione della batteria

Prima di avviare la macchina, è necessario installare il disco di taglio (vedere sotto). Per avviare la sega, inserire la batteria carica nella presa **fig. G1**. Dopo aver installato la batteria, proteggerla **fig. G3** contro gli spruzzi con lo sportello **fig. G2**. Durante il funzionamento, lo sportello deve essere abbassato come nella **fig. G4**. Assicurarsi di utilizzare solo le batterie raccomandate dal produttore.

#### MONTAGGIO

Prima di utilizzare la sega per piastrelle, installare tutti i componenti necessari della macchina: lama diamantata, protezione della lama e guida parallela.

#### Montaggio del disco diamantato

- Rimuovere l'arresto angolare a 45° **Fig. C1**.
- Allentare la vite e rimuovere la rondella dalla protezione della lama **fig. C2**.
- Sollevare la protezione della lama dalla tacca **Fig. C3**.
- Rimuovere il dado della lama e la flangia esterna dal mandrino.
- Posizionare il disco diamantato sul mandrino in modo che sia centrato sulla flangia interna. Quindi posizionare la flangia esterna sul mandrino **fig. C3**
- **Nota: Assicurarsi che il senso di rotazione della lama sia in linea con la freccia indicata sull'alloggiamento della sega. Fig. C5**
- Sostituire il dado della lama. L'unità viene fornita con 2 chiavi, bloccare la rotazione del mandrino con una chiave e stringere il dado della lama con l'altra chiave. **C6**.

#### Montaggio dello scudo

- Allentare la vite e rimuovere la rondella dalla staffa della protezione della lama **fig. D1**.
- Posizionare la staffa di protezione della lama nel serbatoio dell'acqua. La "L" della staffa deve essere rivolta verso il centro del tavolo, **fig. D2**.
- Far scorrere la staffa di protezione del disco nella fessura dietro il disco diamantato, sul retro del tavolo **Fig. D3**.
- Tenendo la staffa di protezione della lama sollevata e in posizione, fissarla al piano del tavolo utilizzando la vite e la rondella **fig. D4**.
- Far scorrere il coprilama nella sua posizione originale **fig. D5**.
- Fissare la protezione della lama utilizzando la rondella e la vite **fig. D6**.
- Rimontare la guida per bordi a 45° **fig. D7**
- Rimuovere la manopola, la vite e la rondella dalla protezione della lama **fig. D8**.
- Posizionare il paralama sulla staffa del paralama **fig. D9**. Fissarla in posizione con la vite, la rondella e la manopola **fig. D8**. Serrare la manopola in modo che la protezione della lama poggi sul tavolo, ma si sollevi quando il pezzo viene premuto contro il disco diamantato.

#### CONFIGURAZIONE E REGOLAZIONE DELLA SEGHA

**ATTENZIONE! ASSICURARSI CHE L'UTENSILE SIA SCOLLEGATO DALL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA PRIMA DI ESEGUIRE LE SEGUENTI OPERAZIONI. PER MOTIVI DI SICUREZZA, POICHÉ IL PRODOTTO UTILIZZA ACQUA DURANTE IL FUNZIONAMENTO.**

##### Impostazione della guida parallela

- Rilasciare i morsetti di bloccaggio della guida parallela e far scorrere la guida parallela sul tavolo di lavoro. Assicurarsi che sia parallela al disco di taglio. Utilizzare il righello di guida **fig. A7/fig. A9** per ottenere la larghezza di taglio desiderata **fig. E1**.
- Fissare la guida parallela in posizione utilizzando i morsetti di bloccaggio della guida parallela **fig. E2**.

##### Impostazione della guida diagonale

- Una volta fissata la guida parallela, è possibile agganciarvi la guida per smussi. La guida per lo smusso può essere facilmente spostata avanti e indietro sulla guida parallela **fig. E3**.
- Allentare il pomello di bloccaggio della guida dello smusso **fig. A1** e impostare la scala dello smusso sull'angolo di taglio desiderato indicato dall'indicatore di taglio dello smusso. Riapplicare il pomello di bloccaggio della guida dello smusso **fig. A1**.

##### Impostazione della guida per i bordi a 45°

- Sollevare la guida per bordi a 45° **fig. A4**, fare leva sul supporto e posizionare le linguette nei fori corrispondenti del piano del tavolo **fig. E5**. Assicurarsi che la guida sia fissata correttamente prima del taglio.

##### Serbatoio dell'acqua

- Rimuovere la guida per bordi a 45° **fig. A4** e riempire la vasca con una quantità di acqua pulita sufficiente a immergere il bordo inferiore del disco diamantato, ma non più di 1/4 del disco stesso **fig. E6**.
- Al termine del taglio, rimuovere il tappo **Fig. A12** all'interno del serbatoio per scaricare l'acqua.

**NOTA: Il tappo è anche una protezione contro il traboccamento; se l'unità viene riempita troppo, l'acqua fuoriesce.**

**ATTENZIONE! NON AGGIUNGERE SOSTANZE CHIMICHE O DETERGENTI ALL'ACQUA.**

#### LAVORARE CON UNA SEGHA

##### FUNZIONAMENTO DELLA SEGHA PER PIASTRELLE

Interruttore on/off **Fig. F1**

L'interruttore è protetto dall'umidità con uno sportello **Fig. G5**, per avviare la sega è necessario prima togliere lo sportello e solo allora è possibile avviare la macchina.

- Accendere la sega per piastrelle premendo il pulsante verde (1).
- Spegnere la sega per piastrelle premendo il pulsante rosso (0).

**Nota: in caso di interruzione di corrente, scollegamento accidentale o mancanza di alimentazione, sarà necessario premere nuovamente il pulsante verde (1) per riavviare la sega da taglio per piastrelle.**

**NOTA: LASCIARE SEMPRE CHE LA LAMA RAGGIUNGA LA MASSIMA VELOCITÀ PRIMA DI TAGLIARE.**

**ATTENZIONE! IL DISCO DIAMANTATO CONTINUA A RUOTARE PER ALCUNI SECONDI DOPO CHE L'INSERTO HA TERMINATO IL TAGLIO E LA SEGHA È STATA SPENTA. ATTENDERE CHE LA LAMA SI FERMI PRIMA DI RIMUOVERE L'INSERTO**

##### Taglio dritto

Impostare la guida parallela **fig. A2** alla larghezza desiderata. Tenere saldamente la piastrella tagliata e guidarla in modo uniforme premendola delicatamente contro il disco diamantato **fig. F2**. Tenere i bordi del pezzo e premere con forza per evitare che l'inserto si sollevi durante il taglio.

##### Taglio diagonale

Sollevare la guida a 45° se si desidera tagliare ad angolo rispetto al bordo del pezzo. Eseguire il taglio con la stessa tecnica di un taglio dritto. I tagli diagonali interni o esterni possono essere eseguiti ruotando il pezzo **Fig. F3**.

##### Taglio ad angolo

Dopo aver montato la guida per smussi **fig. A3** sulla guida parallela, regolare l'angolo di taglio sull'angolo desiderato. Tenere la guida per smussi e il pezzo in lavorazione e guidare il pezzo in modo uniforme sul disco diamantato **fig. F4**. Assicurarsi che il pezzo sia ben inserito nella guida prima di iniziare il taglio **fig. A3**.

#### MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

##### SOSTITUZIONE DELLA LAMA

**NOTA: NON UTILIZZARE MAI UNA LAMA TROPPO SPESA PER CONSENTIRE L'APPLICAZIONE DELLA RONDELLA ESTERNA DELLA LAMA ALLE SUPERFICI PIANE DEL MANDRINO. QUESTO IMPEDIRÀ ALLA VITE DELLA LAMA DI FISSARLA CORRETTAMENTE AL MANDRINO.**

**ATTENZIONE! NON TENTARE MAI DI UTILIZZARE UN DISCO DI DIAMETRO SUPERIORE A QUELLO INDICATO NELLE SPECIFICHE DEL DISCO PER PIASTRELLE. IL CONTATTO CON LA PROTEZIONE DEL DISCO PUÒ CAUSARE LESIONI O DANNI ALLA SEGHA PER PIASTRELLE. QUESTO NON SARÀ COPERTO DALLA GARANZIA.**

**ATTENZIONE: NON UTILIZZARE DISCHI SEGMENTATI PER IL TAGLIO**

**Assicurarsi che la sega sia scollegata dall'alimentazione a batteria.**

Per sostituire il disco con uno nuovo, seguire la procedura descritta nella sezione **Montaggio di un disco diamantato**.

##### MANUTENZIONE GENERALE

**IMPORTANTI! PRIMA DI PULIRE LA SEGHA DA TAGLIO PER PIASTRELLE O DI EFFETTUARE QUALSIASI INTERVENTO DI MANUTENZIONE, ASSICURARSI CHE IL MOTORE SIA SPENTO E CHE L'UTENSILE SIA SCOLLEGATO DALLA FONTE DI ALIMENTAZIONE PER EVITARE UN AVVIO ACCIDENTALE.**

- Mantenere sempre pulite le fessure di ventilazione della sega per piastrelle ed evitare che vi entrino corpi estranei.

- Se l'alloggiamento della sega per piastrelle deve essere pulito, non utilizzare solventi, ma solo un panno umido e morbido. Per lo sporco più intenso, si consiglia l'uso di un detergente delicato.

- Soffiare periodicamente la polvere della sega per piastrelle attraverso le bocchette con aria compressa per garantire un funzionamento privo di polvere dell'utensile.

##### CONTENUTO DEL KIT:

Sega (senza batteria)	1 pz.
Disco da taglio	1 pz.
Chiavi speciali	2 pezzi
Documentazione tecnica	1 pz.

## DATI DI VALUTAZIONE

Macchina per il taglio delle piastrelle Energy+ 58GE138	
Parametro	Valore
Tipo di motore	Spazzola
Tensione di alimentazione	18 V CC
Potenza nominale	650 W
Velocità del disco (a vuoto)	no : 3800 min <sup>-1</sup>
Dimensioni del tavolo da lavoro	circa 305 x 335 mm
Altezza di taglio massima (angolo 90°/45°)	24 mm / 16 mm
Diámetro esterno del disco di taglio	110 mm
Diámetro interno del disco di taglio	22,2 mm
Classe di protezione	III
Grado di protezione IP	IPX4
Massa	3,3 kg
Anno di produzione	2023
58GE138 indica sia il tipo che la designazione della macchina.	

## DATI SU RUMORE E VIBRAZIONI

Livello di pressione sonora	L <sub>PA</sub> =97,2 dB(A) K= 3 dB(A)
Livello di potenza sonora	L <sub>WA</sub> =106 dB(A) K= 3 dB(A)

## Informazioni su rumore e vibrazioni

Il livello di emissione sonora dell'apparecchiatura è descritto da: il livello di pressione sonora emesso L<sub>PA</sub> e il livello di potenza sonora L<sub>WA</sub> (dove K indica l'incertezza di misura). Le vibrazioni emesse dall'apparecchiatura sono descritte dal valore di accelerazione delle vibrazioni a<sub>h</sub> (dove K indica l'incertezza di misura).

Il livello di pressione sonora emesso L<sub>PA</sub>, il livello di potenza sonora L<sub>WA</sub> e il valore di accelerazione delle vibrazioni a<sub>h</sub> indicati in queste istruzioni sono stati misurati in conformità alla norma IEC 62841-1. Il livello di vibrazioni a<sub>h</sub> indicato può essere utilizzato per confrontare le apparecchiature e per effettuare una valutazione preliminare dell'esposizione alle vibrazioni.

Il livello di vibrazioni indicato è solo rappresentativo dell'uso di base dell'unità. Se l'unità viene utilizzata per altre applicazioni o con altri strumenti di lavoro, il livello di vibrazioni può cambiare. Livelli di vibrazione più elevati saranno influenzati da una manutenzione insufficiente o troppo poco frequente dell'unità. I motivi sopra indicati possono comportare un aumento dell'esposizione alle vibrazioni durante l'intero periodo di lavoro.

**Per stimare con precisione l'esposizione alle vibrazioni, è necessario tenere conto dei periodi in cui l'unità è spenta o accesa ma non utilizzata per il lavoro. Una volta stimati accuratamente tutti i fattori, l'esposizione totale alle vibrazioni può risultare molto più bassa.**

Per proteggere l'utente dagli effetti delle vibrazioni, è necessario adottare ulteriori misure di sicurezza, come la manutenzione ciclica della macchina e degli strumenti di lavoro, la garanzia di un'adeguata temperatura delle mani e una corretta organizzazione del lavoro.

## PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



I prodotti alimentati elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere portati in strutture adeguate per lo smaltimento. Per informazioni sullo smaltimento, rivolgersi al rivenditore del prodotto o alle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze inerti per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano un rischio potenziale per l'ambiente e la salute umana.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "Grupa Topex") informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), compresi, tra gli altri, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni e la sua composizione appartengono esclusivamente a Grupa Topex e sono tutelati dalla legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (Gazetta Ufficiale 2006 n. 90 Poz. 631, e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione, la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale e dei suoi singoli elementi, senza il consenso di Grupa Topex espresso per iscritto, è severamente vietata e può comportare responsabilità civili e penali.

## Dichiarazione di conformità CE

**Produttore:** Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

**Prodotto:** Tagliapiastrelle Energy+

**Modello:** 58GE138

**Nome commerciale:** GRAFITE

**Numero di serie:** 00001 + 99999

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore.

Il prodotto sopra descritto è conforme ai seguenti documenti:

Direttiva macchine 2006/42/CE

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE

Direttiva RoHS 2011/65/UE, modificata dalla direttiva 2015/863/UE.

E soddisfa i requisiti degli standard:

**EN 62841-1:2015; EN ISO 12100:2010;**

**EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;**

**EN IEC 63000:2018**

La presente dichiarazione si riferisce esclusivamente alla macchina così come immessa sul mercato e non comprende i componenti aggiunti dall'utente finale o eseguite da lui successivamente.

Nome e indirizzo della persona residente nell'UE autorizzata a preparare il fascicolo tecnico:

Firmato a nome di:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Via Pograniczna

02-285 Varsavia

*Paweł Kowalski*

Paweł Kowalski

Responsabile della qualità del gruppo TOPEX

Varsavia, 2023-05-31

NL  
**VERTALING (GEBRUIKERS)HANDLEIDING**  
**Snoerloze tegelzaag:**  
**58GE138**

**LET OP: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT EN BEWAAR HEM ZODAT U HEM LATER KUNT RAADPLEGEN. PERSONEN DIE DE INSTRUCTIES NIET HEBBEN GELEZEN, MOGEN DE APPARATUUR NIET MONTEREN, AFSTELLEN OF BEDIENEN. BEWAAR DEZE HANDLEIDING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.**

## SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN OPMERKING!

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg de waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften op. Het apparaat is ontworpen voor veilig gebruik. Desondanks kunnen installatie, onderhoud en gebruik van het apparaat gevaarlijk zijn. Als u de volgende procedures volgt, vermindert u het risico op brand, elektrische schokken en letsel en verkort u de installatietijd van het apparaat.

## VEILIGHEIDSGEGEVENS

### Specifieke veiligheidsvoorwaarden voor tegelzagen

- Gebruik voor de stroomvoorziening alleen batterijen die worden aanbevolen door de fabrikant
- Bij het gebruik van de kettingzaag is het essentieel om de geldende gezondheids- en veiligheidsvoorschriften in acht te nemen.
- Zorg ervoor dat de draairichting van de doorslijpschijf overeenkomt met de gemarkeerde draairichting van de zaagmotor.
- Het zaagblad moet na installatie volledig vrij kunnen draaien.
- **LET OP!** Gesegmenteerde zaagbladen mogen niet worden gebruikt op de zaag.
- Draag altijd een veiligheidsbril, gehoorbescherming en een stofmasker.
- Draag geschikte kleding tijdens het werken! Loszittende kledingstukken of sieraden kunnen door de draaiende snijlschijf worden gegrepen.
- Voor aanpassingen, metingen, reinigingswerkzaamheden, verwijderen van vastzittende keramische stukken, moet de zaag altijd worden uitgeschakeld met de schakelaar en losgekoppeld van de voeding door de batterij te verwijderen!
- Monteer na reparatie- of onderhoudswerkzaamheden alle afschermingen en veiligheidsvoorzieningen voordat u de zaag start.
- Werk niet met een tafelcirkelzaag als u moe bent of onder invloed van medicijnen.
- Alle personen die de kettingzaag bedienen moeten goed zijn opgeleid in de bediening, het gebruik en de afstelling ervan.
- Beschadigde veiligheidsonderdelen moeten onmiddellijk worden vervangen.
- Overbelast de zaag nooit door de snelheid van het zaagblad aanzienlijk te vertragen.
- Houd het werkgebied schoon. Afval of overbodige zaken moeten worden opgeruimd voordat het werk begint.
- Er mag geen publiek aanwezig zijn in het gebied waar de kettingzaag wordt gebruikt.

- De werkplek moet goed verlicht zijn.
- Er mag geen afleiding zijn voor de persoon die met de kettingzaag werkt.
- Als de motor is uitgeschakeld met de schakelaar, mag u nooit proberen de maaischijf te stoppen door er zijdelingse druk op uit te oefenen.
- Een beschadigde snijmes moet onmiddellijk vervangen worden.
- Gebruik nooit snijmesen met andere kenmerken dan in deze handleiding worden aangegeven.
- Probeer nooit de veiligheidscomponenten van de zaag te demonteren of los te koppelen.
- Als u moet stoppen met werken, voltooi dan de lopende zaagbewerking en schakel de zaag uit.
- Als u moet stoppen en het werkgebied moet verlaten, schakelt u de zaag uit met de schakelaar en haalt u de stekker uit het stopcontact.
- Controleer de toestand van de tafelcirkelzaag voordat u begint met werken
  - Zijn alle veiligheidscomponenten operationeel en werken ze zoals bedoeld?
  - Zijn de schroeven en andere bevestigingsmiddelen losgekomen?
  - Zijn de insteltoetsen verwijderd?
- Zorg er altijd voor dat het werkstuk volledig vlak tegen de zaagtafel ligt.
- Snijd nooit meerdere stukken materiaal tegelijk.
- Neem bij het bedienen van de kettingzaag een staande houding aan om het evenwicht te bewaren.
- Alle onderdelen van de zaag moeten goed vastzitten.
- Reparaties aan de kettingzaag mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerd persoon in een erkende servicewerkplaats, met gebruik van originele reserveonderdelen.
- Profielzagen mag niet worden uitgevoerd met de zaag.
- Pak bij het hanteren van de zaag alleen de transporthandgrepen vast, niet de afdekkingen van de zaagonderdelen.

#### **JUISTE OMGANG MET EN GEBRUIK VAN BATTERIJEN**

- Het opladen van de batterij moet onder controle van de gebruiker staan.
- Laad de batterij niet op bij temperaturen onder 0°C.
- Laad de accu's alleen op met de door de fabrikant aanbevolen oplader. Het gebruik van een oplader die is ontworpen om een ander type batterij op te laden, brengt brandgevaar met zich mee.
- Houd de batterij uit de buurt van metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die kortsluiting kunnen veroorzaken. Kortsluiting van de batterijpolen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- Bij beschadiging en/of verkeerd gebruik van de batterij kunnen gassen vrijkomen. Ventileer de ruimte, raadpleeg een arts in geval van ongemak. De gassen kunnen de luchtwegen beschadigen.
- Vloeistoffekkinge uit de batterij kan zich voordoen in extreme omstandigheden. Vloeistof die uit de batterij lekt, kan irritatie of brandwonden veroorzaken. Ga als volgt te werk als er een lek wordt gedetecteerd:
  - Veeg de vloeistof voorzichtig af met een doek. Vermijd contact van de vloeistof met de huid of ogen.
- als de vloeistof in contact komt met de huid, moet het betreffende lichaamsdeel onmiddellijk worden gewassen met veel schoon water of neutraliseer de vloeistof met een mild zuur zoals citroensap of azijn.
- als de vloeistof in de ogen komt, spoel ze dan onmiddellijk met veel schoon water gedurende ten minste 10 minuten en raadpleeg een arts.
- Gebruik geen beschadigde of gewijzigde batterijen. Beschadigde of gewijzigde batterijen kunnen zich onvoorspelbaar gedragen, wat kan leiden tot brand, explosies of gevaar voor letsel.
- De batterij mag niet worden blootgesteld aan vocht of water.
- Houd de batterij altijd uit de buurt van een warmtebron. Laat de batterij niet gedurende langere tijd achter in een omgeving met hoge temperaturen (in direct zonlicht, in de buurt van radiatoren of ergens waar de temperatuur hoger is dan 50°C).
- Stel de batterij niet bloot aan vuur of extreme temperaturen. Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130°C kan een explosie veroorzaken.

#### **OPMERKING: Een temperatuur van 130°C kan worden gespecificeerd als 265°F.**

- Alle oplaadinstructies moeten worden opgevolgd en de accu mag niet worden opgeladen bij een temperatuur buiten het bereik dat is aangegeven in de tabel met nominale gegevens in de gebruiksaanwijzing. Verkeerd opladen of opladen bij temperaturen buiten het gespecificeerde bereik kan de batterij beschadigen en het risico op brand vergroten.

#### **REPARATIE VAN ACCU'S:**

- Beschadigde batterijen mogen niet worden gerepareerd. Reparaties aan de batterij zijn alleen toegestaan door de fabrikant of een erkend servicecentrum.
- De gebruikte batterij moet naar een inzamelpunt voor gevaarlijk afval worden gebracht.

#### **VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES VOOR DE OPLADER**

- De lader mag niet worden blootgesteld aan vocht of water. Het binnendringen van water in de lader verhoogt het risico op schokken. De lader mag alleen binnenshuis in droge ruimtes worden gebruikt.
- Haal de stekker van de oplader uit het stopcontact voordat u onderhoud of reiniging uitvoert.
- Gebruik de lader niet op een ontvlambare oppervlak (bijv. papier, textiel) of in de buurt van ontvlambare stoffen. Door de temperatuurstijging van de oplader tijdens het opladen bestaat er brandgevaar.
- Controleer elke keer voor gebruik de staat van de oplader, de kabel en de stekker. Als er schade wordt geconstateerd - gebruik de lader dan niet. Probeer de lader niet te demonteren. Laat alle reparaties over aan een erkende onderhoudswerkplaats. Een onjuiste installatie van de lader kan leiden tot een risico op elektrische schokken of brand.
- Kinderen en personen met een lichtmatige, emotionele of mentale beperking, evenals andere personen met onvoldoende ervaring of kennis om de lader met alle veiligheidsmaatregelen te bedienen, mogen de lader niet bedienen zonder toezicht van een verantwoordelijke persoon. Anders bestaat het gevaar dat het apparaat verkeerd wordt gebruikt, met letsel tot gevolg.
- Als de lader niet wordt gebruikt, moet deze worden losgekoppeld van het lichtnet.
- Alle oplaadinstructies moeten worden opgevolgd en de accu mag niet worden opgeladen bij een temperatuur buiten het bereik dat is aangegeven in de nominale tabel in de gebruiksaanwijzing. Verkeerd opladen of opladen bij temperaturen buiten het opgegeven bereik kan de accu beschadigen en het risico op brand vergroten.

#### **REPARATIE OPLADER**

- Repareer een defecte lader niet zelf. Reparatie van de lader is alleen toegestaan door de fabrikant of een erkend servicecentrum.
- De gebruikte lader moet naar een afvalverwerkingscentrum voor dit soort afval worden gebracht.

#### **ATTENTIE: Het apparaat is ontworpen voor gebruik binnenshuis.**

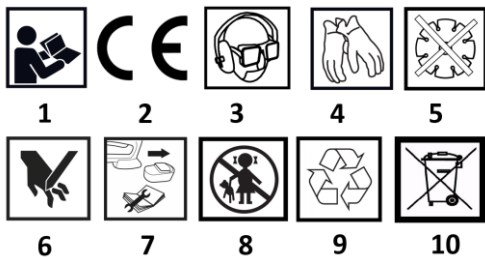
- Ondanks het gebruik van een inherent veilig ontwerp, het gebruik van veiligheidsmaatregelen en extra beschermende maatregelen, is er altijd een restrisico op letsel tijdens het werk.
- Li-Ion-batterijen kunnen gaan lekken, in brand vliegen of exploderen als ze worden verhit tot hoge temperaturen of als er kortsluiting optreedt. Bewaar ze niet in de auto tijdens warme en zonnige dagen. Open de accu niet. Li-Ion-batterijen bevatten elektronische veiligheidsvoorzieningen die, als ze beschadigd raken, kunnen leiden tot brand of ontploffing van de batterij.

#### **DOEL**

De tegelsnijmachine is bedoeld voor het nat snijden van keramische tegels of soortgelijke materialen die geschikt zijn voor de grootte van de zaag zelf. Het is niet toegestaan om de doorslijpmachine te gebruiken voor het doorslijpen van hout of metaal. Met de doorslijpmachine mogen alleen doorslijpschijven worden gebruikt die bedoeld zijn voor dit type machine. Voor het doorslijpen mogen geen **gesegmenteerde schijven** worden gebruikt. De doorslijper is ontworpen voor alle werkzaamheden in het kader van zelfstandig amateurwerk (doe-het-zelven). De zaag wordt aangedreven door een gelijkstroommotor met borstel en accu.

**Misbruik het apparaat niet.**

#### **PICTOGRAMMEN EN WAARSCHUWINGEN**



1. Lees de gebruiksaanwijzing, neem de waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften in acht!
2. Het product voldoet aan de regelgeving van de Europese Unie
3. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen: oog-, gehoor- en ademhalingsbescherming
4. Draag beschermende handschoenen
5. Er mogen geen gesegmenteerde schijven worden gebruikt met de machine.
6. Risico op handletsel
7. Verwijder de batterij uit het apparaat voor reparatie en onderhoud
8. Uit de buurt van kinderen houden
9. Recycleerbaar
10. Niet met het huishoudelijk afval weggooiën.

### BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE ELEMENTEN

De onderstaande nummering verwijst naar de onderdelen van het apparaat

getoond op de grafische pagina's van deze handleiding.

Aanwijzing	Beschrijving
1	Vergrendelknop voor hoekgeleider
2	Parallelgeleider
3	Hoekgeleider
4	45° randgeleider
5	Parallelgeleider borgklemmen
6	Aan/uit-schakelaar
7	Liniaal
8	Diamantschijfbeschermer
9	Liniaal
10	Randgeleider vergrendeling 45°
11	Schild
12	Watertankdop

\* Er kunnen verschillen zijn tussen de afbeelding en het daadwerkelijke product.

### WERKING VAN HET APPARAAT

#### Batterij installeren

Voordat de machine wordt gestart, moet de snijdschijf worden geïnstalleerd (zie hieronder). Om de zaag te starten, plaatst u de opgeladen accu in de aansluiting **fig. G1**. Bescherm de accu na het plaatsen **fig. G3** tegen spatten met de klep **fig. G2**. Tijdens het gebruik moet de klep worden neergelaten zoals in **afb. G4**. Gebruik alleen de door de fabrikant aanbevolen batterijen.

### MONTAGE

Voordat u de tegelzaag gebruikt, installeert u alle noodzakelijke onderdelen van de machine: diamantzaagblad, zaagbladbescherming en parallelleaanslag.

#### De diamantschijf monteren

- Verwijder de hoekstop van 45° **Fig. C1**.
- Draai de schroef los en verwijder de sluitring van de mesbescherming **fig. C2**.
- Til de mesbescherming uit de inkeping **Fig. C3**.
- Verwijder de bladmoer en de buitenflens van de as.
- Plaats de diamantschijf op de as zodat deze gecentreerd is op de binnenflens. Plaats vervolgens de buitenflens op de spindel **afb. C3**
- **Opmerking: Zorg ervoor dat de draairichting van het zaagblad in lijn is met de pijl die op de zaagbehuizing is gemarkeerd. Fig. C5**
- Plaats de bladmoer terug. Het apparaat wordt geleverd met 2 moersleutels, blokkeer de rotatie van de spindel met de ene

moersleutel en draai de bladmoer vast met de andere moersleutel **fig. C6**.

### Montage schild

- Draai de schroef los en verwijder de sluitring van de beugel van de mesbescherming **fig. D1**.
- Plaats de beugel van de bladbescherming in het waterreservoir. De "L" van de beugel moet naar het midden van de tafel wijzen **fig D2**.
- Schuif de beugel van de schijfbescherming in de gleuf achter de diamantschijf, aan de achterkant van de tafel **Fig. D3**.
- Houd de beugel van de mesbescherming omhoog en op zijn plaats en bevestig hem aan het tafelblad met behulp van de schroef en sluitring **afb. D4**.
- Schuif de lamellenafdekking terug in de oorspronkelijke positie **fig. D5**.
- Bevestig de mesbescherming met de sluitring en schroef **afb. D6**.
- Monteer de 45° kantgeleider **afb. D7**
- Verwijder de knop, schroef en sluitring van de mesbescherming **fig. D8**.
- Plaats de beschermkap op de beschermkapbeugel **fig. D9**. Zet hem vast met de schroef, sluitring en knop **fig. D8**. Draai de knop zo vast dat de beschermkap op de tafel rust, maar omhoog komt wanneer het werkstuk tegen de diamantschijf wordt gedrukt.

### CONFIGURATIE EN INSTELLING VAN DE ZAAG

**WAARSCHUWING! ZORG ERVOOR DAT HET APPARAAT IS LOSGEKOPPELD VAN DE VOEDING VOORDAT U DE VOLGENDE HANDELINGEN UITVOERT. OM VEILIGHEIDREDEKEN, OMDAT HET PRODUCT WATER GEBRUIKT TIJDENS HET GEBRUIK.**

#### De parallelgeleider instellen

- Maak de borgklemmen van de parallelgeleider los en schuif de parallelgeleider op de werktafel. Zorg ervoor dat hij parallel ligt aan de snijdschijf. Gebruik de geleiderinial **fig. A7/fig. A9** om de gewenste snijbreedte te verkrijgen **afb. E1**.
- Zet de parallelleaanslag op zijn plaats vast met de vergrendelklemmen voor de parallelleaanslag **afb. E2**.

#### De diagonaalgeleider instellen

- Zodra de parallelgeleider is bevestigd, kan de afschuining erop worden vastgeklit. De afgeschuinde geleider kan gemakkelijk heen en weer worden bewogen op de parallelle geleider **fig. E3**.
- Draai de vergrendelknop van de afschuininggeleider los **fig. A1** en stel de afschuinschaal in op de gewenste snijhoek die wordt weergegeven op de afschuiningindicator. Bevestig de borgknop van de afschuininggeleider **fig. A1**.

#### Randgeleider instelling 45°

- Til de 45° kantgeleider **fig. A4** op, hef de steun omhoog en plaats de lipjes in de corresponderende gaten in het tafelblad **fig. E5**. Zorg ervoor dat de geleider goed vastzit voordat u gaat zagen.

#### Watertank

- Verwijder de 45° randgeleider **afb. A4** en vul de tank met voldoende schoon water zodat de ondertank van de diamantschijf erin is ondergedompeld, maar niet meer dan 1/4 van de schijf **afb. E6**.
- Als u klaar bent met snijden, verwijdert u de plug **Fig. A12** in de tank om het water af te tappen.

**OPMERKING: De stop is ook een bescherming tegen overlopen, als het apparaat te vol is, loopt er water uit.**

**WAARSCHUWING! VOEG GEEN CHEMICALIËN OF REINIGINGSMIDDELEN TOE AAN HET WATER.**

### WERKEN MET EEN ZAAG

#### GEBRUIK VAN TEGELZAAG

##### Aan/uit-schakelaar **Fig. F1**

De schakelaar is beschermd tegen vocht met een klep **Fig. G5**, om de zaag te starten moet je eerst de klep eraf trekken en dan pas kun je de machine starten.

- Schakel de tegelzaag in door op de groene knop (I) te drukken.
- Schakel de tegelzaag uit door op de rode knop (O) te drukken.

**Opmerking: In geval van een stroomstoring, onopzettelijke onderbreking of stroomuitval, moet u opnieuw op de groene knop (I) drukken om de tegelsnijaag opnieuw te starten.**

**LET OP: LAAT HET MES ALTIJD OP VOLLE SNELHEID DRAAIEN VOORDAT U GAAT ZAGEN.**

**WAARSCHUWING! HET DIAMANTZAAGLAD BLIJFT NOG ENKELE**

**SECONDEN DRAAIEN NADAT HET ZAGEN VAN HET INZETSTUK IS VOLTOEGEN EN DE ZAAG IS UITGESCHAKELD. WACHT TOT HET BLAD STOPT VOORDAT U HET INZETSTUK VERWIJDEERT**

**Rechte snede**

Stel de parallelgeleider **fig. A2** op de gewenste breedte. Houd de doorsneden tegel stevig vast en geleid hem gelijkmatig door hem voorzichtig tegen de diamantschijf **fig. F2**. Houd de randen van het werkstuk vast en druk stevig aan om te voorkomen dat het inzetstuk tijdens het snijden omhoog komt.

**Diagonale snede**

Breng de 45° geleider omhoog als je onder een hoek ten opzichte van de rand van het werkstuk wilt zagen. Maak de zaagsnede met dezelfde techniek als een rechte zaagsnede. Interne of externe diagonale sneden kunnen gemaakt worden door het werkstuk te draaien **Fig. F3**.

**Haaks snijden**

Nadat u de schuine geleider **fig. A3** op de parallelle geleider hebt gemonteerd, stelt u de snijhoek in op de gewenste hoek. Houd de schuine geleider en het werkstuk vast en leid het werkstuk gelijkmatig naar de diamantschijf **fig. F4**. Zorg ervoor dat het werkstuk goed in de geleider zit voordat u begint met zagen **fig. A3**.

**ONDERHOUD EN OPSLAG**

**BLADVERVANGING**

**LET OP: GEBUIK NOOIT EEN BLAD DAT TE DIK IS OM DE EXTERNE MESRING OP DE VLAKKE OPPERVLAKKEN OP DE AS AAN TE BRENGEN. HIERDOOR KAN DE BLADSCHROEF HET BLAD NIET GOED OP DE AS VASTZETTEN.**

**LET OP! PROBEER NOOIT EEN SCHIJF TE GEBRUIKEN DIE GROTER IS DAN DE DIAMETER DIE WORDT AANGEGEVEN IN DE SPECIFICATIES VAN DE TEGELSCHIJF. DIT KAN LEIDEN TOT CONTACT MET DE SCHIJFBESCHERMING EN LETSEL OF SCHADE AAN DE TEGELZAAG VEROORZAKEN. DIT WORDT NIET GEDEKT DOOR DE GARANTIE.**

**LET OP: GEBUIK GEEN GESEGMENTEERDE SCHIJVEN VOOR HET SNIJDEN**

**Zorg ervoor dat de zaag is losgekoppeld van de accuvoeding.**

Volg de stappen in het gedeelte **Een diamantschijf plaatsen** om de schijf door een nieuwe te vervangen.

**ALGEMEEN ONDERHOUD**

**BELANGRIJK! VOORDAT U DE TEGELSAAG REINIGT OF ONDERHOUD UITVOERT, MOET U ERVOOR ZORGEN DAT DE MOTOR IS UITGESCHAKELD EN HET GEREEDSCHAP IS LOSGEKOPPELD VAN DE STROOMBRON OM ONBEOEELD STARTEN TE VOORKOMEN.**

- Houd de ventilatiesleuven van de tegelzaag altijd schoon en voorkom dat er vreemde voorwerpen in komen.

- Als de behuizing van de tegelzaag moet worden gereinigd, gebruik dan geen oplosmiddelen, maar alleen een vochtige, zachte doek. Voor zwaardere vervuiling wordt het gebruik van een mild schoonmaakmiddel aanbevolen.

- Blaas tegelzaagstof regelmatig met perslucht door de ventilatieopeningen om een stofvrije werking van het gereedschap te garanderen.

**INHOUD KIT:**

- Zaag (zonder batterij) 1 stuk.
- Snijschijf 1 stuk.
- Speciale moersleutels 2 stuks
- Technische documentatie 1 stuk

**BEORDELENGSGEGEVENS**

Energy+ tegelsnijmachine 58GE138	
Parameter	Waarde
Type motor	Borstel
Voedingsspanning	18V DC
Nominaal vermogen	650 W
Schijfsnelheid (onbelast)	no : 3800 min <sup>-1</sup>
Afmetingen werktafel	ca. 305 x 335 mm
Maximale maaihoogte (hoek 90°/45°)	24 mm / 16 mm

Buitendiameter van de snijschijf	110 mm
Binnendiameter van de snijschijf	22,2 mm
Beschermingsklasse	III
IP-beschermingsgraad	IPX4
Massa	3,3 kg
Jaar van productie	2023
58GE138 staat voor zowel type- als machineaanduiding	

**GELUIDS- EN TRILLINGSGEVEENS**

Geluidsdrukniveau	L <sub>PA</sub> =97,2 dB(A) K= 3 dB(A)
Geluidsvermogen	L <sub>WA</sub> =106 dB(A) K= 3 dB(A)

**Informatie over geluid en trillingen**

Het geluidsemissieniveau van de apparatuur wordt beschreven door: het uitgezonden geluidsdrukniveau L<sub>PA</sub> en het geluidsvermogeniveau L<sub>WA</sub> (waarbij K de meetonzekerheid aangeeft). De trillingen die door de apparatuur worden uitgestraald, worden beschreven door de trillingsversnellingswaarde ah (waarbij K staat voor de meetonzekerheid).


Het uitgestraalde geluidsdrukniveau L<sub>PA</sub>, het geluidsvermogeniveau L<sub>WA</sub> en de trillingsversnellingswaarde ah die in deze instructies worden gegeven, zijn gemeten in overeenstemming met IEC 62841-1. Het opgegeven trillingsniveau ah kan worden gebruikt om apparatuur te vergelijken en om een voorlopige beoordeling te maken van de blootstelling aan trillingen. Het aangegeven trillingsniveau ah kan worden gebruikt om apparatuur te vergelijken en om een voorlopige beoordeling te maken van de blootstelling aan trillingen.

Het vermelde trillingsniveau is alleen representatief voor het basisgebruik van het apparaat. Als het apparaat voor andere toepassingen of met ander gereedschap wordt gebruikt, kan het trillingsniveau veranderen. Hogere trillingsniveaus worden beïnvloed door onvoldoende of te weinig onderhoud aan het apparaat. De bovengenoemde redenen kunnen leiden tot een verhoogde blootstelling aan trillingen gedurende de gehele werkperiode.

**Om de blootstelling aan trillingen nauwkeurig te kunnen schatten, moet rekening worden gehouden met perioden waarin het apparaat is uitgeschakeld of waarin het is ingeschakeld maar niet voor het werk wordt gebruikt. Als alle factoren nauwkeurig zijn ingeschat, kan de totale blootstelling aan trillingen veel lager uitvallen.**

Om de gebruiker te beschermen tegen de effecten van trillingen, moeten extra veiligheidsmaatregelen worden genomen, zoals cyclisch onderhoud van de machine en het werkgereedschap, zorgen voor een goede handtemperatuur en een goede werkorganisatie.

**MILIEUBESCHERMING**



Elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar een geschikte afvalverwerkingsfaciliteit worden gebracht. Neem contact op met uw leverancier of de plaatselijke autoriteiten voor informatie over afvalverwerking. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat milieu-inerte stoffen. Apparatuur die niet wordt gerecycled, vormt een potentieel risico voor het milieu en de menselijke gezondheid.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", Spółka komandytowa met zetel in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "Grupa Topex") deelt mee dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "Handleiding"), met inbegrip van onder andere. De tekst, foto's, diagrammen, tekeningen en de samenstelling ervan behoren uitsluitend toe aan Grupa Topex en vallen onder de wettelijke bescherming van de wet van 4 februari 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten (Staatsblad 2006 nr. 90 Poz. 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren, wijzigen voor commerciële doeleinden van het volledige Handboek en de afzonderlijke elementen ervan, zonder de schriftelijke toestemming van Grupa Topex, is strikt verboden en kan leiden tot civiele en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

**EG-verklaring van overeenstemming**

**Fabrikant:** Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

**Product:** Energy+ tegelsnijder

**Model:** 58GE138

**Handelsnaam:** GRAPHITE

**Serienummer:** 00001 + 99999

Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Het hierboven beschreven product voldoet aan de volgende documenten: **Machinerichtlijn 2006/42/EG**

**Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU**

**RoHS-richtlijn 2011/65/EU zoals gewijzigd door Richtlijn 2015/863/EU**

En voldoet aan de eisen van de normen:

**EN 62841-1:2015; EN ISO 12100:2010;**

**EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;**

**EN IEC 63000:2018**

Deze verklaring heeft alleen betrekking op de machine zoals die in de handel wordt gebracht en niet op componenten toegevoegd door de eindgebruiker of later door hem/haar uitgevoerd. Naam en adres van de in de EU woonachtige persoon die gemachtigd is om het technisch dossier voor te bereiden:

Ondertekend namens:  
Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.  
2/4 Pograniczna-straat  
02-285 Warschau

*Paweł Kowalski*

Paweł Kowalski

Kwaliteitsfunctionaris TOPEX GROEP

Warschau, 2023-05-31

**FR**  
**MANUEL DE TRADUCTION (UTILISATEUR)**  
**Scie à carreaux sans fil :**  
**58GE138**

**NOTE : AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE. LES PERSONNES QUI N'ONT PAS LU LES INSTRUCTIONS NE DOIVENT PAS PROCÉDER À L'ASSEMBLAGE, AU RÉGLAGE OU À L'UTILISATION DE L'APPAREIL. CONSERVEZ CE MANUEL POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.**

**DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ**  
**REMARQUE !**

Lisez attentivement le mode d'emploi et respectez les avertissements et les consignes de sécurité qu'il contient. L'appareil a été conçu pour fonctionner en toute sécurité. Néanmoins, l'installation, l'entretien et l'utilisation de l'appareil peuvent être dangereux. Le respect des procédures suivantes réduira les risques d'incendie, d'électrocution et de blessure, ainsi que le temps d'installation de l'appareil.

**RÈGLES DE SÉCURITÉ**

**Conditions de sécurité spécifiques pour les scies à carreaux**

- Pour l'alimentation électrique, n'utilisez que les piles recommandées par le fabricant.
- Lors de l'utilisation de la tronçonneuse, il est essentiel de respecter les règles de santé et de sécurité en vigueur.
- Veillez à ce que le sens de rotation du disque de coupe corresponde au sens de rotation indiqué du moteur de la scie.
- La lame de scie doit pouvoir tourner librement après l'installation.
- ATTENTION ! Les lames segmentées ne doivent pas être utilisées sur la scie.
- Portez toujours des lunettes de sécurité, des protections auditives et un masque anti-poussière.
- Portez des vêtements appropriés lorsque vous travaillez ! Les vêtements ou bijoux amples peuvent être happés par le disque de coupe en rotation.
- Avant d'effectuer des réglages, des mesures, des opérations de nettoyage ou de retirer des pièces de céramique coincées, la scie doit toujours être éteinte à l'aide de l'interrupteur et déconnectée de l'alimentation électrique en retirant la batterie !
- Après avoir effectué des travaux de réparation ou d'entretien, mettez en place les protections et les dispositifs de sécurité avant de mettre la scie en marche.
- N'entreprenez pas de travaux avec une scie de table lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments.
- Toute personne utilisant la tronçonneuse doit être correctement formée à son fonctionnement, à son utilisation et à son réglage.
- Les composants de sécurité endommagés doivent être remplacés immédiatement.
- Ne surchargez jamais la scie en ralentissant considérablement la vitesse de la lame.
- Maintenir la zone de travail propre. Les déchets et les objets inutiles doivent être rangés avant de commencer le travail.
- Aucun membre du public ne doit se trouver dans la zone où la tronçonneuse est utilisée.
- Le lieu de travail doit être bien éclairé.
- La personne qui utilise la tronçonneuse ne doit pas être distraite.
- Une fois le moteur arrêté à l'aide de l'interrupteur, n'essayez jamais d'arrêter le disque de coupe en exerçant une pression latérale sur celui-ci.

- Un disque de coupe endommagé doit être remplacé immédiatement.
- Ne jamais utiliser de disques de coupe ayant des caractéristiques autres que celles spécifiées dans ce manuel.
- N'essayez jamais de démonter ou de déconnecter les composants de sécurité de la scie.
- Si vous devez arrêter de travailler, terminez l'opération de coupe en cours et éteignez la scie.
- Si vous devez vous arrêter et quitter la zone de travail, éteignez la scie à l'aide de l'interrupteur et débranchez-la de l'alimentation électrique.
- Vérifier l'état de la scie de table avant de commencer le travail
  - Tous les composants de sécurité sont-ils opérationnels et fonctionnent-ils comme prévu ?
  - Les vis et autres éléments de fixation se sont-ils détachés ?
  - Les clés de réglage ont-elles été retirées ?
- Veillez toujours à ce que la pièce à usiner soit parfaitement alignée sur la table de sciage.
- Ne jamais couper plusieurs pièces de matériau en même temps.
- Lors de l'utilisation de la tronçonneuse, adoptez une position debout pour assurer votre équilibre.
- Tous les composants de la scie doivent être correctement fixés.
- Les réparations de la tronçonneuse ne doivent être effectuées que par une personne qualifiée dans un atelier de réparation agréé, en utilisant des pièces de rechange d'origine.
- La découpe de profilés ne doit pas être effectuée avec la scie.
- Lorsque vous manipulez la scie, saisissez uniquement les poignées de transport, ne saisissez pas les couvercles des composants de la scie.

**MANIPULATION ET UTILISATION CORRECTES DE LA BATTERIE**

- Le processus de chargement de la batterie doit être contrôlé par l'utilisateur.
- Évitez de charger la batterie à des températures inférieures à 0°C.
- Ne chargez les batteries qu'avec le chargeur recommandé par le fabricant. L'utilisation d'un chargeur conçu pour charger un autre type de batterie présente un risque d'incendie.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la des objets métalliques tels que les trombones, les pièces de monnaie, les clés, les clous, les vis ou tout autre petit objet métallique susceptible de court-circuiter les bornes de la batterie. Un court-circuit des bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- En cas d'endommagement et/ou de mauvaise utilisation de la batterie, des gaz peuvent se dégager. Aérez la pièce, consultez un médecin en cas de malaise. Les gaz peuvent endommager les voies respiratoires.
- Une fuite de liquide de la batterie peut se produire dans des conditions extrêmes. Le liquide qui s'échappe de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures. Si une fuite est détectée, procédez comme suit :
  - Essuyer soigneusement le liquide avec un chiffon. Éviter tout contact du liquide avec la peau ou les yeux.
  - si le liquide entre en contact avec la peau, la zone concernée du corps doit être lavée immédiatement et abondamment à l'eau claire, ou neutraliser le liquide avec un acide doux tel que le jus de citron ou le vinaigre.
  - si le liquide entre en contact avec les yeux, les rincer immédiatement et abondamment à l'eau claire pendant au moins 10 minutes et consulter un médecin.
- N'utilisez pas une batterie endommagée ou modifiée. Les piles endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- La batterie ne doit pas être exposée à l'humidité ou à l'eau.
- Conservez toujours la batterie à l'écart d'une source de chaleur. Ne la laissez pas dans un environnement à haute température pendant de longues périodes (en plein soleil, près d'un radiateur ou dans un endroit où la température dépasse 50°C).
- N'exposez pas la batterie au feu ou à des températures excessives. L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130°C peut provoquer une explosion.

**NOTE : Une température de 130°C peut être spécifiée comme 265°F.**

- Toutes les instructions de charge doivent être respectées et la batterie ne doit pas être chargée à une température en dehors de la plage spécifiée dans le tableau des données nominales du mode d'emploi. Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

**RÉPARATION DE LA BATTERIE :**



- Les batteries endommagées ne doivent pas être réparées. Les réparations de la batterie ne peuvent être effectuées que par le fabricant ou un centre de service agréé.
- La batterie usagée doit être déposée dans un centre d'élimination de ce type de déchets dangereux.

#### INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR LE CHARGEUR

- Le chargeur ne doit pas être exposé à l'humidité ou à l'eau. La pénétration d'eau dans le chargeur augmente le risque de choc. Le chargeur ne doit être utilisé qu'à l'intérieur, dans des pièces sèches.
- Débranchez le chargeur du secteur avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage.
- Ne pas utiliser le chargeur sur une surface inflammable (par exemple, papier, textiles) ou à proximité de substances inflammables. En raison de l'augmentation de la température du chargeur pendant le processus de charge, il y a un risque d'incendie.
- Vérifiez l'état du chargeur, du câble et de la fiche chaque fois avant de l'utiliser. Si vous constatez des dommages, n'utilisez pas le chargeur. N'essayez pas de démonter le chargeur. Confiez toutes les réparations à un atelier de service agréé. Une mauvaise installation du chargeur peut entraîner un risque d'électrocution ou d'incendie.
- Les enfants et les personnes souffrant d'un handicap physique, émotionnel ou mental, ainsi que les autres personnes dont l'expérience ou les connaissances sont insuffisantes pour faire fonctionner le chargeur avec toutes les précautions de sécurité, ne doivent pas utiliser le chargeur sans la surveillance d'une personne responsable. Dans le cas contraire, l'appareil risque d'être mal manipulé et de provoquer des blessures.
- Lorsque le chargeur n'est pas utilisé, il doit être déconnecté du réseau électrique.
- Toutes les instructions de charge doivent être respectées et la batterie ne doit pas être chargée à une température en dehors de la plage spécifiée dans le tableau des valeurs nominales du mode d'emploi. Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

#### RÉPARATION DE LA CHARGEUSE

- Ne réparez pas vous-même un chargeur défectueux. La réparation du chargeur n'est autorisée que par le fabricant ou un centre de service agréé.
- Le chargeur usagé doit être déposé dans un centre d'élimination de ce type de déchets.

#### ATTENTION : L'appareil est conçu pour fonctionner à l'intérieur.

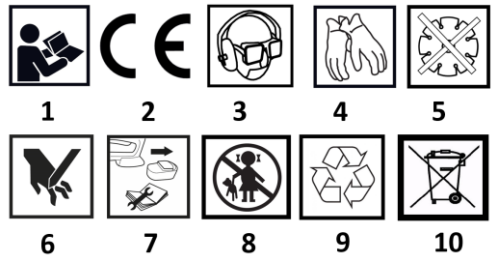
- Malgré l'utilisation d'une conception intrinsèquement sûre, de mesures de sécurité et de mesures de protection supplémentaires, il existe toujours un risque résiduel de blessure pendant le travail.
- Les batteries Li-Ion peuvent fuir, s'enflammer ou exploser si elles sont portées à haute température ou court-circuitées. Ne les rangez pas dans la voiture pendant les journées chaudes et ensoleillées. N'ouvrez pas la batterie. Les batteries Li-Ion contiennent des dispositifs de sécurité électroniques qui, s'ils sont endommagés, peuvent provoquer un incendie ou une explosion.

#### OBJECTIF

La machine à couper les carreaux est destinée à la coupe humide de carreaux de céramique ou de matériaux similaires adaptés à la taille de la scie elle-même. Il est interdit d'utiliser la tronçonneuse pour couper du bois ou du métal. Seuls les disques à découper prévus pour ce type de machine doivent être utilisés avec la tronçonneuse. Les **disques segmentés ne doivent pas être** utilisés pour la coupe. La tronçonneuse a été conçue pour tous les travaux relevant de l'activité indépendante des amateurs (DIY). La tronçonneuse est entraînée par un moteur à balais à courant continu, alimenté par une batterie.

**Ne pas utiliser l'appareil à mauvais escient.**

#### PICTOGRAMMES ET AVERTISSEMENTS



1. Lisez le mode d'emploi, respectez les avertissements et les conditions de sécurité qu'il contient !
2. Le produit est conforme à la réglementation de l'Union européenne
3. Utiliser des équipements de protection individuelle : protection des yeux, de l'ouïe et des voies respiratoires.
4. Porter des gants de protection
5. Les disques segmentés ne doivent pas être utilisés avec la machine.
6. Risque de blessure à la main
7. Retirer la batterie de l'appareil avant toute réparation ou entretien.
8. Tenir à l'écart des enfants
9. Recyclable
10. Ne pas jeter avec les ordures ménagères.

#### DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS GRAPHIQUES

La numérotation ci-dessous se réfère aux composants de l'appareil illustrés sur les pages graphiques de ce manuel.

Désignation	Description
1	Bouton de verrouillage du guide d'angle
2	Guide parallèle
3	Guide d'angle
4	Guide d'arête à 45
5	Pincés de blocage à guidage parallèle
6	Interrupteur marche/arrêt
7	Règle du guide
8	Protecteur de disque diamanté
9	Règle du guide
10	Verrouillage du guide de bord 45
11	Bouclier
12	Bouchon du réservoir d'eau

\* Il peut y avoir des différences entre le graphique et le produit réel.

#### FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

##### Installation de la batterie

Avant de démarrer la machine, le disque de coupe doit être installé (voir ci-dessous). Pour démarrer la tronçonneuse, insérez la batterie chargée dans la prise **fig. G1**. Après avoir installé la batterie, protégez-la **fig. G3** contre les éclaboussures à l'aide de la trappe **fig. G2**. En cours d'utilisation, le volet doit être abaissé comme indiqué sur la **fig. G4**. Veillez à n'utiliser que les piles recommandées par le fabricant.

#### MONTAGE

Avant d'utiliser la scie à carreaux, installez tous les composants nécessaires de la machine : lame diamantée, protège-lame et guide parallèle.

##### Montage du disque diamanté

- Retirer la butée d'angle à 45° **Fig. C1**.
- Desserrer la vis et retirer la rondelle du protège-lame **fig. C2**.
- Soulevez le protège-lame de l'encoche **Fig. C3**.
- Retirer l'écrou de la lame et la bride extérieure de la broche
- Placer le disque diamanté sur la broche de manière à ce qu'il soit centré sur le flasque intérieur. Placez ensuite le flasque extérieur sur la broche **fig. C3**
- **Remarque : Veillez à ce que le sens de rotation de la lame soit conforme à la flèche marquée sur le carter de la scie. Fig. C5**
- Remplacer l'écrou de la lame. L'appareil est fourni avec 2 clés, bloquer la rotation de la broche avec une clé et serrer l'écrou de la lame avec l'autre clé **fig. C6**.

##### Assemblage du bouclier

- Desserrez la vis et retirez la rondelle du support de protection de la lame **fig. D1**.
- Placez le support de protection de la lame dans le réservoir d'eau. Le "L" du support doit être orienté vers le centre de la table (**fig. D2**).
- Faites glisser le support de protection du disque dans la fente située derrière le disque diamanté, à l'arrière de la table **Fig. D3**.
- En maintenant le support de protection de la lame vers le haut et en place, fixez-le au plateau de la table à l'aide de la vis et de la rondelle **fig. D4**.
- Faites glisser le couvercle de la lame dans sa position d'origine **fig. D5**.
- Fixer le protège-lame à l'aide de la rondelle et de la vis **fig. D6**.
- Remonter le guide de bord à 45° **fig. D7**
- Retirer le bouton, la vis et la rondelle du protège-lame **fig. D8**.
- Placez le protège-lame sur le support du protège-lame **fig. D9**. Fixez-le à l'aide de la vis, de la rondelle et du bouton **fig. D8**. Serrez le bouton suffisamment pour que le protège-lame repose sur la table mais se soulève lorsque la pièce est pressée contre le disque diamanté.

## CONFIGURATION ET RÉGLAGE DE LA SCIE

**AVERTISSEMENT ! ASSUREZ-VOUS QUE L'OUTIL EST DÉCONNECTÉ DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT D'EFFECTUER LES OPÉRATIONS SUIVANTES. POUR DES RAISONS DE SÉCURITÉ, CAR LE PRODUIT UTILISE DE L'EAU PENDANT SON FONCTIONNEMENT.**

### Réglage du guide parallèle

- Desserrez les pinces de blocage du guide parallèle et faites glisser le guide parallèle sur la table de travail. Veillez à ce qu'il soit parallèle au disque de coupe. Utilisez la règle de guidage **fig. A7/fig. A9** pour obtenir la largeur de coupe souhaitée **fig. E1**.
- Fixez le guide parallèle en place à l'aide des pinces de verrouillage du guide parallèle **fig. E2**.

### Réglage du guide diagonal

- Une fois le guide parallèle fixé, le guide biseau peut être clipsé dessus. Le guide biseau peut être facilement déplacé d'avant en arrière sur le guide parallèle **fig. E3**.
- Desserrez le bouton de verrouillage du guide de biseau **fig. A1** et régler l'échelle de biseau sur l'angle de coupe désiré indiqué sur l'indicateur de coupe en biseau. Remettez en place le bouton de blocage du guide de biseau **fig. A1**.

### Réglage du guide d'arête 45

- Soulever le guide de bord à 45° **fig A4**, faire levier sur le support et placer les languettes dans les trous correspondants du plateau **fig E5**. Assurez-vous que le guide est correctement fixé avant de procéder à la coupe.

### Réservoir d'eau

- Retirez le guide de bord à 45° **fig. A4** et remplissez le réservoir avec suffisamment d'eau propre pour que le bord inférieur du disque diamanté soit immergé, mais pas plus d'un quart du disque **fig. E6**.
- Lorsque vous avez terminé la coupe, retirez le bouchon **Fig. A12** à l'intérieur du réservoir pour vidanger l'eau.

**NOTE : Le bouchon est également une protection contre les débordements, si l'unité est trop remplie, l'eau s'écoulera.**

**ATTENTION ! N'AJOUTEZ PAS DE PRODUITS CHIMIQUES OU DE DÉTERGENTS À L'EAU.**

## TRAVAILLER AVEC UNE SCIE

### FONCTIONNEMENT DE LA SCIE A CARREAUX

#### Interrupteur marche/arrêt Fig. F1

L'interrupteur est protégé de l'humidité par un clapet **Fig. G5**, pour démarrer la scie, il faut d'abord retirer le clapet et ce n'est qu'ensuite que l'on peut démarrer la machine.

- Mettez la scie à carreaux en marche en appuyant sur le bouton vert (I).
- Éteignez la scie à carreaux en appuyant sur le bouton rouge (O).

**Remarque : En cas de panne de courant, de débranchement accidentel ou de coupure de courant, il sera nécessaire d'appuyer à nouveau sur le bouton vert (I) pour redémarrer la scie à découper les carreaux.**

**NOTE : TOUJOURS LAISSER LA LAME ATTEINDRE SA VITESSE MAXIMALE AVANT DE COUPER.**

**ATTENTION ! LA LAME DIAMANTÉE CONTINUE DE TOURNER**

**PENDANT QUELQUES SECONDES APRES LA FIN DE LA COUPE DE LA PLAQUETTE ET L'ARRÊT DE LA SCIE. ATTENDEZ QUE LA LAME S'ARRÊTE AVANT DE RETIRER LA PLAQUETTE**

### Coupe droite

Régler le guide parallèle **fig. A2** sur la largeur souhaitée. Tenir fermement la tuile coupée et la guider uniformément en la pressant doucement contre le disque diamanté **fig. F2**. Tenir les bords de la pièce et appuyer fermement pour éviter que l'insert ne se soulève pendant la coupe.

### Coupe diagonale

Relevez le guide à 45° si vous souhaitez couper en biais par rapport au bord de la pièce. Effectuez la coupe en utilisant la même technique qu'une coupe droite. Des coupes diagonales internes ou externes peuvent être réalisées en tournant la pièce **Fig. F3**.

### Coupe en angle

Après avoir monté le guide de biseau **fig A3** sur le guide parallèle, réglez l'angle de coupe à l'angle désiré. Tenez le guide de biseau et la pièce à usiner et guidez la pièce à usiner uniformément vers le disque diamanté **fig. F4**. Assurez-vous que la pièce est bien calée dans le guide avant de commencer à couper (**fig. A3**).

## ENTRETIEN ET STOCKAGE

### REMPLACEMENT DES LAMES

**NOTE : N'UTILISEZ JAMAIS UNE LAME TROP ÉPAISSE POUR QUE LA RONDELLE DE LAME EXTERNE PUISSE ÊTRE APPLIQUÉE SUR LES SURFACES PLANES DE LA BROCHE. CELA EMPÊCHERAIT LA VIS DE LAME DE FIXER CORRECTEMENT LA LAME À LA BROCHE.**

**ATTENTION ! N'ESSAYEZ JAMAIS D'UTILISER UN DISQUE DONT LE DIAMÈTRE EST SUPÉRIEUR À CELUI INDIQUÉ DANS LES SPÉCIFICATIONS DU DISQUE A CARREAUX. CELA POURRAIT ENTRAÎNER UN CONTACT AVEC LE PROTECTEUR DE DISQUE ET CAUSER DES BLESSURES OU ENDOMMAGER LA SCIE A CARREAUX. CELA NE SERA PAS COUVERT PAR LA GARANTIE.**

**ATTENTION : NE PAS UTILISER DE DISQUES SEGMENTÉS POUR LA COUPE**

**Assurez-vous que la scie est déconnectée de la batterie.**

Pour remplacer le disque par un nouveau, suivez les étapes décrites dans la section **Montage d'un disque diamanté**.

### ENTRETIEN GÉNÉRAL

**IMPORTANT ! AVANT DE NETTOYER LA SCIE A DECOUPER LES CARREAUX OU D'EFFECTUER TOUT ENTRETIEN, ASSUREZ-VOUS QUE LE MOTEUR EST ÉTEINT ET QUE L'OUTIL EST DEBRANCHÉ DE LA SOURCE D'ALIMENTATION AFIN D'ÉVITER TOUT DÉMARRAGE ACCIDENTEL.**

- Les fentes d'aération de la scie à carreaux doivent toujours être propres et ne doivent pas être obstruées par des corps étrangers.

- Si le boîtier de la scie à carreaux doit être nettoyé, n'utilisez pas de solvants, mais uniquement un chiffon doux et humide. Pour les saillies plus importantes, il est recommandé d'utiliser un détergent doux.

- Soufflez périodiquement la poussière de la scie à tuiles par les événements à l'aide d'air comprimé afin d'assurer un fonctionnement sans poussière de l'outil.

### CONTENU DU KIT :

Scie (sans batterie)	1 pc.
Disque de coupe	1 pc.
Clés spéciales	2 pièces
Documentation technique	1 pièce

### DONNÉES D'ÉVALUATION

Machine à couper les carreaux Energy+ 58GE138	
Paramètres	Valeur
Type de moteur	Brosse
Tension d'alimentation	18V DC
Puissance nominale	650 W
Vitesse du disque (à vide)	no : 3800 min <sup>-1</sup>
Dimensions de la table de travail	environ 305 x 335 mm

Hauteur de coupe maximale (angle de 90°/45°)	24 mm / 16 mm
Diamètre extérieur du disque de coupe	110 mm
Diamètre intérieur du disque de coupe	22,2 mm
Classe de protection	III
Degré de protection IP	IPX4
Masse	3,3 kg
Année de production	2023
58GE138 correspond à la fois à la désignation du type et de la machine	

#### DONNÉES SUR LE BRUIT ET LES VIBRATIONS

Niveau de pression acoustique	$L_{pA} = 97,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Niveau de puissance acoustique	$L_{WA} = 106 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

#### Informations sur le bruit et les vibrations

Le niveau d'émission sonore de l'équipement est décrit par : le niveau de pression acoustique émis  $L_{pA}$  et le niveau de puissance acoustique  $L_{WA}$  (où  $K$  représente l'incertitude de mesure). Les vibrations émises par l'équipement sont décrites par la valeur de l'accélération vibratoire  $a_h$  (où  $K$  représente l'incertitude de mesure).

Le niveau de pression acoustique émis  $L_{pA}$ , le niveau de puissance acoustique  $L_{WA}$  et la valeur d'accélération des vibrations  $a_h$  indiqués dans ces instructions ont été mesurés conformément à la norme CEI 62841-1. Le niveau de vibration  $a_h$  indiqué peut être utilisé pour comparer les équipements et procéder à une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations.

Le niveau de vibration indiqué n'est représentatif que de l'utilisation de base de l'appareil. Si l'appareil est utilisé pour d'autres applications ou avec d'autres outils de travail, le niveau de vibration peut changer. Des niveaux de vibration plus élevés seront influencés par un entretien insuffisant ou trop peu fréquent de l'appareil. Les raisons susmentionnées peuvent entraîner une exposition accrue aux vibrations pendant toute la période de travail.

**Afin d'estimer avec précision l'exposition aux vibrations, il est nécessaire de prendre en compte les périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou allumé mais non utilisé pour le travail. Une fois que tous les facteurs ont été estimés avec précision, l'exposition totale aux vibrations peut s'avérer beaucoup plus faible.**

Afin de protéger l'utilisateur des effets des vibrations, des mesures de sécurité supplémentaires doivent être mises en œuvre, telles que l'entretien cyclique de la machine et des outils de travail, la garantie d'une température adéquate des mains et une bonne organisation du travail.

#### PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits à alimentation électrique ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être déposés dans des installations appropriées pour être éliminés. Contactez votre revendeur ou les autorités locales pour obtenir des informations sur la mise au rebut. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances inertes pour l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés présentent un risque potentiel pour l'environnement et la santé humaine.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : "Grupa Topex") informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel (ci-après : "Manuel"), y compris, entre autres, son texte, ses photographies, ses diagrammes, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à Grupa Topex et font l'objet d'une protection juridique en vertu de la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits connexes (Journal officiel 2006 n° 90 Poz 631, telle que modifiée). La copie, le traitement, la publication, la modification à des fins commerciales de l'ensemble du manuel et de ses différents éléments, sans l'accord écrit de Grupa Topex, sont strictement interdits et peuvent entraîner des responsabilités civiles et pénales.

#### Déclaration de conformité CE

Fabricant : Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produit : Coupe-carreaux Energy

Modèle : 58GE138

Nom commercial : GRAPHITE

Numéro de série : 00001 + 99999

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Le produit décrit ci-dessus est conforme aux documents suivants :

Directive Machines 2006/42/CE

Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU

Directive RoHS 2011/65/EU modifiée par la directive 2015/863/EU

Et répond aux exigences des normes :

EN 62841-1:2015 ; EN ISO 12100:2010 ;  
EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021 ;

EN IEC 63000:2021

Cette déclaration ne concerne que la machine telle qu'elle est mise sur le marché et n'inclut pas les composants ajoutés par l'utilisateur final ou effectués par lui ultérieurement.

Nom et adresse de la personne résidant dans l'UE autorisée à préparer le dossier technique :

Signé au nom de :

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 rue Pograniczna

02-285 Varsovie

*Pawel Kowalski*

Pawel Kowalski

GRUPE TOPEX Responsable de la qualité

Varsovie, 2023-05-31